

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

175e ANNEE



N. 356

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

175e JAARGANG

MERCREDI 23 NOVEMBRE 2005

WOENSDAG 23 NOVEMBER 2005

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à la prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars, p. 50323.

10 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, modifiant les statuts du "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers", p. 50325.

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2003, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant la prépension des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers, p. 50327.

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 avril 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, modifiant l'article 6 de la convention collective de travail du 20 juin 2003 relative aux conditions de travail et de rémunération du personnel roulant effectuant des services occasionnels, des services de navettes internationaux et/ou des services réguliers internationaux, p. 50329.

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 avril 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant les conditions de travail et les salaires du personnel roulant occupé dans les entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers, p. 50331.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende het conventioneel brugpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen, bl. 50323.

10 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot wijziging van de statuten van het "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden", bl. 50325.

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van het brugpensioen voor het personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden, bl. 50327.

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot wijziging van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel die ongeregelde diensten, internationale pendeldiensten en/of internationale geregelde diensten uitvoeren, bl. 50329.

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en van de lonen van het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden, bl. 50331.

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 décembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2004 au personnel roulant des entreprises d'autocars, p. 50339.

1^{er} SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à la fixation des classifications professionnelles et des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans les garages des entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou de manutention de choses pour compte de tiers, p. 50340.

1^{er} SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à l'intervention dans les frais de formation ADR et dans les frais de la sélection médicale des ouvriers dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers, p. 50347.

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, p. 50349.

Service public fédéral Sécurité sociale

10 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales. Erratum, p. 50351.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

13 JUIN 2005. — Protocole du 1^{er} janvier 2003 conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, p. 50351.

13 JUIN 2005. — Protocole 2 du 1^{er} janvier 2003, conclu entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, concernant la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées, et portant sur les prix qui sont appliqués en institutions d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, p. 50356.

13 JUIN 2005. — Protocole d'accord conclu entre l'Autorité fédérale et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution en ce qui concerne la création et l'exécution d'un Plan Nutrition et Santé pour la Belgique, p. 50359.

13 JUIN 2005. — Protocole d'accord n° 2 du 1^{er} janvier 2003, conclu entre l'Autorité fédérale et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, concernant la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées et qui concerne la définition commune de la notion de court-séjour, p. 50361.

13 JUIN 2005. — Avenant au protocole d'accord du 25 octobre 2000 visant une collaboration entre l'Autorité fédérale et les communautés en matière de dépistage de masse du cancer du sein par mammographie, p. 50363.

Service public fédéral Justice

15 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil national de discipline, p. 50364.

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2004 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen, bl. 50339.

1 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de beroepenclassificaties en de lonen van de werklieden en werksters in de garages van de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of van de ondernemingen voor goederenbehandeling voor rekening van derden, bl. 50340.

1 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de tussenkomst in de kosten voor ADR-opleiding en in de kosten voor de geneeskundige schifting van de arbeiders in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden, bl. 50347.

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, bl. 50349.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

10 OKTOBER 2005 — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van dieetvoeding voor medisch gebruik. Erratum, bl. 50351.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

13 JUNI 2005. — Protocol van 1 januari 2003 gesloten tussen de Federale Overheid en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, bl. 50351.

13 JUNI 2005. — Protocol 2 gesloten op 1 januari 2003 tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 en 138 van de Grondwet, betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, inzake de prijzen die toegepast worden in de instellingen voor opvang of huisvesting van bejaarden, bl. 50356.

13 JUNI 2005. — Protocolakkoord gesloten tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, betreffende de totstandkoming en uitvoering van een Voedings- en Gezondheidsprogramma voor België, bl. 50359.

13 JUNI 2005. — Protocolakkoord nr. 2 gesloten op 1 januari 2003 tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, inzake de gemeenschappelijke definitie van de notie van kortverblijf, bl. 50361.

13 JUNI 2005. — Aanhangsel bij het protocolakkoord van 25 oktober 2000 tot samenwerking tussen de Federale Overheid en de Gemeenschappen inzake mammografische borstkankerscreening, bl. 50363.

Federale Overheidsdienst Justitie

15 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Nationale Tuchtraad, bl. 50364.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant les modalités et le montant de la provision spécifique visée à l'article 9 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 50367.

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale, p. 50368.

18 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel établissant le formulaire de déclaration de données pour les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 50379.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

27 OCTOBRE 2005. — Décret modifiant les articles 6, 21, 110bis et 127 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, p. 50382.

27 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en ce qui concerne la commission d'avis et l'instruction des recours auprès du Gouvernement, p. 50385.

27 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant la liste des actes et travaux dispensés du permis d'urbanisme, de l'avis préalable du fonctionnaire délégué, du concours d'un architecte ou qui requièrent une déclaration urbanistique préalable et modifiant l'article 307 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, p. 50392.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de nadere regels en het bedrag van de bijzondere provisie bedoeld in artikel 9 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 50367.

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong, bl. 50368.

18 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het formulier voor aangifte van gegevens voor de heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 50379.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

27 OKTOBER 2005. — Decreet tot wijziging van de artikelen 6, 21, 110bis en 127 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, bl. 50384.

27 OKTOBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium wat betreft de adviescommissie en de behandeling van de beroepen bij de Regering, bl. 50389.

27 OKTOBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de lijst van handelingen en werken waarvoor de stedenbouwkundige vergunning, het voorafgaande advies van de gemachtigde ambtenaar of de medewerking van een architect niet vereist zijn of die een voorafgaande stedenbouwkundige verklaring vereisen en tot wijziging van artikel 307 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, bl. 50400.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

27. OKTOBER 2005 — Dekret zur Abänderung der Artikel 6, 21, 110bis und 127 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erb, S. 50383.

27. OKTOBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe hinsichtlich der beratenden Kommission und der Überprüfung der bei der Regierung eingereichten Einsprüche, S. 50387.

27. OKTOBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Liste der Handlungen und Arbeiten, für welche die Städtebaugenehmigung, das gleichlautende Gutachten des beauftragten Beamten oder die Beteiligung eines Architekten nicht erforderlich ist, oder für die eine vorherige städtebauliche Erklärung nötig ist, und zur Abänderung von Artikel 307 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, S. 50396.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

10 NOVEMBRE 2005. — Ordonnance portant assentiment à l'avenant du 12 février 2004 à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale, p. 50405.

14 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 10 juin 1993 relatif à l'agrément des auteurs de projet de plans particuliers d'affectation du sol, p. 50408.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

10 NOVEMBER 2005. — Ordonnantie houdende instemming met de avenant van 12 februari 2004 bij het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie, bl. 50405.

14 JULI 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 10 juni 1993 betreffende de erkenning van de ontwerpers van bijzondere bestemmingsplannen, bl. 50408.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

16 JUIIN 2005. — Décret relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux organismes représentatifs de l'Action sociale et de la Famille, p. 50409.

Autres arrêtés*Service public fédéral Personnel et Organisation*

Personnel. Mobilité, p. 50413. — Personnel. Pensions de retraite, p. 50413.

Service public fédéral Intérieur

Agence fédérale de contrôle nucléaire. Notification. Agréments d'experts qualifiés en contrôle physique de classe I, en application de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, p. 50413. — Agence fédérale de contrôle nucléaire. Notification. Agréments d'experts qualifiés en contrôle physique de classe II, en application de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, p. 50414.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. Pension, p. 50416. — Personnel. Pension, p. 50416.

Service public fédéral Sécurité sociale

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie. Renouvellement des mandats, p. 50416. — Commission technique des soins de santé instituée par l'accord du 24 décembre 1980 en matière d'assurance soins de santé conclu entre le Ministre belge de la Prévoyance sociale et le Ministre néerlandais de la Santé publique et de l'Environnement. Nomination d'un membre, p. 50417.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Personnel. Nomination, p. 50417. — Personnel. Nomination, p. 50417. — Personnel. Démission, p. 50417. — Personnel. Démission honorable, p. 50417.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 50418. — Ordre judiciaire, p. 50418. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 50419.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal portant nomination des membres du Conseil national de l'Ordre des architectes, p. 50420.

Régie des Bâtiments

Nomination, p. 50420.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

16 JUNI 2005. — Decreet betreffende de erkenning en de toekenning van toelagen aan instellingen die representatief zijn voor de Maatschappelijke Actie en het Gezin, bl. 50411.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

Personeel. Mobiliteit, bl. 50413. — Personeel. Opruststellingen, bl. 50413.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Federaal Agentschap voor nucleaire controle. Kennisgeving. Erkenning van deskundigen bevoegd in de fysische controle van klasse I met toepassing van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, bl. 50413. — Federaal Agentschap voor nucleaire controle. Kennisgeving. Erkenning van deskundigen bevoegd in de fysische controle van klasse II met toepassing van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, bl. 50414.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. Pensioen, bl. 50416. — Personeel. Pensioen, bl. 50416.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart. Hernieuwing van sommige mandaten, bl. 50416. — Technische Commissie voor de geneeskundige verzorging, ingesteld door het akkoord van 24 december 1980 tussen de Belgische Minister van Sociale Voorzorg en de Nederlandse Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne inzake de verzekering voor geneeskundige verzorging. Benoeming van een lid, bl. 50417.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Personeel. Benoeming, bl. 50417. — Personeel. Benoeming, bl. 50417. — Personeel. Ontslag, bl. 50417. — Personeel. Eervol ontslag, bl. 50417.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 50418. — Rechterlijke Orde, bl. 50418. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 50419.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad van de Orde van architecten, bl. 50420.

Regie der Gebouwen

Benoeming, bl. 50420.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

17 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 portant nomination du Président, de la Vice-Présidente et des Membres du Conseil supérieur de l'Éducation physique, des Sports et de la Vie en plein air, p. 50424.

18 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 2005 portant désignation du président et des membres de la Commission d'avis sur les centres de vacances, p. 50426.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'un commissaire spécial auprès de la société de logement de service public « Le Logis saint-ghislainois », à Saint-Ghislain, p. 50427.

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Delbecq, Eric, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50430. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la S.A. Giga Services en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50431. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Quevy, Neddy, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50433.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

10. NOVEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung eines Sonderkommissars bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes « Le Logis saint-ghislainois », in Saint-Ghislain, S. 50428.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

13 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, p. 50435.

20 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant la composition du Comité consultatif créé auprès de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles, p. 50436.

Ville de Bruxelles. Plan particulier d'affectation du sol « Héliport ». Approbation, p. 50437.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Personeel. Pensioen. Vlaamse Onderwijsraad, bl. 50421.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Welzijnszorg, bl. 50421. — Welzijnszorg, bl. 50422. — Verlenging van de erkenning van samenwerkingsvormen palliatieve zorg, bl. 50424.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Overijse. Onttrekken aan het openbaar domein van onroerende goederen, bl. 50424.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 OKTOBER 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 tot benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitter en de Leden van de Hoge Raad voor de Lichamelijke Opvoeding, de Sport en het Openluchtlevens, bl. 50425.

18 OKTOBER 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 2005 houdende aanstelling van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie voor de vakantiecetra, bl. 50426.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

10 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van een bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij « Le Logis saint-ghislainois », te Saint-Ghislain, bl. 50429.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

13 OKTOBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, bl. 50435.

20 OKTOBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot samenstelling van het Adviescomité opgericht bij de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, bl. 50436.

Stad Brussel. Bijzonder bestemmingsplan « Helihaven ». Goedkeuring, bl. 50437.

Avis officiels*Pouvoir judiciaire*

Tribunal de première instance de Liège, p. 50438.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 50438. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 50438.

Service public fédéral de Programmation politique scientifique

Conseil d'Etat. Suspension, p. 50439.

Ordres du jour

Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 50440.

Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 50443.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 50444 à 50490.

Officiële berichten*Rechterlijke Macht*

Rechtbank van eerste aanleg te Luik, bl. 50438.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 50438. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 50438.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Raad van State. Schorsing, bl. 50439.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een departementshoofd ouderenzorg voor het O.C.M.W. van Mechelen, bl. 50439.

Agenda's

Brussels Hoofdstedelijk Parlement, bl. 50440.

Verenigde vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 50443.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 50444 tot bl. 50490.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3090

[C — 2005/12338]

10 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à la prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à la prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 10 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 20 juin 2003

Prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars (Convention enregistrée le 25 septembre 2003 sous le numéro 67718/CO/140.01.02.03)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et des entreprises d'autocars ressortissant à la Commission paritaire du transport.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3090

[C — 2005/12338]

10 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende het conventioneel bruggpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende het conventioneel bruggpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 10 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003

Conventioneel bruggpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen (Overeenkomst geregistreerd op 25 september 2003 onder het nummer 67718/CO/140.01.02.03)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en van de autocarondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer.

CHAPITRE II. — *Prépension conventionnelle*

Art. 2. § 1^{er}. La prépension conventionnelle est octroyée à chaque ouvrier et ouvrière licencié à partir de l'âge de 58 ans, sauf pour motif grave, qui peut justifier de 25 ans de carrière professionnelle.

§ 2. Les ouvriers et ouvrières licenciés pour motif grave ne peuvent pas prétendre à la prépension conventionnelle.

Art. 3. L'ouvrier ou l'ouvrière se verra attribuer une allocation complémentaire égale à la moitié de la différence entre son dernier salaire net et son allocation de chômage.

Le "Fonds social pour les ouvriers des entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et des services d'autocars" prend en charge le paiement des allocations complémentaires, de la cotisation spéciale pour la prépension conventionnelle et de la cotisation patronale pour la prépension sous les conditions cumulatives suivantes :

— l'ouvriers ou ouvrière doit pouvoir justifier d'une ancienneté minimum de 10 ans dans le secteur;

— dans tous les cas de licenciement, les ouvriers et ouvrières doivent avoir atteint l'âge de 58 ans le jour où le contrat de travail prend fin;

— l'ouvrier et l'ouvrière licencié(e) doit faire connaître expressément son désir de faire usage de la possibilité de la prépension conventionnelle.

Si ces conditions ne sont pas réunies, l'allocation complémentaire de prépension et les autres charges restent à charge de l'employeur.

Art. 4. La prépension conventionnelle est accordée jusqu'à la date à laquelle la pension de retraite normale prend cours.

CHAPITRE III. — *Dispositions particulières*

Art. 5. Le fonds social se réserve le droit d'appliquer les règles de contrôle suivantes :

— Pour tous les secteurs : comparaison du salaire brut avec le salaire de référence. Si la différence excède 10 p.c., demander les 12 dernières fiches de salaire. Lorsqu'on divise la somme des 12 derniers salaires bruts par 12 et qu'on compare ce montant au dernier salaire brut, la différence ne peut être supérieure à 5 p.c., à défaut, l'intervention du fonds social sera limitée à l'allocation calculée sur base de la moyenne des 12 derniers mois, majorée de 5 p.c., le reste étant à charge de l'employeur;

— Services réguliers : le salaire de référence sera le salaire brut en fonction de l'ancienneté, calculé selon la formule du prix de revient standard;

— Services réguliers spécialisés : le salaire de référence sera le salaire brut en fonction de l'ancienneté, calculé selon la formule du prix de revient standard;

— Services occasionnels : le salaire de référence minimum sera déterminé le 1^{er} octobre de chaque année en fonction de la programmation sociale approuvée pour les services occasionnels;

— Personnel de garage : le salaire de référence correspondra au salaire brut en fonction des barèmes minima par catégorie.

Art. 6. Aucun prépensionné ne peut travailler dans les entreprises mentionnées à l'article 1^{er}.

Les parties s'engagent à réaliser un système alternatif et/ou complémentaire et ce afin de régler d'une façon structurelle la problématique de recrutement de personnel dans le secteur.

Art. 7. A partir du 1^{er} janvier 2005, cette convention collective de travail remplace celle du 21 mars 2001, concernant la prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars, rendue obligatoire par arrêté royal du 6 décembre 2002, *Moniteur belge* du 2 avril 2003.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :
Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

HOOFDSTUK II. — *Conventioneel brugpensioen*

Art. 2. § 1. Het conventioneel brugpensioen wordt vanaf de leeftijd van 58 jaar verleend aan iedere ontslagen arbeider of arbeidster, behalve om dringende reden, die 25 jaar beroepsloopbaan als werknemer kan rechtvaardigen.

§ 2. De arbeiders en arbeidsters die ontslagen worden om dringende reden kunnen geen aanspraak maken op het conventioneel brugpensioen.

Art. 3. De arbeider of arbeidster zal een aanvullende vergoeding krijgen die gelijk is aan de helft van het verschil tussen zijn/haar laatste nettoloon en de werkloosheidsuitkering.

Het "Sociaal Fonds voor de werklieden van de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en autocardiensdiensten" neemt de betaling van de aanvullende vergoeding, de bijzondere bijdrage voor het conventioneel brugpensioen, en de patronale bijdrage voor het conventioneel brugpensioen ten laste op voorwaarde dat de volgende voorwaarden terzelfder tijd worden in acht genomen :

— de arbeider of arbeidster dient een anciënniteit van minimum 10 jaar in de sector te bewijzen;

— de arbeiders en arbeidsters moeten de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

— de ontslagen arbeider of arbeidster moet uitdrukkelijk te kennen geven dat hij/zij van het conventioneel brugpensioen gebruik wil maken.

Indien deze voorwaarden niet zijn vervuld, zullen de aanvullende vergoedingen bij het brugpensioen en de andere lasten ten laste komen van de werkgever.

Art. 4. Het conventioneel brugpensioen wordt verleend tot de datum waarop het gewoon rustpensioen ingaat.

HOOFDSTUK III. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 5. Het sociaal fonds behoudt zich het recht voor om de volgende controlemaatregelen toe te passen :

— Voor alle sectoren : vergelijking van het brutoloon met het referentieloon. Indien het verschil meer dan 10 pct. bedraagt, de laatste 12 loonfiches opvragen. Wanneer men de som van de 12 laatste brutolonen deelt door 12 en men dit bedrag vergelijkt met het laatste brutoloon, mag het verschil niet hoger zijn dan 5 pct. anders wordt de tegemoetkoming van het sociaal fonds beperkt tot de uitkering berekend op basis van het gemiddelde van de laatste 12 maanden, vermeerderd met 5 pct., en moet de rest door de werkgever worden betaald;

— Geregelde diensten : het referentieloon wordt het brutoloon, rekening houdend met de anciënniteit en berekend volgens de formule van de standaardkostprijs;

— Bijzonder geregelde diensten : het referentieloon wordt het brutoloon, rekening houdend met de anciënniteit en berekend volgens de formule van de standaardkostprijs;

— Ongeregelde diensten : het minimumreferentieloon zal elk jaar op 1 oktober worden bepaald overeenkomstig de bekrachtigde sociale programmatie voor de ongeregelde diensten;

— Garagepersoneel : het referentieloon zal overeenstemmen met het brutoloon, in functie van de minimumloonschalen per categorie.

Art. 6. Geen enkele bruggepensioneerde mag werken in de in artikel 1 vermelde ondernemingen.

De partijen verbinden zich ertoe om een alternatieve en/of aanvullende regeling uit te werken, teneinde in een structurele oplossing van de recruitersproblematiek in de sector te voorzien.

Art. 7. Vanaf 1 januari 2005 vervangt deze collectieve arbeidsovereenkomst deze van 21 maart 2001, betreffende het conventioneel brugpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 december 2002, *Belgisch Staatsblad* van 2 april 2003.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :
De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 3091

[C — 2005/12346]

10 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, modifiant les statuts du "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, modifiant les statuts du "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers".

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 10 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 27 septembre 2004

Modification des statuts du "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" (Convention enregistrée le 2 décembre 2004 sous le numéro 72994/CO/140)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et appartenant aux sous-secteurs du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers, de la manutention de choses pour compte de tiers et de l'assistance dans les aéroports, ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Par "sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers", on entend les employeurs qui ressortent à la Commission paritaire du transport et qui effectuent :

1° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

2° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 3091

[C — 2005/12346]

10 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot wijziging van de statuten van het "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;
Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot wijziging van de statuten van het "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden".

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 10 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004

Wijziging van de statuten van het "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" (Overeenkomst geregistreerd op 2 december 2004 onder het nummer 72994/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en behoren tot de subsectoren voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden, voor de goederenbehandeling voor rekening van derden en voor de afhandeling op luchthavens, alsook op hun werklieden.

§ 2. Onder "subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden", wordt bedoeld de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die zich inlaten met :

1° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk een vervoervergunning vereist is die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

2° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoervergunning vereist is;

3° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

4° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

Pour l'application de cette convention collective de travail, les taxis-camionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est égale ou inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

§ 3. Par "sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers", on entend les employeurs qui ressortent à la Commission paritaire du transport et qui, en dehors des zones portuaires :

1° effectuent toute manutention de choses pour compte de tiers en vue de leur transport et/ou consécutive au transport, peu importe le mode de transport utilisé;

2° et/ou fournissent les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

§ 4. Par "sous-secteur de l'assistance dans les aéroports", on entend : les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et qui apportent de l'assistance aéroportuaire aux avions desservant les aéroports belges.

Par "assistance aéroportuaire", on entend entre autres : l'assistance logistique et administrative apportée aux avions, aux membres d'équipage, aux passagers, aux bagages, à la poste et aux marchandises (manutention, tri, expédition) tant dans l'aire d'embarquement que dans et autour des avions ainsi que dans les bâtiments de l'aéroport.

Ne sont pas visées par "assistance aéroportuaire" : les activités relatives à l'approvisionnement en combustibles et graisses ainsi que la fourniture de repas, appelée "inflight catering".

§ 5. Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. L'article 2 des statuts fixés par la convention collective de travail du 15 mai 1997 portant modification de la dénomination du "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" en "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" et en modifiant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1999 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1999), est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 2. Le siège social du fonds est établi à 1090 Bruxelles, boulevard de Smet de Naeyer 115.

Sur proposition du conseil d'administration du fonds, le siège social peut être transféré à tout autre endroit en Belgique par décision de la Commission paritaire du transport. »

Art. 3. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} août 2004 et aura la même durée que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

3° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke een vervoervergunning vereist is die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

4° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de taxibestelwagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogrammen en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

§ 3. Onder "subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden", wordt bedoeld de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die, buiten de havenzones, zich inlaten met :

1° alle behandeling van goederen voor rekening van derden ter voorbereiding van het vervoer en/of ter afwerking van het vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel;

2° en/of alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel.

§ 4. Onder "subsector voor de afhandeling op luchthavens" wordt bedoeld : de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en die luchthavenbijstand verlenen aan luchtvaartuigen die de Belgische luchthavens aandoen.

Onder "luchthavenbijstand" wordt onder andere verstaan : logistieke en administratieve bijstand verlenen aan luchtvaartuigen, aan bemanningsleden, aan passagiers, aan bagage, aan post en aan vracht (afhandeling, sortering, verzending) zowel op de inschepingvloer als in en rond de vliegtuigen en in de luchthavengebouwen.

Worden niet onder "luchthavenbijstand" begrepen : de activiteiten met betrekking tot de bevoorrading met motorbrandstoffen en smeermiddelen alsook de bereiding van maaltijden, « inflight catering » genoemd.

§ 5. Onder "werklieden", wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

Art. 2. Artikel 2 van de statuten vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997, houdende wijziging van de benaming van het "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met voertuigen" in "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" en wijziging van zijn statuten, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1999), wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd te 1090 Brussel, de Smet de Naeyerlaan 115.

Op voorstel van de raad van beheer van het fonds kan de maatschappelijke zetel bij beslissing van het Paritair Comité voor het vervoer naar elke andere plaats in België worden overgebracht. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 augustus 2004 en heeft dezelfde looptijd als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 3092

[C — 2005/12345]

24 AOÛT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2003, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant la prépension des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant la prépension des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail n.° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 26 novembre 2003

Fixation de la prépension des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers (Convention enregistrée le 13 janvier 2004 sous le numéro 69286/CO/140.04.09)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Art. 3. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et appartenant au sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou au sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers ainsi qu'à leurs ouvriers.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 3092

[C — 2005/12345]

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van het brugpensioen voor het personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;
Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van het brugpensioen voor het personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2003

Vaststelling van het brugpensioen voor het personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden (Overeenkomst geregistreerd op 13 januari 2004 onder het nummer 69286/CO/140.04.09)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Art. 3. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en behoren tot de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of tot de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden alsook op hun werklieden.

§ 2. Par "sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers", on entend les employeurs qui ressortent à la Commission paritaire du transport et qui effectuent :

1° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

2° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;

3° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

4° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée;

Pour l'application de cette convention collective de travail, les taxis-camionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est égale ou inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

§ 3. Par "sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers", on entend les employeurs qui ressortent à la Commission paritaire du transport et qui, en dehors des zones portuaires :

1° effectuent toute manutention de choses pour compte de tiers en vue de leur transport et/ou consécutive au transport, peu importe le mode de transport utilisé;

2° et/ou fournissent les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

§ 4. Par ouvriers on entend les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — Définitions

Art. 4. Pour l'application de la présente convention, on entend par :

« Fonds social », le "Fonds social du Transport de Marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" institué par la convention collective de travail du 19 juillet 1973 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 1973 (*Moniteur belge* du 15 janvier 1974), modifiée par la convention collective de travail du 8 juillet 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 avril 1994 (*Moniteur belge* du 16 juin 1994) et modifiée par la convention collective de travail du 15 mai 1997 portant modification de la dénomination du "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" en "Fonds social du Transport de Marchandises et des activités connexes pour compte de tiers", rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1999 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1999).

CHAPITRE III. — Conditions d'octroi de l'indemnité complémentaire de prépension conventionnelle

Art. 5. Une indemnité de prépension complémentaire conventionnelle à charge de l'employeur est octroyée, sous les conditions cumulatives suivantes :

— dans tous les cas de licenciement, sauf pour motif grave, des ouvriers et ouvrières ayant atteint l'âge de 58 ans le jour où ils sont licenciés (fin du contrat de travail);

— les ouvriers et ouvrières licenciés doivent faire connaître expressément leur désir de faire usage de la possibilité de la prépension conventionnelle;

— ils pourront bénéficier de la prépension conventionnelle jusqu'à la date à laquelle leur pension de retraite normale prend cours;

— les travailleurs doivent satisfaire aux conditions d'ancienneté suivantes au moment du licenciement :

a) les ouvriers et ouvrières ayant atteint l'âge de 58 ans :

— avoir été au service d'employeurs pendant au moins 25 ans.

b) les ouvriers et ouvrières ayant atteint l'âge de 60 ans :

— soit avoir été occupé pendant au moins 10 ans dans des entreprises de la catégorie Office national de Sécurité sociale 083 au cours des 15 dernières années;

— soit avoir été au service d'employeurs pendant au moins 20 ans.

§ 2. Onder "subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden", wordt bedoeld de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die zich inlaten met :

1° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk een vervoervergunning vereist is welke door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

2° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoervergunning vereist is;

3° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke een vervoervergunning vereist is welke door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

4° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de taxibestelwagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogrammen en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

§ 3. Onder "subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden", wordt bedoeld de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die, buiten de havenzones, zich inlaten met :

1° alle behandeling van goederen voor rekening van derden ter voorbereiding van het vervoer en/of ter afwerking van het vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel;

2° en/of alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel.

§ 4. Onder "werklieden", wordt bedoeld de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — Begrippen

Art. 4. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder :

« Sociaal Fonds » : het "Sociaal Fonds voor het Goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juli 1973 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met motorvoertuigen" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1974), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 1993, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 april 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1994) en gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997, houdende wijziging van de benaming van het "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met voertuigen" in "Sociaal Fonds voor het Goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" en wijziging van zijn statuten, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1999).

HOOFDSTUK III. — Toekenningsvoorwaarden aanvullende conventionele brugpensioenvergoeding

Art. 5. Er wordt een aanvullende conventionele brugpensioenvergoeding ten laste van de werkgever toegekend onder de volgende voorwaarden, waaraan cumulatief moet zijn voldaan :

— alle gevallen van ontslag, behalve om dringende redenen, van werklieden en werksters die de leeftijd van 58 jaar bereikt hebben op de dag waarop zij worden ontslagen (einde arbeidscontract);

— de ontslagen werklieden en werksters moeten uitdrukkelijk bekend maken van de conventionele brugpensioenmogelijkheid gebruikt te willen maken;

— zij zullen van het conventioneel brugpensioen kunnen genieten tot op de datum waarop hun rustpensioen ingang vindt;

— de werknemer moet bovendien op het ogenblik van ontslag voldoen aan één van volgende anciënniteitsvoorwaarden :

a) werknemers die de leeftijd van 58 jaar bereikt hebben :

— minstens 25 jaar in loondienst gewerkt hebben.

b) werknemers die de leeftijd van 60 jaar bereikt hebben :

— hetzij tenminste 10 jaar tewerkgesteld zijn geweest door een onderneming van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid - categorie 083 in de loop van de laatste 15 jaar;

— hetzij tenminste 20 jaar in loondienst zijn geweest.

Art. 6. L'employeur peut obtenir le remboursement de l'indemnité complémentaire par l'intermédiaire du fonds social pour autant que cet employeur appartienne depuis au moins 1 an précédant le début de la prépension à la catégorie Office national de Sécurité sociale 083.

Le fonds social pourra disposer à cet effet de 0,25 p.c. de la cotisation fixée en exécution du prescrit de l'article 12 de ses statuts.

Art. 7. Les modalités d'application pratiques pour l'exécution de la présente convention seront élaborées par le conseil d'administration du fonds social.

CHAPITRE IV. — *Calcul de l'indemnité complémentaire de prépension conventionnelle*

Art. 8. Le montant brut de l'indemnité complémentaire de prépension est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 9. La rémunération horaire de référence s'obtient en divisant la rémunération des prestations du mois de référence par le nombre d'heures (travail et liaison) fournies dans cette période. Le mois de référence sera le dernier mois de prestations effectives. Il s'agira normalement du dernier mois de préavis.

Le résultat ainsi obtenu est multiplié par 38 heures de travail plus la moyenne hebdomadaire du nombre d'heures de liaison calculée sur les 12 derniers mois. Ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle brute de référence.

La moyenne hebdomadaire du nombre d'heures de liaison sur base annuelle s'obtient en divisant la somme des heures de liaison des 12 derniers mois par 48; cette moyenne étant toutefois de 20 au maximum.

Art. 10. Pour les travailleurs à temps partiel qui, en matière de chômage, sont assimilés à un travailleur à temps plein, le salaire de référence net sera également calculé par l'employeur sur base de travail à temps plein.

CHAPITRE V. — *Durée de validité*

Art. 11. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} janvier 2004 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Art. 6. De werkgever kan terugbetaling bekomen van de aanvullende vergoeding door tussenkomst van het sociaal fonds voor zover deze werkgever sedert minstens 1 jaar voorafgaand aan de aanvang van het brugpensioen behoort tot de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, categorie 083.

Het sociaal fonds kan voor de uitvoering hiervoor beschikken over 0,25 pct. van het in artikel 12 van zijn statuten vastgestelde bedrag.

Art. 7. De praktische modaliteiten voor de uitvoering van deze overeenkomst zullen uitgewerkt worden door de raad van beheer van het sociaal fonds.

HOOFDSTUK IV. — *Berekening aanvullende conventionele brugpensioenvergoeding*

Art. 8. Het bruto bedrag van de aanvullende conventionele brugpensioenvergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referenteloon en de werkloosheidsvergoeding.

Art. 9. Het referentie-uurloon wordt bekomen door het loon voor de prestaties van de referentemaand te delen door het aantal gepresteerde uren (arbeids- en overbruggingsuren) in deze periode. De referentemaand is de laatste maand van effectieve prestaties. Het betreft normaal de laatste maand van de opzegperiode.

Het aldus berekende resultaat wordt vermenigvuldigd met 38 arbeidsuren plus het gemiddeld aantal overbruggingsuren tijdens de laatste 12 gewerkte maanden. Dit product vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het bruto-referentemaandloon.

Het gemiddeld aantal wekelijkse overbruggingsuren op jaarbasis wordt bekomen door het totaal aantal overbruggingsuren van de laatste 12 gewerkte maanden te delen door 48; met dient verstande dat dit gemiddelde maximum gelijk mag zijn aan 20.

Art. 10. Voor deeltijdse werknemers die voor de werkloosheid gelijkgeschakeld worden met een voltijdse werknemer, zal ook het netto-referenteloon door de werkgever berekend worden op voltijdse basis.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheidsduur*

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2004 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3093

[C — 2005/12330]

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 avril 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, modifiant l'article 6 de la convention collective de travail du 20 juin 2003 relative aux conditions de travail et de rémunération du personnel roulant effectuant des services occasionnels, des services de navettes internationaux et/ou des services réguliers internationaux (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 avril 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, modifiant l'article 6 de la convention collective de travail du 20 juin 2003 relative aux conditions de travail et de rémunération du personnel roulant effectuant des services occasionnels, des services de navettes internationaux et/ou des services réguliers internationaux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3093

[C — 2005/12330]

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot wijziging van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel die ongeregelde diensten, internationale pendeldiensten en/of internationale geregelde diensten uitvoeren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot wijziging van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel die ongeregelde diensten, internationale pendeldiensten en/of internationale geregelde diensten uitvoeren.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 26 avril 2004

Modification de l'article 6 de la convention collective de travail du 20 juin 2003 relative aux conditions de travail et de rémunération du personnel roulant effectuant des services occasionnels, des services de navette internationaux et/ou des services réguliers internationaux (Convention enregistrée le 2 juin 2004 sous le numéro 71334/CO/140.03)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises effectuant des services occasionnels, des services de navette internationaux et/ou des services réguliers internationaux et ressortissant à la Commission paritaire du transport ainsi qu'aux ouvriers affectés à l'exécution desdits services.

§ 2. Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

Pour l'application de la présente convention, sont assimilées aux ouvriers :

1° les personnes liées à un employeur visé à l'article 1^{er}, § 1^{er} de la présente convention par un contrat de travail soumis à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978) qui effectuent principalement un travail manuel, peu importe la qualification juridique donnée par les parties au contrat de travail;

2° les personnes visées à l'article 3, 5°bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

CHAPITRE II. — Outillage audio-visuel

Art. 2. L'article 6 de la convention collective de travail du 20 juin 2003 relative aux conditions de travail et de rémunération du personnel roulant effectuant des services occasionnels, des services de navette internationaux et/ou des services réguliers internationaux est modifié comme suit :

« A partir du 1^{er} octobre 2003 une indemnité pour l'outillage audio-visuel d'une valeur de 10 EUR par mois est accordée aux chauffeurs qui ont effectivement travaillé au cours de ce mois. »

CHAPITRE III. — Durée de validité

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur à partir du 1^{er} octobre 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut toutefois y mettre fin moyennant notification d'un préavis de 3 mois adressé au président de la Commission paritaire du transport.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004

Wijziging van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel die ongeregelde diensten, internationale pendeldiensten en/of internationale geregelde diensten uitvoeren (Overeenkomst geregistreerd op 2 juni 2004 onder het nummer 71334/CO/140.03)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die ongeregelde diensten, internationale pendeldiensten en/of internationale geregelde diensten uitvoeren en die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer, alsook op de werklieden die aan de uitvoering van dit vervoer zijn toegewezen.

§ 2. Met "werklieden" wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

Voor de toepassing van deze overeenkomst worden gelijkgesteld met werklieden :

1° de personen verbonden aan een werkgever bedoeld door artikel 1, § 1 van deze overeenkomst door een arbeidsovereenkomst geregeld door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978) die hoofdzakelijk handenarbeid verrichten ongeacht de juridische kwalificatie die door de partijen aan hun arbeidsovereenkomst werd gegeven;

2° de personen bedoeld in artikel 3, 5°bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 ter uitvoering van de wet van 27 juni 1969 houdende wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid van de loontrekkenden.

HOOFDSTUK II. — Audio-visueel arbeidsgereedschap

Art. 2. Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2003 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel die ongeregelde diensten, internationale pendeldiensten en/of internationale geregelde diensten uitvoeren wordt als volgt gewijzigd :

« Vanaf 1 oktober 2003 wordt een vergoeding voor audio-visueel arbeidsgereedschap ter waarde van 10 EUR per maand toegekend aan de chauffeurs die effectief gewerkt hebben in de loop van die maand. »

HOOFDSTUK III. — Geldigheidsduur

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2003 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elk der ondertekenende partijen kan hieraan evenwel een einde stellen mits betekening van een opzegging van 3 maanden aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3094

[C — 2005/12339]

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 avril 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant les conditions de travail et les salaires du personnel roulant occupé dans les entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 avril 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant les conditions de travail et les salaires du personnel roulant occupé dans les entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 26 avril 2004

Fixation des conditions de travail et des salaires du personnel roulant occupé dans les entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers (Convention enregistrée le 27 juillet 2004 sous le numéro 72084/CO/140.04.09)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortent à la Commission paritaire du transport et appartenant aux sous-secteurs du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers, ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Par "sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortent à la Commission paritaire du transport et qui effectuent :

1° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

2° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;

3° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3094

[C — 2005/12339]

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en van de lonen van het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;
Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en van de lonen van het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004

Vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en van de lonen van het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden (Overeenkomst geregistreerd op 27 juli 2004 onder het nummer 72084/CO/140.04.09)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en behorend tot de sectoren voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en voor de goederenbehandeling voor rekening van derden, alsook op hun werklieden.

§ 2. Onder "subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden", wordt bedoeld : de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die zich inlaten met :

1° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor het welk een vervoervergunning vereist is die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

2° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoervergunning vereist is;

3° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke een vervoervergunning vereist is die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

4° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée;

5° pour l'application de la présente convention collective de travail, les taxi-camionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

§ 3. Par "sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortent à la Commission paritaire du transport et qui, en dehors des zones portuaires :

1. effectuent toute manutention de choses pour compte de tiers en vue de leur transport et/ou consécutive au transport, peu importe le mode de transport utilisé;

2. et/ou fournissent tous les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

§ 4. Par "ouvriers", on entend : tous les ouvriers et ouvrières du personnel roulant.

CHAPITRE II. — *Cadre juridique*

Art. 2. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 25 janvier 1985, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 22 juillet 1985 fixant les conditions de travail et les salaires des membres d'équipage occupés dans les entreprises de transport routier de marchandises pour compte de tiers, modifiée par la convention collective de travail du 9 décembre 1988, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 14 août 1989, modifiée par la convention collective de travail du 8 juillet 1993, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 21 avril 1994, modifiée par la convention collective de travail du 25 septembre 1997 relative à l'indemnité due au personnel roulant pour les heures de liaison dans les entreprises appartenant au sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 18 novembre 1999 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1999), modifiée par la convention collective du 19 mars 2002, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 11 juin 2003 (*Moniteur belge* du 4 août 2003) fixant les conditions de travail et les salaires du personnel roulant occupé dans les entreprises du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers.

CHAPITRE III. — *Définitions*

Art. 3. Pour l'application de la présente convention collective de travail, une distinction est faite entre :

- 3.1. Le temps de travail
- 3.2. Le temps de liaison
- 3.3. Les interruptions du temps de travail
- 3.4. Les temps de repos
- 3.5. Travail supplémentaire
- 3.6. Séjour fixe.

Art. 4. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par :

- 4.1. Temps de travail
 - 4.1.1. Temps de travail chauffeurs :

Le temps consacré à la conduite d'un véhicule, ainsi que le temps consacré aux opérations de chargement et de déchargement de ce véhicule si cette activité est effectuée par le chauffeur même.

- 4.1.2. Temps de travail convoyeur-manoeuvre :

Le temps consacré au chargement et au déchargement effectifs de véhicules.

4.1.3. Lorsqu'il est question de durée de travail dans la présente convention collective de travail, c'est le temps de travail qui est visé.

4.1.4. Pour certaines formes de transport spécifiques, certaines formes d'opérations de chargement et de déchargement peuvent faire l'objet d'une dérogation à l'article 4.1.1., moyennant un accord préalable de la Commission paritaire du transport.

4.1.5. Les autres temps de travail physique dans le cadre de son travail sont également considérés comme du temps de travail en exécution de la législation générale du travail.

4.1.6. Seul le temps de travail tel que défini ci-dessus est pris en considération pour le calcul de la durée moyenne du travail dont question à l'article 26bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (*Moniteur belge* du 30 mars 1971).

4° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is;

5° voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de taxibestelwagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogrammen en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

§ 3. Onder "subsector voor de goederenbehandeling voor rekening van derden" wordt bedoeld : de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en die, buiten de havenzones, zich inlaten met :

1. alle behandeling van goederen voor rekening van derden ter voorbereiding van het vervoer en/of ter afwerking van het vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel;

2. en/of alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikte vervoermiddel.

§ 4. Onder "werklieden" wordt bedoeld : alle werklieden en werkers van het rijdende personeel.

HOOFDSTUK II. — *Juridisch kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 januari 1985, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 22 juli 1985 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en de lonen van de bemanningsleden tewerkgesteld in de ondernemingen van goederenvervoer over de weg voor rekening van derden, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 1988, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 14 augustus 1989, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 1993, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 21 april 1994, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd ten aanzien van het rijdend personeel met betrekking tot de overbruggingsuren in de ondernemingen behorend tot de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 18 november 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1999), gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 2002, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 11 juni 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2003) betreffende arbeidsvoorwaarden en de lonen van het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden.

HOOFDSTUK III. — *Definities*

Art. 3. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt een onderscheid gemaakt tussen :

- 3.1. Arbeidstijd
- 3.2. Overbruggingstijd
- 3.3. werktijdonderbrekingen
- 3.4. Rusttijden
- 3.5. Overwerk
- 3.6. Vast verblijf.

Art. 4. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder :

- 4.1. Arbeidstijd
 - 4.1.1. Arbeidstijd chauffeurs :

De tijd die wordt besteed aan het besturen van een voertuig evenals de tijd gewijd aan laad- en losoperaties van dit voertuig indien deze activiteit zelf door de chauffeur wordt verricht.

- 4.1.2. Arbeidstijd handlanger-begeleider :

De tijd die wordt besteed aan het metterdaad laden en lossen van voertuigen.

4.1.3. Wanneer er in deze collectieve arbeidsovereenkomst sprake is van arbeidsduur wordt hieronder de arbeidstijd bedoeld.

4.1.4. Voor bepaalde vormen van vervoersspecialiteiten, kunnen zekere vormen van laad- en losoperaties hevoorwerp uitmaken van een afwijking op artikel 4.1.1., dit mits voorafgaandelijk akkoord van het Paritair Comité voor het vervoer.

4.1.5. Alle overige tijden van fysieke arbeid in het raam van zijn arbeidsopdracht worden ook als arbeidstijd beschouwd ingevolge de algemene arbeidswetgeving.

4.1.6. Om de gemiddelde arbeidsduur te berekenen, waarvan sprake in artikel 26bis van de arbeidswet van 16 maart 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971), wordt enkel de arbeidstijd zoals hierboven bepaald in aanmerking genomen.

4.2. Temps de liaison

4.2.1. Pour l'application de la présente convention, on entend par temps de liaison la somme des temps suivants :

- le temps d'attente se rapportant aux faits de douane, de quarantaine ou médicaux;
- le temps pendant lequel l'ouvrier reste à bord ou à proximité du véhicule, en vue d'assurer la sécurité du véhicule et des marchandises, mais ne fournit aucun travail;
- le temps passé sur la couchette ou dans la cabine de couchage pendant le trajet à l'exclusion du temps constituant une interruption de travail ou un temps de repos au sens du règlement européen 3820/85 déterminant le temps de repos et de conduite applicables au personnel roulant du transport par route;
- le temps pendant lequel aucun travail n'est effectué mais au cours duquel la présence à bord ou à proximité du véhicule est requise aux fins de respecter les règlements sur la circulation ou d'assurer la sécurité routière;
- le temps supplémentaire nécessaire pour parcourir les distances de et vers l'endroit où le véhicule se trouve s'il n'est pas placé à l'endroit habituel.

4.2.2. En ce qui concerne les convoyeurs-manoeuvres, est également considéré comme temps de liaison, le temps passé à côté du chauffeur pendant le trajet.

4.2.3. Ne sont jamais considérés comme temps de liaison :

- le temps consacré aux repas;
- le temps constituant une interruption de temps de conduite au sens du règlement européen 3820/85 déterminant les temps de repos et de conduite applicables au personnel roulant du transport par route;
- le temps constituant un temps de repos au sens du règlement européen 3820/85 déterminant les temps de repos et de conduite applicables au personnel roulant du transport par route;
- le temps dont l'ouvrier peut disposer librement;
- le temps que le travailleur s'octroie.

4.2.4. Le temps de liaison n'est pas pris en considération pour le calcul de la durée moyenne du travail dont question à l'article 26bis de la loi sur le travail.

4.3. Interruptions du temps de travail :

La somme des temps suivants :

- 4.3.1. L'interruption réglementaire du temps de conduite;
- 4.3.2. Le temps consacré aux repas;
- 4.3.3. Le temps dont le travailleur peut disposer librement;
- 4.3.4. Le temps que le travailleur s'octroie.

4.4. Temps de repos :

4.4.1. Les temps de repos journalier et hebdomadaire sont fixés dans les dispositions réglementaires en la matière;

4.4.2. Est compris dans le temps de repos journalier :

4.4.2.1. Le temps nécessaire à l'habillage et à la toilette avant et après le travail;

4.4.2.2. Le temps nécessaire pour parcourir la distance de son domicile à l'entreprise et inversement;

4.4.2.3. En cas de transport spécifique requérant légalement la présence permanente du membre d'équipage, on considère que le membre d'équipage a pris au moins 8 heures de repos si une indemnité de séjour lui est accordée. En aucun cas, le paiement d'autres prestations ne peut être cumulé avec l'indemnité de séjour.

4.5. Travail supplémentaire :

Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail du 28 septembre 1999 relative à la mise en oeuvre de nouveaux régimes de travail applicables au personnel roulant occupé dans les entreprises du sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et du sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers, on entend par travail supplémentaire le travail dans le sens de l'article 4.1. de la présente convention collective de travail, effectué au-delà des limites fixées par la loi sur le travail.

4.6. Séjour fixe :

On parle de "séjour fixe" lorsque par suite de nécessité de service, le travailleur n'effectue aucune prestation entre deux repos journaliers, ou entre un repos journalier et un repos hebdomadaire, tels que prévus dans le règlement social CEE n° 3820/85 du 20 décembre 1985, pris en dehors de son domicile ou du lieu de travail prévu dans son contrat de travail.

4.2. Overbruggingstijd

4.2.1. Voor de toepassing van deze overeenkomst worden als overbruggingstijd bedoeld de som van de volgende tijden :

- de wachttijd die verband houdt met de tolquarantaine of medische aangelegenheden;
- de tijd gedurende dewelke de werkmans aan boord of in de nabijheid van de wagen verblijft, ten einde de veiligheid van de wagen en de goederen te verzekeren maar geen arbeid presteert;
- de tijd doorgebracht op de slaapbank of in de slaapcabine gedurende de rit, met uitzondering van de tijd die als een werktijd-onderbreking of een rusttijd wordt beschouwd in de zin van de Europese verordening 3820/85 die de rij- en rusttijden bepaalt toepasselijk op het rijdend personeel van het vervoer over de weg;
- de tijd gedurende welke geen arbeid verricht wordt maar tijdens dewelke de aanwezigheid aan boord of in de nabijheid van de wagen vereist is ten einde de verkeersreglementen na te komen of de verkeersveiligheid te verzekeren;
- de meertijd die nodig is om de afstanden af te leggen van en naar de plaats waar het voertuig zich bevindt indien die niet op de gewone plaats is gestald.

4.2.2. Ten aanzien van de handlangers-begeleider wordt eveneens als overbruggingstijd beschouwd de tijd doorgebracht naast de chauffeur tijdens de rit.

4.2.3. Worden nooit als overbruggingstijd beschouwd :

- de tijd gewijd aan de eetmalen;
- de tijd die als een werktijdonderbreking wordt beschouwd in de zin van de Europese verordening 3820/85 die de rij- en rusttijden bepaalt toepasselijk op het rijdend personeel van het vervoer over de weg;
- de tijd die als rusttijd wordt beschouwd in de zin van de Europese verordening 3820/85 die de rij- en rusttijden bepaalt toepasselijk op het rijdend personeel van het vervoer over de weg;
- de tijd waarover de werkmans vrij kan beschikken;
- de tijd die de werkmans zichzelf toeigent.

4.2.4. Om de gemiddelde arbeidsduur te berekenen, waarvan sprake in artikel 26bis van de arbeidswet, wordt geen rekening gehouden met de overbruggingstijd.

4.3. Werktijdonderbrekingen :

De som van volgende tijden :

- 4.3.1. De reglementaire onderbreking van de rijtijd;
- 4.3.2. De tijd besteed aan de eetmalen;
- 4.3.3. De tijd waarover de arbeider vrij kan beschikken;
- 4.3.4. De tijd die de arbeider zichzelf toeigent.

4.4. Rusttijden :

4.4.1. De dagelijkse en wekelijkse rusttijd wordt vastgelegd in de reglementaire bepalingen terzake;

4.4.2. Is in de dagelijkse rusttijd begrepen :

4.4.2.1. De tijd die nodig is voor het zich kleden en het zich wassen voor en na de arbeid;

4.4.2.2. De tijd die nodig is om de afstand van zijn woonplaats naar de onderneming af te leggen en omgekeerd;

4.4.2.3. Ingeval specifiek vervoer waar de permanente aanwezigheid van het bemanningslid wettelijk vereist is, wordt beschouwd dat indien een verblijfsvergoeding wordt uitgekeerd, het bemanningslid minstens 8 uur rust heeft genomen. In geen geval kan de betaling van andere prestaties gecumuleerd worden met de verblijfsvergoeding.

4.5. Overwerk :

Zonder voorbehoud van de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 1999 betreffende de toepassing van nieuwe arbeidsregelingen voor het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van de subsector van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de subsector van de goederenbehandeling voor rekening van derden verstaat men onder overwerk de gepresteerde arbeid in de zin van artikel 4.1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst verricht boven de grenzen door de arbeidswet bepaald.

4.6. Vast verblijf :

Men spreekt van "vast verblijf" indien de werknemer, uit noodzaak van de dienst, geen prestaties levert tussen twee dagelijkse rusttijden of tussen een dagelijkse en een wekelijkse rusttijd, zoals voorzien in de EEG verordening 3820/85 van 20 december 1985, opgenomen buiten de woonplaats of buiten de in de arbeidsovereenkomst voorziene arbeidsplaats.

Ces heures n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de la durée moyenne de travail, visée à l'article 26bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (*Moniteur belge* du 30 mars 1971).

CHAPITRE IV. — Rémunération

Art. 5. La rémunération dont question dans la présente convention collective de travail ne s'applique qu'au temps de travail, au temps de liaison et aux indemnités du personnel roulant.

La rémunération s'effectue deux fois par mois. La date limite de paiement est le 7^{ème} jour de travail du mois suivant.

Art. 6. Pour les membres d'équipage le salaire horaire minimum est fixé selon la classification des fonctions ci-dessous :

Salaires en vigueur le 1^{er} avril 2004

Lonen in voege op 1 april 2004

1. Manceuvre-convoyeur/Handlanger-begeleider
2. Chauffeur en formation (accompagné d'un chauffeur d'expérience)/Chauffeur in opleiding (vergezeld van een ervaren chauffeur)
3. Chauffeur d'un véhicule dont la charge utile est inférieure à 7T/Chauffeur van een voertuig met een nuttig laadvermogen van minder dan 7T
4. Chauffeur d'un véhicule dont la charge utile est de 7T à moins de 15T/Chauffeur van een voertuig met een nuttig laadvermogen van minstens 7T en minder dan 15T
5. Chauffeur d'un véhicule dont la charge utile est égale ou supérieure à 15T, un chauffeur d'un véhicule articulé, un chauffeur d'un véhicule ADR agréé, un chauffeur d'un véhicule frigorifique/Chauffeur van een voertuig met een nuttig laadvermogen gelijk aan 15T of meer, een chauffeur van een geleed voertuig, een chauffeur van een erkend ADR-voertuig, een chauffeur van een koelwagen

Si des avantages plus favorables sont accordés au niveau de l'entreprise, ceux-ci priment sur les salaires précités.

* Un chauffeur en formation : six mois après son engagement, il recevra le salaire de la catégorie à laquelle appartient le véhicule qu'il conduit. L'objectif est de mieux former le personnel à la qualification de chauffeur professionnel.

Le temps de formation dans l'entreprise sera toutefois limité à trois mois pour les chauffeurs ayant participé avec fruit à la formation professionnelle de chauffeur poids lourd organisée par le FOREm.

Le chauffeur en formation accompagné d'un chauffeur professionnel ne peut être considéré comme faisant partie d'un équipage double dans le sens du règlement de la CEE n° 3820/85.

** Lorsque le chauffeur conduit des véhicules de tonnage différent, il a droit au salaire le plus élevé, pour autant qu'il effectue au moins 50 p.c. de son temps journalier dans cette catégorie.

Art. 7.1. Les salaires dont il est question à l'article 6 de la présente convention collective de travail sont liés à l'indice des prix à la consommation et correspondent à l'indice de référence 114,30 des prix à la consommation.

7.2. Un salaire forfaitaire correspondant à huit heures de travail est accordé au personnel roulant, en cas de séjour fixe comme prévu dans l'article 4.6 de cette convention collective de travail.

Ces heures n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de la durée moyenne de travail, visée à l'article 26bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (*Moniteur belge* du 30 mars 1971).

7.3. Conformément à l'article 27 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978), toute journée commencée est due complètement.

7.4. Les prestations effectuées les dimanches et les jours fériés sont rémunérées d'un supplément de 100 p.c.

CHAPITRE V. — Sursalaire

Art. 8. Rémunération du travail supplémentaire.

Si un sursalaire est dû, celui-ci s'élève à 50 p.c. du salaire horaire fixé à l'article 6 de la présente convention collective de travail.

En vertu de l'article 29 de la loi sur le travail, le sursalaire dû pour les prestations effectuées les dimanches et les jours fériés, est déjà compris dans le supplément mentionné à l'article 7.4.

Le sursalaire calculé sur le salaire ordinaire est payé par l'employeur avec la période de paie au cours de laquelle ce travail supplémentaire a été effectué.

Deze uren komen niet in aanmerking voor de berekening van de gemiddelde arbeidsduur, bedoeld in artikel 26bis van de arbeidswet van 16 maart 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971).

HOOFDSTUK IV. — Bezoldiging

Art. 5. De bezoldiging, waarvan sprake in deze collectieve arbeidsovereenkomst is enkel toepasselijk op de arbeidsduur, overbruggings-tijd en de vergoedingen van het rijdend personeel.

De bezoldiging gebeurt tweemaal per maand. De uiterste betaaldag is de 7^e werkdag van de volgende maand.

Art. 6. Voor de bemanningsleden wordt het minimum uurloon vastgesteld volgens de hieronder vernoemde functieclassificatie :

	38 h-semaine	39 h-semaine avec 6 jours de compensation payés
	38 u.-week	39u.-week met 6 betaalde compensatiedagen
1. Manceuvre-convoyeur/Handlanger-begeleider	8,3995 EUR	8,1845 EUR
2. Chauffeur en formation (accompagné d'un chauffeur d'expérience)/Chauffeur in opleiding (vergezeld van een ervaren chauffeur)	8,3995 EUR	8,1845 EUR
3. Chauffeur d'un véhicule dont la charge utile est inférieure à 7T/Chauffeur van een voertuig met een nuttig laadvermogen van minder dan 7T	8,7240 EUR	8,5000 EUR
4. Chauffeur d'un véhicule dont la charge utile est de 7T à moins de 15T/Chauffeur van een voertuig met een nuttig laadvermogen van minstens 7T en minder dan 15T	8,9195 EUR	8,6910 EUR
5. Chauffeur d'un véhicule dont la charge utile est égale ou supérieure à 15T, un chauffeur d'un véhicule articulé, un chauffeur d'un véhicule ADR agréé, un chauffeur d'un véhicule frigorifique/Chauffeur van een voertuig met een nuttig laadvermogen gelijk aan 15T of meer, een chauffeur van een geleed voertuig, een chauffeur van een erkend ADR-voertuig, een chauffeur van een koelwagen	9,2320 EUR	8,9955 EUR

Indien op bedrijfsvlak gunstiger voordelen worden toegekend, dan hebben deze voorrang op voormelde lonen.

* Een chauffeur in opleiding : zes maanden na zijn aanwerving, zal hij het loon ontvangen van de categorie eigen aan het bestuurde voertuig. De bedoeling is het personeel een betere opleiding te geven tot beroepschauffeur.

De vormingsperiode in het bedrijf zal evenwel beperkt worden tot drie maanden voor de chauffeurs die met vrucht de door de VDAB georganiseerde opleidingscursus voor vrachtwagenchauffeur hebben gevolgd.

De chauffeur in opleiding, die begeleid wordt door een beroepschauffeur kan niet worden beschouwd als lid van een dubbele bemanning in de zin van de EEG-verordening nr. 3820/85.

** Wanneer de chauffeur voertuigen met een andere tonnenmaat bestuurt, heeft hij recht op het hoogste loon, voor zover hij minstens 50 pct. van zijn dagelijkse tijd presteert in deze categorie.

Art. 7.1. De lonen bedoeld in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn aan het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld en staat tegenover het referte-indexcijfer 114,30 der consumptieprijzen.

7.2. Ingeval van vast verblijf zoals bepaald in artikel 4.6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt aan het rijdend personeel een forfaitair loon toegekend overeenstemmend met acht arbeidsuren.

Deze uren komen niet in aanmerking voor de berekening van de gemiddelde arbeidsduur bedoeld in artikel 26bis van de arbeidswet van 16 maart 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971).

7.3. Overeenkomstig artikel 27 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978) is elke dag geheel verschuldigd.

7.4. Prestaties op zon- en feestdagen worden krachtens de wetgeving op de betaalde feestdagen betaald met een toeslag van 100 pct.

HOOFDSTUK V. — Overloon

Art. 8. Bezoldiging van het overwerk.

Indien overloon verschuldigd is, bedraagt dit 50 pct. van het uurloon bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Het eventuele overloon verschuldigd op zon- en feestdagen in hoofde van artikel 29 van de Arbeidswet is reeds begrepen in de toeslag van artikel 7.4.

Het overloon berekend op het gewone loon wordt door de werkgever betaald samen met de betaalperiode tijdens dewelke het overwerk werd verricht.

CHAPITRE VI. — *Rémunération du repos compensatoire*

Art. 9. Le repos compensatoire sera payé sur base du salaire applicable au moment où le repos compensatoire est pris.

Art. 10. Le repos compensatoire est pris d'un commun accord entre parties pendant le délai et suivant les dispositions fixées par la loi.

CHAPITRE VII. — *Indemnités*

Art. 11. Le temps de liaison donne droit à l'indemnité par les dispositions du présent chapitre.

L'indemnité due pour une heure de liaison est égale à :

- 95 p.c. du salaire dû pour une heure de travail à partir du 1^{er} avril 2004.
- 97 p.c. du salaire dû pour une heure de travail à partir du 1^{er} janvier 2005.
- 99 p.c. du salaire dû pour une heure de travail à partir du 1^{er} janvier 2007.

Pour l'application du présent chapitre, sous réserve des dispositions de l'article 14, on entend par "salaire" : le salaire horaire minimum brut tel que fixé par cette convention collective de travail à l'article 6.

Art. 12. Les calculs relatifs au montant de l'indemnité pour une heure de liaison sont exécutés jusqu'à la 4^{ème} décimale étant entendu que :

- la quatrième décimale n'est pas utilisée lorsqu'elle est égale à ou inférieure à 2;
- la quatrième décimale est arrondie à 5 lorsqu'elle est égale à 3 et inférieure à 8;
- la quatrième décimale est arrondie à la première décimale plus élevée lorsqu'elle est égale à ou supérieure à 8.

Art. 13. L'indemnité relative à une heure de liaison tombant les dimanches et jours fériés est égale à 150 p.c. du montant dû en application de l'article 11 de la présente convention.

Art. 14. Dans les entreprises où, en vertu d'un accord d'entreprise, l'indemnité payée pour les heures de liaison est supérieure à celle due en application des dispositions du présent chapitre, ces conditions plus favorables restent d'application.

Art. 15. Dans les entreprises de courrier et les entreprises de taxis-camionnettes, l'application effective des heures de liaison est subordonnée à la condition que les parties fassent usage de la feuille journalière de prestations déterminée par l'article 17 de cette convention.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 16. Les parties signataires marquent explicitement leur accord à propos du maintien de la paix sociale pendant la durée de la présente convention collective de travail dans l'ensemble du secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers et dans chaque entreprise en particulier.

Pour autant que cette convention collective de travail, ainsi que les autres conventions en vigueur soient respectées, elles s'abstiendront de toute action, y compris la grève, susceptible de menacer directement ou indirectement la paix sociale.

CHAPITRE IX. — *Diffusion et respect*

Art. 17. En vue de faire appliquer les conventions collectives de travail, les parties conviennent :

1. de rédiger une brochure dont le contenu est le suivant :
 - le texte in extenso de la nouvelle convention collective de travail;
 - indication d'un certain nombre d'exemples ayant trait au contenu et à la mise en œuvre de la nouvelle convention collective de travail.
2. d'établir deux documents-types, à savoir :
 - une feuille journalière de prestations en double à signer par les deux parties;
 - une fiche de salaire-type

CHAPITRE X. — *Feuille journalière de prestations*

Art. 18. Un modèle de la feuille de prestations est annexé à la présente convention collective de travail et contient au minimum les rubriques suivantes :

- période relative à la prestation;
- nom et prénom de l'ouvrier;
- la fonction exercée par l'ouvrier;
- identification de l'employeur;
- régime de travail;

HOOFDSTUK VI. — *Bezoldiging van de inhaalrust*

Art. 9. De inhaalrust zal betaald worden op basis van het loon toepasselijk op het ogenblik dat de inhaalrust wordt genomen.

Art. 10. De inhaalrust wordt genomen in overleg tussen partijen tijdens en volgens de bij wet vastgestelde termijn en bepalingen.

HOOFDSTUK VII. — *Vergoedingen*

Art. 11. De overbruggingstijd geeft recht op de vergoedingen bepaald overeenkomstig de bepaling van dit hoofdstuk.

De vergoeding verschuldigd per overbruggingsuur is gelijk aan :

- 95 pct. van het loon verschuldigd voor een arbeidsuur vanaf 1 april 2004.
- 97 pct. van het loon verschuldigd voor een arbeidsuur vanaf 1 januari 2005.
- 99 pct. van het loon verschuldigd voor een arbeidsuur vanaf 1 januari 2007.

Voor de toepassing van dit hoofdstuk, onder voorbehoud van de bepaling van artikel 14, wordt onder "loon" bedoeld : het bruto minimum uurloon zoals vastgesteld door deze collectieve arbeidsovereenkomst in artikel 6.

Art. 12. De berekeningen van de vergoeding met betrekking tot een overbruggingsuur wordt uitgewerkt tot de 4^e decimaal met dien verstande dat :

- de vierde decimaal wordt weggelaten indien zij gelijk aan of kleiner dan 2 is;
- de vierde decimaal wordt afgerond naar 5 indien zij gelijk is aan 3 en kleiner dan 8;
- de vierde decimaal wordt afgerond naar de hogere eerste decimaal indien zij gelijk is aan of hoger dan 8.

Art. 13. De vergoeding met betrekking tot een overbruggingsuur vallend op zondagen en feestdagen is gelijk aan 150 pct. van het bedrag verschuldigd bij toepassing van artikel 11 van deze overeenkomst.

Art. 14. In de ondernemingen waar, bij toepassing van een ondernemingsakkoord de vergoeding uitbetaald voor de overbruggingsuren hoger ligt dan dit verschuldigd krachtens de bepalingen van dit hoofdstuk, blijven die gunstigere voorwaarden van toepassing.

Art. 15. In de koerierondernemingen en in de taxibestelwagendrijven is de effectieve toepassing van de overbruggingsuren onderworpen aan de voorwaarde dat de partijen gebruik maken van het prestatieblad bepaald in artikel 17 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 16. De ondertekenende partijen gaan uitdrukkelijk akkoord de sociale vrede gedurende de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst te bewaren in de ganse sector van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de goederenbehandeling voor rekening van derden en in elke onderneming afzonderlijk.

Voorzover deze collectieve arbeidsovereenkomst alsmede de overige van kracht zijnde overeenkomsten worden nageleefd, zullen zij zich onthouden van elke actie, staking inbegrepen, die rechtstreeks of onrechtstreeks de sociale vrede in het gedrang zou kunnen brengen.

HOOFDSTUK IX. — *Propageren en naleving*

Art. 17. Met de bedoeling de collectieve arbeidsovereenkomsten te doen toepassen komen de partijen overeen :

1. een brochure op te stellen met de volgende inhoud :
 - opname in extenso van de nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst;
 - opname van een aantal voorbeelden met betrekking tot de inhoud en de uitwerking van de nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst.
2. twee typedocumenten op te stellen, te weten :
 - prestatieblad in dubbel door beide partijen te ondertekenen;
 - type loonfiche.

HOOFDSTUK X. — *Dagelijks prestatieblad*

Art. 18. Een model van het prestatieblad is bij deze collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd en bevat tenminste volgende rubrieken :

- de periode met betrekking tot de prestatie;
- naam en voornaam van de arbeider;
- de door de arbeider uitgeoefende functie;
- identificatie van de werkgever;
- arbeidsregime;

- la date et le jour;
- temps effectif de travail;
- temps effectif de liaison;
- indemnité(s);
- remarques;
- signature de l'ouvrier et de l'employeur;
- l'utilisation d'une feuille journalière de prestations est obligatoire;
- l'employeur a l'obligation de mettre à la disposition de ses travailleurs une feuille journalière de prestations. Ce document sera rédigé en double, dont un exemplaire sera destiné à l'employeur et un exemplaire au travailleur.

Pour le calcul de la rémunération ainsi que pour la fixation des indemnités des travailleurs, les parties liées par le contrat de travail sont tenues d'utiliser la feuille journalière de prestations.

Ce document est admis par les parties comme étant le seul instrument auquel il peut être recouru en cas de contestation de la rémunération.

L'exemplaire du document, lorsqu'il est signé par les deux parties liées par le contrat de travail, rend toute contestation irrecevable. La contestation ne peut être admise qu'en cas de refus d'une des parties de signer la feuille de prestations. Les travailleurs et les employeurs ne peuvent sans motif légitime et précis refuser de signer la feuille journalière de prestations présentée.

Les feuilles journalières de prestations doivent être conservées pendant la durée prévue à l'arrêté royal du 8 août 1980 relatif à la tenue des documents sociaux (actuellement 5 ans).

En vue de faire appliquer les conventions collectives, les parties conviennent d'établir une feuille journalière de prestations valable en droit uniquement pour le calcul du salaire, et via un programme informatique reconnu comme tel par la Commission paritaire du transport.

CHAPITRE XI. — Définition de suppression

Art. 19. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 19 mars 2002, arrêté royal du 11 juin 2003, *Moniteur belge* du 4 août 2003, enregistrée sous le n° 62150/CO/140.04.09 fixant les conditions de travail et les salaires du personnel roulant occupé dans les entreprises du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention pour compte de tiers.

CHAPITRE XII. — Durée de validité

Art. 20. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 2004 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire du transport, qui en avisera sans délai les parties intéressées.

Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

- dag en datum;
- de effectief gepresteerde arbeidstijd;
- de effectief gepresteerde overbruggingstijd;
- de vergoeding(en);
- opmerkingen;
- handtekening van de werknemer en de werkgever;
- het gebruik van een dagelijks prestatieblad is verplichtend;
- de werkgever heeft de verplichting aan zijn werknemers een dagelijks prestatieblad ter beschikking te stellen in tweevoud waarvan één exemplaar voor de werkgever en één exemplaar voor de werknemer bestemd is.

Voor de berekening van de bezoldiging, evenals voor de vaststelling van de vergoedingen van de werknemers, zijn de contracterende partijen van de arbeidsovereenkomst ertoe gehouden het dagelijks prestatieblad te gebruiken.

Dit document wordt door de partijen erkend als het enige instrument naar hetwelk mag teruggegrepen worden ingeval van betwisting van de bezoldiging.

Indien het exemplaar getekend is door beide contracterende partijen van de overeenkomst, is iedere betwisting ervan onontvankelijk. Betwistingen zijn slechts toegelaten in geval één van de partijen weigert het prestatieblad te ondertekenen. De werkgevers en werknemers mogen zonder wettige en nauwkeurige reden niet weigeren het voorgelegde prestatieblad te ondertekenen.

De dagelijkse prestatiebladen dienen bewaard te worden gedurende de periode voorzien in het koninklijk besluit van 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten (momenteel 5 jaar).

Met de bedoeling deze collectieve overeenkomst te doen toepassen, komen partijen overeen een dagelijks prestatieblad op te stellen enkel en alleen rechtsgeldig voor de berekening van het loon, en via een softwareprogramma als dusdanig erkend door het Paritair Comité voor het vervoer.

HOOFDSTUK XI. — Opheffingsbepaling

Art. 19. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 2002, koninklijk besluit van 11 juni 2003, *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2003, geregistreerd met nummer 62150/CO/140.04.09 betreffende arbeidsvoorwaarden en de lonen van het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden.

HOOFDSTUK XII. — Geldigheidsduur

Art. 20. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2004 en is gesloten voor onbepaalde duur.

§ 2. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen.

De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Annexe de la convention collective de travail du 26 avril 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, fixant les conditions de travail et les salaires du personnel roulant occupé dans les entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers

FEUILLE JOURNALIERE DE PRESTATIONS C.P. 140.04-09

Période du au
 Firme :
 Travailleur : Nom :
 Adresse :
 N° ONSS :
 *Chauffeur : Catégorie du véhicule utilitaire : tonnes
 *Convoyeur-manoœuvre :
 Régime de travail* : régime de 5 jours régime de 6 jours

Jours	Temps de travail (100 p.c.)	Temps de liaison	Indemnité de séjour***			Remarques	Signature**	
			A	B	C		Travailleur	Employeur
Lundi								
Mardi								
Mercredi								
Jeudi								
Vendredi								
Samedi								
Dimanche								
TOTAL								
Lundi								
Mardi								
Mercredi								
Jeudi								
Vendredi								
Samedi								
Dimanche								
TOTAL								

Ce document est reconnu par la Commission paritaire nationale du transport. Il est valable en droit uniquement pour le calcul du salaire (art. 13, § 3 de la convention collective du travail 19.03.2002), ainsi que pour la fixation des indemnités.

* Biffer la mention inutile

** La charge de la preuve incombe à la partie non signataire, et en cas de contestation à l'employeur

*** A = un repos journalier et/ou hebdomadaire en dehors la domicile par tranche de 24 heures
 B = le premier repos avec un temps de service moins que 8 heures et il ne fait pas partie d'un séjour de plusieurs journées

C = Séjour fixe

, M=maladie; AT=accident du travail; V=vacances; F=fénié; PCh= petit chômage ; C=compensation

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en van de lonen van het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden

DAGELIJKS PRESTATIEBLAD PC 140.04.09

Periode van Tot Firma :
 Werknemer : Naam : Adres :
 *Chauffeur : Categorie bedrijfswagen : Ton RSZ-Nr :
 Handlanger-Begeleider : Arbeidstelsel : 5-dagenstelsel 6-dagenstelsel

Dagen	Arbeidstijd (100%)	Overbruggingstijd			Verblijfsvergoeding***			Opmerkingen	Handtekening**	
		A	B	C	A	B	C		Werknemer	Werkgever
Maandag										
Dinsdag										
Woensdag										
Donderdag										
Vrijdag										
Zaterdag										
Zondag										
TOTAAL										
Maandag										
Dinsdag										
Woensdag										
Donderdag										
Vrijdag										
Zaterdag										
Zondag										
TOTAAL										

Dit document wordt erkend door het Nationaal Paritair Comité voor het Vervoer en is enkel en alleen rechtsgeldig voor de berekening van het loon (art. 13§3 van de CAO van 19.03.2002), evenals voor het vastleggen van de vergoedingen.

* Doorhalen wat niet past

** De bewijslast valt ten laste van de niet ondertekende partij, en in geval van betwisting bij de werkgever.

*** A = dagelijkse en/of wekelijkse rust buiten huis per schijf van 24 uren

B= eerste dagelijkse rust bij een diensttijd van -8 uur indien geen meerdaagse reis,

C= Vast verblijf

* Z=ziek ; AO=arbeidsongeval ; V=verlof ; F=feestdag ; KV=klein verlof ; C=compensatie

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 3095

[C — 2005/12340]

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 décembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2004 au personnel roulant des entreprises d'autocars (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 décembre 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2004 au personnel roulant des entreprises d'autocars.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :
Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 13 décembre 2004

Octroi d'une prime de fin d'année pour 2004 au personnel roulant des entreprises d'autocars (Convention enregistrée le 17 janvier 2005 sous le numéro 73577/CO/140)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique

1° au personnel roulant des entreprises d'autocars ressortissant à la Commission paritaire du transport;

2° aux employeurs qui occupent le personnel visé au 1°.

Art. 2. Une prime de fin d'année de 1 592,44 EUR est accordée pour l'année 2004 au personnel roulant des entreprises d'autocars.

Le paiement de la prime de fin d'année se fait au plus tard le dernier jour ouvrable du mois de décembre de l'année de référence.

Les membres du personnel roulant qui au cours de l'année de référence ont été occupés au sein de l'entreprise au moins pendant six mois peuvent prétendre à la prime selon les modalités fixées ci-dessous :

les membres du personnel qui ont travaillé toute l'année de référence reçoivent le montant total de la prime;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 3095

[C — 2005/12340]

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2004 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2004 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :
De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 2004

Toekenning van een eindejaarspremie voor 2004 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2005 onder het nummer 73577/CO/140)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

1° het rijdend personeel van de autocarondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer;

2° de werkgevers die onder 1° bedoelde personeel tewerkstellen.

Art. 2. Voor het jaar 2004 wordt aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen een eindejaarspremie van 1 592,44 EUR toegekend.

De betaling van de eindejaarspremie wordt uiterlijk verricht op de laatste werkdag van de maand december van het referentiejaar.

De leden van het rijdend personeel die ten minste zes maanden in de onderneming werden tewerkgesteld in de loop van het referentiejaar kunnen aanspraak maken op de premie volgens de hierna vastgestelde modaliteiten :

de personeelsleden die gedurende het ganse referentiejaar hebben gewerkt ontvangen het totale bedrag van de premie;

les membres du personnel qui, au cours de l'année de référence :

- ont obtenu la prépension ou qui ont été pensionnés,
- sont entrés en service,
- ont été malades pour une période globale de plus de six mois,

— ont été incapables de travailler pendant une période globale de plus de six mois suite à un accident de travail,

- ont été licenciés,

reçoivent cette prime au prorata des mois de prestations de travail, étant entendu qu'une prestation de travail effective de dix jours au moins compte pour un mois entier; les jours de vacances légales et les journées d'absence justifiées pour maladie ou accident du travail, sont assimilées à de jours de prestation de travail, avec un maximum de six mois.

Les chauffeurs qui travaillent à temps partiel obtiennent cette prime au prorata de la durée hebdomadaire pour laquelle ils ont été engagés.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année de référence, ont remis leur préavis et ne sont plus en service au 31 décembre ou qui ont été licenciés pour motifs graves, perdent le droit à cette prime.

Art. 3. Le fonds social du secteur paie en 2004 un acompte de 74,37 EUR/brut aux membres du personnel roulant ayant droit à la prime de fin d'année.

Art. 4. Les employeurs paient en 2004 le montant mentionné à l'article 2 diminué de l'acompte déterminé à l'article 3.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2004.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :
Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

de personeelsleden die in de loop van het referentiejaar :

- het brugpensioen hebben bekomen of werden gepensioneerd,
- in dienst zijn getreden,
- ziek zijn geweest voor een totale periode van meer dan zes maanden,
- werkonbekwaam zijn geweest ingevolge een arbeidsongeval gedurende een totale periode van meer dan zes maanden,
- werden ontslagen,

bekomen deze premie naar rata van de maanden arbeidsprestaties, met dien verstande dat een effectieve arbeidsprestatie van ten minste tien dagen telt voor een volledige maand; de wettelijke vakantiedagen en de afwezigheidsdagen die zijn gerechtvaardigd door ziekte of arbeidsongeval, worden gelijkgesteld met dagen arbeidsprestatie, met een maximum van zes maanden.

De chauffeurs, die deeltijds werken, bekomen deze premie naar rata van de wekelijkse arbeidsduur waarvoor zij zijn aangeworven.

De personeelsleden die in de loop van het referentiejaar ontslag hebben genomen en niet meer in dienst zijn op 31 december of werden ontslagen om dringende redenen, verliezen het recht op deze premie.

Art. 3. Het sociaal fonds van de sector betaalt in 2004 een voorschot van 74,37 EUR/bruto aan de leden van het rijdend personeel die recht hebben op de eindejaarspremie.

Art. 4. De werkgevers betalen in 2004 het onder artikel 2 vermelde bedrag uit, verminderd met het voorschot bepaald in artikel 3.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2004 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2004.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :
De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 3096

[C — 2005/12351]

1^{er} SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à la fixation des classifications professionnelles et des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans les garages des entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou de manutention de choses pour compte de tiers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à la fixation des classifications professionnelles et des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans les garages des entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou de manutention de choses pour compte de tiers.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 3096

[C — 2005/12351]

1 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de beroepenclassificaties en de lonen van de werklieden en werksters in de garages van de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of van de ondernemingen voor goederenbehandeling voor rekening van derden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot vaststelling van de beroepenclassificaties en de lonen van de werklieden en werksters in de garages van de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of van de ondernemingen voor goederenbehandeling voor rekening van derden.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} septembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

m

Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 29 juin 2004

Fixation des classifications professionnelles et des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans les garages des entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou de manutention de choses pour compte de tiers (Convention enregistrée le 6 septembre 2004 sous le numéro 72396/CO/140.04.09)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et appartenant aux sous-secteurs du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou de la manutention de choses pour compte de tiers, ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Par "sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et qui effectuent :

1° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

2° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;

3° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

4° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée;

5° Pour l'application de la présente convention collective de travail, les taxi-camionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est égale ou inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

§ 3. Par "sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et qui, en dehors des zones portuaires :

1. effectuent toute manutention de choses pour compte de tiers en vue de leur transport et/ou consécutive au transport, peu importe le mode de transport utilisé;

2. et/ou fournissent les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

§ 4. Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières, appartenant à la catégorie du personnel de garage. La convention collective de travail n'est pas applicable aux apprentis sous contrat d'apprentissage reconnu par le Ministère des Classes Moyennes.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 september 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2004

Vaststelling van de beroepenclassificaties en de lonen van de werklieden en werksters in de garages van de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of van de ondernemingen voor goederenbehandeling voor rekening van derden (Overeenkomst geregistreerd op 6 september 2004 onder het nummer 72396/CO/140.04.09)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en behoren tot de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of tot de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden alsook op hun werklieden.

§ 2. Onder "subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden", wordt bedoeld : de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die zich inlaten met :

1° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk een vervoervergunning vereist is die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

2° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoervergunning vereist is;

3° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke een vervoervergunning vereist is, die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

4° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is;

5° Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de taxibestel-wagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogrammen en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuig voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

§ 3. Onder "subsector voor de goederenbehandeling voor rekening van derden" wordt bedoeld : de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en die buiten de havenzones, zich inlaten :

1. alle behandeling van goederen voor rekening van derden ter voorbereiding van het vervoer en/of ter afwerking van het vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel;

2. en/of alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel.

§ 4. Onder "werklieden" wordt bedoeld : de werklieden en werksters behorend tot de categorie van het garagepersoneel. De collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de leerlingen waarvan de leerovereenkomst door het Ministerie van Middenstand erkend is.

CHAPITRE II. — *Classification professionnelle*

Art. 2. Les ouvriers/ouvrières occupés dans le garage d'une entreprise visée à l'article 1^{er} sont classés en 10 catégories reprises ci-après, compte tenu de la nature des travaux qu'ils effectuent, de leur qualification professionnelle et leur degré d'autonomie et de responsabilité dans l'exécution des tâches qui leur sont confiées.

A. Manœuvre - niveau A1

1.1. Manœuvre "Service" - niveau A

L'ouvrier qui ne doit posséder ni connaissance spéciale, ni expérience, ni aptitude physique particulière. Il ne lui faut aucune formation spécifique et il exécute les travaux les plus implantés ne requérant que l'application de consignes d'exécution. Il n'exécute en outre aucune autre tâche que pompiste, laveur, portier.

1.2. Manœuvre "Service" (10 ans d'ancienneté dans l'entreprise) - niveau A1

L'ouvrier tel que décrit au point 1.1. et qui compte 10 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

1.3. Manœuvre "Service" (20 ans d'ancienneté dans l'entreprise) - niveau A1

L'ouvrier tel que décrit au point 1.1. et qui compte 20 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

A.2.1. Manœuvre - niveau A2

L'ouvrier qui ne doit posséder ni connaissance spéciale, ni aucune expérience, ni aptitude physique particulière. Il ne lui faut aucune formation spécifique et il exécute les travaux les plus simples ne requérant que l'application de consignes d'exécution. Sont rangés dans cette catégorie :

- le balayeur;
- le veilleur de nuit;
- le laveur de pièces;
- le lustreur de voitures neuves.

A.2.2. Manœuvre (10 ans d'ancienneté dans l'entreprise) - niveau A2

L'ouvrier tel que décrit au point A.2.1. et qui compte 10 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

A.2.3. Manœuvre (20 ans d'ancienneté dans l'entreprise) - niveau A2

L'ouvrier tel que décrit au point A.2.1. et qui compte 20 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

B. Ouvrier spécialisé - niveau B

L'ouvrier effectuant habituellement des travaux simples qui peuvent être journalièrement répétés et n'exigent qu'une formation professionnelle acquise après une courte assimilation. L'exécution n'exige aucune initiative personnelle et est effectuée sous surveillance. Sont notamment rangés dans cette catégorie :

B1. l'aide mécanicien :

L'ouvrier effectuant sous contrôle direct les travaux simples et généralement répétés de mécanique.

B2. le graisseur :

L'ouvrier travaillant au pont et dans la fosse et qui effectue l'entretien courant des véhicules. Il doit pouvoir déceler les défauts apparentes et les signaler à son chef direct.

B3. le magasinier-manutentionnaire :

L'ouvrier chargé de la manutention et de la mise en rayons de pièces détachées, ainsi que du contrôle quantitatif des pièces de rechange.

B4. l'aide-électricien :

L'ouvrier effectuant, sous contrôle direct, les travaux courants d'entretien et de réparation électrique.

B5. l'aide ponceur :

L'ouvrier effectuant le ponçage et/ou le polissage d'un véhicule sous contrôle direct.

B6. le préparateur :

L'ouvrier vérificateur des véhicules neufs qui effectue à l'atelier les contrôles préalables à la livraison.

B7. le monteur de pneus :

L'ouvrier qui effectue le montage de pneumatiques sur tout véhicule.

B8. l'équilibreur de roues :

L'ouvrier qui effectue l'équilibrage des roues.

B9. le réparateur de pneus :

L'ouvrier qui effectue les réparations de pneumatiques.

HOOFDSTUK II. — *Beroepenclassificatie*

Art. 2. De werklieden/werksters tewerkgesteld in de garage van een onderneming bedoeld onder artikel 1 worden in de hierna vermelde 10 categorieën onderverdeeld, rekening houdend met de aard van de door hen uitgevoerde werken hun beroepsbekwaamheid en hun graad van zelfstandigheid en verantwoordelijkheid bij de uitvoering van de taken welke hen worden toevertrouwd.

A. Hulpwerkman - niveau A

1.1. Hulpwerkman "Service" - niveau A

De arbeider die geen bijzondere kennis, ondervinding of bepaalde fysische geschiktheid moet bezitten. Hij heeft geen specifieke vorming nodig en voert de eenvoudigste werken uit waarvoor slechts het volgen van uitvoering onderrichtingen wordt vereist. Hij voert bovendien geen andere taken uit dan pompbediende, wasser of portier.

1.2. Hulpwerkman "Service" (10 jaar anciënniteit in de onderneming) - niveau A1

De arbeider zoals omschreven onder 1.1. en die 10 jaar anciënniteit in de onderneming heeft.

1.3. Hulpwerkman "Service" (20 jaar anciënniteit in de onderneming) - niveau A1

De arbeider zoals omschreven onder 1.1. en die 20 jaar anciënniteit in de onderneming heeft.

A.2.1. Hulpwerkman - niveau A2

De arbeider die geen bijzondere kennis, ondervinding of bepaalde fysische geschiktheid moet bezitten. Hij heeft geen specifieke vorming nodig en voert de eenvoudigste werken uit waarvoor slechts het volgen van uitvoering onderrichtingen wordt vereist. Worden in deze categorie ingedeeld :

- de vager;
- de nachtwaker;
- de wasser van onderdelen;
- de glanzer van nieuwe voertuigen.

A.2.2. Hulpwerkman (10 jaar anciënniteit in de onderneming) - niveau A2

De arbeider zoals omschreven onder A.2.1. en die 10 jaar anciënniteit in de onderneming heeft.

A.2.3. Hulpwerkman (20 jaar anciënniteit in de onderneming) - niveau A2

De arbeider zoals omschreven onder A.2.1. en die 20 jaar anciënniteit in de onderneming heeft.

B. Geoefende hulpwerkman - niveau B

De werkman die gewoonlijk eenvoudig werk uitvoert dat dagelijks kan herhaald worden en waarvoor slechts een vakopleiding wordt vereist die door een korte aanpassing wordt verworven. De uitvoering vereist geen enkel persoonlijk initiatief en wordt uitgevoerd onder toezicht. Worden onder meer in deze categorie ingedeeld :

B1. de hulpmecaniciën :

De werkman die onder direct toezicht eenvoudig en gewoonlijk herhaald mechanisch werk uitvoert.

B2. de smeerder :

De werkman die in werkputten en op bruggen werkt en voor het normaal onderhoud der voertuigen zorgt. Hij moet zichtbare defecten kunnen merken en deze aan zijn rechtstreekse chef melden.

B3. de magazijnier - handenarbeid :

De werkman belast met het behandelen en het in rekken plaatsen van onderdelen en die de hoeveelheid onderdelen controleert.

B4. de hulpelektriciën :

De werkman die onder direct toezicht elektrische onderhoud en herstellingswerken uitvoert.

B5. de hulpafpuimer :

De werkman die onder direct toezicht een voertuig afpuimt en/of polijst.

B6. de bereider :

De werkman nazichter van nieuwe voertuigen die de controles voorafgaand aan de levering verricht in de werkplaats.

B7. de bandenmonteur :

De werkman die banden op voertuigen monteert.

B8. de wieluitbalanceerder :

De werkman die het uitbalanceren van de wielen verricht.

B9. de bandenhersteller :

De werkman die de banden herstelt.

C. Ouvrier qualifié - niveau C

L'ouvrier qui, sous les directives de supérieurs, effectue habituellement des travaux exigeant la connaissance d'un métier acquise par l'expérience. Il ne travaille pas de manière autonome et sa responsabilité est limitée à son propre travail. Sont notamment rangés dans cette catégorie :

C1. le mécanicien d'entretien :

L'ouvrier qui effectue l'entretien courant des véhicules. Il doit pouvoir en vérifier l'état général et le signaler à son chef direct. Sans effectuer le travail de réparation mécanique proprement dit, il effectue cependant des opérations de contrôle.

C2. le mécanicien :

L'ouvrier effectuant des réparations courantes de mécanique générale sous les directives d'un ouvrier d'une catégorie supérieure

C3. l'électricien :

L'ouvrier qui possède la connaissance de la partie électrique d'un véhicule et qui effectue tous les travaux courants y afférents, y compris le placement des accessoires électriques, sous les directives d'un ouvrier d'une catégorie supérieure.

C4. l'outilleur :

L'ouvrier effectuant tous les travaux d'outillage sous les directives d'un ouvrier d'une catégorie supérieure.

C5. le chauffeur :

L'ouvrier conduisant habituellement des véhicules sur la voie publique et chargé de certaines missions à l'extérieur de l'entreprise.

C6. le tôlier :

L'ouvrier effectuant des travaux de limage et de disquage, ainsi que des travaux courants de dé-bosselage et de réparation de tôlerie y compris la soudure et l'ajustage, sous les directives d'un ouvrier d'une catégorie supérieure.

C7. le soudeur :

L'ouvrier effectuant des travaux simples d'ajustage et de soudure à l'oxyacétylène ou électrique, sous les directives d'un ouvrier d'une catégorie supérieure.

C8. le ponceur :

L'ouvrier achevant manuellement le ponçage d'un véhicule après masticage et le préparant au pistolage. Il est également susceptible d'effectuer du polissage.

C9. le mastiqueur :

L'ouvrier préparant les surfaces à mastiquer, les enduisant et les ponçant, sous les directives d'un ouvrier d'une catégorie supérieure.

C10. le retoucheur :

L'ouvrier effectuant des travaux de finition après peinture et des retouches au pinceau (généralement de bords), sous les directives d'un ouvrier d'une catégorie supérieure.

C11. le garnisseur :

L'ouvrier qui façonne des éléments simples de garniture ou qui place des accessoires de carrosserie, sous les directives d'un ouvrier d'une catégorie supérieure.

C12. le réparateur de pneus :

L'ouvrier qui effectue les réparations de pneus pour engins et appareils de génie civil et forestier.

C13. le vulcanisateur-rechapeur :

L'ouvrier qui effectue la vulcanisation ou le rechapeage de pneumatiques.

C14. le contrôleur de géométrie :

L'ouvrier qui contrôle et régie les commandes de pièces détachées.

C15. le magasinier :

L'ouvrier qui prend et prépare les commandes de pièces détachées.

D. Ouvrier qualifié - niveau D

L'ouvrier effectuant habituellement des travaux professionnels exigeant la connaissance d'un métier, consolidée par une expérience de quelques années et, si possible, par une formation théorique. Il est appelé à exécuter certains travaux de manière autonome et éventuellement à assister de ses directives un ouvrier de catégorie inférieure. Il doit pouvoir fournir dans sa spécialité les éléments constitutifs d'un devis en temps et en matière.

C. Geschoolde arbeider - niveau C

De werkmán die volgens richtlijnen van chefs gewoonlijk werk uitvoert waarvoor de kennis van het vak vereist is, verworven door ondervinding. Hij werkt niet zelfstandig en zijn verantwoordelijkheid is beperkt tot zijn eigen werk. Worden onder meer in deze categorie ingedeeld :

C1. de mecanicien voor onderhoud :

De werkmán die het courant onderhoud van de voertuigen uitvoert. Hij moet de algemene staat ervan kunnen nagaan en aan zijn rechtstreekse chef melden. Zonder het eigenlijk mechanisch herstellingswerk uit te voeren, verricht hij nochtans controle - operaties.

C2. de mecanicien :

De werkmán die, volgens richtlijnen van een werkmán uit een hogere categorie, de courant algemene mechanische herstellingen uitvoert.

C3. de elektricien :

De werkmán die de kennis van het elektrische gedeelte van een voertuig bezit en die, volgens richtlijnen van een werkmán van een hogere categorie, courante werken hieraan uitvoert, het aanbrengen van elektrische toebehoren inbegrepen.

C4. de gereedschapswerker :

De werkmán die, volgens richtlijnen van een werkmán van een hogere categorie alle gereedschapswerken uitvoert.

C5. de autobestuurder :

De werkmán die gewoonlijk voertuigen bestuurt op de openbare weg en belast wordt met sommige opdrachten buiten de onderneming.

C6. de plaatbewerker :

De werkmán die, volgens richtlijnen van een werkmán van een hogere categorie, vijl - en slijpschijfwerk uitvoert, evenals courante werken om deuken te verwijderen en plaatwerk te herstellen, het lassen en bankwerk inbegrepen.

C7. de lasser :

De werkmán die, volgens richtlijnen van een werkmán van hogere categorie, eenvoudig bankwerk of het oxy-acetyleen- of elektrisch lassen uitvoert.

C8. de afpuimer :

De werkmán die na het aanbrengen van kit met de hand, het afpuimen van een voertuig afwerkt en het voorbereidt voor het lakken. Hij kan tevens geroepen worden om polijstwerk te doen.

C9. de kitaanbrenger :

De werkmán die, volgens richtlijnen van een werkmán van een hogere categorie, de te kitten vlakken voorbereidt door deze te bestrijken of af te puimen.

C10. de bijwerker :

De werkmán die, volgens de richtlijnen van een werkmán van hogere categorie, na het lakken afwerkingen en bijwerkingen met het penseel (meestal aan randen) uitvoert.

C11. de bekleder :

De werkmán die, volgens de richtlijnen van een werkmán van hogere categorie; eenvoudige elementen van bekleding bewerkt of koetswerktoebehoren plaatst.

C12. de bandenhersteller :

De werkmán die banden voor machines en toestellen voor burgerlijke bouwkunde en bosontginningen herstellt.

C13. de vulkaniseur-herrubberaar :

De werkmán die de vulkanisatie of de loopvlakvernieuwing van banden verricht.

C14. de controleur van het uitlijnen :

De werkmán die de uitlijningen van de voortrein naziet en regelt.

C15. de magazijnier :

De werkmán die de bestellingen van onderdelen opneemt en voorbereidt.

D. Geschoolde arbeider - niveau D

De werkmán die gewoonlijk vakwerk uitvoert waarvoor de kennis van een vak vereist is, verhoogd door enkele jaren ondervinding en zo mogelijk door een theoretische vorming. Hij is ertoe gedwongen sommige werken zelfstandig uit te voeren en eventueel een werkmán van een lagere categorie met zijn richtlijnen bij te staan. Hij moet in zijn specialisatie de bestanddelen van een bestek in tijd en grondstoffen kunnen leveren.

Sont notamment rangés dans cette catégorie :

D1. le mécanicien :

L'ouvrier qui a la connaissance de l'ensemble de la mécanique d'un véhicule et qui effectue les vérifications et travaux y afférents.

D2. l'électricien :

L'ouvrier qui a la connaissance complète de la partie électrique d'un véhicule et qui effectue les travaux y afférents, y compris le placement des accessoires électriques. Il doit en outre être capable de lire couramment des schémas d'installations électriques.

D3. l'outilleur :

L'ouvrier qui exécute le façonnage, le tournage et l'ajustage des pièces mécaniques avec ou sans lecture de plans. Il doit être capable d'entretenir l'outillage de l'atelier et d'y effectuer des réparations courantes.

D4. le tôlier niveau D :

L'ouvrier effectuant les travaux de bosselage et de réparation de tôlerie, y compris la soudure, l'ajustage et le patinage.

D5. le soudeur :

L'ouvrier effectuant les travaux de soudure autogène ou électrique et les travaux d'assemblage.

D6. le mastiqueur :

L'ouvrier capable de juger l'état de présentation de la tôle avant masticage, qui prépare les surfaces à mastiquer, les enduit et les ponce.

D7. le pistoleur :

L'ouvrier capable de juger les travaux préparatoires au pistolage et effectuant le pistolage des couches de finition sur carrosseries.

D8. le retoucheur :

L'ouvrier capable de juger l'état des travaux préparatoires aux retouches et effectuant les travaux de finition après peinture et les retouches, même en plein panneau.

D9. le garnisseur :

L'ouvrier pouvant garnir et dégarnir un véhicule et effectuant la réparation des éléments de garniture, y compris le réglage de ceux-ci. Il doit en outre être capable de déterminer les sources de bruits et infiltrations et d'y remédier.

D10. le magasinier :

L'ouvrier qui prend et prépare les commandes de pièces et qui, en outre, a la responsabilité de l'application des prix et de la gestion de stock.

E. Hors catégorie - niveau E

L'ouvrier qui effectue habituellement, en toute autonomie, des travaux de qualité exigeant un haut degré de connaissances professionnelles et une expérience acquise à la suite de plusieurs années de pratique, consolidée, si possible, par une formation théorique. Il doit pouvoir organiser éventuellement un travail d'équipe et pouvoir établir dans sa spécialité les éléments constitutifs d'un devis en temps et en matière.

Sont notamment ranges dans cette catégorie :

E1. le mécanicien hors catégorie :

L'ouvrier qui a la connaissance complète de l'ensemble de la mécanique des véhicules et qui y effectue, en toute autonomie, tous les travaux de vérification et de réparation.

E2. le tôlier hors catégorie :

L'ouvrier effectuant en toute autonomie tous les travaux de débosselage et de réparation de tôlerie, y compris la soudure, le façonnage d'éléments de carrosserie, l'ajustage et le platinage. Il doit être capable de lire les plans, de procéder au tracé de développement de profils spéciaux.

E3. le soudeur hors catégorie :

L'ouvrier qui effectue en toute autonomie tous les travaux de soudure autogène ou électrique, de rivetage et d'ajustage, avec ou sans lecture de plans.

E4. le pistoleur-coloriste :

L'ouvrier capable, en toute autonomie, de juger tous les travaux préparatoires au pistolage et effectuant le pistolage des couches de finition sur carrosserie, y compris le choix, la préparation et la composition des teintes.

E5. le garnisseur hors catégorie :

L'ouvrier qui, en toute autonomie, effectue en plus des travaux de garnissage, le fagonnage des premontages et des éléments complexes de garnissage.

Worden onder meer in deze categorie ingedeeld :

D1. de mecanicien :

De werkman die het volledig mechanisme van een voertuig kent en die het nazicht ervan en de desbetreffende werken eraan uitvoert.

D2. de elektricien :

De werkman die het elektrische gedeelte van een voertuig grondig kent en de desbetreffende werken uitvoert, het plaatsen van elektrische toebehoren inbegrepen. Hij moet bovendien schema's van elektrische installaties vlot kunnen lezen.

D3. de gereedschapswerker :

De werkman die mechanische onderdelen bewerkt, draait en afstelt met of zonder plannen te lezen. Hij moet het gereedschap van de werkplaats kunnen onderhouden en courante herstellingen uitvoeren.

D4. de plaatbewerker niveau D :

De werkman die werken uitvoert om deuken te verwijderen en plaatwerk herstelt, lassen, ineenzetten en platineren inbegrepen.

D5. de lasser :

De werkman die werken van autogeen- of elektrisch lassen en van montage uitvoert.

D6. de kitaanbrenger :

De werkman die de staat van het voertuig voor het kitten kan beoordelen, de te kitten vlakken bereidt, inwrijft en afpuint.

D7. de pistoolschilder :

De werkman die voorbereidingswerken voor het pistool schilderen kan beoordelen en met het pistool de eind lagen op het koetswerk aanbrengt.

D8. de bijwerker :

De werkman die de voorbereidingswerken voor het bijwerken kan beoordelen en die na het lakken bijwerking en afwerking verzorgt, zelfs midden in vlakken.

D9. de bekleder :

De werkman die de bekleding van een voertuig kan aanbrengen en verwijderen, elk bekledingselement kan herstellen en dit aanpassen. Hij moet bovendien de oorzaak van geruchten en insijpelingen kunnen vaststellen en verhelpen.

D10. de magazijnier :

De werkman die bestellingen van onderdelen opneemt en die daarenboven verantwoordelijk is voor de toepassingen van de prijzen en voor beheer van de stock.

.E Buiten categorie - niveau E

De werkman die gewoonlijk volledig zelfstandig kwaliteitswerk uitvoert, waarvoor een hoge graad van vakkennis vereist is, evenals een ondervinding opgedaan tijdens een jarenlange praktijk en, zo mogelijk, verhoogd door een theoretische vorming. Hij moet eventueel ploegwerk kunnen organiseren en in zijn specialiteit de bestanddelen van een bestek in tijd en grondstoffen kunnen leveren.

Worden onder meer in deze categorie ingedeeld :

E1. de mecanicien buiten categorie :

De werkman die volledige kennis heeft van het geheel van het mechanisme van de voertuigen en die, volledig zelfstandig, alle controle - en herstellingswerken uitvoert.

E2. de plaatbewerker buiten categorie :

De werkman die volledig zelfstandig alle werken uitvoert om deuken te verwijderen en plaatwerk te herstellen, lassen, vervaardigen van koetswerkelementen, monteren en platineren inbegrepen. Hij moet plannen kunnen lezen en kunnen overgaan tot het aftekenen van speciale profielen.

E3. de lasser buiten categorie :

De werkman die volledig zelfstandig alle werken uitvoert in auto geen- en elektrisch lassen, klinken, monteren en smeden met of zonder plannen te lezen.

E4. de pistoolschilder-kleurenmenger :

De werkman die volledig zelfstandig alle werken en voorbereiding van het pistool schilderen kan beoordelen en met het pistool de bovenlakaag op het koetswerk aanbrengen, keuze, bereiding en samenstelling van de kleuren inbegrepen.

E5. de bekleder buiten categorie :

De werkman die volledig zelfstandig buiten de andere bekledingswerken ook het voormonteren en het vervaardigen van ingewikkelde bekledingselementen kan uitvoeren.

E6. l'essayeur :

L'ouvrier en possession d'un permis de conduire qui effectue les essais sur la voie publique. Il a la connaissance de l'ensemble de la mécanique d'un véhicule et est capable d'effectuer les travaux y afférents et/ou de les contrôler. Il doit être capable de diagnostiquer les travaux à effectuer après essai.

E7. l'outilleur hors catégorie :

L'ouvrier exécutant, en toute autonomie, tous travaux de tournage et d'ajustage, avec ou sans lecture de plans, capable d'utiliser l'outillage de précision et de calculer les données d'usinage (filetage, conicité, excentricité). Il doit avoir la connaissance de la technologie des métaux, être capable de fabriquer de l'outillage d'atelier et de fournir les éléments constitutifs d'un devis en temps et en matière.

E8. l'électricien hors catégorie :

L'ouvrier qui a la connaissance complète de la partie électrique des véhicules et qui effectue, en toute autonomie, tous les travaux y afférents, y compris le placement et les réparations des accessoires électriques.

Art. 3. Mention sur la fiche de salaire et le décompte salarial.

Sur chaque fiche de salaire individuelle et sur chaque décompte salarial doit être mentionnée la classification professionnelle correcte à laquelle appartient l'intéressé.

CHAPITRE III. — Salaires et conditions de travail

Art. 4. Salaires horaires bruts minimums.

Les salaires horaires bruts minimums du personnel de garage soumis à l'application de la présente convention collective de travail seront, à partir du 1^{er} mai 2004, adaptés aux salaires horaires bruts minimums des travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de garage.

Les salaires horaires bruts minimums du personnel de garage 140.04 et 140.09 s'élèvent, au 1^{er} mai 2004, pour une durée de travail de 38 heures par semaine à :

	EUR
Manœuvre "Service" A.1.1.	9,61
Manœuvre "Service" A.1.2. (10 ans d'ancienneté dans l'entreprise)	10,05
Manœuvre "Service" A.1.3. (20 ans d'ancienneté dans l'entreprise)	10,55
Manœuvre A.2.1.	10,05
Manœuvre A.2.2. (10 ans d'ancienneté dans l'entreprise)	10,55
Manœuvre A.2.3. (20 ans d'ancienneté dans l'entreprise)	11,06
Ouvrier spécialisé niveau B	11,06
Ouvrier qualifié niveau C	12,26
Ouvrier qualifié niveau D	12,86
Ouvrier hors catégorie niveau E	13,77

Les ouvriers majeurs suivent les salaires comme mentionnés ci-dessus. Les salaires horaires minimums et réellement payés aux jeunes ouvriers se calculent sur base des salaires horaires minimums et réellement payés aux ouvriers de la catégorie professionnelle à laquelle les intéressés appartiennent; ils sont réduits selon l'âge et suivant les pourcentages mentionnés au tableau ci-après (18 ans = 100 p.c.).

Age	Pourcentages
A partir de 17 1/2 ans	95 p.c.
A partir de 17 ans	90 p.c.
A partir de 16 1/2 ans	85 p.c.
A partir de 16 ans et moins	80 p.c.

En matière de rémunération de l'ancienneté dans l'entreprise, le personnel de garage 140.09 est exclusivement soumis aux structures d'ancienneté applicables au 1^{er} mai 2004 en Commission paritaire pour les entreprises de garage (CP 112).

E6. de proefrijder :

De werkman in het bezit van een rijbewijs die de proefritten uitvoert op de openbare weg. Hij kent het mechanisch geheel van een voertuig en is bekwaam de desbetreffende werken eraan uit te voeren en/of te controleren. Hij moet bekwaam zijn de werken te bepalen die na het proefrijden dienen te gebeuren.

E7. de gereedschapswerker buiten categorie :

De werkman die volledig zelfstandig draai- en bankwerk uitvoert met of zonder plannen te lezen, precisie gereedschap kan gebruiken en gegevens voor het vervaardigen kan berekenen (draad, tapsheid, excentriciteit). Hij moet de technologie van de metalen kennen, bekwaam zijn werkhuisgereedschap te ontwerpen en de bestanddelen van een bestek in tijd en grondstoffen leveren.

E8. de elektricien buiten categorie :

De werkman die de volledige kennis heeft van het elektrische gedeelte van de voertuigen en die, volledig zelfstandig, alle desbetreffende werken uitvoert, de plaatsing en herstelling van de elektrische onderdelen inbegrepen.

Art. 3. Vermelding op de loonfiche en de loonafrekening.

Op iedere individuele loonfiche en loonafrekening moet de juiste beroepscategorie waartoe de betrokkene behoort, vermeld worden.

HOOFDSTUK III. — Lonen en arbeidsvoorwaarden

Art. 4. Bruto minimum uurlonen.

De bruto minimumuurlonen van het garagepersoneel onderworpen aan de toepassing van de voorliggende collectieve arbeidsovereenkomst worden met ingang van 1 mei 2004, gelijkgeschakeld met de bruto minimum uurlonen van de werknemers ressorterend onder het Paritair Comité voor de garageondernemingen.

De bruto minimumuurlonen van het garagepersoneel 140.04 en 140.09 worden op deze manier op 1 mei 2004 voor een arbeidsduur van 38 uren per week :

	EUR
Hulpwerkman "Service" A.1.1.....	9,61
Hulpwerkman "Service" A.1.2. (10 jaar anciënniteit in de onderneming)	10,05
Hulpwerkman (Service) A.1.3. (20 jaar anciënniteit in de onderneming)	10,55
Hulpwerkman A.2.1.	10,05
Hulpwerkman A.2.2. (10 jaar anciënniteit in de onderneming)	10,55
Hulpwerkman A.2.3. (20 jaar anciënniteit in de onderneming)	11,06
Geoefende hulpwerkman niveau B	11,06
Geschoolde arbeider niveau C	12,26
Geschoolde arbeider niveau D	12,86
Arbeider buiten categorie niveau E	13,77

Meerderjarige werklieden volgen de lonen zoals vastgesteld in bovenstaande. De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen van de jonge werklieden worden berekend op basis van de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen van de werklieden van de beroepscategorie waartoe de betrokkenen behoren; zij worden verminderd naargelang de leeftijd volgens de percentages vermeld in de hierna vermelde tabel (18 jaar = 100 pct.).

Leeftijd	Percentages
Vanaf 17 1/2 jaar	95 pct.
Vanaf 17 jaar	90 pct.
Vanaf 16 1/2 jaar	85 pct.
Vanaf 16 jaar en jonger	80 pct.

Aangaande de bezoldiging van de anciënniteit in de onderneming is het garagepersoneel 140.04 en 140.09 uitsluitend onderworpen aan de anciënniteit structuren op 1 mei 2004 van toepassing in het Paritair Comité voor de garageondernemingen (PC 112).

Art. 5. Adaptation des salaires.

§ 1^{er}. Tous les ans, au 1^{er} février et pour la première fois le 1^{er} février 2005, les salaires horaires minimums bruts du personnel de garage sont adaptés aux barèmes qui pour ces fonctions entrent en vigueur à cette date au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de garage.

Si la classification des fonctions (appellation des fonctions et description), devait être modifiée, ses implications sur l'application de la présente convention collective de travail devront faire l'objet de discussions entre les partenaires sociaux de la Commission paritaire du transport.

§ 2. Les salaires du personnel de garage des entreprises soumises à l'application de la présente convention collective de travail sont exclusivement liés au système d'indexation repris à l'article 6 de la convention collective de travail du 8 juillet 2003 relative à la fixation des salaires, en exécution de l'article 4.1 de l'accord national 2003-2004 de la Commission paritaire pour les entreprises de garage.

Si le système d'indexation en vigueur au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage devait être modifié à l'avenir, les implications sur la présente convention collective de travail devront faire l'objet de discussions entre les partenaires sociaux de la Commission paritaire du transport.

§ 3. Tant l'augmentation sectorielle de l'année de référence (période : du 2 février de l'année précédente jusqu'au 1^{er} février de l'année en cours y indus) que l'indexation sont comprises dans l'adaptation annuelle des salaires au 1^{er} février aux salaires, dont question au § 1^{er} du présent article.

Art. 6. Conditions de travail.

Les conventions collectives de travail de la Commission paritaire 140.04 et 140.09, applicables au personnel non roulant, autres que celles relatives à la classification des fonctions, aux salaires horaires et au système d'indexation, restent d'application pour le personnel de garage occupé dans ces mêmes sous-secteurs.

CHAPITRE IV. — Définition de suppression

Art. 7. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 20 juin 2000, arrêté royal du 26 février 2002, *Moniteur belge* du 24 octobre 2002, enregistrée sous le n° 55304/CO/140.04.09, fixant des classifications professionnelles et des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans les garages des entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou de manutention de choses pour compte de tiers.

CHAPITRE V. — Durée de validité

Art. 8. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} mai 2004.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire du transport, qui en avisera sans délai les parties intéressées.

Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Art. 5. Aanpassing van de lonen.

§ 1. Jaarlijks op 1 februari, en voor de eerste maal op 1 februari 2005, worden de bruto minimum uurlonen van het garagepersoneel aangepast aan de barema's die voor deze functies van toepassing worden op deze datum in de schoot van het paritair comité voor de garageondernemingen.

Ingeval de beroepenclassificatie (functiebenaming en functieomschrijving) in de toekomst wijzigt, zullen de implicaties daarvan op de toepassing van de voorliggende collectieve arbeidsovereenkomst het voorwerp moeten uitmaken van besprekingen tussen de sociale partners van het Paritair Comité voor het vervoer.

§ 2. De lonen van het garagepersoneel in de bedrijven onderworpen aan de toepassing van de voorliggende collectieve arbeidsovereenkomst, zijn uitsluitend gekoppeld aan het indexatiesysteem, bepaald in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2003 betreffende de loonvorming in uitvoering van artikel 4.1. van het nationaal akkoord van 2003-2004 van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Ingeval het indexatiesysteem, van toepassing in het PC 112 in de toekomst wijzigt, zullen de implicaties daarvan op voorliggende collectieve arbeidsovereenkomst het voorwerp moeten uitmaken van besprekingen tussen de sociale partners van het Paritair Comité voor het vervoer.

§ 3. In de jaarlijkse loonaanpassing op 1 februari aan de lonen zoals vermeld in § 1 van dit artikel, zitten alle sectorale verhogingen van het referentiejaar (periode : 2 februari van het voorgaande jaar tot en met 1 februari van het lopende jaar) evenals de indexverhoging inbegrepen.

Art. 6. Arbeidsvoorwaarden.

De collectieve arbeidsovereenkomsten in het PC 140.04 en 140.09 van toepassing op het niet-rijdend personeel, andere dan deze met betrekking tot de functieclassificatie, de uurlonen en het indexatie systeem, blijven van toepassing op het garagepersoneel in dezelfde subsectoren tewerkgesteld.

HOOFDSTUK IV. — Opheffingsbepaling

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2000, koninklijk besluit van 26 februari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 2002, geregistreerd met nummer 55304/CO/140.04.09, tot vaststelling van de beroepenclassificaties en de lonen van de werklieden en werksters in de garages van de ondernemingen voor goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of van de ondernemingen voor goederenbehandeling voor rekening van derden.

HOOFDSTUK V. — Geldigheidsduur

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 mei 2004.

Zij is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen.

De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 september 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3097

[2005/202498]

1^{er} SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à l'intervention dans les frais de formation ADR et dans les frais de la sélection médicale des ouvriers dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative à l'intervention dans les frais de formation ADR et dans les frais de la sélection médicale des ouvriers dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} septembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport

Convention collective de travail du 27 septembre 2004

Intervention dans les frais de formation ADR et dans les frais de la sélection médicale des ouvriers dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers (Convention enregistrée le 2 décembre 2004 sous le numéro 72993/CO/140)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et appartenant au sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou au sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers ainsi qu'à leurs ouvriers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3097

[2005/202498]

1 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de tussenkomst in de kosten voor ADR-opleiding en in de kosten voor de geneeskundige schifting van de arbeiders in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de tussenkomst in de kosten voor ADR-opleiding en in de kosten voor de geneeskundige schifting van de arbeiders in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 september 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004

Tussenkomst in de kosten voor ADR-opleiding en in de kosten voor de geneeskundige schifting van de arbeiders in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden (Overeenkomst geregistreerd op 2 december 2004 onder het nummer 72993/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en behoren tot de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of tot de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden alsook op hun werklieden.

§ 2. Par "sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et qui effectuent :

1° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

2° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;

3° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

4° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

Pour l'application de cette convention collective de travail, les taxis-camionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est égale ou inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

§ 3. Par "sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortent à la Commission paritaire du transport et qui, en dehors des zones portuaires :

1° effectuent toute manutention de choses pour compte de tiers en vue de leur transport et/ou consécutive au transport, peu importe le mode de transport utilisé;

2° et/ou fournissent les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

§ 4. Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — Définitions

Art. 2. Pour l'application de la présente convention, on entend par :

1° "fonds social", le "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" institué par la convention collective de travail du 19 juillet 1973 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 1973 (*Moniteur belge* du 15 janvier 1974), modifiée par la convention collective de travail du 8 juillet 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 avril 1994 (*Moniteur belge* du 16 juin 1994) et modifiée par la convention collective de travail du 15 mai 1997 portant modification de la dénomination du "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" en "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers", rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1999 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1999).

CHAPITRE III. — Intervention dans les frais de formation ADR

Art. 3. Les ouvriers et ouvrières, visés à l'article 1^{er}, § 4, ont droit à une intervention dans les frais de formation ADR.

§ 2. Onder "subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden", wordt bedoeld : de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die zich inlaten met :

1° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk een vervoervergunning vereist is die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

2° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoervergunning vereist is;

3° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke een vervoervergunning vereist is die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

4° het verhuur met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de taxibestelwagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogram en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

§ 3. Onder "subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden", wordt bedoeld : de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die, buiten de havenzones, zich inlaten met :

1° alle behandeling van goederen voor rekening van derden ter voorbereiding van het vervoer en/of ter afwerking van het vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel;

2° en/of alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel.

§ 4. Onder "werklieden" wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — Begrippen

Art. 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder :

1° "sociaal fonds" : het "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juli 1973 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met motorvoertuigen" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1974), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 1993, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 april 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1994) en gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997, houdende wijziging van de benaming van het "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met voertuigen" in "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" en wijziging van zijn statuten, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1999).

HOOFDSTUK III. — Tussenkost in de kosten voor ADR-opleiding

Art. 3. De werklieden en werksters, bedoeld in artikel 1, § 4, hebben recht op een tussenkost in de kosten voor de ADR-opleiding.

CHAPITRE IV. — *Intervention dans les frais de la sélection médicale*

Art. 4. Les ouvriers et ouvrières, visés à l'article 1^{er}, § 4, ont droit à une intervention dans les frais relatifs à l'obtention du certificat de sélection médicale.

CHAPITRE V. — *Montant des interventions*

Art. 5. Les montants des interventions visées à l'article 3 et à l'article 4 de cette convention sont déterminés par le conseil d'administration du fonds social.

CHAPITRE VI. — *Paiement des interventions*

Art. 6. Le conseil d'administration du fonds social est chargé de :

1° fixer la procédure d'introduction des demandes de paiement des interventions visées à l'article 3 et à l'article 4 de cette convention;

2° déterminer les modalités de paiement des interventions visées à l'article 3 et à l'article 4 de cette convention.

Art. 7. Le fonds social prend en charge les montants des interventions visées à l'article 3 et à l'article 4 de cette convention.

Le fonds social pourra disposer à cet effet d'une cotisation de maximum 0,20 p.c. à imputer au budget formation et apprentissage prévu par la convention collective du travail du 28 septembre 1999 relative à la cotisation destinée à la formation et à l'apprentissage des ouvriers par l'entreprise dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers.

CHAPITRE VII. — *Restitution des interventions*

Art. 8. Si le bénéficiaire d'une intervention visée à l'article 3 et/ou à l'article 4 de cette convention, quitte le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers dans les 2 ans suivant l'attribution de l'intervention, le fonds social peut en demander la restitution au prorata.

CHAPITRE VIII. — *Durée de validité*

Art. 9. § 1^{er}. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.

§ 2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire du transport, qui en avisera sans délai les parties intéressées. Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

HOOFDSTUK IV. — *Tussenkomst in de kosten voor de geneeskundige schifting*

Art. 4. De werklieden en werksters, bedoeld in artikel 1, § 4, hebben recht op een tussenkomst in de kosten voor het bekomen van het bewijs van geneeskundige schifting.

HOOFDSTUK V. — *Bedrag van de tussenkomsten*

Art. 5. De bedragen van de tussenkomsten, bedoeld in artikel 3 en artikel 4 van deze overeenkomst, worden bepaald door de raad van beheer van het sociaal fonds.

HOOFDSTUK VI. — *Betaling van de tussenkomsten*

Art. 6. De raad van beheer van het sociaal fonds is belast met :

1° het vaststellen van de procedure tot indiening van de uitbetalingsaanvragen van de tussenkomsten bedoeld in artikel 3 en artikel 4 van deze overeenkomst;

2° het bepalen van de uitbetalingsmodaliteiten van de tussenkomsten bedoeld in artikel 3 en artikel 4 van deze overeenkomst.

Art. 7. Het sociaal fonds neemt de bedragen van de tussenkomsten bedoeld in artikel 3 en artikel 4 van deze overeenkomst, ten laste.

Het sociaal fonds kan hiervoor beschikken over een bijdrage van maximum 0,20 pct. die wordt aangerekend op het budget vorming en opleiding voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 1999 betreffende de bijdrage bestemd voor de vorming en opleiding van de arbeiders door de onderneming in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden.

HOOFDSTUK VII. — *Terugvordering van de tussenkomsten*

Art. 8. Indien de begunstigde van een tussenkomst bedoeld in artikel 3 en/of artikel 4 van deze overeenkomst de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden verlaat binnen de 2 jaar na de toekenning van de tussenkomst, kan het sociaal fonds er de pro rata terugbetaling van vragen.

HOOFDSTUK VIII. — *Geldigheidsduur*

Art. 9. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2006.

§ 2. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 september 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3098

[2005/202967]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, notamment les articles 2, § 2, alinéa 2, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2003, et 4;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, notamment les articles 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, modifié par les arrêtés royaux des 31 mars 2004 et 10 novembre 2004, 2^{quater}, § 4, alinéa 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 9 janvier 2004 et 31 mars 2004, 3, modifié par les arrêtés royaux des 31 mars 2004 et 10 novembre 2004 et 8, alinéa 2, modifié par les arrêtés royaux des 9 janvier 2004 et 10 novembre 2004;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3098

[2005/202967]

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, inzonderheid op de artikelen 2, § 2, tweede lid, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2003, en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, inzonderheid de artikelen 1, eerste lid, 2^o, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 maart 2004 en 10 november 2004, 2^{quater}, § 4, eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 januari 2004 en 31 maart 2004, 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 maart 2004 en 10 november 2004 en 8, tweede lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 januari 2004 en 10 november 2004;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu les avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 17 mars 2005 et le 7 avril 2005,

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 juin 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 8 juillet 2005;

Vu l'avis n° 38.923/1/V du Conseil d'Etat, donné le 30 août 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2^{quater}, § 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, modifié par les arrêtés royaux des 9 janvier 2004 et 31 mars 2004, est complété comme suit :

"8° L'entreprise qui souhaite faire usage de titres-services sous la forme dématérialisée visée à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, s'engage à également utiliser, intégralement et sans restriction, le titre-service papier."

Art. 2. L'article 3, § 1^{er}, du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

"Il peut revêtir une forme dématérialisée, acceptée par le Comité de gestion de l'ONEm, et être acquis et utilisé au moyen d'un procédé électronique dont le principe et les modalités sont approuvés par ce Comité de gestion."

Art. 3. Un article 7^{bis}, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Les opérations et données relatives à l'acquisition et à l'utilisation effectuées au moyen du procédé électronique sont assimilées aux opérations et données relatives à l'acquisition et à l'utilisation du titre-service visées aux articles 3 à 7."

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 20 juillet 2001, *Moniteur belge* du 11 août 2001;

Loi-programme du 22 décembre 2003, *Moniteur belge* du 31 décembre 2003;

Arrêté royal du 12 décembre 2001, *Moniteur belge* du 22 décembre 2001;

Arrêté royal du 9 janvier 2004, *Moniteur belge* du 15 janvier 2004;

Arrêté royal du 31 mars 2004, *Moniteur belge* du 16 avril 2004;

Arrêté royal du 10 novembre 2004, *Moniteur belge* du 19 novembre 2004.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de adviezen van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening gegeven op 17 maart 2005 en 7 april 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 juni 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 8 juli 2005;

Gelet op het advies nr. 38.923/1/V van de Raad van State, gegeven op 30 augustus 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2^{quater}, § 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 januari 2004 en 31 maart 2004, wordt aangevuld als volgt :

"8° de onderneming die gebruik wenst te maken van dienstencheques in gedematerialiseerde vorm bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid, verbindt zich ertoe om eveneens, integraal en zonder beperking, de papieren dienstencheque te gebruiken."

Art. 2. Artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

"Hij kan een gedematerialiseerde vorm aannemen, goedgekeurd door het Beheerscomité van de R.V.A., en aangekocht en gebruikt worden door middel van een elektronische procedure waarvan het principe en de modaliteiten goedgekeurd worden door dit Beheerscomité."

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een artikel 7^{bis} ingevoegd, luidende :

"De verrichtingen en gegevens betreffende de aankoop en het gebruik door middel van de elektronische procedure, worden gelijkgesteld met de verrichtingen en gegevens betreffende de aankoop en het gebruik van de dienstencheque bedoeld in de artikelen 3 tot 7."

Art. 4. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 20 juli 2001, *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2001;

Programmawet van 22 december 2003, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003;

Koninklijk besluit van 12 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2001;

Koninklijk besluit van 9 januari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2004;

Koninklijk besluit van 31 maart 2004, *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2004;

Koninklijk besluit van 10 november 2004, *Belgisch Staatsblad* van 19 november 2004.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 3099 (2005 — 3001)

[C — 2005/22944]

10 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 10 novembre 2005, page 48339, lire :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 3099 (2005 — 3001)

[C — 2005/22944]

10 OKTOBER 2005 — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van dieetvoeding voor medisch gebruik. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 10 november 2005, bl. 48339, lees :

Critère — Criterium	Code — Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Obs. — Opm.	Prix — Prijs	Base de rembours. — Basis van tegemoeftk.	I	II
A	1113-059 0735-712 0735-712	UCD 1 Milupa 450 g pulv.or. * pr. 450 g pulv. or. ** pr. 450 g pulv. or.	M	132,04 107,9800 100,8700	132,04 107,9800 100,8700	0,00	0,00
A	1113-067 0735-720 0735-720	UCD 2 Milupa 450 g pulv.or. * pr. 450 g pulv. or. ** pr. 450 g pulv. or.	M	150,25 121,9000 114,7900	150,25 121,9000 114,7900	0,00	0,00

Au lieu de :

In plaats van :

Critère — Criterium	Code — Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Obs. — Opm.	Prix — Prijs	Base de rembours. — Basis van tegemoeftk.	I	II
A	1113-059 0735-712 0735-712	UCD 1 Milupa 450 g pulv.or. * pr. 450 g pulv. or. ** pr. 450 g pulv. or.	M	132,04 107,9800 100,8700	132,04 107,9800 100,8700	0,00	0,00
A	1113-067 0735-720 0735-720	CD 2 Milupa 450 g pulv.or. * pr. 450 g pulv. or. ** pr. 450 g pulv. or.	M	150,25 121,9000 114,7900	150,25 121,9000 114,7900	0,00	0,00

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3100

[2005/22889]

13 JUNI 2005. — Protocole du 1^{er} janvier 2003 conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées

Vu les compétences respectives dont disposent l'Etat fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, ci-après dénommées Communautés/Régions, sur le plan de la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées;

Vu le protocole conclu le 9 juin 1997 entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées et notamment son article 4;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3100

[2005/22889]

13 JUNI 2005. — Protocol van 1 januari 2003 gesloten tussen de Federale Overheid en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid

Gelet op de respectieve bevoegdheden van de Federale Staat en van de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, hierna de Gemeenschappen/Gewesten genoemd, wat betreft het te voeren ouderenzorgbeleid;

Gelet op het protocol van 9 juni 1997 gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, inzonderheid op artikel 4;

Considérant que le protocole d'accord conclu entre l'Autorité fédérale et les Communautés et Régions en ce qui concerne la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, signé en janvier 2003, précise dans ses considérants, d'une part, que, compte tenu de l'évolution démographique différente de la population âgée dans les Communautés et Régions, les besoins en soins peuvent être rencontrés par une augmentation des capacités d'accueil et, d'autre part, qu'il est nécessaire d'optimiser la répartition de l'offre de lits de maisons de repos pour personnes âgées;

Considérant que, dans le cadre de leurs compétences, les Communautés/Régions ont développé, de manière spécifique, des équipements et des services destinés aux personnes âgées en fonction de leurs moyens, de leurs sensibilités et de leurs structures organisationnelles et que, dès lors, il est difficile, dans l'immédiat, de définir une programmation intégrée des maisons de repos et de soins et des maisons de repos en terme de chiffres relatifs;

Considérant que pour assurer à long terme un financement équilibré de la Sécurité sociale, il convient de maîtriser l'évolution de l'offre de soins tout en garantissant aux personnes âgées des services de qualité;

Considérant les règles d'équivalence du protocole 2 du 1^{er} janvier 2003 conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorisés visées aux articles 128, 130 et 135 de la constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées (voir tableau en annexe).

Sans préjudice des dispositions qui seront reprises dans un protocole relatif à la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées et dans la mesure où ces dispositions ont une influence sur les chiffres mentionnés dans cet avenant au protocole d'accord à la date du 31 décembre 2005.

Il est convenu ce qui suit :

Au 31 décembre 2003, la capacité d'accueil en maison de repos est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31-12-2002	Nombre maximum de lits à ouvrir au 31-12-2003	Programmation
Région wallonne	33.300	35.645	35.087
Communauté flamande	36.908	37.908	44.076
Région de Bruxelles-Capitale	11.282	12.981	12.580
Communauté german.	323	353	526
Belgique	81.813	86.887	92.269

Au 31 décembre 2003, la capacité d'accueil en maison de repos et de soins est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31-12-2002	Nombre maximum de lits à ouvrir au 31-12-2003	Programmation
Région wallonne	13.129	13.687	13.687
Communauté flamande	26.124	28.661	28.661
Région de Bruxelles-Capitale	5.045	5.108	5.108
Communauté german.	306	324	324
Belgique	44.604	47.780	47.780

Overwegende dat het protocolakkoord gesloten tussen de Federale Overheid en de Gemeenschappen en Gewesten betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid dat ondertekend werd in januari 2003, in haar consideransen bepaalt dat enerzijds, gelet op de verschillende demografische evolutie van de ouderenpopulatie in de Gemeenschappen en Gewesten, de zorgbehoeften door een verhoging van de opvangcapaciteit kunnen worden ingevuld, en anderzijds, dat het noodzakelijk is om de spreiding van het aanbod van rusthuisbedden voor ouderen te optimaliseren;

Overwegende dat de Gemeenschappen/Gewesten in het kader van hun bevoegdheden op specifieke wijze voorzieningen en diensten voor ouderen hebben ontwikkeld naar gelang van hun middelen, hun gevoeligheden en hun organisatorische structuren, en dat het derhalve moeilijk is op korte termijn een geïntegreerde programmatie van de rust- en verzorgingstehuizen alsook van de rusthuizen in termen van relatieve cijfers te bepalen;

Overwegende dat, om een evenwichtige financiering van de sociale zekerheid op lange termijn veilig te stellen, de evolutie van het zorgaanbod in de hand moet worden gehouden, waarbij terzelfdertijd de oudere personen een kwalitatief hoogstaand dienstverlening moet worden gegarandeerd.

Overwegende de equivalentieregels van protocol 2 van 1 januari 2003 gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de grondwet betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid. (zie tabel in bijlage).

Onverminderd de bepalingen die zullen worden opgenomen in een protocol met betrekking tot het te voeren ouderenzorgbeleid en voor zover deze een effect hebben op de in dit aanhangsel bij het protocolakkoord vermelde cijfers op datum van 31 december 2005.

Wordt overeengekomen wat volgt :

Op 31 december 2003 wordt de opvangcapaciteit in de rusthuizen als volgt beperkt :

	Erkende bedden op 31-12-2002	Maximum aantal bedden te openen op 31-12-2003	Programmatie
Waals Gewest	33.300	35.645	35.087
Vlaamse Gemeenschap	36.908	37.908	44.076
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.282	12.981	12.580
Duitstalige Gemeenschap	323	353	526
België	81.813	86.887	92.269

Op 31 december 2003 wordt de opvangcapaciteit in de rust- en verzorgingstehuizen als volgt beperkt :

	Erkende bedden op 31-12-2002	Maximum aantal bedden te openen op 31-12-2003	Programmatie
Waals Gewest	13.129	13.687	13.687
Vlaamse Gemeenschap	26.124	28.661	28.661
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	5.045	5.108	5.108
Duitstalige Gemeenschap	306	324	324
België	44.604	47.780	47.780

Au 31 décembre 2003, la capacité d'accueil en centre de soins de jour est limitée comme suit :

	Places agréées au 31-12-2002	Nombre maximum de places à ouvrir au 31-12-2003	Programmation
Région wallonne	157	230	1.045
Communauté flamande	818	1.018	1.988
Région de Bruxelles-Capitale	96	216	294
Communauté german.	5	11	24
Belgique	1.076	1.475	3.351

Au 31 décembre 2004, la capacité d'accueil en maison de repos est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31-12-2003	Nombre maximum de lits à ouvrir au 31-12-2004	Programmation
Région wallonne	32.410	32.546	35.087
Communauté flamande	35.054	34.958	44.076
Région de Bruxelles-Capitale	10.898	10.633	12.580
Communauté german.	312	312	526
Belgique	78.674	78.449	92.269

Au 31 décembre 2004, la capacité d'accueil en maison de repos et de soins est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31-12-2003	Nombre maximum de lits à ouvrir au 31-12-2004	Programmation
Région wallonne	13.520	13.550	13.687
Communauté flamande	28.307	28.324	28.661
Région de Bruxelles-Capitale	4.895	4.912	5.108
Communauté german.	324	324	324
Belgique	47.046	47.110	47.780

Op 31 december 2003 wordt de opvangcapaciteit in de dagverzorgingscentra als volgt beperkt :

	Erkende plaatsen op 31-12-2002	Maximum aantal plaatsen te openen op 31-12-2003	Programmatie
Waals Gewest	157	230	1.045
Vlaamse Gemeenschap	818	1.018	1.988
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	96	216	294
Duitstalige Gemeenschap	5	11	24
België	1.076	1.475	3.351

Op 31 december 2004 wordt de opvangcapaciteit in de rusthuizen als volgt beperkt :

	Erkende bedden op 31-12-2003	Maximum aantal bedden te openen op 31-12-2004	Programmatie
Waals Gewest	32.410	32.546	35.087
Vlaamse Gemeenschap	35.054	34.958	44.076
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.898	10.633	12.580
Duitstalige Gemeenschap	312	312	526
België	78.674	78.449	92.269

Op 31 december 2004 wordt de opvangcapaciteit in de rust- en verzorgingstehuizen als volgt beperkt :

	Erkende bedden op 31-12-2003	Maximum aantal bedden te openen op 31-12-2004	Programmatie
Waals Gewest	13.520	13.550	13.687
Vlaamse Gemeenschap	28.307	28.324	28.661
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	4.895	4.912	5.108
Duitstalige Gemeenschap	324	324	324
België	47.046	47.110	47.780

Au 31 décembre 2004, la capacité d'accueil en centre de soins de jour est limitée comme suit :

	Places agréés au 31-12-2003	Nombre maximum de places à ouvrir au 31-12-2004	Programmation
Région wallonne	157	152	1.045
Communauté flamande	920	1.060	1.988
Région de Bruxelles-Capitale	135	130	304
Communauté german.	11	11	24
Belgique	1.223	1.353	3.361

Au 31 décembre 2005, la capacité d'accueil en maison de repos est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31-12-2004	Nombre d'ouverture estimé au 31-12-2005	Programmation
Région wallonne	32.546	600	35.087
Communauté flamande	34.958	1.500	44.076
Région de Bruxelles-Capitale	10.633	669	12.580
Communauté german.	312	46	510
Belgique	78.449	2.815	92.253

Au 31 décembre 2005, la capacité d'accueil en maison de repos et de soins est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31-12-2004	Nombre d'ouverture estimé au 31-12-2005	Programmation
Région wallonne	13.550	28	13.687
Communauté flamande	28.324	337	28.661
Région de Bruxelles-Capitale	4.912	96	5.108
Communauté german.	324	16	340
Belgique	47.110	477	47.796

Au 31 décembre 2005, la capacité d'accueil en centre de soins de jour est limitée comme suit :

	Places agréés au 31-12-2004	Nombre d'ouverture estimé au 31-12-2005	Programmation
Région wallonne	152	78	1.045
Communauté flamande	1.060	200	1.988
Région de Bruxelles-Capitale	130	30	304

Op 31 december 2004 wordt de opvangcapaciteit in de dagverzorgingscentra als volgt beperkt :

	Erkende plaatsen op 31-12-2003	Maximum aantal plaatsen te openen op 31-12-2004	Programmatie
Waals Gewest	157	152	1.045
Vlaamse Gemeenschap	920	1.060	1.988
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	135	130	304
Duitstalige Gemeenschap	11	11	24
België	1.223	1.353	3.361

Op 31 december 2005 wordt de opvangcapaciteit in de rusthuizen als volgt beperkt :

	Erkende bedden op 31-12-2004	Aantal geschatte opening op 31-12-2005	Programmatie
Waals Gewest	32.546	600	35.087
Vlaamse Gemeenschap	34.958	1.500	44.076
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.633	669	12.580
Duitstalige Gemeenschap	312	46	510
België	78.449	2.815	92.253

Op 31 december 2005 wordt de opvangcapaciteit van de rust- en verzorgingstehuizen als volgt beperkt :

	Erkende bedden op 31-12-2004	Aantal geschatte opening op 31-12-2005	Programmatie
Waals Gewest	13.550	28	13.687
Vlaamse Gemeenschap	28.324	337	28.661
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	4.912	96	5.108
Duitstalige Gemeenschap	324	16	340
België	47.110	477	47.796

Op 31 december 2005 wordt de opvangcapaciteit van de dagverzorgingscentra als volgt beperkt :

	Erkende plaatsen op 31-12-2004	Aantal geschatte opening op 31-12-2005	Programmatie
Waals Gewest	152	78	1.045
Vlaamse Gemeenschap	1.060	200	1.988
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	130	30	304

	Places agréés au 31-12-2004	Nombre d'ouverture estimé au 31-12-2005	Programmation
Communauté german.	11	4	24
Belgique	1.353	312	3 361

Au 31 décembre 2004, l'utilisation des équivalents-MRS dans le cadre des projets pilotes est limité comme suit :

	Equivalent-MRS	Programmation
Région wallonne	0	3
Communauté flamande	34	34
Région de Bruxelles-Capitale	0	0
Communauté german.	0	0
Belgique	34	37

Au 31 décembre 2005, l'utilisation des équivalents-MRS dans le cadre des projets pilotes est limitée comme suit :

	Equivalent-MRS	Programmation
Région wallonne	3	3
Communauté flamande	34	34
Région de Bruxelles-Capitale	0	0
Communauté german.	4.16	4.16
Belgique	41.16	41.16

Au 31 décembre 2004 le nombre de places de court-séjour ouvertes à partir de l'utilisation des équivalents-MRS est limité comme suit :

	Places agréés au 31.12.04	Programmation
Région wallonne	134	530
Belgique	134	530

Au 31 décembre 2005 le nombre de places de court-séjour ouvertes en maison de repos pour personnes âgées, hors utilisation des équivalents-MRS, est limité comme suit :

	Places agréées au 31-12-2004	Nombre d'ouverture estimé au 31-12-2005
Région wallonne	0	0
Communauté flamande	576	100
Région de Bruxelles-Capitale	0	0
Communauté german.	6	10
Belgique	582	110

	Erkende plaatsen op 31-12-2004	Aantal geschatte opening op 31-12-2005	Programmatie
Duitstalige Gemeenschap	11	4	24
België	1.353	312	3 361

Op 31 december 2005 wordt het gebruik van de RVT-equivalenten in het kader van de proefprojecten als volgt beperkt :

	RVT-equivalenten	Programmatie
Waals Gewest	0	3
Vlaamse Gemeenschap	34	34
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0	0
Duitstalige Gemeenschap	0	0
België	34	37

Op 31 december 2005 wordt het gebruik van de RVT-equivalenten in het kader van de proefprojecten als volgt beperkt :

	RVT-equivalenten	Programmatie
Waals Gewest	3	3
Vlaamse Gemeenschap	34	34
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0	0
Duitstalige Gemeenschap	4.16	4.16
België	41.16	41.16

Op 31 december 2004 wordt het aantal geopende plaatsen kortverblijf door het gebruik van de RVT-equivalenten als volgt beperkt :

	Bestaande plaatsen op 31.12.04	Programmatie
Waals Gewest	134	530
België	134	530

Op 31 december 2005 wordt het aantal geopende plaatsen kortverblijf in de rustoorden voor bejaarden buiten het gebruik van de RVT-equivalenten als volgt beperkt :

	Erkende plaatsen op 31-12-2004	Aantal geschatte opening op 31-12-2005
Waals Gewest	0	0
Vlaamse Gemeenschap	576	100
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0	0
Duitstalige Gemeenschap	6	10
België	582	110

Les Ministres qui ont l'agrément des maisons de repos, maisons de repos et de soins et centres de soins de jour dans leurs attributions informent sans délai le Ministre fédéral des Affaires sociales et de la Santé publique de chaque décision d'octroi d'agrément de lits de maison de repos, de maison de repos et de soins et de centres de soins de jour.

Le présent avenant entre en vigueur le jour de sa signature.

Ainsi conclu à Bruxelles, le 13 juin 2005.

Pour le Gouvernement fédéral :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
I. VERVOTTE

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,
B. GENTGES

Pour le Gouvernement Wallon :

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,
Mme C. VIENNE

Pour le Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé de la Santé,

B. CEREXHE

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège Réuni, chargé de la Santé,
B. CEREXHE

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège réuni, chargée de l'Aide aux Personnes,

Mme E. HUYPHROECK

De Ministers tot wier bevoegdheid de erkenning van de rusthuizen, de rust- en verzorgingstehuizen en de dagverzorgingscentra behoort, dienen de federale Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid onverwijld op de hoogte te brengen van elke beslissing waarbij een erkenning wordt verleend voor rust- en verzorgingstehuisbedden en dagverzorgingscentra.

Dit aanhangsel treedt in werking op de dag van ondertekening ervan.

Aldus overeengekomen te Brussel, op 13 juni 2005.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Le Membre du Collège, chargé de l'Action sociale, de la Famille et des Sports,

E. KIR

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor Gezondheid,
G. VANHENGEL

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,
P. SMET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3101

[2005/22887]

13 JUIN 2005. — Protocole 2 du 1^{er} janvier 2003, conclu entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, concernant la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées, et portant sur les prix qui sont appliqués en institutions d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées

Vu les compétences respectives de l'Etat fédéral et des autorités visées par les articles 128 à 147 de la Constitution ci-après dénommées Communautés/Régions pour ce qui concerne la fixation et l'adaptation des prix de journée en institutions d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées;

Considérant que les compétences relatives aux prix de journée sont réparties entre les différents niveaux de pouvoir;

Considérant le Protocole n° 2, conclu entre le Gouvernement fédéral et les Communautés/Régions, concernant la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées et plus particulièrement le point 9;

Considérant que le résident d'une institution d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées doit pouvoir être informé le mieux possible sur le montant et la composition du prix de journée, du type et du prix des suppléments et autres frais qui peuvent être facturés en plus du prix de journée et de la facture finale à laquelle il doit s'attendre;

Considérant que le résident doit pouvoir faire le mieux possible la comparaison entre les services offerts par les différentes institutions, également sur les prix pratiqués;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3101

[2005/22887]

13 JUNI 2005. — Protocol 2 gesloten op 1 januari 2003 tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 en 138 van de Grondwet, betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, inzake de prijzen die toegepast worden in de instellingen voor opvang of huisvesting van bejaarden

Gelet op de respectievelijke bevoegdheden van de Federale Staat en van de overheden bedoeld in de artikelen 128 tot 147 van de Grondwet, hierna genoemd de Gemeenschappen/Gewesten, met betrekking tot de bepaling en aanpassing van de prijzen in de instellingen voor de opvang of de huisvesting van ouderen;

Overwegende dat de bevoegdheden inzake de dagprijzen verspreid zijn over verschillende bevoegdheidsniveaus;

Overwegende het Protocol 2, gesloten tussen de Federale Regering en de Gemeenschappen/Gewesten, betreffende het ouderenzorgbeleid en meer bepaald punt 9;

Overwegende dat de bewoner van een instelling voor de opvang of de huisvesting van ouderen zo goed mogelijk moet geïnformeerd zijn over de hoogte en samenstelling van de dagprijs, van de aard en de prijs van de supplementen en andere kosten die kunnen aangerekend worden bovenop de dagprijs, en van de te verwachten eindfactuur;

Overwegende dat de bewoner zo goed mogelijk in staat moet zijn om een juiste vergelijking te maken tussen de verschillende instellingen, ook op het vlak van de prijzen;

Considérant que la transparence et la comparaison est rendue plus difficile par le fait que les éléments du prix de journée peuvent varier d'une institution à l'autre, selon que l'institution facture beaucoup ou peu de suppléments ou autres frais;

Considérant qu'une meilleure transparence sur les prix pratiqués permettra de mieux évaluer l'évolution des prix;

Considérant qu'il ne peut y avoir le chevauchement des financements entre d'une part les flux financiers des différentes autorités qui interviennent respectivement en fonction de leurs compétences, et d'autre part, le prix de journée payé par le résident, afin d'exclure un double financement d'un même coût;

Considérant que la composition du prix de journée tombe sous la compétence des Communautés/Régions.

Il est convenu ce qui suit :

1. Définitions

On entend par « prix de journée » : le prix par jour qui doit être payé par le résident ou l'utilisateur, solidarisé d'un ensemble de frais considérés comme faisant partie des tâches normales des établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.

On entend par « suppléments » : tous les frais relatifs à un produit ou service fourni par l'institution, qui peuvent être facturés par celle-ci, en plus du prix de journée maximum autorisé et pour lesquels l'institution détermine elle-même un tarif spécifique ou une marge ou pour lesquels un tarif est fixé par un prestataire de services ou de soins ou par un fournisseur externe et dont les justifications peuvent être apportées par l'institution sur base d'une facture établie par le prestataire de services ou de soins ou par le fournisseur.

On entend par « avances en faveur de tiers » : toute dépense effectuée par l'institution au nom du résident et remboursé pour son montant exact par le résident même. La dépense effectuée au nom du résident doit être justifiée à l'aide d'un document justificatif ou d'une facture établie à son nom.

Au cas où l'institution choisit d'offrir elle-même des services et produits supplémentaires, il s'agit alors d'une option de gestion de l'institution. Chaque résident peut faire usage de cette offre.

Si l'institution engage du personnel salarié pour organiser un service, ce coût est compris dans les charges salariales globales de l'institution et ne peut faire l'objet d'une facturation distincte.

Par contre, si l'institution ne souhaite pas organiser ce service, alors le service peut être organisé par des services externes ou indépendants et peut faire l'objet d'une facturation.

L'offre de produits ou services supplémentaires ne peut avoir lieu que pour autant que le résident le souhaite lui-même et ne peut donc être imposée.

2. Objectifs poursuivis.

Les Communautés/Régions, en fonction des compétences qu'elles détiennent, s'engagent dans un délai de deux ans à dater de la signature du présent avenant, à prendre ou à adapter les dispositions légales et réglementaires permettant de garantir la plus grande transparence dans les prix de journée et la facture finale afin de permettre au résident et à sa famille d'avoir une information suffisante afin de pouvoir établir une comparaison fiable de l'offre faite par les différentes institutions.

Le délai de deux ans susmentionné peut être prolongé moyennant l'accord des parties au présent protocole.

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique s'engage à adapter à l'arrêté royal du 21 septembre 2004 fixant les normes pour l'agrément spécial comme maisons de repos et de soins ou comme centres de soins de jour conformément aux dispositions prises dans le présent avenant afin d'éviter toute contradiction avec les législations des Communautés et Régions.

Les parties concernées au présent avenant prennent les mesures nécessaires pour :

- limiter le plus possible la facturation de frais en plus du prix de journée, soit en établissant une liste des suppléments ou avances en faveur de tiers autorisés et/ou une liste des éléments qui doivent être compris dans le prix de journée, soit en fixant des principes généraux relatifs à la composition des prix de journée et des suppléments et/ou avances en faveur de tiers autorisés dans sa réglementation propre;

Overwegende dat die transparantie en het maken van de vergelijking bemoedlijkt wordt doordat de elementen van de dagprijs kunnen verschillen van instelling tot instelling en naargelang de instelling veel of weinig supplementen en andere kosten aanrekenen;

Overwegende dat een betere transparantie in de toegepaste prijzen een betere evaluatie van de evolutie van de prijzen zal toelaten;

Overwegende dat er geen overlappingsen mogen zijn in de financiering tussen enerzijds de financiële stromen van de verschillende overheden die respectievelijk in functie van hun bevoegdheden tussenkomen en anderzijds de door de bewoner betaalde tussenkomsten waardoor een dubbele financiering van dezelfde kost wordt uitgesloten;

Overwegende dat de samenstelling van de dagprijs behoort tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen/Gewesten.

Wordt overeengekomen wat volgt :

1. Definities

Onder « dagprijs » wordt verstaan : de prijs per dag die moet betaald worden door de bewoner of de gebruiker en die een geheel van kosten solidariseert die beschouwd worden als deelsluitmakend van de normale taken van de instellingen voor de opvang of huisvesting van de ouderen.

Onder « supplement » wordt verstaan : elke kost die bovenop de maximum toegelaten dagprijs door de instelling wordt aangerekend voor een product of voor een dienst en geleverd door de instelling en waarvoor de instelling zelf een specifieke tarief of een marge bepaalt of waarvoor het tarief bepaald wordt door een externe dienst- of zorgverlener of leverancier en waarvan de instelling de verantwoordelijkheid kan verstrekken aan de hand van een factuur van de dienstverlener of zorgverlener en leverancier.

Onder « voorschotten ten gunste van derden » wordt verstaan : elke uitgave betaald door de instelling op naam van de bewoner en terugbetaald voor het juiste bedrag door de bewoner zelf. De uitgave gedaan op naam van de bewoner moet gerechtvaardigd worden door een verantwoordingsdocument of een factuur opgemaakt op zijn naam.

Indien de instelling ervoor kiest om bepaalde diensten of producten zelf aan te bieden dan is dit een beleidskeuze van de instelling. Elke bewoner kan van dit aanbod gebruik maken.

Indien de instelling iemand in loondienst neemt voor een bepaalde dienst, zit deze kost vervat in de totale loonkost van de instelling en mag deze niet afzonderlijk aangerekend worden.

Indien daarentegen de instelling een dienst niet zelf wenst te organiseren, dan kan de dienst georganiseerd worden door externen of op zelfstandige basis en mag deze dienst gefactureerd worden.

Het aanbieden van bijkomende producten of diensten kan alleen maar gebeuren in zover de bewoner het zelf ook wenst en mag dus niet opgelegd worden.

2. Doelstellingen

De Gemeenschappen/Gewesten verbinden er zich toe om, binnen een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de datum van de ondertekening van het huidige aanhangsel, de nodige wettelijke en reglementaire bepalingen te nemen om de passen om de dagprijzen en de te verwachten eindfactuur zo transparant mogelijk te maken. Zo zullen de bewoner en zijn familie in staat zijn om met voldoende informatie een vergelijking te kunnen maken van het aanbod van de verschillende instellingen.

De hierbovenvermelde termijn van twee jaar kan verlengd worden mits het akkoord van de betrokken partijen.

De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid verbindt er zich toe het koninklijk besluit van 21 september 2004 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingshuis of als centrum voor dagverzorging aan te passen in overeenstemming met de in dit aanhangsel overeengekomen bepalingen teneinde tegenspraak in normeringen van de Gemeenschappen en Gewesten te vermijden.

De betrokken partijen aan het aanhangsel nemen de nodige maatregelen om :

- het aanrekenen van kosten bovenop de dagprijs zoveel mogelijk te beperken, hetzij door het opstellen van een lijst van toegelaten supplementen en voorschotten ten gunste van derden en/of van de lijst van de elementen die in de dagprijs moeten inbegrepen zijn; hetzij door algemene principes betreffende de samenstelling van de dagprijzen en van de supplementen en/of de voorschotten ten gunste van derden vast te leggen in de eigen regelgeving;

- interdire la facturation de produits ou services qui font partie du paquet normal des soins financés par l'INAMI.

Les Communautés/Région se réfèrent à la liste reprise en annexe établi en concertation avec les autorités compétentes et le secteur.

La convention conclue avec le résident doit mentionner clairement les éléments qui sont couverts par le prix de journée ainsi que les frais qui peuvent être facturés soit comme suppléments soit comme avances en faveur de tiers en plus du prix de journée. Les résidents doivent, en outre, être informés de toute modification relative à ces éléments et frais.

La partie de la convention relative aux éléments constitutifs du prix de journée ne peut être modifiée que dans le respect des dispositions législatives prises par les Communautés et Régions.

Les résidents doivent être informés du prix de journée, du prix des frais facturés en plus du prix de journée et de toute modification de ces prix.

La convention doit également définir clairement toutes les ristournes accordées sur le prix de journée qui découlent soit du statut du résident soit d'une absence du résident de l'institution.

Le Ministre fédéral de l'Economie, s'engage à ne pas fixer de prix pour des frais qui ne peuvent être facturés en tant que suppléments ou avances en faveur de tiers autorisé selon la réglementation des Communautés/Régions.

Le Ministre fédéral de l'Economie prend, dans un délai de 2 ans, les dispositions réglementaires permettant de simplifier la procédure administrative de demande de hausse de prix, lorsque celle-ci se limite à une adaptation du pouvoir d'achat sur une période à déterminer.

Le Gouvernement fédéral et les Communautés/Régions s'engagent conjointement à s'informer sur l'évolution des mesures prises dans le cadre de la CIM Santé publique.

Le présent avenant entre en vigueur le jour de sa signature.

Ainsi conclu à Bruxelles, le 13 juin 2005.

Pour le Gouvernement Fédéral :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
I. VERVOTTE

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,
B. GENTGES

Pour le Gouvernement wallon :

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme Ch. VIENNE

Pour le Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé de la Santé,
B. CEREXHE

Le Membre du Collège, chargé de l'Action sociale, de la Famille et des Sports,
E. KIR

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège réuni, chargé de la Santé,
B. CEREXHE

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

La Membre du Collège réuni,
chargée de l'Aide aux Personnes,
Mme E. HUYTHEBROEK

- geen facturatie toe staan voor producten of diensten, die behoren tot het normale pakket van zorgverlening, gefinancierd door het RIZIV.

De Gemeenschappen/Gewesten baseren zich op de lijst opgenomen in bijlage en opgesteld in overleg met de bevoegde overheden en de sector.

De overeenkomst die afgesloten wordt met de bewoner moet duidelijk vermelden welke elementen gedekt worden door de dagprijs, en welke kosten kunnen aangerekend worden hetzij als supplementen hetzij als voorschotten ten gunste van derden bovenop de dagprijs. De bewoners moeten bovendien geïnformeerd worden over elke wijziging betreffende deze elementen en kosten.

Het deel van overeenkomst betreffende de samenstellende elementen van de dagprijs kan slechts gewijzigd worden mits naleving van de wettelijke bepalingen genomen door de Gemeenschappen en Gewesten.

De bewoners moeten geïnformeerd worden over de dagprijs, de prijs van de kosten die bovenop de dagprijs aangerekend worden en van elke wijzigingen van die prijzen.

De overeenkomst moet ook alle kortingen op de dagprijs duidelijk omschrijven die het gevolg zijn van hetzij het statuut van de bewoner hetzij van een afwezigheid van de bewoner in de instelling.

De Federale Minister van Economie, verbindt er lich toe, om geen prijzen toe te staan voor kosten die volgens de reglementering van de Gemeenschappen/Gewesten, niet als supplementen of voorschotten ten gunste van derden mogen aangerekend worden.

De Federale Minister van Economie neemt, binnen een termijn van 2 jaar, de reglementaire beschikkingen om de administratieve procedure van prijsverhogingaanvraag te vereenvoudigen, wanneer deze beperkt is tot een aanpassing aan de levensduurte over een te bepalen periode.

De Federale Regering en de Gemeenschappen/Gewesten verbinden zich er toe om elkaar op de hoogte te houden van de evolutie van alle maatregelen die genomen werden, binnen de werkgroep, in het kader van het IMC Volksgezondheid.

Dit aanhangsel treedt in werking op de dag van de ondertekening ervan.

Aldus overeengekomen te Brussel, op 13 juni 2005.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

Voor het Vernigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor Gezondheid,
G. VANHENGEL

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,
P. SMET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3102

[2005/22891]

13 JUIN 2005. — Protocole d'accord conclu entre l'Autorité fédérale et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution en ce qui concerne la création et l'exécution d'un Plan Nutrition et Santé pour la Belgique

Vu les compétences respectives dont l'Autorité fédérale et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, ci-après dénommées « Les Communautés » disposent en matière de politique de santé;

Vu la loi spéciale de réforme institutionnelles du 8 août 1980 telle que modifiée, et notamment l'article 5, § 1^{er}, I;

Vu le décret II du 19 juillet 1993 du Conseil de la Communauté française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française tel que modifié, et notamment, l'article 3, 6°;

Considérant qu'un Plan national Nutrition-Santé bien implémenté, engendre un gain pour la santé auprès de la population;

Considérant que l'un des projets que l'Organisation mondiale de la Santé a lancés pour lutter contre l'obésité, les maladies cardiovasculaires et le diabète de type 2 dans le point d'action WHA55.23 concerne une stratégie globale d'alimentation, d'exercice physique et de santé. A ce titre, l'OMS appelle ses membres à penser avec elle et à œuvrer à cette stratégie;

Considérant que la *Health and Consumer Protection DG* de l'Union européenne a décidé, dans le cadre du plan d'action communautaire relatif à la santé publique, de créer un nouveau réseau d'autorités nationales, à savoir le « Nutrition and Physical Activity Network »;

Considérant que, à l'occasion de la Conférence interministérielle du 13 mai 2004, un accord de principe sur l'élaboration d'un Plan national Nutrition-Santé a été atteint entre les ministres qui ont la compétence de la santé dans leurs attributions;

Considérant que, à l'occasion de la Conférence interministérielle du 6 décembre 2004, le document de base du Plan national Nutrition-Santé a été étudié,

Les parties sous-signées s'accordent sur ce qui suit :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sans porter atteinte à leurs propres compétences, définies par la Constitution et, en vertu de celles-ci, par les lois spéciales et les décrets spéciaux, les parties soussignées s'engagent à aligner leur politique saine en concertation.

Le but d'un Plan national Nutrition-Santé est d'obtenir un plus grand bénéfice pour la santé par une approche plus efficace des problèmes de santé qui résultent d'une alimentation inadéquate et d'un manque d'exercice physique.

Cette augmentation de l'efficacité de l'approche est atteinte en raison du fait que, d'une part, chaque partie ou instance politique optimiserait les mesures déjà existantes à l'intérieur de ses propres compétences ou, si c'est souhaitable, les compléterait par des initiatives afin d'arriver à une complémentarité aussi grande que possible dans les différents domaines de politiques et, d'autre part, d'éviter des chevauchements inutiles ou des contradictions dans les initiatives qui sont prises par les différentes parties ou instances politiques.

Le Plan national Nutrition-Santé doit à la fois permettre à la population d'améliorer sa santé en stimulant un choix nutritionnel et un mode de vie sain et équilibré et inciter tous les acteurs concernés à y contribuer.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3102

[2005/22891]

13 JUNI 2005. — Protocolakkoord gesloten tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, betreffende de totstandkoming en uitvoering van een Voedings- en Gezondheidsprogramma voor België

Gelet op de respectieve bevoegdheden waarover de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikel 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, hierna « De Gemeenschappen » genoemd, op het vlak van het gezondheidsbeleid beschikken;

Gelet op de Bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd, en inzonderheid artikel 5, § 1, I;

Gelet op het decreet II van 19 juli 1993 van de Franse Gemeenschapsraad tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, zoals gewijzigd, en inzonderheid artikel 3, 6°;

Overwegende dat een goed geïmplementeerd voedings- en gezondheidsprogramma gezondheidswinst oplevert bij de bevolking;

Overwegende dat één van de projecten die de Wereldgezondheidsorganisatie ter bestrijding van obesitas, hart-en vaatziekten en diabetes type 2 in het actiepunt WHA55.23 lanceert, een globale voedings-, lichaamsbewegings- en gezondheidsstrategie betreft. Hierbij roept de WGO haar leden op om mee te denken en te werken aan deze strategie;

Overwegende dat de *Health en Consumer Protection DG* van de Europese Unie in het kader van het communautair actieplan i.v.m. volksgezondheid beslist heeft om een nieuw netwerk van nationale overheden op te richten, met name het « Nutrition and Physical Activity Network »;

Overwegende dat naar aanleiding van de Interministeriële Conferentie van 13 mei 2004 een principe-akkoord werd bereikt tussen de bevoegde gezondheidsministers betreffende de uitwerking van een Nationaal voeding- en gezondheidsprogramma;

Overwegende dat naar aanleiding van de Interministeriële Conferentie van 6 december 2004, een kadertekst Nationaal voeding- en gezondheidsprogramma werd bestudeerd,

Komen de ondergetekende partijen wat volgt overeen :

Artikel 1. § 1. Zonder afbreuk aan hun eigen bevoegdheden vastgelegd in de Grondwet en krachtens diezelfde, in de bijzondere wetten en bijzondere decreten, verbinden ondertekenende partijen zich ertoe hun gezonde voedingsbeleid in overleg overeen te stemmen.

Het doel van een gezamenlijk voedings- en gezondheidsprogramma is het behalen van meer gezondheidswinst door een meer doeltreffende en doelmatige aanpak van gezondheidsproblemen die voortvloeien uit onaangepaste voeding en bewegingsarmoede.

Deze verhoging van de doeltreffendheid en van de doelmatigheid van de aanpak wordt bereikt doordat, enerzijds, iedere partij of beleidsinstantie binnen de eigen bevoegdheden de reeds bestaande maatregelen zou optimaliseren of, desgewenst, zou aanvullen met initiatieven om te komen tot een zo groot mogelijke complementariteit op de verschillende beleidsvlakken en, anderzijds, nodeloze overlappingen of tegenstrijdigheden te voorkomen van initiatieven die door verschillende partijen of beleidsinstanties genomen worden.

Het nationaal voedings- en gezondheidsprogramma moet zowel de bevolking in staat stellen om haar gezondheid te verbeteren via het stimuleren van een gezonde en evenwichtige voedingskeuze, als alle betrokken actoren ertoe aanzetten hun respectieve bijdrage te leveren.

§ 2. Les grandes lignes stratégiques de ce Plan national Nutrition-Santé sont :

1. Informer les consommateurs.
2. Eduquer les jeunes et créer un environnement qui conduit à de bonnes habitudes alimentaires.
3. Prévenir les maladies qui découlent d'un déséquilibre nutritionnel.
4. Inciter le secteur alimentaire à prendre part au Plan national Nutrition-Santé.
5. Réaliser davantage de contrôles sur les denrées alimentaires et la valeur nutritionnelle.

Art. 2. § 1^{er}. Le présent Plan est élaboré par un Comité d'experts directeur. Il est présidé par un représentant du Ministre fédéral de la Santé publique et comporte :

- 2 membres proposés par le Ministre chargé de la Santé publique au niveau fédéral;
- 2 membres proposés par le Ministre chargé de la Santé publique à la Communauté flamande;
- 2 membres proposés par le Ministre de la Santé publique à la Communauté française;
- 1 membre proposé par le Ministre chargé de la Politique de la Santé à la Région wallonne;
- 1 membre proposé par le Ministre chargé de la Santé publique à la Communauté germanophone;
- 2 membres proposés par les Ministres chargés de la Politique de la Santé à la Commission communautaire commune et à la Commission communautaire française;
- des experts dont la participation a été approuvée à l'unanimité par le Comité de gestion.

§ 2. Un suppléant peut être désigné pour chaque représentant.

§ 3. Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement qui peut être adjoint par un fonctionnaire des Entités fédérées.

Art. 3. Le Comité d'experts directeur établit un règlement d'ordre intérieur qu'il soumet au Comité de gestion composé des représentants des Ministres concernés, pour approbation.

Art. 4. § 1^{er}. Le Comité de gestion a pour but de diriger, suivre et contrôler les travaux du Comité d'experts directeur. Les décisions du Comité de gestion sont soumises pour approbation à la Conférence interministérielle.

§ 2. Les avis, propositions et recommandations du Comité d'experts directeur sont transmis endéans les quinze jours après chaque réunion, par le président du Comité de gestion à chacun des membres de ce même comité.

§ 3. Le Comité de gestion est présidé par un représentant du Ministre fédéral de la Santé publique et est composé par un représentant de chaque ministre qui à la santé dans ses attributions.

Art. 5. § 1^{er}. Engagement de l'autorité fédérale.

L'autorité fédérale s'engage à travailler dans ses compétences notamment à la normation des produits alimentaires (étiquetage, allégations de santé, compléments alimentaires...), aux mesures de sécurité de la chaîne alimentaire, à la prise de mesures dans l'horeca et à la stimulation de la recherche scientifique.

§ 2. Engagement des Communautés et Régions.

Les Communautés et les Régions s'engagent à travailler, à l'intérieur de leurs compétences, notamment à l'information et à la sensibilisation de la population, avec une approche spécifique pour les enfants, les jeunes, les adultes et les personnes âgées, à l'éducation sanitaire de la population en général et des groupes cibles spécifiques, à la prise de mesures visant à promouvoir l'activité physique et à la stimulation de la recherche scientifique.

§ 2. De strategische hoofdlijnen van dit voedings- en gezondheidsprogramma zijn :

1. Informatie en voorlichting van de consumenten.
2. Opvoeding van jongeren en creëren van een milieu dat leidt tot goede voedingsgewoonten.
3. Behandeling van voedingsstoornissen in de gezondheidszorg.
4. De voedingssector ertoe aanzetten mee te stappen in het Voedings- en Gezondheidsprogramma.
5. Meer controles op de voedingsmiddelen en op de voedingswaarde.

Art. 2. §1. Dit plan wordt uitgetekend door een Stuurgroep directeur. De Stuurgroep wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Federale Minister van Volksgezondheid en bestaat uit :

- 2 leden voorgedragen door de Minister bevoegd voor Volksgezondheid van de federale overheid;
- 2 leden voorgedragen door de Minister bevoegd voor Volksgezondheid van de Vlaamse Gemeenschap;
- 2 leden voorgedragen door de Minister bevoegd voor Volksgezondheid van de Franstalige Gemeenschap;
- 1 lid voorgedragen door de Minister bevoegd voor Gezondheidsbeleid van het Waals gewest;
- 1 lid voorgedragen door de Minister bevoegd voor Volksgezondheid van de Duitse Gemeenschap;
- 2 leden voorgedragen door de Ministers bevoegd voor gezondheidsbeleid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- experten wiens deelname unaniem is goedgekeurd door het Beheerscomité.

§ 2. Voor elke vertegenwoordiger is het toegelaten een plaatsvervanger aan te duiden.

§ 3. Het secretariaat wordt verzekerd door een ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu welke bijgestaan kan worden door een functionaris van de Gefedereerde Entiteiten.

Art. 3. De Stuurgroep directeur stelt een reglement van interne orde op hetgeen ter goedkeuring zal voorgelegd worden aan het Beheerscomité samengesteld uit vertegenwoordigers van de betrokken Ministers.

Art. 4. § 1. Het beheerscomité heeft tot doel om de werkzaamheden van de Stuurgroep directeur aan te sturen, op te volgen en te controleren. Beslissingen van het Beheerscomité worden voorgelegd ter goedkeuring aan de Interministeriële Conferentie.

§ 2. De adviezen, voorstellen en aanbevelingen van de Stuurgroep directeur worden binnen een termijn van 15 dagen na elke vergadering van deze groep overgemaakt door de voorzitter van het Beheerscomité aan elk lid van dit comité.

§ 3. Het Beheerscomité wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de federale Minister van Volksgezondheid en bestaat uit een vertegenwoordiger van elke minister welke volksgezondheid binnen zijn takenpakket heeft.

Art. 5. § 1. Verbintenis van de federale overheid.

De federale overheid verbindt er zich toe om binnen haar bevoegdheid te werken, met name rond de normering van voedingsproducten (etikettering, gezondheidsbeweringen en voedingssupplementen...), aan veiligheidsmaatregelen voor de voedselketen, het treffen van maatregelen in horecazaken en restaurants en het stimuleren van wetenschappelijk onderzoek.

§ 2. Verbintenis van de Gemeenschappen en Gewesten.

De Gemeenschappen en de Gewesten verbinden er zich toe om binnen hun bevoegdheid te werken, met name rond het informeren en sensibiliseren van de bevolking met een specifieke benadering van kinderen, jongeren, volwassenen en ouderen, het voorzien van vorming naar de algemene bevolking en specifieke doelgroepen, het treffen van maatregelen ter bevordering van de fysieke activiteit en het stimuleren van wetenschappelijk onderzoek.

Art. 6. La durée du présent protocole s'étend de 2005 à 2010.

Le présent protocole entre en vigueur le jour de sa signature.

Ainsi conclu à Bruxelles, le 13 juin 2005.

Pour le Gouvernement fédéral :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publiques,
R. DEMOTTE

Art. 6. Het huidige protocol kent een toepassing voor de periode 2005-2010.

Dit protocol treedt in werking op de dag van de ondertekening ervan.

Aldus overeengekomen te Brussel op 13 juni 2005.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
I. VERVOTTE

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,
B. GENTGES

Pour le Gouvernement wallon :

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme Ch. VIENNE

Pour le Collège de la Commission communautaire française de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre de la Santé et de la Fonction publique,
B. CEREXHE

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire
commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège réuni, chargé de la Santé,

B. CEREXHE

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor Gezondheid en Begroting,

G. VANHENGEL

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3103

[2005/22888]

13 JUNI 2005. — Protocole d'accord n° 2 du 1^{er} janvier 2003, conclu entre l'Autorité fédérale et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, concernant la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées et qui concerne la définition commune de la notion de court-séjour

Vu les compétences respectives dont l'Autorité fédérale et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, disposent en matière de politique de santé à l'égard des personnes âgées;

Considérant que les défis consécutifs au vieillissement de la population et à l'augmentation du nombre de personnes âgées nécessitant des soins ne peuvent trouver de réponse que dans le cadre d'une politique de collaboration entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions;

Considérant que le principe de base des soins formels est avant tout de prodiguer en toute circonstance les soins nécessaires à la personne âgée pour lui permettre de retrouver un maximum d'autonomie et de restituer ses capacités et que si une perte de fonction est inévitable, les conséquences doivent être limitées au maximum;

Considérant qu'une attention particulière doit être consacrée aux soins prodigués par les aidants proches et les dispensateurs professionnels de soins à domicile et qu'il convient, dès lors, de développer des alternatives d'accueil, en support aux soins à domicile, notamment par le recours au « court-séjours ».

Considérant que, dans le Protocole 2, conclu le 1^{er} janvier 2003, entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution en ce qui concerne la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées, l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions s'engagent à développer une définition commune de base (Pt 4. Règles d'équivalence).

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3103

[2005/22888]

13 JUNI 2005. — Protocolakkoord nr. 2 gesloten op 1 januari 2003 tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, inzake de gemeenschappelijke definitie van de notie van kortverblijf

Gelet op de respectieve bevoegdheden waarover de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikel 128, 130 en 135 en 138 van de Grondwet, beschikken op het gebied van het ouderenzorgbeleid;

Overwegende dat op de veroudering van de bevolking en de toename van het aantal zorgbehoevende ouderen enkel in het kader van een beleid van samenwerking tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten een passend antwoord kan worden gegeven;

Overwegende dat het principe van formele basiszorg er voor alles in bestaat om in elke omstandigheid de nodige zorg aan de oudere te verschaffen zodat hij een maximale zelfredzaamheid en zijn capaciteiten kan herwinnen en dat, ook al is een functieverlies onvermijdelijk, de gevolgen ervan zo sterk mogelijk beperkt worden;

Overwegende dat er een bijzondere aandacht geschonken moet worden aan de door de mantelzorgers en de professionele thuisverzorgers verleende zorg, en dat er derhalve alternatieve opvangmogelijkheden opgezet moeten worden ter ondersteuning van de thuiszorg, met name door een beroep te doen op de « kortverblijven »;

Overwegende dat in het protocolakkoord nr. 2, gesloten op 1 januari 2003, tussen de Federale Overheid en de overheden bedoeld in artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten zich op 1 januari 2003 ertoe verbinden een gemeenschappelijke basisdefinitie te ontwikkelen (punt 4. Equivalentieregels).

Considérant que le protocole d'accord conclu entre l'Etat fédéral et les Communautés et Régions en ce qui concerne la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées, signé en janvier 2003, précise dans ses considérants que, dans le cadre de leurs compétences, les Communautés/Régions ont développé une législation spécifique relative aux procédures d'octroi des agréments.

Il est convenu ce qui suit :

1. Définition

La place/le lit de court-séjour constitue un soutien aux soins à domicile et à l'aide de proximité grâce auquel les personnes âgées peuvent rester plus longtemps chez elles; l'hébergement à long terme en maison de repos pouvant dès lors être différé ou évité.

Une place/un lit de court-séjour a pour objectif d'offrir au résident, pendant une période limitée, un séjour, ainsi que, selon ses besoins, des services collectifs familiaux, ménagers, d'aide à la vie journalière et des soins infirmiers et/ou paramédicaux.

La place/le lit de court-séjour doit satisfaire aux normes d'agréments des Communautés/Régions où elle/il est établi(e); elle/il doit aussi être agréé(e) par l'autorité compétente.

Les résidents peuvent être hébergés au maximum 3 mois ou 90 jours cumulés par année civile, que ce soit ou non dans le même établissement.

2. Interventions forfaitaires

Le financement des soins pour un résident séjournant dans un lit/une place agréé(e) de court séjour tiendra compte de la disponibilité d'une équipe de personnel fixe requise, indépendamment de l'éventuelle sous-occupation des lits/places de court séjour, et de la préparation de l'admission et de la sortie des résidents. Sur cette base, un financement efficient du personnel requis sera prévu.

3. Prix de journée

La fixation du prix de journée demandé au résident est soumise au contrôle des prix effectué par le Ministre fédéral de l'Economie.

Le présent avenant entre en vigueur à la date de sa signature.

Ainsi conclu à Bruxelles, le 13 juin 2005.

Pour le Gouvernement fédéral :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
I. VERVOTTE

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,
B. GENTGES

Pour le Gouvernement wallon :

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme Ch. VIENNE

Pour le Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé de la Santé,
B. CEREXHE

Le Membre du Collège, chargé l'Action sociale, de la Famille et des Sports,
E. KIR

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire
commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège réuni, chargé de la Santé,
B. CEREXHE

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire
commune de la région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège réuni,
chargée de l'Aide aux Personnes,
Mme E. HUYTHEBROEK

Overwegende dat het protocolakkoord gesloten tussen de Federale Staat en de Gemeenschappen en Gewesten betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid dat ondertekend werd in januari 2003, in zijn consideransen bepaalt dat de Gemeenschappen en Gewesten in het kader van hun bevoegdheden een specifieke wetgeving hebben ontwikkeld betreffende de procedures voor het verlenen van de erkenningen.

Wordt overeengekomen wat volgt :

1. Definitie

De plaats/het bed voor kortverblijf ondersteunt zowel de thuiszorg als de mantelzorger waardoor ouderen langer thuis kunnen blijven wonen waardoor de opname op lange termijn in een rusthuis kan worden uitgesteld of vermeden.

Een plaats/een bed voor kortverblijf heeft als doelstelling de bewoner gedurende een beperkte periode verblijf alsmede, naar gelang van de behoeften, collectieve familiale en huishoudelijke diensten, hulpverlening in het dagelijkse leven en verpleegkundige en/of paramedische zorg te bieden.

De plaats/het bed voor kortverblijf moet voldoen aan de erkenning-normen van de Gemeenschappen/Gewesten waar ze/het gevestigd is; ze/het moet tevens door de bevoegde overheid worden erkend.

De bewoners mogen maximaal 3 maanden of 90 dagen worden opgenomen die per kalenderjaar kunnen worden gecumuleerd, al dan niet in dezelfde instelling.

2. Forfaitaire tegemoetkomingen

De financiering van de zorg voor een bewoner die verblijft in een erkend(e) bed/plaats voor kortverblijf zal rekening houden met de vereiste beschikbaarheid van een vaste personeelsequipe ongeacht de mogelijke onderbezetting van de bedden/plaatsen kortverblijf en met de voorbereiding van de opname en het ontslag van de bewoners. Op basis hiervan zal er voorzien worden in een afdoende financiering van het vereiste personeel.

3. De dagprijs

De vaststelling van de aan de bewoner gevraagde dagprijs wordt gecontroleerd door de voor de prijscontrole bevoegde Federale Minister van Economie.

Dit aanhangsel treedt in werking op de dag van de ondertekening ervan.

Aldus overeengekomen te Brussel op 13 juni 2005.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van het Brussel :

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor Gezondheid,
G. VANHENGEL

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor de Bijstand aan Personen,
P. SMET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3104

[2005/22890]

13 JUIN 2005. — Avenant au protocole d'accord du 25 octobre 2000 visant une collaboration entre l'autorité fédérale et les Communautés en matière de dépistage de masse du cancer du sein par mammographie

Vu les compétences respectives dont l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, ci-après dénommées « Les Communautés » disposent en matière de politique de santé et, en particulier, en ce qui concerne l'assurance maladie-invalidité en vue de couvrir les activités en matière de soins de santé préventive, conformément à l'article 5, § 1^{er}, I, 1^o c) et 2^o de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu le protocole d'accord du 25 octobre 2000 visant une collaboration entre l'Etat fédéral et les Communautés en matière de dépistage de masse du cancer du sein par mammographie;

Considérant que l'article 3, 1^o, du protocole d'accord du 25 octobre 2000 prévoyait une évaluation de la qualité globale du dépistage de masse du cancer du sein et un éventuel renouvellement du programme;

Considérant les résultats de l'évaluation précitée,

L'autorité fédérale et les Communautés marquent leur accord sur le point suivant :

Article 1^{er}. Le protocole d'accord du 25 octobre 2000 visant une collaboration entre l'autorité fédérale et les Communautés en matières de dépistage de masse du cancer du sein par mammographie est prolongé pour une durée de cinq ans et ce, à partir du 1^{er} janvier 2004.

Art. 2. Le flux de données fera l'objet d'un examen continu par un groupe de travail comportant des utilisateurs et les fournisseurs, de telle sorte qu'il puisse être optimisé.

Ainsi conclu à Bruxelles, le 13 juin 2005.

Pour le Gouvernement fédéral :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3104

[2005/22890]

13 JUNI 2005. — Aanhangsel bij het protocolakkoord van 25 oktober 2000 tot samenwerking tussen de Federale Overheid en de Gemeenschappen inzake mammografische borstkankerscreening

Gelet op de respectieve bevoegdheden waarover de Federale Overheid en de Overheden bedoeld bij artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, hierna « De Gemeenschappen » genoemd, beschikken inzake het gezondheidsbeleid en meer bepaald in verband met de ziekte- en invaliditeitsverzekering om de activiteiten op het vlak van preventieve gezondheidszorg te dekken, overeenkomstig artikel 5, § 1, I, 1^o, c) en 2^o, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980;

Gelet op het protocolakkoord van 25 oktober 2000 tot samenwerking tussen de Federale Overheid en de Gemeenschappen inzake mammografische borstkankerscreening.

Overwegende dat het artikel 3, 1^o, van het protocolakkoord van 25 oktober 2000 een evaluatie van de globale kwaliteit van de borstkankerscreening voorzagt en een eventuele verlenging van het programma;

Overwegende de resultaten van de bovenvermelde evaluatie;

De federale overheid en de Gemeenschappen gaan akkoord met het volgende punt :

Artikel 1. Het protocolakkoord van 25 oktober 2000 tot samenwerking tussen de Federale overheid en de Gemeenschappen inzake mammografische borstkankerscreening wordt voor een duur van vijf jaar verlengd vanaf 1 januari 2004.

Art. 2. De gegevensstroom zal voorwerp vormen van continu onderzoek door een werkgroep samengesteld uit gebruikers en leveranciers, zodat de stroom geoptimaliseerd kan worden.

Aldus gesloten te Brussel op 13 juni 2005.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Gezondheid en Gezin,
I. VERVOTTE

Pour le Gouvernement wallon :

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme Ch. VIENNE

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,
B. GENTGES

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest :

Het lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
G. VANHENGEL

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de Santé,
B. CEREXHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 3105

[C — 2005/09878]

15 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil national de discipline

La Ministre de la Justice,

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 409, § 7, inséré par la loi du 7 juillet 2002;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances des 24 mai 2005 et 9 août 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 29 septembre 2005;

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur du Conseil national de discipline, annexé au présent arrêté, est approuvé.**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 18 mars 2005.

Bruxelles, le 15 novembre 2005.

Mme L. ONKELINX

Annexe

Règlement d'ordre intérieur du Conseil national de disciplineCHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*Article 1^{er}. Pour l'application de ce règlement il y a lieu d'entendre par :

1° la chambre compétente : la Chambre francophone ou néerlandophone du Conseil national de discipline linguistiquement compétente;

2° le secrétaire rapporteur : le secrétaire rapporteur de la chambre linguistiquement compétente;

3° la personne concernée : une des personnes visées à l'article 409, § 2, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, à l'égard de laquelle le Conseil national de discipline exerce ses compétences;

4° le membre concerné : le membre effectif ou suppléant dont il peut être mis fin au mandat conformément à l'article 409, § 4, alinéa 4, du Code judiciaire;

5° les chambres réunies : les chambres francophone et néerlandophone réunies.

Art. 2. Lors de la première réunion après le tirage au sort des membres du Conseil national de discipline, les membres effectifs de chaque chambre élisent leur président conformément à l'article 409, § 7, du Code judiciaire. Le vote est secret.

Selon la nature de l'événement qui donne lieu à représentation, le Conseil national de discipline est représenté par chacun de ses présidents ou par l'un d'entre eux.

Art. 3. Le secrétariat du Conseil national de discipline est établi dans les locaux du palais de justice de Bruxelles.

Art. 4. Le président de la chambre compétente peut, le cas échéant, désigner un membre magistrat effectif ou suppléant du siège afin de le remplacer pour la cause ou la période qu'il détermine dans son ordonnance.

En cas d'empêchement du président de la chambre compétente, ses fonctions sont assumées par le membre effectif du siège qui est le premier dans l'ordre du tirage au sort.

Art. 5. Il est tenu au secrétariat du Conseil national de discipline un rôle général sur lequel toute cause est inscrite dans l'ordre de sa présentation. Chaque inscription reçoit un numéro d'ordre et mentionne :

- l'autorité disciplinaire;
- le nom de la personne concernée;
- dans le cas visé à l'article 409, § 4, du Code judiciaire, le nom du membre concerné;
- le cas échéant, le nom du conseil de la personne concernée ou du membre concerné.

Art. 6. La première chambre est celle compétente en vertu de l'article 409, § 2, alinéa 2, du Code judiciaire et la deuxième chambre est celle compétente en vertu de l'article 409, § 2, alinéa 3, du même code.

Les chambres réunies sont composées de l'ensemble des membres des deux chambres linguistiquement compétentes.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 3105

[C — 2005/09878]

15 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Nationale Tuchtraad

De Minister van Justitie,

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, met name op artikel 409, § 7, ingevoegd door de wet van 7 juli 2002;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 mei 2005 en op 9 augustus 2005;

Gelet op het akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 29 september 2005;

Besluit :

Artikel 1. Het huishoudelijk reglement van de Nationale Tuchtraad, als bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 maart 2005.

Brussel, 15 november 2005.

Mevr. L. ONKELINX

Bijlage

Huishoudelijk reglement van de Nationale TuchtraadHOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

1° de bevoegde kamer : de krachtens de taalwetgeving bevoegde Nederlandstalige of Franstalige Kamer van de Nationale Tuchtraad;

2° de secretaris verslaggever : de secretaris verslaggever van de krachtens de taalwetgeving bevoegde kamer;

3° de betrokken persoon : een van de personen bedoeld in artikel 409, § 2, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ten aanzien van wie de Nationale Tuchtraad haar bevoegdheden uitoefent;

4° het betrokken lid : het vast of plaatsvervangend lid wiens mandaat overeenkomstig artikel 409, § 4, vierde lid van het Gerechtelijk Wetboek om ernstige redenen kan worden beëindigd;

5° de verenigde kamers : de verenigde Nederlandstalige en Franstalige kamers.

Art. 2. Bij de eerste vergadering na de loting van de leden van de Nationale Tuchtraad, kiezen de vaste leden van elke kamer hun voorzitter overeenkomstig het bepaalde in artikel 409, § 7, Gerechtelijk Wetboek. De stemming is geheim.

Naargelang de aard van de aangelegenheid die aanleiding geeft tot vertegenwoordiging, wordt de Nationale Tuchtraad vertegenwoordigd door de beide voorzitters samen of door een van hen.

Art. 3. Het secretariaat van de Nationale Tuchtraad is gevestigd in de lokalen van het gerechtsgebouw te Brussel.

Art. 4. In voorkomend geval kan de voorzitter van de bevoegde kamer een vast of plaatsvervangend magistraat lid van de zetel aanwijzen teneinde hem voor de zaak of tijdens de periode, die hij in zijn beschikking bepaalt, te vervangen.

In geval van verhindering van de voorzitter van de bevoegde kamer, worden zijn functies waargenomen door het vast lid van de zetel die de eerste is in de volgorde van de loting.

Art. 5. Op het secretariaat van de Nationale Tuchtraad wordt een algemene rol gehouden waarop iedere zaak in de volgorde van binnenkomst wordt ingeschreven. Iedere inschrijving krijgt een volgnummer en vermeldt :

- de tuchtoverheid;
- de naam van de betrokken persoon;
- in het geval bedoeld in artikel 409, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, de naam van het betrokken lid;
- in voorkomend geval, de naam van de raadsman van de betrokken persoon of het betrokken lid.

Art. 6. De eerste kamer is deze bevoegd krachtens artikel 409, § 2, tweede lid, Gerechtelijk Wetboek en de tweede kamer is deze bevoegd krachtens artikel 409, § 2, derde lid, van dat wetboek.

De verenigde kamers zijn samengesteld uit alle leden van de twee volgens de taalwet bevoegde kamers.

CHAPITRE II. — *La procédure d'avis devant le Conseil national de discipline*

Art. 7. A moins que le dossier disciplinaire soit déjà parvenu au secrétariat, le secrétaire rapporteur de la chambre compétente demande, dans les cinq jours de l'inscription de la cause au rôle, l'envoi dudit dossier par courrier postal recommandé ou par porteur à l'autorité disciplinaire qui le détient.

Le secrétaire rapporteur notifie par courrier postal recommandé à la personne concernée que la cause est pendante devant la chambre compétente.

Art. 8. Dès que la cause est inscrite au rôle général, les membres effectifs compétents pour, selon le cas, siéger dans la cause conformément à l'article 409, § 2, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, en sont avisés par le président de la chambre compétente par courrier postal, télécopie ou courriel.

Si un des membres estime devoir s'abstenir, il en avise immédiatement le président qui fait alors appel de la même manière à un membre effectif ou suppléant.

Art. 9. Le président de la chambre compétente ou le membre délégué par lui fixe la cause. Le secrétaire rapporteur en avise la personne concernée par courrier postal recommandé.

Cet avis mentionne :

— les lieux, date et heure de l'audience;

— la possibilité pour la personne concernée et son conseil de consulter le dossier durant les quinze jours qui précèdent la date de l'audience;

— le lieu où et les heures pendant lesquelles le dossier peut être consulté.

Le conseil de la personne concernée en est informé par pli simple.

Art. 10. Le secrétaire rapporteur rédige un rapport écrit sur la base des pièces du dossier disciplinaire. Ce rapport est versé au dossier.

Art. 11. La chambre compétente siège avec l'assistance du secrétaire rapporteur.

La cause est examinée à huis clos, sauf demande contraire expresse de la personne concernée.

La personne concernée comparait à l'audience fixée ou s'y fait représenter par son conseil.

Le président de la chambre compétente mène l'instruction d'audience et dirige les débats.

Le secrétaire rapporteur fait rapport.

La personne concernée et son conseil sont entendus. Ensuite, le président ordonne la clôture des débats et la cause est prise en délibéré.

Il est dressé procès-verbal de l'audience.

L'avis est rendu dans le mois qui suit la clôture des débats.

Art. 12. Dans les huit jours après avoir été rendu, l'avis est notifié par le secrétaire rapporteur à la personne concernée par courrier postal recommandé ainsi que par pli simple à son conseil.

Art. 13. Afin de satisfaire au prescrit de l'article 419, alinéa 8, du Code judiciaire, le dossier disciplinaire et l'avis sont envoyés par le secrétaire rapporteur à l'autorité disciplinaire visée à cette disposition.

HOOFDSTUK II. — *Rechtspleging voor de Nationale Tuchtraad*

Art. 7. Tenzij het tuchtdossier reeds op het secretariaat toegekomen is, verzoekt de secretaris verslaggever van de bevoegde kamer, binnen de vijf dagen van de inschrijving van de zaak op de rol, de bevoegde tuchtoverheid die het bedoelde tuchtdossier onder zich heeft, hem dit per aangetekende post of per drager toe te zenden.

De secretaris verslaggever deelt per aangetekende post aan de betrokken persoon mede dat de zaak voor de bevoegde kamer van de Nationale Tuchtraad aanhangig is.

Art. 8. Eens de zaak op de algemene rol is ingeschreven, worden de vaste leden bevoegd om naargelang het geval, krachtens artikel 409, § 2, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek in de zaak te zetelen, door de voorzitter van de bevoegde kamer per post, fax of e-mail ingelicht dat de zaak aanhangig is.

Indien een van de leden van de bevoegde kamer oordeelt dat hij zich moet onthouden, deelt hij dit onmiddellijk de voorzitter mede die dan op dezelfde wijze beroep doet op een vast of plaatsvervangend lid.

Art. 9. De voorzitter van de bevoegde kamer of het door hem aangewezen lid stelt de zaak vast. De secretaris verslaggever zendt daarvan per aangetekende post bericht aan de betrokken persoon.

Dit bericht doet melding van :

— plaats, datum en uur van de zitting;

— de mogelijkheid voor de betrokken persoon en zijn raadsman het dossier te raadplegen gedurende vijftien dagen vóór de datum van de zitting;

— de plaats waar en de openingsuren gedurende dewelke het dossier kan worden geraadpleegd.

De raadsman van de betrokken persoon wordt daarvan per gewone post ingelicht.

Art. 10. De secretaris verslaggever stelt op grond van de stukken van het tuchtdossier een schriftelijk verslag van de zaak op. Dat verslag wordt aan het dossier gevoegd.

Art. 11. De bevoegde kamer zetelt met de bijstand van de secretaris verslaggever.

De zaak wordt behandeld achter gesloten deuren, behalve uitdrukkelijk andersluidend verzoek van de betrokken persoon.

Op de vastgestelde zitting verschijnt de betrokken persoon of laat hij zich vertegenwoordigen door zijn raadsman.

De voorzitter van de bevoegde kamer voert het onderzoek ter zitting en leidt het debat.

De secretaris-verslaggever brengt verslag uit.

De betrokken persoon en zijn raadsman worden gehoord. Daarna wordt het debat door de voorzitter gesloten en de zaak wordt in beraad genomen.

Van de zitting wordt er een proces-verbaal opgesteld.

Het advies wordt uitgebracht binnen de maand na de sluiting van het debat.

Art. 12. Binnen de acht dagen nadat het is uitgebracht, wordt het advies door de secretaris-verslaggever aan de betrokken persoon per aangetekende post en aan diens raadsman per gewone post bekendgemaakt.

Art. 13. Teneinde na het uitbrengen van het advies te voldoen aan het bepaalde in artikel 419, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het dossier samen met het advies aan de in die bepaling vermelde tuchtrechtelijke overheid door de secretaris verslaggever opgestuurd.

CHAPITRE III.

Fin pour motif grave du mandat d'un membre effectif ou suppléant

Art. 14. Dès que la cause visée à l'article 409, § 4, alinéa 4, du Code judiciaire est inscrite au rôle général, les présidents en avisent les membres effectifs de chaque chambre du Conseil national de discipline par courrier postal, télécopie ou courriel.

Si un des membres estime devoir s'abstenir, il en avise immédiatement les présidents qui font alors appel de la même manière à un membre suppléant qui appartient à la même chambre que le membre qui estime devoir s'abstenir.

Art. 15. Les présidents ou les membres délégués par eux fixent la cause.

La convocation visée à l'article 409, § 4, alinéa 5, du Code judiciaire est adressée par courrier postal recommandé au membre concerné par le secrétaire rapporteur de la chambre à laquelle appartient le membre concerné. Son conseil en est avisé par pli simple.

Art. 16. Le secrétaire rapporteur visé à l'article 15, alinéa 2, rédige un rapport écrit sur le motif grave allégué. Ce rapport est versé au dossier.

Art. 17. Le Conseil national de discipline siège avec l'assistance du secrétaire rapporteur visé à l'article 15, alinéa 2.

La cause est examinée en audience publique, sauf demande contraire expresse du membre concerné.

La procédure est suivie et la décision prononcée dans la langue de la chambre à laquelle appartient le membre concerné.

Si un ou plusieurs membres du Conseil national de discipline ne maîtrisent pas la langue de la procédure, il est fait appel à un interprète ou à la traduction simultanée.

Art. 18. Le membre concerné comparaît à l'audience fixée ou s'y fait représenter par son conseil. Le Conseil national de discipline peut ordonner la comparution personnelle du membre concerné.

Le président de la chambre à laquelle appartient le membre concerné mène l'instruction d'audience et dirige les débats.

Le Conseil national de discipline peut poser tous les actes d'instruction utiles.

Le secrétaire rapporteur visé à l'article 15, alinéa 2, fait rapport. Le membre concerné et son conseil sont entendus. Ensuite, le président visé à l'alinéa 2 ordonne la clôture des débats et la cause est prise en délibéré.

La décision est prononcée en séance publique dans le mois qui suit la clôture des débats.

Art. 19. Dans les huit jours du prononcé, la décision du Conseil national de discipline est notifiée par courrier postal recommandé au membre concerné par le secrétaire rapporteur visé à l'article 15, alinéa 2, ainsi que par pli simple à son conseil.

CHAPITRE IV. — *Dispositions communes*

Art. 20. Le procès-verbal de l'audience et l'avis visés à l'article 11 sont signés par le secrétaire rapporteur et le président de la chambre compétente.

Le procès-verbal de l'audience visée à l'article 409, § 4, alinéa 7, du Code judiciaire et la décision visée à l'article 18, alinéa 5, sont signés par le secrétaire rapporteur visé à l'article 15, alinéa 2, et par les présidents.

Le secrétaire rapporteur compétent dresse au fur et à mesure l'inventaire des pièces qui sont jointes au dossier.

Art. 21. Les minutes des décisions et avis ainsi que les archives du Conseil national de discipline sont conservées au secrétariat.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 15 novembre 2005 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil national de discipline.

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

HOOFDSTUK III. — *Beëindigen van het mandaat van een vast of plaatsvervangend lid om ernstige redenen*

Art. 14. Eens de zaak bedoeld in artikel 409, § 4, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek op de algemene rol is ingeschreven, worden de vaste leden van de twee kamers van de Nationale Tuchtraad door hun beide voorzitters per post, fax of e-mail ingelicht dat de zaak aanhangig is.

Indien een van de leden oordeelt dat hij zich moet onthouden, deelt hij dit onmiddellijk de beide voorzitters mede. Deze doen dan op dezelfde wijze beroep op een plaatsvervangend lid van de kamer waartoe hij die oordeelt zich te moeten onthouden behoort.

Art. 15. De voorzitters of de door hen aangewezen leden stellen de zaak vast.

De in artikel 409, § 4, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde oproeping wordt per aangetekende post door de secretaris verslaggever van de kamer waartoe het betrokken lid behoort, opgestuurd. Zijn raadsman wordt daarvan per gewone post ingelicht.

Art. 16. De secretaris verslaggever vermeld in het vorige artikel, tweede lid, stelt een schriftelijk verslag op betreffende de aangevoerde ernstige reden. Dat verslag wordt aan het dossier gevoegd.

Art. 17. De Nationale Tuchtraad zetelt met de bijstand van de secretaris verslaggever vermeld in artikel 15, tweede lid.

De zaak wordt, behoudens uitdrukkelijk andersluidend verzoek van het betrokken lid, behandeld in openbare zitting.

De rechtspleging wordt gevolgd en de beslissing uitgesproken in de taal van de kamer waartoe het betrokken lid behoort.

Indien een of meerdere leden van de Nationale Tuchtraad de taal van de rechtspleging niet machtig zijn, wordt beroep gedaan op een tolk of op simultaanvertaling.

Art. 18. Op de vastgestelde zitting verschijnt het betrokken lid in persoon of vertegenwoordigd door zijn raadsman. De Nationale Tuchtraad kan de persoonlijke verschijning van het betrokken lid bevelen.

De voorzitter van de kamer waarvan het betrokken lid deel uitmaakt voert het onderzoek ter zitting en leidt het debat.

De Nationale Tuchtraad kan alle nuttige onderzoeksdaden stellen.

De secretaris verslaggever bedoeld in artikel 15, tweede lid, brengt verslag uit. Het betrokken lid en zijn raadman worden gehoord. Daarop beveelt de voorzitter bedoeld in het tweede lid de sluiting van het debat en wordt de zaak in beraad genomen.

De beslissing wordt in openbare zitting uitgesproken binnen de maand na de sluiting van het debat.

Art. 19. Binnen de acht dagen na de uitspraak, wordt de door de Nationale Tuchtraad genomen beslissing door de secretaris verslaggever vermeld in artikel 15, tweede lid, aan het betrokken lid per aangetekende post en aan diens raadsman per gewone post bekendgemaakt.

HOOFDSTUK IV. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 20. Het proces-verbaal van de zitting en het advies bedoeld in artikel 11 worden getekend door de secretaris verslaggever en de voorzitter van de bevoegde kamer.

Het proces-verbaal van de zitting bedoeld in artikel 409, § 4, zevende lid, Gerechtelijk Wetboek en van het vonnis bedoeld in artikel 18, vijfde lid, worden getekend door de voorzitters van de Nationale Tuchtraad en de secretaris verslaggever vermeld in artikel 15, tweede lid.

De bevoegde secretaris verslaggever stelt stelselmatig een inventaris op van alle stukken die aan het dossier worden gevoegd.

Art. 21. De minuten van de beslissingen en de archieven van de Nationale Tuchtraad worden bewaard op het secretariaat.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 november 2005 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Nationale tuchtraad.

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

F. 2005 — 3106

[C — 2005/22956]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant les modalités et le montant de la provision spécifique visée à l'article 9 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, notamment l'article 9;

Vu l'avis du Comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire du 29 juin 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 20 septembre 2005;

Vu l'avis n° 39.143/3 du Conseil d'Etat, donné le 18 octobre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° incident imprévu : un événement ou une série d'événements demandant des actions correctrices afin de limiter les conséquences pour la chaîne alimentaire, pour la santé humaine ou pour la santé animale et végétale et dont les coûts opérationnels estimés des actions correctrices excèdent 2.000.000 EUR;

3° coûts opérationnels : les coûts liés aux actions correctrices en cas d'incident imprévu.

Art. 2. Le montant de la provision spécifique visée à l'article 9 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, est fixé à 10.000.000 EUR.

Art. 3. Le montant initial de la provision spécifique est provisionné dans le solde disponible sur le budget de l'Agence au 31 décembre 2005 pour un montant de 10.000.000 EUR.

Art. 4. Les coûts opérationnels peuvent être exposés par l'Agence ou par des tiers et peuvent se rapporter aussi bien à des frais de personnel qu'à des frais de logistique et/ou de prestation de service.

Ces coûts opérationnels peuvent, entre autre, être relatifs :

— au transport, au nettoyage, au traitement, à la destruction ou à la décontamination des animaux et produits;

— aux prises d'échantillons et aux analyses.

Ne sont pas considérés comme coûts opérationnels : l'indemnisation de la valeur des biens, produits ou animaux ainsi que les pertes économiques consécutives à l'incident imprévu et à sa gestion.

Art. 5. La reconnaissance d'un incident imprévu fait l'objet d'une décision du Conseil des Ministres.

Art. 6. Dans le cas où il est fait appel à la provision, lors d'un incident imprévu, l'Agence disposera d'un délai de 5 ans afin de reconstituer celle-ci.

Art. 7. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

N. 2005 — 3106

[C — 2005/22956]

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de nadere regels en het bedrag van de bijzondere provisie bedoeld in artikel 9 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het advies van het raadgevend comité van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 25 juni 2005;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 september 2005;

Gelet op het advies nr 39.143/3 van de Raad van State, gegeven op 18 oktober 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° onvoorzien incident : een voorval of een reeks van voorvallen die bijzondere corrigerende acties noodzakelijk maken om de gevolgen voor de voedselketen, voor de volksgezondheid of voor de gezondheid van dieren of planten te beperken en waarvan de geschatte operationele kosten de 2.000.000 EUR overschrijden;

3° werkingskosten : kosten verbonden aan de corrigerende acties ingeval van een onvoorzien incident.

Art. 2. Het bedrag van de bijzondere provisie bedoeld in artikel 9 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, wordt vastgesteld op 10.000.000 EUR.

Art. 3. Het oorspronkelijk bedrag van de bijzondere provisie wordt voorzien in het saldo beschikbaar op het budget van het Agentschap op 31 december 2005 voor een bedrag van 10.000.000 EUR.

Art. 4. De werkingskosten kunnen door het Agentschap of derden gemaakt zijn en kunnen zowel personeelskosten als kosten met betrekking tot materialen en/of diensten betreffen.

Deze werkingskosten kunnen onder meer betrekking hebben op :

— transport, reiniging, behandeling, vernietiging of ontsmetting van dieren en producten;

— monsternamen en analyse.

Worden niet beschouwd als werkingskosten : de vergoeding van de waarde van goederen, producten of dieren, evenals van economische verliezen ten gevolge van de onvoorziene incidenten evenals het beheer ervan.

Art. 5. De erkenning van een onvoorzien incident maakt het onderwerp uit van een beslissing van de Ministerraad.

Art. 6. Indien de bijzondere provisie werd aangesproken ingevolge een onvoorzien incident, dan beschikt het Agentschap over een periode van 5 jaar om deze opnieuw samen te stellen.

Art. 7. Onze Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

F. 2005 — 3107

[C — 2005/22955]

**10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif
au commerce de détail
de certaines denrées alimentaires d'origine animale**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 13, modifié par les lois des 15 avril 1965 et 27 mai 1997 et l'article 14, modifié par les lois des 13 juillet 1981 et 17 novembre 1998 et par l'arrêté royal du 9 janvier 1992;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 13 juillet 1981, 27 mai 1997 et 17 novembre 1998;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999, et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2 et l'article 3, modifié par la loi du 22 mars 1989;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés, modifié par les arrêtés royaux des 20 mars 1956, 6 février 1969, 19 septembre 1969, 6 septembre 1972, 16 mai 1980, 23 juillet 1980, 10 décembre 1984 et 30 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1976 relatif à l'expertise et au commerce du poisson, modifié par les arrêtés royaux des 26 mars 1982, 12 août 1988, 30 décembre 1992, 12 mars 2000, 4 juillet 2004 et 14 mars 2005;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif au transport des viandes fraîches, des produits à base de viande et des préparations de viandes, modifié par les arrêtés royaux des 9 octobre 1998, 18 mars 2002, 9 juin 2003 et 22 avril 2005;

Vu l'arrêté royal du 4 décembre 1995 soumettant à une autorisation les lieux où des denrées alimentaires sont fabriquées ou mises dans le commerce ou sont traitées en vue de l'exportation, modifié par les arrêtés royaux des 4 août 1996, 22 décembre 1998, 3 mars 1999, 28 septembre 1999, 20 juillet 2000 et 9 juin 2003;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 2003 instaurant dans les débits de viandes et les ateliers de préparation y annexés certaines mesures de protection contre les encéphalopathies spongiformes transmissibles;

Vu l'arrêté ministériel du 19 juillet 1956 concernant l'autorisation prévue par l'article 3 de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mars 1983 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés, modifié par l'arrêté ministériel du 28 juin 1985;

Vu le règlement (CE) N° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001, fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles, modifié par les règlements (CE) N° 1248/2001 du 22 juin 2001, (CE) N° 1326/2001 du 29 juin 2001, (CE) N° 270/2002 du 14 février 2002, (CE) N° 1494/2002 du 21 août 2002, (CE) N° 260/2003 du 12 février 2003, (CE) N° 650/2003 du 10 avril 2003, (CE) N° 1128/2003 du 16 juin 2003, (CE) N° 1053/2003 du 19 juin 2003, (CE) N° 1139/2003 du 27 juin 2003, (CE) N° 1234/2003 du 10 juillet 2003, (CE) N° 1809/2003 du 15 octobre 2003, (CE) N° 1915/2003 du 30 octobre 2003 et (CE) N° 2245/2003 du 19 décembre 2003;

Vu le règlement (CE) N° 178/2002 du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2002 établissant les principes généraux et les prescriptions générales de la législation alimentaire, instituant l'Autorité européenne de sécurité des aliments et fixant des procédures relatives à la sécurité des denrées alimentaires, modifié par le règlement (CE) n° 1642/2003 du 22 juillet 2003;

Vu le règlement (CE) N° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, modifié par le règlement (CE) N° 808/2003 du 12 mai 2003;

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

N. 2005 — 3107

[C — 2005/22955]

**10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit
betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen
van dierlijke oorsprong**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wetten van 15 april 1965 en 27 mei 1997 en artikel 14, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1981 en 17 november 1998 en bij het koninklijk besluit van 9 januari 1992;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1981, 27 mei 1997 en 17 november 1998;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in de landbouw-, tuinbouw en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999, en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 2 en op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 maart 1956, 6 februari 1969, 19 september 1969, 6 september 1972, 16 mei 1980, 23 juli 1980, 10 december 1984 en 30 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1976 betreffende de keuring van en de handel in vis, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 maart 1982, 12 augustus 1988, 30 december 1992, 12 maart 2000, 4 juli 2004 en 14 maart 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende het vervoer van vers vlees, vleesproducten en vleesbereidingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 oktober 1998, 18 maart 2002, 9 juni 2003 en 22 april 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 december 1995 tot onderwerping aan vergunning van plaatsen waar voedingsmiddelen gefabriceerd of in de handel gebracht worden of met het oog op de uitvoer behandeld worden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 augustus 1996, 22 december 1998, 3 maart 1999, 28 september 1999, 20 juli 2000 en 9 juni 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 2003 tot vaststelling van bepaalde beschermende maatregelen in de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen tegen overdraagbare spongiforme encefalopathieën;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 juli 1956 aangaande de vergunning bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 maart 1983 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 juni 1985;

Gelet op de verordening (EG) Nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001, houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën, gewijzigd bij de verordeningen (EG) Nr. 1248/2001 van 22 juni 2001, (EG) Nr. 1326/2001 van 29 juni 2001, (EG) Nr. 270/2002 van 14 februari 2002, (EG) Nr. 1494/2002 van 21 augustus 2002, (EG) Nr. 260/2003 van 12 februari 2003, (EG) Nr. 650/2003 van 10 april 2003, (EG) Nr. 1128/2003 van 16 juni 2003, (EG) Nr. 1053/2003 van 19 juni 2003, (EG) Nr. 1139/2003 van 27 juni 2003, (EG) Nr. 1234/2003 van 10 juli 2003, (EG) Nr. 1809/2003 van 15 oktober 2003, (EG) Nr. 1915/2003 van 30 oktober 2003 en (EG) Nr. 2245/2003 van 19 december 2003;

Gelet op de verordening (EG) Nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden, gewijzigd bij de verordening (EG) Nr. 1642/2003 van 22 juli 2003;

Gelet op de verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten, gewijzigd bij de verordening (EG) Nr. 808/2003 van 12 mei 2003;

Vu le règlement (CE) N° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires;

Vu le règlement (CE) N° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale;

Vu l'avis du Comité consultatif, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 23 mars 2005 et le 25 mai 2005;

Vu l'avis du Comité scientifique, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 30 mai 2005;

Vu l'avis n° 38.800/1/V du Conseil d'Etat, donné le 9 août 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions et champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° denrées alimentaires d'origine animale : les viandes fraîches, les préparations de viandes, les viandes hachées, les produits à base de viande, les autres issues traitées d'origine animale, les produits de la pêche frais, entiers ou préparés, les produits de la pêche transformés, les mollusques bivalves vivants, les échinodermes vivants, les tuniciers vivants, les gastéropodes marins vivants, les escargots, les cuisses de grenouille et les parties comestibles de mammifères marins et reptiles aquatiques;

2° autres issues traitées d'origine animale : les extraits de viandes, les graisses animales fondues, les cretons, les farines de viande, la poudre de couenne, le sang salé ou séché, le plasma sanguin salé ou séché et les estomacs, vessies et boyaux traités;

3° colonne vertébrale : la colonne vertébrale désignée comme matériels à risque spécifiés par le règlement (CE) N° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles;

4° débit : le site, fixe ou mobile, permanent ou provisoire, ou l'ensemble de ceux-ci, dans lequel ou au moyen duquel le commerce de détail est exercé, de manière principale ou accessoire, par une entreprise du secteur alimentaire;

5° commerce ambulante : le commerce de détail exercé par une entreprise du secteur alimentaire sur des sites mobiles et/ou provisoires y compris les activités ambulantes prévues à l'article 2 de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics;

6° débit de viandes : le magasin, le débit de volailles, lagomorphes et gibier, la boucherie, le rayon boucherie d'une grande surface ou le commerce ambulante, dans lequel est effectué le commerce de détail, y compris la préparation ou la transformation, des viandes fraîches, préparations de viandes, viandes hachées, produits à base de viande et autres issues traitées d'origine animale;

7° débit de poisson : le magasin, la poissonnerie, le rayon poissonnerie d'une grande surface ou le commerce ambulante, dans lequel est effectué le commerce de détail, y compris la préparation ou la transformation, des produits de la pêche frais, entiers ou préparés, des produits de la pêche transformés, des mollusques bivalves vivants, des échinodermes vivants, des tuniciers vivants, et des gastéropodes marins vivants;

8° atelier annexé : le local annexé à un débit de viandes ou un débit de poisson, dans lequel sont effectués, en vue de la vente ou de la livraison dans ce débit de viandes ou de poisson, la préparation et/ou la transformation des denrées alimentaires d'origine animale ainsi que leur entreposage;

9° débit de denrées alimentaires : le magasin d'alimentation générale, le rayon d'alimentation générale d'une grande surface ou le commerce ambulante d'alimentation générale, dans lequel est effectué le commerce de détail, à l'exclusion de la préparation et/ou transformation, des denrées alimentaires d'origine animale préemballées conformément à l'arrêté royal du 13 septembre 1999 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées;

10° Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

11° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Gelet op de verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne;

Gelet op de verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 23 maart 2005 en 25 mei 2005;

Gelet op het advies van het Wetenschappelijk Comité, ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 30 mei 2005;

Gelet op het advies nr. 38.800/1/V van de Raad van State, gegeven op 9 augustus 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities en toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° levensmiddelen van dierlijke oorsprong : vers vlees, vleesbereidingen, gehakt vlees, vleesproducten, andere behandelde producten van dierlijke oorsprong, verse visserijproducten, geheel of bewerkt, verwerkte visserijproducten, levende tweekleppige weekdieren, levende stekelhuidigen, levende manteldieren, levende mariene buikpotigen, slakken, kikkerbiljetjes en eetbare delen van mariene zoogdieren en aquatische reptielen;

2° andere behandelde producten van dierlijke oorsprong : vleesextracten, gesmolten dierlijke vetten, kanen, vleesmeel, zwoerd in poeder, gezouten of gedroogd bloed, gezouten of gedroogd bloedplasma en behandelde magen, blazen en darmen;

3° wervelkolom : de wervelkolom aangewezen als gespecificeerd risicomateriaal bij verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën;

4° verkooppunt : bedrijfsruimte, vast of mobiel, permanent of tijdelijk, of het geheel daarvan, waarin of waar hoofdzakelijk of in bijkomende orde, detailhandel wordt uitgeoefend door een levensmiddelenbedrijf;

5° ambulante handel : de detailhandel uitgeoefend in mobiele en/of tijdelijke bedrijfsruimten door een levensmiddelenbedrijf met inbegrip van de ambulante activiteiten waarvan sprake in artikel 2 van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten;

6° vleeswinkel : winkel, pluimvee-, lagomorfen- en wildhandel, slagerij, slagerijafdeling van een supermarkt of ambulante handel, waar de detailhandel, met inbegrip van de be- of verwerking, in vers vlees, vleesbereidingen, gehakt vlees, vleesproducten en andere behandelde producten van dierlijke oorsprong wordt uitgeoefend;

7° viswinkel : winkel, vishandel, visafdeling van een supermarkt of ambulante handel waar de detailhandel, met inbegrip van de be- of verwerking, in verse visserijproducten, geheel of bewerkt, verwerkte visserijproducten, levende tweekleppige weekdieren, levende stekelhuidigen, levende manteldieren en levende mariene buikpotigen wordt uitgeoefend;

8° bijhorende werkplaats : het lokaal dat bij een vlees- of viswinkel behoort, waarin met het oog op de verkoop of de levering in deze vlees- of viswinkel, de be- en/of verwerking van levensmiddelen van dierlijke oorsprong alsook de opslag gebeuren;

9° voedingswinkel : algemene voedingswinkel, afdeling algemene voeding van een supermarkt of ambulante voedingshandel, waar de detailhandel, met uitsluiting van de be- en/of verwerking, van levensmiddelen van dierlijke oorsprong die zijn voorverpakt overeenkomstig het koninklijk besluit van 13 september 1999 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen, plaatsvindt;

10° Minister : de Minister die de volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft;

11° Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

§ 2. En outre, sont d'application pour le présent arrêté, les définitions prévues dans :

1° le règlement (CE) N° 178/2002 du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2002 établissant les principes généraux et les prescriptions générales de la législation alimentaire, instituant l'Autorité européenne de sécurité des aliments et fixant des procédures relatives à la sécurité des denrées alimentaires;

2° le règlement (CE) N° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine;

3° le règlement (CE) N° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires;

4° le règlement (CE) N° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale.

Art. 2. Le présent arrêté fixe les conditions sanitaires applicables dans les débits où est effectué le commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale.

CHAPITRE II. — Dispositions générales

Art. 3. § 1^{er}. Les débits ne peuvent s'approvisionner en denrées alimentaires d'origine animale qu'auprès d'établissements agréés conformément aux dispositions du règlement (CE) N° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les débits peuvent s'approvisionner en denrées alimentaires d'origine animale auprès d'autres débits, pour autant que les conditions fixées au chapitre VIII soient respectées.

Art. 4. Le commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale qui ne sont pas préemballées conformément à l'arrêté royal du 13 septembre 1999 précité, est interdit dans les distributeurs automatiques.

Art. 5. § 1^{er}. Le commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale ne peut s'effectuer que dans des débits qui comportent des équipements ou dispositifs uniquement réservés à cet effet et satisfaisant aux conditions suivantes :

1° leur superficie doit être proportionnée à l'importance de l'activité, de sorte que le commerce de détail puisse se faire aisément et de manière hygiénique;

2° le nombre et la taille des équipements ou dispositifs doivent être proportionnés à l'importance de l'activité, de sorte que le commerce de détail puisse se faire aisément et de manière hygiénique et que la contamination croisée soit évitée;

3° un nombre suffisant de lavabos destinés au lavage des mains doit être présent dans les locaux, ceux-ci doivent être équipés d'eau potable courante, chaude et froide, ainsi que de matériel pour le nettoyage et le séchage hygiénique des mains;

4° les espaces destinés à la vente doivent être pourvus de matériel d'emballage permettant de conditionner les denrées alimentaires d'origine animale d'une manière hygiénique pour la remise au consommateur final. Cette condition ne s'applique pas en cas de commerce de détail de denrées alimentaires d'origine animale préemballées visées à l'arrêté royal du 13 septembre 1999 précité.

§ 2. Si dans les débits, les denrées d'origine animale sont exposées en vue de la vente ou la livraison au consommateur final, les conditions suivantes doivent également être respectées :

1° les débits doivent disposer d'étals et de comptoirs qui sont uniquement réservés à cet effet et qui :

a) ont, le cas échéant, une pente suffisante permettant un écoulement efficace des liquides;

b) sont agencés de manière à mettre les produits à l'abri du soleil, des souillures, des contacts et des manipulations du public;

c) garantissent le maintien des températures prévues à l'article 9;

d) sont pourvus d'un thermomètre visible du public si les denrées alimentaires d'origine animale sont à conserver réfrigérées;

§ 2. Bovendien zijn van toepassing voor dit besluit de voorziene definities in :

1° de verordening (EG) Nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden;

2° de verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten;

3° de verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne;

4° de verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

Art. 2. Dit besluit bepaalt de gezondheidsvoorwaarden die van toepassing zijn in de verkooppunten waar detailhandel van levensmiddelen van dierlijke oorsprong plaatsvindt.

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

Art. 3. § 1. De verkooppunten mogen zich in levensmiddelen van dierlijke oorsprong enkel bevoorraden bij inrichtingen die, overeenkomstig de bepalingen van verordening (EG) 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong, erkend zijn.

§ 2. In afwijking van § 1 mogen de verkooppunten zich bevoorraden in levensmiddelen van dierlijke oorsprong bij andere verkooppunten, voor zover wordt voldaan aan de in hoofdstuk VIII vastgestelde voorwaarden.

Art. 4. De detailhandel in levensmiddelen van dierlijke oorsprong die niet zijn voorverpakt overeenkomstig het voornoemd koninklijk besluit van 13 september 1999, is verboden in automaten.

Art. 5. § 1. Detailhandel in levensmiddelen van dierlijke oorsprong mag alleen plaatsvinden in verkooppunten die beschikken over uitrustingen of voorzieningen die uitsluitend daartoe bestemd zijn en voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° de oppervlakte van de verkooppunten moet in verhouding staan met de omvang van de activiteit, zodat de handel gemakkelijk en hygiënisch kan gebeuren;

2° het aantal en de grootte van de uitrustingen of voorzieningen moeten in verhouding staan met de omvang van de activiteit, zodat de handel gemakkelijk en hygiënisch kan gebeuren en zodat kruisbesmetting wordt voorkomen;

3° er moeten voldoende wasbakken voor het reinigen van de handen aanwezig zijn in de lokalen, deze moeten voorzien zijn van warm en koud stromend drinkbaar water en van middelen voor het hygiënisch reinigen en drogen van de handen;

4° in de ruimten bestemd voor de verkoop moet verpakkingsmateriaal voorhanden zijn dat het mogelijk maakt de levensmiddelen van dierlijke oorsprong op een hygiënische manier te voorzien van een onmiddellijke verpakking voor de overhandiging aan de eindverbruiker. Deze voorwaarde is niet van toepassing in geval van detailhandel in voorverpakte voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong zoals bedoeld in voornoemd koninklijk besluit van 13 september 1999.

§ 2. Indien de levensmiddelen van dierlijke oorsprong in de verkooppunten worden uitgestald voor verkoop of levering aan de eindverbruiker, moeten de volgende voorwaarden eveneens gerespecteerd worden :

1° de verkooppunten moeten beschikken over uitsluitend daartoe bestemde uitstalkasten of toonbanken die :

a) in voorkomend geval, voldoende afhellen om een doeltreffende afloop van vloeistoffen mogelijk te maken;

b) zodanig zijn dat de producten beschut zijn tegen de zon, bevuling, contact en manipulaties van het publiek;

c) ervoor zorgen dat de temperatuur bedoeld in artikel 9 wordt gehandhaafd;

d) indien de levensmiddelen van dierlijke oorsprong gekoeld moeten bewaard worden, uitgerust zijn met een thermometer die zichtbaar is voor het publiek;

2° les denrées alimentaires d'origine animale séchées qui sont microbiologiquement stables à température ambiante, peuvent être pendues à température ambiante à des crochets en matériaux inaltérables, pour autant qu'elles soient mises à l'abri des manipulations du public.

Art. 6. § 1^{er}. Conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, l'exploitant d'un débit doit disposer d'un système d'enregistrement dans lequel, lors de la réception des denrées alimentaires d'origine animale, chaque envoi est introduit avec l'indication de la date d'entrée, de la nature, de l'identification et du poids, le cas échéant du numéro de série du document d'accompagnement commercial ou du certificat, ainsi que du nom de l'établissement de provenance.

Ce système d'enregistrement peut consister en un registre écrit, un système informatique, un classement chronologique des documents d'accompagnement commercial ou une combinaison de ceux-ci.

En outre, les viandes d'animaux de l'espèce bovine doivent être enregistrées avec la mention du numéro ou du code de référence visés à l'article 13, 2., a), du règlement (CE) N° 1760/2000 du Parlement européen et du Conseil du 17 juillet 2000 établissant un système d'identification et d'enregistrement des bovins et concernant l'étiquetage de la viande bovine et des produits à base de viande bovine.

Le système d'enregistrement est tenu à la disposition de l'Agence et conservé sur place, conformément à l'article 11 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire.

§ 2. Le Ministre peut fixer les modalités du système d'enregistrement.

Art. 7. Dans les débits, il est interdit d'introduire, de détenir et de procéder au commerce de détail :

1° de viandes fraîches ou de produits de la pêche frais qui n'ont pas été reconnus propres à la consommation humaine via l'expertise ou le contrôle officiel, ou qui n'ont pas été admis à l'importation;

2° de viandes portant la marque indiquant qu'elles sont réservées aux besoins exclusifs du ménage du propriétaire, à l'exception, dans les débits autorisés à cette fin, de celles dont le retrait de la colonne vertébrale est exigé par le règlement (CE) N° 999/2001 du 22 mai 2001 précité. Après désossage et découpe, ces viandes ne peuvent être commercialisées et doivent être transportées directement au domicile du propriétaire;

3° de viandes de bovins, ovins et caprins dont les matériels à risque spécifiques n'ont pas été préalablement retirés conformément aux dispositions du règlement (CE) N° 999/2001 du 22 mai 2001 précité.

Art. 8. Dans les débits, les denrées alimentaires d'origine animale gâtées, corrompues, nuisibles ou déclarées nuisibles, sont immédiatement dénaturées et placées dans des récipients exclusivement réservés aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, conçus et situés de manière à éviter toute contamination ou souillure des denrées alimentaires.

Le Ministre détermine les substances qui peuvent être utilisées pour cette dénaturation.

Lorsque les sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine n'ont pas été collectés à la fin de la journée de travail, ils sont, en l'attente de leur enlèvement par un collecteur agréé, entreposés à l'état réfrigéré, à une température ambiante maximale de 10 °C.

Les récipients doivent être étanches, fermer hermétiquement et être inaccessibles aux personnes non autorisées. Selon le matériel, ils doivent porter de manière bien visible l'une des mentions suivantes :

1° pour les matières de catégorie 3, les termes « Catégorie 3 - Impropre à la consommation humaine »;

2° pour les matières de catégorie 2, les termes « Catégorie 2 - Impropre à la consommation animale »;

3° pour les matières de catégorie 1, les termes « Catégorie 1 - Exclusivement pour élimination ».

Les récipients destinés aux sous-produits animaux doivent être clairement identifiables selon la catégorie de risque des sous-produits animaux qu'ils contiennent. Ceci au moyen d'une couleur spécifique :

— soit le récipient doit être d'une certaine couleur;

— soit l'étiquette sur laquelle est mentionnée la catégorie de risque doit être d'une certaine couleur;

2° gedroogde levensmiddelen van dierlijke oorsprong die bij omgevingstemperatuur microbiologisch stabiel zijn, mogen bij omgevingstemperatuur worden opgehangen aan haken in roestvrij materiaal, indien deze niet door het publiek kunnen aangeraakt worden.

Art. 6. § 1. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen, moet de exploitant van een verkooppunt beschikken over een registratiesysteem waarin, bij het binnenbrengen van de levensmiddelen van dierlijke oorsprong, iedere zending wordt ingebracht met vermelding van de ontvangstdatum, de aard, de identificatie en het gewicht, desgevallend het serienummer van het begeleidend handelsdocument of van het certificaat, alsook de naam van de inrichting van herkomst.

Dit registratiesysteem kan bestaan uit een geschreven register, een informaticasysteem, een chronologische rangschikking van begeleidende handelsdocumenten of een combinatie hiervan.

Bovendien dient het vlees van runderen te worden geregistreerd met vermelding van het referentienummer of de referentiecode, zoals bedoeld in artikel 13, 2., a), van verordening (EG) Nr. 1760/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juli 2000 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten.

Het registratiesysteem moet ter beschikking zijn van het Agentschap en moet ter plaatse worden bewaard overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen.

§ 2. De Minister kan de bepalingen met betrekking tot het registratiesysteem vaststellen.

Art. 7. In verkooppunten is er een verbod op het binnenbrengen, het aanhouden van en het bedrijven van de detailhandel in :

1° vers vlees of verse visserijproducten die niet geschikt werden verklaard voor menselijke consumptie via keuring of officiële controle, of die niet werden toegelaten bij invoer;

2° vlees met een merk dat aangeeft dat het bestemd is voor de exclusieve behoeften van het gezin van de eigenaar, met uitzondering, in de daartoe gemachtigde verkooppunten, van dat waarvoor de verwijdering van de wervelkolom wordt opgelegd bij de bovenvermelde verordening (EG) nr. 999/2001 van 22 mei 2001. Na uitbenen en versnijden mag dit vlees niet in de handel worden gebracht en moet het rechtstreeks naar de woning van de eigenaar worden vervoerd;

3° vlees van runderen, schapen en geiten waaruit het gespecificeerd risicomateriaal niet vooraf werd verwijderd in overeenstemming met hetgeen bepaald is in voornoemde verordening (EG) nr. 999/2001 van 22 mei 2001.

Art. 8. In de verkooppunten worden levensmiddelen van dierlijke oorsprong die bedorven, ontaard, schadelijk of schadelijk verklaard zijn, onmiddellijk gedenatureerd en ondergebracht in recipiënten die uitsluitend worden gebruikt voor niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en die zo zijn ontworpen en gesitueerd dat elke besmetting of verontreiniging van de levensmiddelen wordt voorkomen.

De Minister bepaalt de stoffen die mogen worden gebruikt voor deze denaturatie.

Wanneer niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten op het einde van de werkdag niet zijn opgehaald, worden zij, tot wanneer ze door een erkend ophaler worden opgehaald, gekoeld bewaard, bij een omgevingstemperatuur van maximaal 10 °C.

De recipiënten moeten lekvrij zijn, hermetisch sluiten en ontoegankelijk zijn voor onbevoegden. Naargelang het materiaal moet één van de volgende vermeldingen er duidelijk op zijn aangebracht :

1° voor materiaal van categorie 3, de woorden « Categorie 3 - Niet voor menselijke consumptie »;

2° voor materiaal van categorie 2, de woorden « Categorie 2 - Niet voor dierlijke consumptie »;

3° voor materiaal van categorie 1, de woorden « Categorie 1 - Uitsluitend geschikt voor verwijdering ».

De recipiënten die voor dierlijke bijproducten bestemd zijn moeten duidelijk identificeerbaar zijn naargelang de risicocategorie van de dierlijke bijproducten die zij bevatten. Dit door middel van een specifieke kleur :

— ofwel moet de recipiënt zelf een bepaalde kleur hebben;

— ofwel moet het etiket waarop de risicocategorie vermeld wordt van een bepaalde kleur zijn;

— soit le récipient doit être pourvu d'une bande autocollante d'une certaine couleur.

Les récipients doivent être spécialement réservés à cette catégorie de risque.

Dans les débits de viandes où sont produits des matières de catégorie 1, tous les sous-produits animaux produits dans le débit, tels que les os, les graisses, les produits du parage doivent être rassemblés et entreposés ensemble avec les matériels à risque spécifiés dans les mêmes récipients destinés aux matières de catégorie 1, la totalité des sous-produits animaux ainsi rassemblés devant être traitée comme une matière de catégorie 1.

Art. 9. § 1^{er}. A tous les stades du commerce de détail, les denrées alimentaires d'origine animale à conserver réfrigérées ou à température ambiante ne peuvent être commercialisées que si les températures à cœur maximales suivantes sont respectées à tout moment :

1° pour les viandes fraîches réfrigérées d'ongulés domestiques, de gibier d'élevage ongulé et de gros gibier sauvage : + 7 °C;

2° pour les abats frais réfrigérés d'ongulés domestiques, de gibier d'élevage, de gibier sauvage, de volaille et de lagomorphes : + 4 °C;

3° pour les viandes fraîches réfrigérées de volaille, de ratites d'élevage, de lagomorphes et de petit gibier sauvage : + 4 °C;

4° pour les viandes surgelées : — 18 °C;

5° pour les produits à base de viande : + 7 °C, sauf :

— si l'exploitant d'un établissement agréé conformément au règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité mentionne une température plus élevée sur l'emballage. Dans ce cas, cette température est acceptée;

— s'il s'agit de produits séchés qui sont microbiologiquement stables à température ambiante;

— s'il s'agit de conserves de viandes contenues dans des récipients hermétiquement clos qui, au sens microbiologique, se conservent plus de dix-huit mois à la température ambiante.

Dans ces deux derniers cas, la température ambiante est acceptée;

6° pour les viandes hachées et les préparations de viandes :

— sous forme réfrigérée : + 4 °C;

— sous forme surgelée : — 18 °C;

7° autres issues traitées d'origine animale : température spécifiée par l'exploitant de l'établissement de provenance, agréé conformément au règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité;

8° mollusques bivalves vivants, échinodermes vivants, tuniciers vivants et gastéropodes marins vivants : température qui ne doit pas avoir d'effet nocif sur la sécurité alimentaire et leur viabilité;

9° les produits de la pêche conservés vivants doivent être maintenus dans des viviers à une température et dans des conditions qui n'affectent pas leurs caractéristiques en matière de sécurité alimentaire et de viabilité;

10° produits de la pêche frais, entiers ou préparés, escargots frais et cuisses de grenouilles fraîches, les parties comestibles fraîches des mammifères marins et reptiles aquatiques, ainsi que les produits de crustacés et de mollusques cuits et réfrigérés : température approchant celle de la glace fondante avec un maximum de + 4 °C;

11° produits de la pêche, escargots et cuisses de grenouilles, les parties comestibles des mammifères marins et reptiles aquatiques surgelés : — 18° C;

12° produits de la pêche transformés, produits transformés d'escargots, de cuisses de grenouilles, de parties comestibles de mammifères marins et reptiles aquatiques : + 4 °C, sauf :

— si l'exploitant d'un établissement agréé conformément au règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité mentionne une température plus élevée sur l'emballage. Dans ce cas cette température est acceptée;

— s'il s'agit de produits séchés qui sont microbiologiquement stables à température ambiante;

— s'il s'agit de conserves contenues dans des récipients hermétiquement clos qui, au sens microbiologique, se conservent plus de dix-huit mois à la température ambiante.

Dans ces deux derniers cas, la température ambiante est acceptée.

— ofwel moet de recipiënt voorzien zijn van een zelfklevende band van een bepaalde kleur.

De recipiënten moeten uitsluitend voor die risicocategorie bestemd zijn.

In de vleeswinkels waar materiaal van categorie 1 wordt voortgebracht, moeten alle in het verkooppunt voortgebrachte dierlijke bijproducten, zoals beenderen, vet en afval van het opmaken samen met het gespecificeerd risicomateriaal worden verzameld en opgeslagen in dezelfde recipiënten bestemd voor materiaal van categorie 1. Alle aldus verzamelde dierlijke bijproducten moeten als categorie 1-materiaal worden behandeld.

Art. 9. § 1. In alle stadia van de detailhandel mogen levensmiddelen van dierlijke oorsprong die gekoeld of bij omgevingstemperatuur moeten bewaard worden, slechts in de handel worden gebracht indien de volgende maximale inwendige temperaturen op ieder moment worden gerespecteerd :

1° voor gekoeld vers vlees van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren, gekweekte wilde hoefdieren en grof vrij wild : + 7 °C;

2° voor gekoeld vers slachtafval van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren, gekweekt wild, vrij wild, pluimvee en lagomorfen : + 4 °C;

3° voor gekoeld vers vlees van pluimvee, gekweekte loopvogels, lagomorfen en klein vrij wild : + 4 °C;

4° voor diepgevroren vlees : — 18 °C;

5° voor vleesproducten : + 7 °C, tenzij :

— de exploitant van een inrichting erkend overeenkomstig de voornoemde verordening (EG) 853/2004 van 29 april 2004 een hogere temperatuur op de verpakking vermeldt. In dit geval wordt deze temperatuur aanvaard;

— het gaat om gedroogde producten die bij omgevingstemperatuur microbiologisch stabiel zijn;

— het gaat om vleesconserven in hermetisch gesloten recipiënten die bij omgevingstemperatuur langer dan achttien maanden houdbaar zijn in microbiologische zin.

In beide laatste gevallen wordt de omgevingstemperatuur aanvaard;

6° voor gehakt vlees en vleesbereidingen :

— onder gekoelde vorm : + 4 °C;

— onder diepgevroren vorm : — 18 °C;

7° andere behandelde producten van dierlijke oorsprong : temperatuur aangegeven door de exploitant van de inrichting van herkomst, erkend overeenkomstig de voornoemde verordening (EG) 853/2004 van 29 april 2004;

8° levende tweekleppige weekdieren, levende stekelhuidigen, levende manteldieren en levende mariene buikpotigen : temperatuur die geen negatief effect heeft op de voedselveiligheid en de overleving;

9° levend bewaarde visserijproducten moeten worden gehouden in aquariums bij een temperatuur en op een manier die geen negatief effect hebben op de voedselveiligheid en de overleving;

10° verse visserijproducten, geheel of bewerkt, verse slakken en kikkerbilletjes, verse eetbare delen van mariene zoogdieren en aquatische reptielen alsook producten van gekookte en gekoelde schaaldieren en weekdieren : op temperatuur welke die van smeltend ijs benadert met een maximum van + 4 °C;

11° diepgevroren visserijproducten, slakken, kikkerbilletjes, eetbare delen van mariene zoogdieren en aquatische reptielen : — 18 °C;

12° verwerkte visserijproducten, verwerkte producten van slakken, kikkerbilletjes, eetbare delen van mariene zoogdieren en aquatische reptielen : + 4 °C, tenzij :

— de exploitant van een inrichting erkend overeenkomstig de voornoemde verordening (EG) 853/2004 van 29 april 2004 een hogere temperatuur op de verpakking vermeldt. In dit geval wordt deze temperatuur aanvaard;

— het gaat om gedroogde producten die bij omgevingstemperatuur microbiologisch stabiel zijn;

— het gaat om conserven in hermetisch gesloten recipiënten die bij omgevingstemperatuur langer dan achttien maanden houdbaar zijn in microbiologische zin.

In beide laatste gevallen wordt de omgevingstemperatuur aanvaard.

§ 2. A tous les stades du commerce de détail, les denrées alimentaires d'origine animale qui sont conservées ou livrées chaudes ne peuvent être commercialisées que si une température à cœur d'au moins + 65 °C est respectée à tout moment.

Si elles ne sont pas commercialisées chaudes, ces denrées doivent être soumises à un refroidissement rapide et conservées, jusqu'à réchauffement, à la température de + 4 °C maximum.

§ 3. Toutefois, si l'exploitant d'un établissement agréé conformément au règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité mentionne une température plus basse sur l'emballage des denrées alimentaires d'origine animale, celle-ci doit être respectée.

Art. 10. Dans les débits, le commerce de détail de denrées alimentaires d'origine animale livrées chaudes au consommateur final est autorisé aux conditions suivantes :

1° un espace séparé est réservé à ces seules opérations. Lorsque l'activité est limitée, un étal servant à l'exposition à la vente des denrées peut remplacer cet espace;

2° les denrées doivent être placées dans un dispositif garantissant le maintien de la température exigée.

Art. 11. Le transport de denrées alimentaires d'origine animale par l'exploitant d'un débit ne peut avoir lieu qu'aux conditions suivantes :

1° les parois intérieures des moyens de transport, les récipients et toutes autres parties, pouvant se trouver en contact avec les denrées alimentaires d'origine animale, doivent être intacts et en matériaux résistant à la corrosion et ne pouvant ni altérer les caractères organoleptiques des denrées alimentaires d'origine animale, ni les souiller, ni les rendre nuisibles pour la santé humaine. Elles doivent être lisses et faciles à nettoyer et à désinfecter;

2° les réceptacles de moyens de transport et récipients ne peuvent être utilisés pour le transport d'autres biens si cela peut mener à la contamination de denrées alimentaires d'origine animale;

3° lorsque les moyens de transport et/ou récipients sont utilisés pour transporter d'autres biens en plus des denrées alimentaires ou pour transporter différentes denrées alimentaires en même temps, les produits doivent être séparés efficacement, de sorte que la souillure ou la contamination croisée soit évitée;

4° les moyens de transport, récipients et toutes autres parties qui peuvent entrer en contact avec les denrées alimentaires d'origine animale doivent être minutieusement entretenus, nettoyés et désinfectés;

5° les denrées alimentaires d'origine animale doivent être pourvues d'un conditionnement sauf si elles sont placées sur des supports ou suspendues sans contact avec le plancher;

6° les moyens de transport ou les récipients doivent être équipés de manière telle que les températures visées à l'article 9 sont respectées;

7° pendant le transport, les denrées d'origine animale doivent être accompagnées d'un document d'accompagnement commercial rédigé par l'établissement d'expédition, conformément aux conditions mentionnées dans l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif au transport des viandes fraîches, des produits à base de viande et des préparations de viandes ou aux conditions mentionnées dans l'article 25, § 1^{er}, 4°, du présent arrêté;

8° par dérogation aux dispositions du point 7°, le document d'accompagnement commercial n'est pas obligatoire en cas de livraison de denrées alimentaires d'origine animale par l'exploitant d'un débit au domicile du consommateur final.

Art. 12. Les viandes hachées et les préparations de viandes, qui contiennent de la viande hachée de volailles, ne peuvent être livrées au consommateur final que s'il est clairement mentionné sur le conditionnement que ces produits doivent être cuits préalablement à la consommation.

Art. 13. Dans les débits où sont manipulés et préparés les produits de la pêche frais, ceux-ci doivent être soumis par l'exploitant à un contrôle visuel destiné à la détection et à l'élimination des parasites visibles. Les produits de la pêche manifestement parasités ne peuvent pas être mis sur le marché pour la consommation humaine.

§ 2. In alle stadia van de detailhandel mogen levensmiddelen van dierlijke oorsprong die warm bewaard of afgeleverd worden, slechts in de handel gebracht worden indien een inwendige temperatuur van ten minste + 65 °C op elk ogenblik wordt gerespecteerd.

Indien deze levensmiddelen niet warm worden verhandeld, moeten deze onderworpen worden aan een snelle afkoeling en bewaard worden bij een temperatuur van + 4 °C maximum, tot ze terug opgewarmd worden.

§ 3. Wanneer door de exploitant van een inrichting erkend overeenkomstig de voornoemde verordening (EG) 853/2004 van 29 april 2004 echter een lagere temperatuur wordt vermeld op de verpakking van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, dient deze gerespecteerd te worden.

Art. 10. In de verkooppunten is de detailhandel van levensmiddelen van dierlijke oorsprong die warm worden afgeleverd aan de eindverbruiker, toegelaten op voorwaarde dat :

1° een afgescheiden ruimte is voorzien voor deze activiteiten. Indien deze activiteit beperkt is, kan deze ruimte vervangen worden door een uitstalkast voor het te koop stellen van de levensmiddelen;

2° de levensmiddelen worden ondergebracht in een voorziening die de vereiste temperatuur kan handhaven.

Art. 11. Het vervoer van levensmiddelen van dierlijke oorsprong door de exploitant van een verkooppunt mag enkel gebeuren mits aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° de binnenwanden van de vervoermiddelen, recipiënten en alle andere delen die met levensmiddelen van dierlijke oorsprong in aanraking kunnen komen, moeten onbeschadigd zijn en uit corrosiebestendig materiaal bestaan en mogen de organoleptische eigenschappen van de levensmiddelen van dierlijke oorsprong niet kunnen aantasten, noch deze verontreinigen, noch deze voor de gezondheid van de mens schadelijk maken. Ze moeten glad zijn en gemakkelijk te reinigen en te ontsmetten;

2° de ruimten in vervoermiddelen en recipiënten mogen niet worden gebruikt voor vervoer van andere goederen indien dit tot verontreiniging van de levensmiddelen van dierlijke oorsprong kan leiden;

3° in vervoermiddelen en/of recipiënten die tegelijkertijd worden gebruikt voor het vervoer van andere producten dan levensmiddelen of voor het vervoer van verschillende levensmiddelen tegelijk, moeten de producten afdoende van elkaar gescheiden zijn, zodat verontreiniging of kruiscontaminatie wordt voorkomen;

4° de vervoermiddelen, recipiënten en alle andere delen die in aanraking kunnen komen met de levensmiddelen van dierlijke oorsprong dienen zorgvuldig te worden onderhouden, gereinigd en ontsmet;

5° de levensmiddelen van dierlijke oorsprong moeten voorzien zijn van een onmiddellijke verpakking tenzij ze op dragers geplaatst worden of worden opgehangen zonder met de vloer in aanraking te komen;

6° de vervoermiddelen of de recipiënten moeten zodanig uitgerust zijn dat de temperaturen bedoeld in artikel 9 gerespecteerd zijn;

7° gedurende het vervoer moeten levensmiddelen van dierlijke oorsprong vergezeld gaan van een begeleidend handelsdocument opgesteld door de inrichting van verzending, overeenkomstig de voorwaarden vermeld in het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende het vervoer van vers vlees, vleesproducten en vleesbereidingen of de voorwaarden vermeld in artikel 25, § 1, 4°, van dit besluit;

8° in afwijking van hetgeen bepaald in punt 7° is het begeleidend handelsdocument niet vereist in geval van thuislevering aan de eindverbruiker van levensmiddelen van dierlijke oorsprong door de exploitant van een verkooppunt.

Art. 12. Gehakt vlees en vleesbereidingen, die gehakt vlees van pluimvee bevatten, mogen slechts worden afgeleverd aan de eindverbruiker indien er op de onmiddellijke verpakking duidelijk vermeld wordt dat deze producten moeten worden verhit voor consumptie.

Art. 13. In verkooppunten waar verse visserijproducten gehanteerd en bewerkt worden, moeten deze door de exploitant aan een visuele controle worden onderworpen voor de opsporing en verwijdering van zichtbare parasieten. Visserijproducten die duidelijk drager zijn van parasieten mogen niet voor menselijke consumptie in de handel worden gebracht.

CHAPITRE III. — *Les débits de viandes*

Art. 14. Dans les débits de viandes, le commerce de détail des viandes fraîches, des viandes hachées, des préparations de viandes, des produits à base de viande et des autres issues traitées d'origine animale, ne peut être effectué que dans des locaux ou espaces réservés à cet usage et dans le respect des conditions suivantes :

1° les locaux ou les espaces ne peuvent servir qu'au commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale précitées;

2° les locaux ou les espaces doivent être équipés au moins d'une installation frigorifique réservée uniquement à la conservation des denrées alimentaires d'origine animale précitées. Toutefois, si celles-ci sont pourvues d'un conditionnement, elles peuvent être entreposées avec d'autres denrées alimentaires, à condition que la contamination croisée soit évitée. Dans les installations frigorifiques, les accessoires et ustensiles doivent être amovibles, l'usage du bois y est interdit;

3° la préparation et/ou la transformation des denrées alimentaires d'origine animale précitées doit s'effectuer dans l'atelier annexé. Toutefois, le désossage, la découpe et le hachage peuvent être effectués derrière le comptoir, sur demande et/ou en présence de l'acheteur;

4° l'exposition à la vente et la vente des différentes denrées alimentaires d'origine animale précitées doit se faire de façon à éviter la contamination croisée;

5° les denrées alimentaires d'origine animale précitées non suspendues doivent être disposées sur des équipements ou dans des récipients en matériaux propres, étanches, lisses, lavables, résistant à la corrosion et non toxiques;

6° le commerce de détail des pièces entières non éviscérées de petit gibier sauvage doit être effectué dans des étals ou comptoirs séparés, de manière à prévenir toute contamination des autres denrées alimentaires d'origine animale précitées;

7° les denrées alimentaires d'origine animale précitées ne peuvent être exposées ou mises en vente à l'extérieur du local, à moins qu'il ne s'agisse d'une armoire fermée à laquelle le public ne peut avoir accès et permettant de respecter les températures visées à l'article 9.

Art. 15. La production des viandes hachées est subordonnée au respect des conditions suivantes :

1° elles doivent être obtenues à partir de muscles squelettiques et de tissus adipeux y attachés :

— des viandes de la tête, des muscles du cœur, de la partie non musculaire de la *linea alba* ainsi que des viandes de la région du carpe et du tarse,

— des chutes de viande raclées sur les os,

— des viandes séparées mécaniquement;

2° pendant la production, la température des viandes peut atteindre au maximum 4 °C;

Les viandes hachées et les préparations de viande en contenant ne peuvent être mises en vente plus de 48 heures après leur production.

Art. 16. § 1^{er}. Par dérogation aux dispositions de l'article 7, 3°, les viandes de bovins âgés de plus de douze mois auxquelles restent attachées des parties de la colonne vertébrale peuvent être introduites dans les débits de viandes qui disposent de l'autorisation spéciale visée à l'article 8, § 5, de l'arrêté royal du 4 décembre 1995 soumettant à une autorisation les lieux où des denrées alimentaires sont fabriquées ou mises dans le commerce ou sont traitées en vue de leur exportation.

§ 2. Les viandes visées au § 1^{er} ne peuvent être vendues ou exposées en vue de la vente que si la colonne vertébrale a été retirée au préalable dans l'atelier annexé.

§ 3. Lors du retrait de la colonne vertébrale, l'exploitant doit :

1° dans le système d'enregistrement prévu à l'article 6, enregistrer les viandes fraîches bovines auxquelles restent attachées des parties de la colonne vertébrale avec la mention du nombre de carcasses ou de parties de carcasses de bovins dont le retrait de la colonne vertébrale est exigé et du nombre de celles dont le retrait de la colonne vertébrale n'est pas exigé;

HOOFDSTUK III. — *Vleeswinkels*

Art. 14. In vleeswinkels mag de detailhandel in vers vlees, gehakt vlees, vleesbereidingen, vleesproducten en andere behandelde producten van dierlijke oorsprong, alleen plaatsvinden in de uitsluitend daartoe bestemde ruimten of lokalen en met inachtneming van de volgende voorwaarden :

1° de lokalen of de ruimten mogen alleen worden gebruikt voor de detailhandel van de voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong;

2° de lokalen of de ruimten moeten ten minste voorzien zijn van een koelinstallatie die uitsluitend bestemd is voor het bewaren van de voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong. Indien deze echter voorzien zijn van een onmiddellijke verpakking, mogen ze samen met andere levensmiddelen worden opgeslagen, op voorwaarde dat kruiscontaminatie wordt voorkomen. In de koelinstallaties moeten de toebehoren en werktuigen verwijderbaar zijn, het gebruik van hout is er verboden;

3° het be- en/of verwerken van voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong moet gebeuren in de bijhorende werkplaats. Evenwel, op aanvraag en/of in aanwezigheid van de koper, mag het uitbenen, versnijden en hakken gebeuren achter de toonbank;

4° het te koop stellen en het verkopen van voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong moet zo gebeuren dat kruisbesmetting wordt voorkomen;

5° indien ze niet zijn opgehangen, moeten voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong op gerei of in recipiënten uit schoon, ondoordringbaar, glad, afwasbaar, corrosiebestendig en niet-toxisch materiaal worden gelegd;

6° de detailhandel van gehele stukken klein wild waarvan de ingewanden niet zijn verwijderd, moet gebeuren in afgescheiden uitstalkasten of toonbanken, zodanig dat besmetting van de andere voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong steeds wordt voorkomen;

7° de voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong mogen niet buiten het lokaal worden uitgesteld of te koop gesteld, tenzij het gaat om een gesloten kast waartoe het publiek geen toegang heeft en die toelaat dat de temperaturen bedoeld in artikel 9 gerespecteerd worden.

Art. 15. De productie van gehakt vlees is onderworpen aan de volgende voorwaarden :

1° het moet verkregen zijn uit skeletspieren en naastliggend vetweefsel met uitzondering van :

— vlees van de kop, van de hartspiieren, van het niet uit spier bestaande deel van de witte lijn alsook van vlees uit de omgeving van het voorkniegewricht en spronggewricht,

— vleesresten die van de beenderen zijn geschraapt,

— separatorvlees;

2° tijdens de productie mag de temperatuur van het vlees maximum 4 °C bedragen;

Gehakt vlees en vleesbereidingen die gehakt vlees bevatten, mogen niet langer dan 48 uur na productie te koop worden gesteld.

Art. 16. § 1. In afwijking van hetgeen bepaald is in artikel 7, 3°, mag het vlees van runderen van meer dan twaalf maand, waaraan nog delen van de wervelkolom vastzitten, worden binnengebracht in vleeswinkels die in het bezit zijn van de bijzondere vergunning bedoeld in artikel 8, § 5, van het koninklijk besluit van 4 december 1995 tot onderwerping aan vergunning van plaatsen waar levensmiddelen gefabriceerd of in de handel gebracht worden of met het oog op de uitvoer behandeld worden.

§ 2. Het in § 1 bedoelde vlees mag alleen worden verkocht of met het oog op verkoop worden uitgesteld indien de wervelkolom vooraf in de bijhorende werkplaats werd verwijderd.

§ 3. Bij het verwijderen van de wervelkolom dient de exploitant :

1° in het registratiesysteem bedoeld in artikel 6, vers rundvlees waaraan nog delen van de wervelkolom vastzitten te registreren met vermelding van het aantal runderkarkassen of delen daarvan, waarvan de wervelkolom moet worden verwijderd en het aantal runderkarkassen of delen daarvan, waarbij dit niet hoeft te gebeuren;

2° garantir une méthode de travail hygiénique permettant de limiter autant que possible la contamination des viandes, des outils, des équipements, des locaux et des personnes par des matériels à risque spécifiés; à cette fin, il se base sur les recommandations formulées par le Conseil supérieur d'Hygiène pour la protection du personnel manipulant des matériels à risque spécifiés, dont un exemplaire est présent dans le débit de viandes;

3° rassembler et entreposer dans des récipients destinés exclusivement à cette fin, tous les sous-produits animaux visés au règlement (CE) N° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, notamment les os, les graisses, les déchets du parage et la colonne vertébrale; la totalité des sous-produits animaux ainsi rassemblés sont traités comme des sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine de la catégorie 1 au sens du règlement (CE) N° 1774/2002 du 3 octobre 2002 précité.

Art. 17. Par dérogation aux dispositions de l'article 14, 1°, le commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale visées à l'article 14 est autorisé dans les débits de viandes simultanément à d'autres denrées alimentaires et/ou des biens autres que des denrées alimentaires à condition que :

1° la vente et l'exposition à la vente des denrées alimentaires d'origine animale visées à l'article 14 s'effectue en des espaces séparés;

2° les denrées alimentaires d'origine animale visées à l'article 14 soient entreposées, manipulées et exposées à la vente de manière hygiénique, de sorte que la contamination par les autres produits soit évitée.

CHAPITRE IV. — *Les débits de poisson*

Art. 18. Dans les débits de poisson, le commerce de détail de produits de la pêche frais, entiers ou préparés, de produits de la pêche transformés, de mollusques bivalves vivants, d'échinodermes vivants, de tuniciers vivants, et de gastéropodes marins vivants, ne peut être effectué que dans des locaux ou espaces réservés à cet usage et dans le respect des conditions suivantes :

1° les locaux ou les espaces ne peuvent servir qu'au commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale précitées;

2° les locaux ou les espaces doivent être équipés d'une glacière, munie de glace en quantité suffisante et dotée d'un système d'évacuation, ou d'une installation frigorifique, réservée exclusivement à la conservation des denrées alimentaires d'origine animale précitées. Toutefois, si celles-ci sont pourvues d'un conditionnement, elles peuvent être entreposées avec d'autres denrées alimentaires, à condition que la contamination croisée soit évitée. Dans les installations frigorifiques, les accessoires et ustensiles doivent être amovibles, l'usage du bois y est interdit;

3° la préparation et/ou la transformation des denrées alimentaires d'origine animale précitées doit s'effectuer dans l'atelier annexé. Toutefois, le filetage, le tranchage et le hachage peuvent être effectués derrière le comptoir, sur demande et/ou en présence de l'acheteur;

4° les étals doivent avoir une pente suffisante permettant un écoulement efficace des liquides;

5° l'exposition à la vente et la vente des denrées alimentaires d'origine animale précitées doivent être effectuées en des espaces séparés;

6° si elles ne sont pas présentées suspendues, les denrées alimentaires d'origine animale précitées doivent être disposées sur des équipements ou dans des récipients en matériaux propres, étanches, lisses, lavables, résistant à la corrosion et non toxiques;

7° les denrées alimentaires d'origine animale précitées ne peuvent être exposées ou mises en vente à l'extérieur du local.

Art. 19. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, 1°, le commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale visées à l'article 18 est autorisé dans les débits de poisson simultanément à d'autres denrées alimentaires et/ou des biens autres que des denrées alimentaires à condition que :

1° la vente et l'exposition à la vente des denrées alimentaires d'origine animale visées à l'article 18 s'effectue en des espaces séparés;

2° les denrées alimentaires d'origine animale visées à l'article 18 soient entreposées, manipulées et exposées à la vente de manière hygiénique, de sorte que la contamination par les autres produits soit évitée.

2° een hygiënische werkwijze te garanderen om zoveel mogelijk besmetting met gespecificeerd risicomateriaal van vlees, werktuigen, uitrusting, lokalen en personen te beperken; daartoe baseert hij zich op de aanbevelingen van de Hoge Gezondheidsraad voor de bescherming van het personeel dat gespecificeerd risicomateriaal behandelt, waarvan een exemplaar aanwezig is in de vleeswinkel;

3° alle dierlijke bijproducten bedoeld in verordening (EG) Nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten, met name beenderen, vetten, afval van de opmaak en de wervelkolom te verzamelen en op te slaan in uitsluitend daartoe bestemde recipiënten; het geheel van de aldus verzamelde dierlijke bijproducten wordt behandeld als niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten van categorie 1 in de zin van voornoemde verordening (EG) Nr. 1774/2002 van 3 oktober 2002.

Art. 17. In afwijking van hetgeen bepaald in artikel 14, 1°, is in vleeswinkels gelijktijdige detailhandel in levensmiddelen van dierlijke oorsprong bedoeld in artikel 14 en detailhandel in andere levensmiddelen en/of andere goederen dan levensmiddelen toegestaan op voorwaarde dat :

1° de verkoop en de uitstalling van levensmiddelen van dierlijke oorsprong bedoeld in artikel 14 plaatsvindt in afgescheiden ruimten;

2° de levensmiddelen van dierlijke oorsprong bedoeld in artikel 14 worden bewaard, behandeld en te koop gesteld op een hygiënische wijze zodat contaminatie door de andere producten vermeden wordt.

HOOFDSTUK IV. — *Viswinkels*

Art. 18. In viswinkels mag de detailhandel in verse visserijproducten, geheel of bewerkt, verwerkte visserijproducten, levende tweekleppige weekdieren, levende stekelhuidigen, levende manteldieren en levende mariene buikpotigen, alleen plaatsvinden in uitsluitend daartoe bestemde ruimten of lokalen en met inachtneming van de volgende voorwaarden :

1° de lokalen of de ruimten mogen uitsluitend worden gebruikt voor de detailhandel in de voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong;

2° de lokalen of de ruimten moeten beschikken over een ijsbak met een voldoende hoeveelheid ijs en voorzien van een afvoelsysteem, of een koelinstallatie die uitsluitend bestemd is voor het bewaren van de voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong. Indien deze echter voorzien zijn van een onmiddellijke verpakking mogen ze samen met andere levensmiddelen worden opgeslagen, op voorwaarde dat kruiscontaminatie wordt voorkomen. In de koelinstallaties moeten de toebehoren en werktuigen verwijderbaar zijn, het gebruik van hout is er verboden;

3° het be- en/of verwerken van voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong moet gebeuren in de bijhorende werkplaats. Evenwel, op aanvraag en/of in aanwezigheid van de koper mag het fileren, in moten verdelen en hakken achter de toonbank gebeuren;

4° de toonbanken moeten voldoende afhellen om een doeltreffende afloop van vloeistoffen mogelijk te maken;

5° het te koop stellen en het verkopen van voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong moet gebeuren in afgescheiden ruimten;

6° indien ze niet zijn opgehangen, moeten voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong op gerei of in recipiënten uit schoon, ondoordringbaar, glad, afwasbaar, corrosiebestendig en niet-toxisch materiaal worden gelegd;

7° de voornoemde levensmiddelen van dierlijke oorsprong mogen niet buiten het lokaal uitgesteld of te koop gesteld worden.

Art. 19. In afwijking van hetgeen bepaald in artikel 18, 1°, is in viswinkels gelijktijdige detailhandel in levensmiddelen van dierlijke oorsprong bedoeld in artikel 18 en detailhandel in andere levensmiddelen en/of andere goederen dan levensmiddelen toegestaan op voorwaarde dat :

1° de verkoop van levensmiddelen van dierlijke oorsprong bedoeld in artikel 18 plaatsvindt in afgescheiden ruimten;

2° de levensmiddelen van dierlijke oorsprong bedoeld in artikel 18 worden bewaard, behandeld en te koop gesteld op een hygiënische wijze zodat contaminatie door de andere producten wordt vermeden.

CHAPITRE V. — *Les débits de denrées alimentaires*

Art. 20. Le commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale ne peut être effectué dans les débits de denrées alimentaires que moyennant le respect des conditions suivantes :

1° un espace séparé satisfaisant aux conditions prévues à l'article 5 est réservé à cette seule opération. Lorsque l'activité est limitée, un étal ou un comptoir servant à l'exposition à la vente des denrées alimentaires d'origine animale peut tenir lieu d'espace;

2° l'exposition à la vente doit, le cas échéant, être effectuée dans un dispositif frigorifique en matériel adéquat et réservé à cette seule opération;

Art. 21. § 1^{er}. Les denrées alimentaires d'origine animale doivent être livrées au consommateur final dans leur conditionnement d'origine. Celui-ci ne peut être ouvert sous aucun prétexte.

§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, les produits à base de viande et les produits de la pêche transformés dont le conditionnement d'origine a été ouvert peuvent être livrés au consommateur final à l'état fractionné ou après préparation à condition que l'étiquette du conditionnement d'origine soit conservée jusqu'à ce que la denrée alimentaire concernée soit entièrement vendue.

CHAPITRE VI. — *Le commerce ambulante*

Art. 22. Le commerce ambulante des denrées alimentaires d'origine animale ne peut être effectué qu'au moyen d'un véhicule uniquement réservé et spécialement aménagé à cet effet. Ce véhicule, dont la grandeur doit être proportionnée aux besoins, doit présenter les caractéristiques suivantes :

1° les parois et le toit doivent être rigides; la face interne du plancher, des parois et du toit doit être constituée ou revêtue de matériaux durs, lisses, étanches, lavables et non toxiques;

2° les côtés ouverts au public doivent être pourvus d'un dispositif mettant les marchandises à l'abri des manipulations du public, des poussières, du soleil et des souillures extérieures. La partie supérieure de ce dispositif doit être placée à 1,50 m au moins du sol, celle-ci ne peut servir d'étal;

3° le véhicule doit être équipé de dispositifs susceptibles de conserver les denrées alimentaires d'origine animale aux températures prévues à l'article 9;

4° les barres et crochets de suspension ne peuvent être placés le long des parties ouvertes au public.

Art. 23. Les équipements fixes utilisés en vue du commerce ambulante doivent satisfaire aux conditions sanitaires d'installation prévues à l'article 22 pour les équipements mobiles.

Toutefois, si l'équipement fixe est installé dans un espace couvert pourvu de parois, les exigences relatives au toit ne sont pas d'application.

CHAPITRE VII. — *Les ateliers annexés*

Art. 24. § 1^{er}. Le commerce de détail des denrées alimentaires d'origine animale ne peut être effectué dans les débits de viandes et les débits de poisson que si le débit comprend un atelier annexé.

En dehors de celles qui peuvent être effectuées sur demande et/ou en présence de l'acheteur, les opérations de préparation et/ou de transformation ne peuvent avoir lieu que dans l'atelier annexé.

§ 2. L'atelier annexé répond aux conditions suivantes :

1° à l'exception du commerce ambulante, le local doit communiquer directement avec le local de vente. Toutefois, cette disposition ne s'applique pas aux débits de viandes et débits de poisson qui ne disposent pas d'une communication directe entre le local de vente et l'atelier annexé à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. Dans de tels cas, des mesures appropriées doivent être prises de sorte que le transfert des denrées alimentaires d'origine animale puisse être effectué sans aucun risque de souillure;

2° il ne peut s'y trouver que les produits, machines, ustensiles et instruments utilisés lors de la manipulation et la préparation et/ou la transformation des denrées alimentaires d'origine animale;

3° il ne peut servir qu'à l'approvisionnement du débit de viandes ou de poisson auquel il est annexé, sauf si les conditions du chapitre VIII sont respectées;

4° des dispositifs appropriés doivent être présents pour évacuer les vapeurs, fumées et émanations qui pourraient résulter des opérations de préparation.

HOOFDSTUK V. — *De voedingswinkels*

Art. 20. De detailhandel in levensmiddelen van dierlijke oorsprong mag in voedingswinkels alleen plaatsvinden indien de volgende voorwaarden worden nageleefd :

1° een afgescheiden ruimte die voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 5 is uitsluitend bestemd voor deze activiteit. Indien deze activiteit beperkt is, kan deze ruimte vervangen worden door een uitstalkast of toonbank voor het te koop stellen van de levensmiddelen van dierlijke oorsprong;

2° het te koop stellen moet desgevallend gebeuren in een koelvoorziening uit geschikt materiaal en uitsluitend bestemd voor deze activiteit;

Art. 21. § 1. De levensmiddelen van dierlijke oorsprong moeten in hun oorspronkelijke verpakking aan de eindverbruiker afgeleverd worden. Deze verpakking mag in geen geval geopend zijn.

§ 2. In afwijking van hetgeen bepaald is in § 1, mogen vleesproducten en verwerkte visserijproducten, waarvan de oorspronkelijke verpakking werd geopend, opgesplitst of na bewerking aan de eindverbruiker worden geleverd mits bewaren van het etiket van de oorspronkelijke verpakking tot het betrokken levensmiddel volledig verkocht is.

HOOFDSTUK VI. — *De ambulante handel*

Art. 22. De ambulante handel in levensmiddelen van dierlijke oorsprong mag alleen gebeuren door middel van een uitsluitend voor dat doel bestemd voertuig dat daartoe speciaal is ingericht. Dat voertuig, waarvan de grootte dient te beantwoorden aan de behoeften, moet de volgende kenmerken vertonen :

1° de wanden en het dak moeten stevig zijn, de binnenkant van de vloer, de wanden en het dak moeten vervaardigd zijn uit of bekleed zijn met hard, glad, ondoordringbaar, afwasbaar en niet-toxisch materiaal;

2° de zijden die open zijn voor het publiek moeten voorzien zijn van een schut zodat de waren beschermd zijn van manipulaties door de kopers, van stof, zonlicht en verontreiniging van buiten uit. Het bovenste deel van dat schut moet zich op ten minste 1,50 m van de grond bevinden, dit mag niet als toonbank worden gebruikt;

3° het voertuig moet uitgerust zijn met voorzieningen waarin de levensmiddelen van dierlijke oorsprong de temperatuur behouden bedoeld in artikel 9;

4° de ophangstaven en -haken mogen niet langs de gedeelten die open zijn voor het publiek worden geplaatst.

Art. 23. De vaste voorzieningen gebruikt voor de ambulante handel moeten voldoen aan de gezondheidsvoorwaarden inzake installatie die zijn vastgelegd in artikel 22 betreffende de mobiele voorzieningen.

Indien de vaste voorziening is geïnstalleerd in een overdekte ruimte voorzien van zijwanden, zijn de eisen met betrekking tot het dak niet van toepassing.

HOOFDSTUK VII. — *De bijhorende werkplaatsen*

Art. 24. § 1. De detailhandel in levensmiddelen van dierlijke oorsprong mag in vleeswinkels en viswinkels alleen plaatsvinden als de winkel een bijhorende werkplaats omvat.

Behalve de be- en/of verwerkingen die op verzoek en/of in aanwezigheid van de koper kunnen worden uitgevoerd, mogen de be- en/of verwerkingsverrichtingen alleen plaatsvinden in de bijhorende werkplaats.

§ 2. De bijhorende werkplaats voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° met uitzondering van de ambulante handel, moet het lokaal rechtstreeks in verbinding staan met het verkooplokaal. Deze bepaling is echter niet van toepassing op vleeswinkels en viswinkels die niet beschikken over een directe verbinding tussen het verkooplokaal en de bijhorende werkplaats op de datum van inwerkingtreding van dit besluit. In die dergelijke gevallen moeten passende maatregelen worden genomen zodat het overbrengen van de levensmiddelen van dierlijke oorsprong kan gebeuren zonder risico op vervuiling;

2° alleen producten, machines, werktuigen en instrumenten die gebruikt worden bij de manipulatie en de be- en/of verwerking van levensmiddelen van dierlijke oorsprong mogen er voorkomen;

3° het lokaal mag slechts gebruikt worden voor de bevoorrading van de vlees- of viswinkel waarbij dit behoort, behalve als de voorwaarden van hoofdstuk VIII gerespecteerd worden;

4° er moeten gepaste voorzieningen aanwezig zijn om de dampen, rook en uitwasemingen die mogelijks kunnen voortkomen uit bereidingsverrichtingen te evacueren.

Si l'atelier annexé est attenant à un établissement agréé conformément aux dispositions du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité, il ne peut exister entre l'atelier et les locaux de l'établissement agréé de communication telle que les denrées alimentaires d'origine animale ayant séjourné dans l'atelier puissent réintégrer les locaux de l'établissement agréé.

CHAPITRE VIII. — *Livraison entre débits*

Art. 25. § 1^{er}. Un débit de viandes ou un débit de poisson peut approvisionner d'autres débits moyennant le respect des conditions suivantes :

1° la quantité livrée annuellement à d'autres débits n'excède pas 30 %, en terme de poids, de la production annuelle totale de denrées alimentaires d'origine animale, toutes productions confondues, avec un maximum de 800 kg par semaine;

2° les débits approvisionnés sont situés exclusivement dans un rayon de 80 km;

3° outre celui prévu à l'article 6, l'exploitant dispose d'un système d'enregistrement, conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 2003 précité, dans lequel chaque envoi est introduit avec l'indication de la date de livraison, de la nature, de l'identification et du poids, du numéro de série du document d'accompagnement commercial et le nom ou la raison sociale du débit approvisionné; le Ministre peut fixer les modalités du système d'enregistrement;

4° pendant le transport entre le débit de production et le débit approvisionné, les denrées alimentaires d'origine animale doivent être accompagnées d'un document d'accompagnement commercial mentionnant au moins le nom ou la raison sociale du débit de production, le nom ou la raison sociale du débit approvisionné, la date de livraison, la nature, l'identification et le poids et un numéro de série.

§ 2. Dans le débit approvisionné par un débit de viandes ou un débit de poisson, ces denrées alimentaires d'origine animale ne peuvent être livrées ou vendues que sur place et au consommateur final;

§ 3. Les plateformes de distribution vers les grandes surfaces et les grossistes qui commercialisent des denrées alimentaires d'origine animale et qui n'assurent que, en ce qui concerne les denrées alimentaires d'origine animale, le transport et/ou le stockage, doivent satisfaire aux conditions visées au § 1^{er}, 3° et 4°. En outre, ceux-ci doivent respecter à tout moment les exigences spécifiques de température fixées à l'annexe III du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

CHAPITRE IX. — *Dispositions répressives*

Art. 26. § 1^{er}. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées et constatées conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

§ 2. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément aux dispositions des lois du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

CHAPITRE X. — *Dispositions modificatives*

Art. 27. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif au transport des viandes fraîches, des produits à base de viande et des préparations de viandes, le § 6, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. Cet arrêté ne s'applique pas au transport par l'exploitant d'un débit visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 4° de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale. »

Art. 28. A l'article 6 du même arrêté, le § 5, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Des tissus adipeux ou des os collectés dans des débits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 4°, de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale et lesquels sont destinés à la préparation de graisses animales fondues, doivent répondre à des conditions d'hygiène satisfaisantes et doivent être pourvus d'un emballage. »

Indien de bijhorende werkplaats grenst aan een inrichting die, overeenkomstig de bepalingen van voornoemde verordening (EG) 853/2004 van 29 april 2004 erkend is, dan mogen deze werkplaats en de lokalen van de erkende inrichting niet zodanig met elkaar verbonden zijn waardoor levensmiddelen van dierlijke oorsprong uit de bijhorende werkplaats terug zouden kunnen terechtkomen in de lokalen van de erkende inrichting.

HOOFDSTUK VIII. — *Levering tussen verkooppunten*

Art. 25. § 1. Een vleeswinkel of viswinkel mag andere verkooppunten bevoorraden mits de volgende voorwaarden worden nageleefd :

1° de per jaar aan andere verkooppunten geleverde hoeveelheid mag, in gewicht, niet meer dan 30 % uitmaken van de totale jaarproductie van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, alle producties samen, met een maximum van 800 kg per week;

2° de bevoorradede verkooppunten zijn uitsluitend gevestigd binnen een straal van 80 km;

3° naast het in artikel 6 bedoelde registratiesysteem, beschikt de exploitant over een registratiesysteem, overeenkomstig het bovenvermelde koninklijk besluit van 14 november 2003, waarin elke verzending wordt ingebracht met vermelding van de leveringsdatum, de aard, de identificatie en het gewicht, het serienummer van het begeleidend handelsdocument en de naam of handelsnaam van het bevoorradede verkooppunt; de Minister kan de bepalingen met betrekking tot het registratiesysteem vaststellen;

4° tijdens het vervoer van het verkooppunt van productie naar het bevoorradede verkooppunt dienen de levensmiddelen van dierlijke oorsprong te worden vergezeld van een begeleidend handelsdocument dat tenminste melding maakt van de naam of handelsnaam van het verkooppunt van productie, de naam of handelsnaam van het bevoorradede verkooppunt, de leveringsdatum, de aard, de identificatie en het gewicht en een serienummer.

§ 2. In het verkooppunt bevoorrad door een vlees- of viswinkel, mogen deze levensmiddelen van dierlijke oorsprong alleen ter plaatse en aan de eindverbruiker worden geleverd of verkocht;

§ 3. Distributiecentra voor supermarkten en groothandelsbedrijven die levensmiddelen van dierlijke oorsprong verhandelen en die, voor wat levensmiddelen van dierlijke oorsprong betreft, uitsluitend handelingen verrichten met betrekking tot vervoer en/of opslag, moeten voldoen aan de voorwaarden vermeld in § 1, 3° en 4°. Zij dienen bovendien op elk ogenblik de specifieke temperatuursvoorschriften van bijlage III van voornoemde verordening (EG) 853/2004 van 29 april 2004 te respecteren.

HOOFDSTUK IX. — *Strafbepalingen*

Art. 26. § 1. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord en vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.

§ 2. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wetten van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de levensmiddelen en andere producten.

HOOFDSTUK X. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 27. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende het vervoer van vers vlees, vleesproducten en vleesbereidingen, wordt § 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998, vervangen door de volgende bepaling :

« § 6. Dit besluit is niet van toepassing op het vervoer door de exploitant van een verkooppunt bedoeld in artikel 1, § 1, 4°, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong. »

Art. 28. In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt § 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998, vervangen door de volgende bepaling :

« § 5. Vetweefsels en beenderen die worden opgehaald in verkooppunten bedoeld in artikel 1, § 1, 4°, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong en die bestemd zijn voor de vervaardiging van gesmolten dierlijke vetten, moeten aan bevredigende hygiënische voorwaarden voldoen en van een verpakking zijn voorzien. »

Art. 29. A l'article 8bis du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 9 octobre 1998 et 9 juin 2003, les mots « , qu'il s'agisse d'un établissement ou d'un commerce de détail » sont supprimés.

Art. 30. L'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 juin 2003, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 11. Le transporteur des viandes devra exhiber à toute réquisition les documents commerciaux, certificats et documents de transport visés aux articles 7 et 8 et les remettre à l'exploitant de l'établissement ou du débit, visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 4^o, de l'arrêté royal du relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale, de destination.

Cet exploitant les conserve sur place pendant deux ans au moins après que les viandes ont quitté son établissement. ».

Art. 31. L'article 12 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 9 octobre 1998 et 18 mars 2002, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 12. A condition que la température prescrite à l'article 5, § 1^{er}, soit respectée et que toute souillure ou contamination ou atteinte à la qualité organoleptique soient prévenues, la dérogation suivante est applicable : pour les moyens de transport dont le volume n'excède pas 1,6 m³, les dispositions de l'article 2, sub 2^o, 3^o et 6^o, de l'article 5, § 3 et de l'article 6, § 4, 1^o, ne sont pas d'application.

Dans ce cas, les viandes fraîches, les produits à base de viande et les préparations de viandes qui ne sont pas suspendus, doivent au moins être pourvus d'un conditionnement et placés dans des récipients ou sur des supports ou bien être pourvus d'un emballage. ».

Art. 32. A l'article 2 de l'arrêté royal du 4 décembre 1995 soumettant à une autorisation les lieux où des denrées alimentaires sont fabriquées ou mises dans le commerce ou sont traitées en vue de leur exportation sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 2^o est complété comme suit :

« ou lorsque des viandes ou des produits qui en contiennent y sont commercialisés. ».

2^o le 5^o, modifié par l'arrêté royal du 4 août 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« 5^o aux établissements laitiers visés à l'article 3 de l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers et des acheteurs; ».

Art. 33. A l'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 juin 2003, le point 3 est supprimé.

Art. 34. L'article 5bis du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 juin 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5bis. Pour les débits de viandes et les ateliers annexés, visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale, qui introduisent les viandes de bovins âgés de plus de douze mois auxquelles restent attachées des parties de la colonne vertébrale, la demande visée à l'article 5 doit en outre contenir une demande explicite de pouvoir retirer la colonne vertébrale visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale. ».

Art. 35. A l'article 8 du même arrêté, le § 5, modifié par l'arrêté royal du 9 juin 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Pour les débits de viandes et les ateliers annexés visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale, l'autorisation délivrée mentionne expressément si l'établissement est autorisé à retirer la colonne vertébrale des bovins au sens du règlement (CE) N° 999/2001 du 22 mai 2001 précité.

Par dérogation aux dispositions du § 3, la première autorisation spéciale est valable jusqu'à la date d'expiration de l'autorisation de l'établissement visée au § 1^{er}. »

Art. 29. In artikel 8bis van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 oktober 1998 en 9 juni 2003, worden de woorden « , ongeacht of het om een inrichting of een kleinhandel gaat » geschrapt.

Art. 30. Artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juni 2003, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 11. Hij die het vlees vervoert dient de handelsdocumenten, attesten en vervoersdocumenten bedoeld in de artikelen 7 en 8 te tonen telkens wanneer hij daarom wordt verzocht en ze aan de exploitant van de inrichting of het verkooppunt, bedoeld in artikel 1, § 1, 4^o, van het koninklijk besluit van betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong, van bestemming ter hand te stellen.

Deze exploitant bewaart ze ter plaatse ten minste gedurende twee jaar nadat het vlees zijn inrichting heeft verlaten. ».

Art. 31. Artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 oktober 1998 en van 18 maart 2002, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 12. Op voorwaarde dat de temperatuur, voorgeschreven in artikel 5, § 1, gerespecteerd blijft en dat elke verontreiniging of besmetting of aantasting van de organoleptische kwaliteit voorkomen wordt, geldt de volgende afwijking : voor de vervoermiddelen waarvan het volume niet meer dan 1,6 m³ bedraagt, zijn de bepalingen vervat in artikel 2, sub 2^o, 3^o en 6^o, in artikel 5, § 3 en in artikel 6, § 4, 1^o, niet van toepassing.

In dit geval moeten het vers vlees, de vleesproducten en de vleesbereidingen die niet zijn opgehangen, worden voorzien van minstens een onmiddellijke verpakking en in recipiënten of op dragers worden geplaatst of worden voorzien van een verpakking. ».

Art. 32. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 december 1995 tot onderwerping aan vergunning van plaatsen waar voedingsmiddelen gefabriceerd of in de handel gebracht worden of met het oog op de uitvoer behandeld worden, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de bepaling onder 2^o wordt als volgt aangevuld :

« of indien er vlees of producten die vlees bevatten in de handel gebracht worden. ».

2^o de bepaling onder 5^o, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5^o de melkinrichtingen bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van melkinrichtingen en kopers; ».

Art. 33. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juni 2003, wordt punt 3 geschrapt.

Art. 34. Artikel 5bis van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juni 2003, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5bis. Voor de vleeswinkels en bijhorende werkplaatsen, bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong, die vlees van runderen van meer dan 12 maand waaraan nog delen van de wervelkolom vastzitten binnenbrengen, moet de in artikel 5 bedoelde aanvraag bovendien de uitdrukkelijke aanvraag tot verwijdering van de wervelkolom, zoals bedoeld in artikel 1, § 1, 3^o, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong, vermelden. ».

Art. 35. In artikel 8 van hetzelfde besluit wordt § 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juni 2003, vervangen door de volgende bepaling :

« § 5. Voor de vleeswinkels en bijhorende werkplaatsen bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong, vermeldt de verleende vergunning uitdrukkelijk of de inrichting ertoe gemachtigd is de wervelkolom te verwijderen bij runderen zoals bedoeld in voornoemde verordening (EG) nr. 999/2001 van 22 mei 2001.

In afwijking van het in § 3 bepaalde, geldt de eerste bijzondere vergunning tot de datum waarop de in § 1 bedoelde vergunning van de inrichting verstrijkt. »

CHAPITRE XI. — *Dispositions abrogatoires et finales*

Art. 36. Sont abrogés et remplacés par le présent arrêté :

1° l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés;

2° l'article 31 et le chapitre VII de l'arrêté royal du 30 avril 1976 relatif à l'expertise et au commerce du poisson;

3° l'arrêté royal du 9 juin 2003 instaurant dans les débits de viandes et les ateliers de préparation y annexés certaines mesures de protection contre les encéphalopathies spongiformes transmissibles;

4° l'arrêté ministériel du 19 juillet 1956 concernant l'autorisation prévue par l'article 3 de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés;

5° l'arrêté ministériel du 18 mars 1983 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés.

Art. 37. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

HOOFDSTUK XI. — *Slot- en opheffingsbepalingen*

Art. 36. Worden opgeheven en vervangen door dit besluit :

1° het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen;

2° artikel 31 en hoofdstuk VII van het koninklijk besluit van 30 april 1976 betreffende de keuring van en de handel in vis;

3° het koninklijk besluit van 9 juni 2003 tot vaststelling van bepaalde beschermende maatregelen in de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen tegen overdraagbare spongiforme encefalopathieën;

4° het ministerieel besluit van 19 juli 1956 aangaande de vergunning bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen;

5° het ministerieel besluit van 18 maart 1983 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen.

Art. 37. Onze Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

AGENCE FEDERALE

POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2005 — 3108

[C — 2005/22822]

18 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel établissant le formulaire de déclaration de données pour les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, notamment l'article 12;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire, pour la mise en œuvre du financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, d'établir sans délai le formulaire de déclaration de données pour les contributions,

Arrête :

Article unique. La déclaration annuelle de données visée à l'article 12 de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire se fait au moyen du formulaire dont le modèle est fixé en annexe.

Bruxelles, le 18 novembre 2005.

R. DEMOTTE

FEDERAAL AGENTSCHAP

VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2005 — 3108

[C — 2005/22822]

18 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het formulier voor aangifte van gegevens voor de heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen inzonderheid op artikel 12;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat het noodzakelijk is voor de uitvoering van de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, zonder verwijf het formulier voor aangifte van gegevens voor de heffingen vast te stellen,


Besluit :

Enig artikel. De jaarlijkse verklaring van gegevens bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen vindt plaats bij wijze van het formulier waarvan het model in bijlage vastgelegd is.

Brussel, 18 november 2005.

R. DEMOTTE

Annexe

 DÉCLARATION AFSCA 2006 DÉCLARATION DES DONNÉES POUR LE CALCUL DE LA CONTRIBUTION POUR LE FINANCEMENT DE L'AGENCE FÉDÉRALE POUR LA SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE <small>Sur la base des données de l'année 2005</small>		helpdesk 02/545 50 75
1	Pour votre DÉCLARATION VIA INTERNET à l'adresse www.afsca-fin.be User-ID: 123456789 Mot de passe: ABCDEFGH	
2	DE BOER ON 0123.456.789 VEN 1.234.567.890 VELDSTRAAT 3 9000 GENT	
3	<input type="checkbox"/> Cette unité d'établissement n'est plus active dans la chaîne alimentaire en 2006	
4	<input type="checkbox"/> Cette unité d'établissement dispose d'un système d'autocontrôle valide	
5	Téléphone: _____	
PS P = activité Principale S = activité Secondaire		
SECTEUR AGROFOURNITURE		
6	PESTICIDES Nombre de produits agréés ou autorisés pour cette unité d'établissement: _____	
7	ENGRAIS, AMENDEMENTS DU SOL ET SUBSTRATS DE CULTURE Tonnage produit pour cette unité d'établissement: _____	
8	ALIMENTATION ANIMALE – ALIMENTS POUR LE BÉTAIL Tonnage produit pour cette unité d'établissement:	
<input type="checkbox"/> : 5.000 <input type="checkbox"/> 10.001-25.000 <input type="checkbox"/> 50.001-75.000 <input type="checkbox"/> 100.001-200.000 <input type="checkbox"/> 5.001-10.000 <input type="checkbox"/> 25.001-50.000 <input type="checkbox"/> 75.001-100.000 <input type="checkbox"/> > 200.000		
9	ALIMENTATION ANIMALE – PREMELANGES ET ADDITIFS Tonnage produit pour cette unité d'établissement:	
<input type="checkbox"/> : 5.000 <input type="checkbox"/> 5.001-10.000 <input type="checkbox"/> 10.001-15.000 <input type="checkbox"/> 15.001-20.000 <input type="checkbox"/> > 20.000		
10	<input type="checkbox"/> SECTEUR AGRICULTURE <input type="checkbox"/> je ne détens que quelques animaux par hobby	
AUTRES SECTEURS: Nombre de personnes salariées:		
11	<input type="checkbox"/> TRANSFORMATION <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 5-9 <input type="checkbox"/> 20-49 <input type="checkbox"/> : 100 <input type="checkbox"/> COMMERCE DE GROS <input type="checkbox"/> 1-4 <input type="checkbox"/> 10-19 <input type="checkbox"/> 50-99 <input type="checkbox"/> COMMERCE DE DÉTAIL Paiement le plus récent – autorisation "Inspection générale des Données alimentaires": <input type="checkbox"/> HORECA <input type="checkbox"/> 2004 <input type="checkbox"/> 2005 € _____	
12	<input type="checkbox"/> SECTEUR TRANSPORT Nombre d'envois dans la chaîne alimentaire <input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-250 <input type="checkbox"/> 251-1.000 <input type="checkbox"/> 1.001-2.500 <input type="checkbox"/> > 2.500	
CORRECTION éventuelle des données (uniquement si la case 2 contient des erreurs) Nom: _____ Prénom: _____ NE: _____ Rue: _____ N°E: _____ Numéro: _____ Boîte: _____ Code postal: _____ Commune: _____		
14	<input type="checkbox"/> Pour cette unité d'établissement plusieurs formulaires de déclaration ont été reçus avec les users-ID suivants: User-ID: _____ User-ID: _____	
15	Nom: _____ Qualité: _____ Date: _____ Signature: _____	

A renvoyer à: AFSCA - BP 33 - 1050 Bruxelles

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005 fixant le modèle de la déclaration des données relatif aux contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

R. DEMOTTE

Bijlage

FAVV-AANGIFTE 2006
 JAARLIJKSE AANGIFTE MET BETREKKING TOT DE FINANCIERING VAN
 HET FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
Op basis van de gegevens van het jaar 2005 - In te vullen per vestigingseenheid

Helpdesk
02/545 50 75

1 Voor uw AANGIFTE VIA INTERNET op www.favv-fin.be
 Gebruikers-ID: 123456789 Paswoord: ABCDEFGH

2 DE BOER VELDSTRAAT 3 ON 0123.456.789 VEN 1.234.567.890
 9000 GENT

3 Deze vestigingseenheid is in het jaar 2006 niet meer actief in de voedselketen

4 Deze vestigingseenheid beschikt over een gevalideerd/gecertificeerd autocontrolesysteem

5 Telefoon: _____

HN H = Hoofactiviteit N = Nevenactiviteit

SECTOR TOELEVERING LANDBOUW
BESTRIJDINGSMIDDELEN
 Aantal erkende of toegelaten producten voor deze vestigingseenheid: _____

7 **MESTSTOFFEN, BODEMVERBETERENDE MIDDELEN EN TEELTSUBSTRATEN**
 Geproduceerd tonnage voor deze vestigingseenheid: _____

8 **DIERENVOEDING - VEEVOEDERS** Geproduceerd tonnage voor deze vestigingseenheid:
 ≤ 5.000 10.001-25.000 50.001-75.000 100.001-200.000
 5.001-10.000 25.001-50.000 75.001-100.000 > 200.000

9 **DIERENVOEDING - VOORMENGSELS EN TOEVOEGINGSMIDDELEN**
 Geproduceerd tonnage voor deze vestigingseenheid:
 ≤ 5.000 5.001-10.000 10.001-15.000 15.001-20.000 > 20.000

10 **SECTOR LANDBOUW** Ik hou enkel een beperkt aantal dieren als hobby

11 **ANDERE SECTOREN:** Aantal bezoldigde personeelsleden:
 0 5-9 20-49 ≥ 100
 1-4 10-19 50-99
 Recentste betaalde vergoeding - vergunning "Algemene Estimationspectie":
 2004 2005 € _____

12 **SECTOR TRANSPORT** Aantal zendingen binnen de voedselketen:
 1-10 11-250 251-1.000 1.001-2.500 > 2.500

Eventuele CORRECTIE van de gegevens (enkel indien vak 2 fouten bevat)
 Naam: _____
 Voornaam: _____ ON: _____
 Straat: _____ VEN: _____
 Nummer: _____ Bus: _____ Postcode: _____ Gemeente: _____

14 Voor deze vestigingseenheid werden meerdere aangifteformulieren ontvangen met volgend gebruikers-ID: _____ Gebruikers-ID: _____

15 Naam: _____ Hoedanigheid: _____
 Datum: _____ Handtekening: _____

Terug te sturen naar: FAVV - PB 33 - 1050 Brussel

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 18 november 2005 tot vaststelling van het model voor de aangifte van de gegevens voor de heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

R. DEMOTTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 3109

[2005/203187]

**27 OCTOBRE 2005. — Décret modifiant les articles 6, 21, 110bis et 127
du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 6 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, supprimer l'alinéa 1^{er} et remplacer l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 1^{er}, par le texte suivant :

« Le bureau de la Commission est composé du président, des vice-présidents et de deux membres par section.

Le Gouvernement désigne la ou les sections chargées de proposer les avis au bureau, sur tout projet de décret ou d'arrêté de portée générale relevant de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, en ce compris le schéma de développement de l'espace régional, le plan de secteur et le règlement régional d'urbanisme. »

Art. 2. A l'article 21 du même Code, le mot « Après » est remplacé par les mots « Sauf pour les domaines des infrastructures ferroviaires ou aéroportuaires et des ports autonomes qu'il n'affecte pas, après ».

Art. 3. L'article 110 du même Code est abrogé.

Art. 4. L'article 110bis du même Code devient l'article 110.

Art. 5. A l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, du même Code, les mots « dans la zone visée à l'article 28 » sont remplacés par les mots « dans une zone à laquelle s'applique la prescription visée à l'article 28 ou dans les domaines des infrastructures ferroviaires ou aéroportuaires et des ports autonomes visés à l'article 21 ».

Le même alinéa est complété par le texte suivant :

« 7^o lorsqu'il concerne les constructions et équipements de service public ou communautaires. »

Le § 3 du même article est remplacé par le texte suivant :

« § 3. Pour autant que la demande soit préalablement soumise aux mesures particulières de publicité déterminées par le Gouvernement ainsi qu'à la consultation visée à l'article 4, alinéa 1^{er}, 3^o, lorsqu'il s'agit d'actes et travaux visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o, 4^o, 5^o et 7^o, et qui soit respectent, soit structurent, soit recomposent les lignes de force du paysage, le permis peut être accordé en s'écartant du plan de secteur, d'un plan communal d'aménagement, d'un règlement communal d'urbanisme ou d'un plan d'alignement. »

Au § 4, alinéa 1^{er}, du même article, supprimer les termes « En cas d'avis favorable du collège des bourgmestre et échevins. »

Au § 5 du même article, remplacer l'alinéa 1^{er} par le texte suivant :

« Lorsque la demande porte sur des actes et travaux pour lesquels aucune délégation n'est accordée, le fonctionnaire délégué transmet son avis au Gouvernement dans les délais prévus au § 4, alinéa 2. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 27 octobre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

M. DAERDEN

La Ministre de la Formation,

Mme M. ARENA

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de l'Économie et de l'Emploi,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des chances,

Mme Ch. VIENNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2005-2006.*

Documents du Conseil 208 (2004-2005) N^{os} 1 à 5.

Compte rendu intégral, séance publique du 26 octobre 2005.

Discussion. Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3109

[2005/203187]

27. OKTOBER 2005 — Dekret zur Abänderung der Artikel 6, 21, 110bis und 127 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 6 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe wird der erste Absatz gestrichen und der zweite Absatz, der zum ersten Absatz wird, durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Der Vorstand des Ausschusses setzt sich aus dem Vorsitzenden, den stellvertretenden Vorsitzenden und aus zwei Mitgliedern pro Abteilung zusammen.

Die Regierung bezeichnet die Abteilung(en), die damit beauftragt ist (sind), dem Vorstand Gutachten über jeglichen Entwurf von Dekret oder Erlass allgemeiner Art, das bzw. der in den Bereich der Raumordnung und des Städtebaus fällt, einschließlich des Entwicklungsplans des regionalen Raums, des Sektorenplans und der regionalen Städtebauordnung vorzuschlagen.»

Art. 2 - In Artikel 21 desselben Gesetzbuches wird das Wort «Nach» durch den Wortlaut «Außer für die Bereiche der Eisenbahn- und Flughafeninfrastrukturen und der autonomen Häfen, für die sie keine Zweckbestimmung gibt, und nach» ersetzt.

Art. 3 - Artikel 110 desselben Gesetzbuches wird aufgehoben.

Art. 4 - Artikel 110bis desselben Gesetzbuches wird zum Artikel 110.

Art. 5 - In Artikel 127 § 1 Absatz 1 4° desselben Gesetzes werden die Wörter «in dem in Artikel 28 erwähnten Gebiet» durch die Wörter «in einem Gebiet, auf das die in Artikel 28 erwähnte Vorschrift Anwendung findet, oder in den in Artikel 21 erwähnten Gebieten der Eisenbahn- und Flughafeninfrastrukturen und der autonomen Häfen» ersetzt.

Derselbe Absatz wird mit dem folgenden Wortlaut ergänzt:

«7° wenn sie Bauten und Ausrüstungen öffentlicher oder gemeinschaftlicher Dienststellen betrifft».

§ 3 desselben Artikels wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 3. Insofern der Antrag vorab den besonderen, durch die Regierung festgelegten Bekanntmachungsmaßnahmen sowie der in Artikel 4 Absatz 1, 3° erwähnten Konsultierung unterworfen wird und wenn es sich um Handlungen und Arbeiten handelt, die in § 1 Absatz 1, 1°, 2°, 4°, 5° und 7° erwähnt sind und die die Hauptzüge der Landschaft entweder berücksichtigen, strukturieren oder neu gestalten, kann die Genehmigung in Abweichung des Sektorenplanes, eines kommunalen Raumordnungsplans, einer kommunalen Städtebauordnung oder eines Fluchtlinienplans erteilt werden.»

§ 4 Absatz 1 desselben Artikels wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt: «Die Entscheidung des beauftragten Beamten wird zur Bewilligung oder zur Verweigerung der Genehmigung gleichzeitig dem Antragsteller und dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium per Einschreiben zugestellt».

In § 5 desselben Artikels wird der erste Absatz durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Wenn der Antrag folgende Handlungen und Arbeiten betrifft, für die keine Bevollmächtigung gewährt wird, übermittelt der beauftragte Beamte der Regierung sein Gutachten innerhalb der in § 4 Absatz 2 erwähnten Fristen.»

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht wird.

Namur, den 27. Oktober 2005

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes,
M. DAERDEN

Die Ministerin der Ausbildung,
Frau M. ARENA

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Wirtschaft und der Beschäftigung,
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,
Frau Ch. VIENNE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2005-2006.*

Dokumente des Rates 208 (2004-2005) Nrn. 1 bis 5

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 26. Oktober 2005.

Diskussion. Abstimmung

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3109

[2005/203187]

27 OKTOBER 2005. — Decreet tot wijziging van de artikelen 6, 21, 110bis en 127 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 6 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, dient het eerste lid geschrapt te worden en dient het tweede lid, dat het eerste lid wordt, vervangen te worden als volgt :

« Het bureau van de Commissie is samengesteld door de voorzitter, de ondervoorzitters en twee leden per afdeling.

De Regering wijst de afdeling(en) aan die ermee belast is (zijn) het bureau advies te verlenen over elk ontwerp van decreet of besluit van algemeen belang inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan, het gewestplan en het gewestelijk stedenbouwkundig reglement. »

Art. 2. In artikel 21 van hetzelfde Wetboek wordt het woord « Na » vervangen door de woorden « Behalve voor de gebieden van de spoorweg- of luchthaveninfrastructuur en van de autonome havens waarvoor geen bestemming is voorzien en na ».

Art. 3. Artikel 110 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 4. Artikel 110bis van hetzelfde Wetboek wordt artikel 110.

Art. 5. In artikel 127, § 1, eerste lid, 4^o, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « in het gebied bedoeld in artikel 28 » vervangen door de woorden « in een gebied waarvoor het in artikel 28 bedoelde voorschrift van toepassing is of in de gebieden van de spoorweg- of luchthaveninfrastructuur en van de autonome havens bedoeld in artikel 21. »

Hetzelfde lid wordt aangevuld als volgt :

« 7^o. wanneer ze betrekking heeft op openbare gebouwen en nutsvoorzieningen of gemeenschapsvoorzieningen ».

§ 3 van hetzelfde artikel wordt vervangen als volgt :

« § 3. Op voorwaarde dat de aanvraag vooraf wordt onderworpen aan de door de Regering bepaalde bijzondere maatregelen van openbaarmaking, alsmede aan de in artikel 4, eerste lid, 3^o, bedoelde raadpleging, wanneer het gaat om handelingen en werken bedoeld in § 1, eerste lid, 1^o, 2^o, 4^o, 5^o en 7^o waarvan hun vestiging de krachtlijnen van het landschap ofwel eerbiedigt ofwel structuur of eenheid verleent, kan de vergunning toegekend worden bij afwijking van een gemeentelijk plan van aanleg, een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening of een rooiplan. »

§ 4, eerste lid, van hetzelfde artikel wordt vervangen als volgt : « De beslissing van de gemachtigd ambtenaar waarbij de vergunning toegekend of geweigerd wordt, wordt tegelijkertijd aan de aanvrager en aan het college van burgemeester en schepenen gestuurd, bij aangetekend schrijven. »

In § 5 van hetzelfde artikel wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Als de aanvraag betrekking heeft op handelingen werken waarvoor er geen machtiging wordt toegekend, maakt de gemachtigd ambtenaar zijn advies aan de Regering over binnen de termijnen bepaald bij § 4, tweede lid. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 27 oktober 2005.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,
M. DAERDEN

De Minister van Vorming,
Mevr. M. ARENA

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Economie en Tewerkstelling,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. Ch. VIENNE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken van de Raad 208 (2004-2005) Nrs. 1 tot 5

Volledig verslag, openbare vergadering van 26 oktober 2005.

Bespreking. Stemming.

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2005 — 3110

[2005/203186]

27 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en ce qui concerne la commission d'avis et l'instruction des recours auprès du Gouvernement

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, modifié par le décret-programme de relance économique et de simplification administrative du 3 février 2005, notamment les articles 4, 6, 108, 119, 120, 127, 133, 208, 209, 233 et les articles 452/1 et suivants;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné le 13 juin 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 28 juillet 2005;

Vu l'avis de la Commission régionale de l'Aménagement du Territoire, réputé favorable en application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 3^o du Code;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. Le chapitre XXI du titre I^{er} du livre IV du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine est remplacé comme suit :

« CHAPITRE XXI. — *De la commission d'avis et de l'instruction des recours auprès du Gouvernement*

Section 1^{re}. — Disposition générale

Art. 452/1. La commission d'avis visée à l'article 120 a son siège dans les locaux désignés par le Ministre ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions.

Le secrétariat de la Commission d'avis est assuré conformément à l'article 4, § 3, du décret du 25 mai 1983 modifiant, en ce qui regarde le Conseil économique régional pour la Wallonie, la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique et instaurant un Conseil économique et social de la Région wallonne.

Section 2. — De la commission d'avis

Art. 452/2. § 1^{er}. Le président de la commission d'avis est nommé par le Gouvernement.

Outre le président, les membres de la commission sont nommés par le Gouvernement sur la base :

1^o de deux listes de cinq personnes chacune proposées par la Commission régionale de l'aménagement du territoire;

2^o de deux listes de cinq personnes chacune proposées par l'Ordre des architectes, parmi les personnes qui sont chargées, en application de l'article 11, de l'élaboration ou de la révision des schémas, des plans d'aménagement ou des règlements d'urbanisme ou qui sont membres de la Chambre des Urbanistes de Belgique;

3^o de deux listes de cinq personnes chacune proposées conjointement par les députations permanentes des conseils provinciaux;

4^o de deux listes de deux personnes chacune proposées par la Commission royale des monuments, sites et fouilles de la Région wallonne.

§ 2. Le membre de la Commission royale des monuments, sites et fouilles de la Région wallonne ne siège au sein de la commission d'avis que lorsque le recours se rapporte aux permis visés à l'article 109.

§ 3. Le Gouvernement nomme les personnes qui suppléent le président et les membres visés au § 1^{er}.

La personne qui supplée siège valablement lorsque la personne qu'elle supplée est empêchée.

Sous peine d'incompatibilité, aucune personne qui siège à la commission d'avis ne peut exercer un mandat auprès de plusieurs des organes ayant proposé des membres.

Art. 452/3. La commission délibère valablement si le président et trois autres membres au moins sont présents.

Le président n'a pas voix délibérative.

En cas de parité des voix, l'avis est réputé favorable à l'auteur du recours.

Art. 452/4. La nomination d'un membre de la commission d'avis prend fin soit en cas de renouvellement de la commission, soit en cas de perte de la qualité sur la base de laquelle le membre a été nommé.

En cas de vacance, le membre suppléant devient membre effectif. Il est pourvu au remplacement du membre suppléant dans les deux mois de la vacance selon les modalités visées à l'article 452/2.

Art. 452/5. Hormis le président et le suppléant du président, les fonctionnaires et agents de la Région wallonne ne peuvent pas être membres de la commission d'avis.

En ce compris le président ou le suppléant du président, il est interdit à tout membre de la commission de siéger lorsqu'il a un intérêt direct à l'objet de la demande d'avis, soit personnellement, soit par personne interposée, soit comme chargé d'affaires.

Chaque membre est tenu de respecter la confidentialité de la délibération et de l'avis de la commission.

Sur la proposition du président ou du suppléant du président et après avoir été entendu par le Ministre ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions, tout membre de la commission peut être révoqué par le Gouvernement en cas d'inconduite notoire ou de manquement grave aux devoirs de sa charge ou qui est absent à plus de trois séances consécutives, sauf en cas de force majeure.

Art. 452/6. Le président de la commission d'avis et, le cas échéant, le suppléant du président, ont droit :

1^o à un jeton de présence de 35,00 euros par dossier traité, avec un minimum de 70,00 euros et un maximum de 210,00 euros par journée;

2^o au remboursement des frais de déplacement suivant les modalités prévues par le Code de la fonction publique wallonne.

Les membres de la commission ont droit :

1^o à un jeton de présence de 25,00 euros par dossier traité, avec un minimum de 50,00 euros et un maximum de 150,00 euros par journée;

2° au remboursement des frais de déplacement suivant les modalités prévues par le Code de la fonction publique wallonne.

Les personnes concernées sont assimilées aux bénéficiaires qui sont titulaires d'un grade de niveau 1 au sens du Code de la fonction publique wallonne.

Art. 452/7. La commission d'avis peut établir un règlement d'ordre intérieur qu'elle soumet à l'approbation du Gouvernement.

Section 3. — De l'instruction des recours

Art. 452/8. Les recours visés aux articles 119 et 127, § 6, sont adressés par envoi à l'adresse du directeur général de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne.

Le demandeur qui introduit le recours mentionne :

- 1° soit la date à laquelle il a reçu la décision visée à l'article 119, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°;
- 2° soit la date de l'envoi visé à l'article 119, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°;
- 3° soit la date à laquelle il a reçu la décision visée à l'article 127, § 4, alinéa 1^{er};
- 4° soit, dans le cas d'absence de décision visée à l'article 127, § 4, alinéa 3, la date de l'envoi visé à l'article 127, § 2, alinéa 1^{er}.

Le demandeur joint au recours une copie des plans de la demande de permis et, le cas échéant, de la décision dont recours.

Aux recours visés aux articles 108, § 2, et 119, § 2, est jointe une copie du dossier concerné et un repérage qui vise :

1° la situation du bien immobilier au plan de secteur et, le cas échéant, au plan communal d'aménagement, au schéma de structure communal, au schéma directeur, au rapport urbanistique et environnemental, au permis de lotir, le long d'une voirie régionale ou provinciale, le long d'une voirie communale qui a fait l'objet d'un plan d'alignement, le long d'une ligne de chemin de fer ou le long d'un cours d'eau navigable ou non navigable;

2° l'existence de servitudes ou de réservations, d'un règlement régional d'urbanisme applicable, d'un règlement communal d'urbanisme applicable, d'une procédure d'aménagement du territoire ou d'urbanisme opérationnels ou d'une infraction constatée par procès-verbal;

3° l'inscription du bien immobilier à l'inventaire du patrimoine immobilier ou sur une liste de sauvegarde, son classement ou son classement provisoire au sens de l'article 208, sa situation dans une zone de protection visée à l'article 209, dans un site repris à l'inventaire visé à l'article 233 ou faisant l'objet de formalités équivalentes en vertu de la législation applicable en région de langue allemande.

Le repérage contient tout autre renseignement susceptible d'éclairer le Gouvernement.

Art. 452/9. Dans les dix jours à dater de la réception du recours, la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne transmet :

1° à la personne qui a introduit le recours, un accusé de réception qui précise le lieu et la date auxquels se tient l'audition où elle est invitée à se présenter et, dans le cas où le demandeur a introduit le recours, mentionne le contenu de l'article 452/10;

2° aux autres parties une copie du dossier de recours et de l'accusé de réception ainsi que l'invitation à se présenter à l'audition.

Art. 452/10. S'ils n'ont pas introduit le recours, le collège des bourgmestre et échevins et le fonctionnaire délégué transmettent à l'adresse visée à l'article 452/8 et dans les cinq jours ouvrables de la réception des documents visés à l'article 120, alinéa 1^{er}, 2°, une copie du dossier concerné qui comprend le repérage visé à l'article 452/8, alinéa 3.

Art. 452/11. Dans les vingt jours à dater de la réception du recours, la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne transmet au secrétariat de la commission d'avis une copie du recours et des éléments visés à l'article 119, § 1^{er}, alinéa 2.

Le secrétariat de la commission tient le recours et les éléments précités à la disposition des membres.

Art. 452/12. Au plus tard le jour ouvrable qui précède l'audition, la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne dépose au secrétariat de la commission d'avis un document qui précise exclusivement le cadre dans lequel s'inscrit le projet, à savoir :

1° la situation et, le cas échéant, les dérogations au plan de secteur, à un règlement régional d'urbanisme, au règlement communal d'urbanisme, à un plan communal d'aménagement ou à un permis de lotir ainsi que l'inscription du bien immobilier dans le schéma de structure communal ou dans un rapport urbanistique et environnemental;

2° le cas échéant, l'inscription du bien immobilier à l'inventaire du patrimoine immobilier ou sur la liste de sauvegarde, s'il est classé ou en voie de classement au sens de l'article 208, sa situation dans une zone de protection visée à l'article 209, sa localisation dans un site repris à l'inventaire visé à l'article 233 ou faisant l'objet de formalités équivalentes en vertu de la législation applicable en région de langue allemande.

Art. 452/13. Dans les quarante jours à dater de la réception du recours, la commission d'avis émet son avis motivé en fonction du cadre visé à l'article 452/12, alinéa 2, et des circonstances urbanistiques et architecturales locales. L'avis précise en quoi la destination générale de la zone et son caractère architectural sont ou ne sont pas compromis par le projet dont recours.

Art. 452/14. La lettre de rappel visée à l'article 121 fait l'objet d'un envoi permettant de donner date certaine à l'envoi et à la réception de l'acte, quel que soit le service de distribution du courrier utilisé.

La lettre de rappel contient les mentions suivantes :

- 1° le nom et l'adresse du demandeur;
- 2° les références du dossier;
- 3° le terme "rappel." »

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 2004 portant nomination des membres de la Commission d'avis sur les recours introduits auprès du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 24 mars 2005, reste en vigueur jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon adopté sur la base de l'article 452/2 du même Code, visé à l'article 1^{er} du présent arrêté.

Art. 3. Le Ministre du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 octobre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3110

[2005/203186]

27. OKTOBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe hinsichtlich der beratenden Kommission und der Überprüfung der bei der Regierung eingereichten Einsprüche

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, in seiner durch das Programmdekret vom 3. Februar 2005 zur Ankurbelung der Wirtschaft und zur administrativen Vereinfachung abgeänderten Fassung, insbesondere der Artikel 4, 6, 108, 119, 120, 127, 133, 208, 209, 233 und der Artikel 452/1 und ff.;

Aufgrund des am 13. Juni 2005 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne» (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des am 28. Juli 2005 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung, das in Anwendung von Artikel 4 Absatz 1 3^o des Gesetzbuches als günstig gilt;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

Artikel 1 - Das Buch IV Titel I Kapitel XXI des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«KAPITEL XXI — *Die beratende Kommission und die Überprüfung der bei der Regierung eingereichten Einsprüche*

Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmung

Art. 452/1 - Die in Artikel 120 erwähnte beratende Kommission hat ihren Sitz in den Räumlichkeiten, die vom Minister bestimmt werden, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Raumordnung gehört.

Das Sekretariat der beratenden Kommission wird in Übereinstimmung mit Art. 4 § 3 des Dekrets vom 25. Mai 1983 zur Abänderung des Rahmengesetzes vom 15. Juli 1970 zur Organisation der wirtschaftlichen Planung und Dezentralisierung und zur Einführung eines Wirtschafts- und Sozialrats der wallonischen Region, und insbesondere was den «Conseil économique régional pour la Wallonie» angeht, geführt.

Abschnitt 2 — Die beratende Kommission

Art. 452/2 - § 1 - Der Vorsitzende der beratenden Kommission wird von der Regierung ernannt.

Neben dem Vorsitzenden werden die Mitglieder der Kommission von der Regierung auf folgenden Grundlagen ernannt :

1^o zwei Listen von je fünf Personen, die von dem Regionalausschuss für Raumordnung vorgeschlagen werden;

2^o zwei Listen von je fünf Personen, die von der Architektenkammer unter den Personen vorgeschlagen werden, die in Anwendung von Art. 11 mit der Ausarbeitung oder der Revision der Schemen, der Raumordnungspläne oder der Städtebauordnungen beauftragt sind, oder die Mitglied der belgischen Städteplanerkammer sind;

3^o zwei Listen von je fünf Personen, die gemeinsam von den ständigen Ausschüssen der Provinzialräte vorgeschlagen werden;

4^o zwei Listen von je zwei Personen, die von der Königlichen Kommission für Denkmäler, Landschaften und Ausgrabungen der Wallonischen Region vorgeschlagen werden;

§ 2 - Das Mitglied der Königlichen Kommission für Denkmäler, Landschaften und Ausgrabungen der Wallonischen Region tagt nur dann in der beratenden Kommission, wenn der Einspruch sich auf die in Art. 109 erwähnten Genehmigungen bezieht.

§ 3 - Die Regierung ernennt die Personen, die den Vorsitzenden und die in § 1 erwähnten Mitglieder stellvertretend ersetzen.

Die stellvertretenden Personen tagen auf gültige Weise, wenn die Person, deren Vertretung sie gewährleisten, verhindert ist.

Unter Gefahr der Unvereinbarkeit darf niemand, der in der beratenden Kommission tagt, ein Mandat bei mehreren Organen, die Mitglieder vorgeschlagen haben, ausüben.

Art. 452/3 - Die Kommission ist beschlussfähig wenn der Vorsitzende und wenigstens drei andere Mitglieder anwesend sind.

Der Vorsitzende hat keine beschließende Stimme.

Bei Stimmgleichheit gilt das Gutachten als positiv zugunsten des Urhebers des Einspruchs.

Art. 452/4 - Die Ernennung eines Mitglieds der beratenden Kommission läuft ab entweder bei einer Erneuerung der Kommission, oder falls dieses Mitglied die Eigenschaft, auf deren Grundlage es ernannt wurde, nicht mehr besitzt.

Bei Vakanz wird das stellvertretende Mitglied zum Vollmitglied. Das stellvertretende Mitglied wird innerhalb von zwei Monaten ab der Vakanz ersetzt, in Übereinstimmung mit den in Art. 452/2 angeführten Durchführungsbestimmungen.

Art. 452/5 - Mit Ausnahme des Vorsitzenden und dessen Stellvertreter ist es den Beamten und Bediensteten der Region untersagt, Mitglied der beratenden Kommission zu sein.

Es ist jedem Mitglied der Kommission, einschließlich des Vorsitzenden und dessen Stellvertreter, untersagt, an den Sitzungen teilzunehmen, wenn es ein unmittelbares Interesse an einer zur Beratung stehenden Frage hat, sei es persönlich, oder über eine Drittperson, oder als Bevollmächtigter.

Jedes Mitglied ist verpflichtet, die Vertraulichkeit der Beratung und des Gutachtens der Kommission zu beachten.

Auf Vorschlag des Vorsitzenden und dessen Stellvertreter kann jedes Mitglied der Kommission, nachdem es vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Raumordnung gehört, angehört wurde, im Falle eines notorischen Fehlverhaltens oder einer schwerwiegenden Pflichtverletzung, oder wenn es von mehr als drei aufeinanderfolgenden Sitzungen abwesend ist (außer bei höherer Gewalt) von der Regierung abberufen werden.

Art. 452/6 - Der Vorsitzende der beratenden Kommission und ggf. dessen Stellvertreter haben Anrecht auf :

1° ein Sitzungsgeld von 35,00 Euro pro behandelte Akte, mit einem Mindestbetrag in Höhe von 70,00 Euro und einem Höchstbetrag in Höhe von 210,00 Euro pro Tag;

2° die Rückerstattung der Fahrtkosten gemäß der im Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes festgelegten Bestimmungen.

Die Mitglieder der Kommission haben Anrecht auf :

1° ein Sitzungsgeld von 25,00 Euro pro behandelte Akte, mit einem Mindestbetrag in Höhe von 50,00 Euro und einem Höchstbetrag in Höhe von 150,00 Euro pro Tag;

2° die Rückerstattung der Fahrtkosten gemäß der im Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes festgelegten Bestimmungen.

Die betroffenen Personen werden den Bezugsberechtigten gleichgestellt, die Inhaber eines Dienstgrads der Stufe 1 im Sinne des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes sind.

Art. 452/7 - Die beratende Kommission kann eine Geschäftsordnung festlegen, die sie der Regierung zur Genehmigung unterbreitet.

Abschnitt 3 - Die Überprüfung der Einsprüche

Art. 452/8 - Die in Artikel 119 und 127 § 6 angeführten Einsprüche sind durch eine Sendung an den Generaldirektor der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes des Ministeriums der Wallonischen Region zu richten.

Der Antragsteller, der den Einspruch einlegt, gibt Folgendes an:

1° entweder das Datum, an dem er den in Artikel 119 § 1 Absatz 1 1° oder 2° angeführten Beschluss erhalten hat;

2° oder das Datum der in Art. 119 § 1 Absatz 1 3° erwähnten Sendung;

3° oder das Datum, an dem er den in Artikel 127, § 4, Absatz 1 angeführten Beschluss erhalten hat;

4° oder das Datum der in Artikel 127 § 2 Absatz 1 erwähnten Sendung falls der in Art. 127 § 4 Absatz 3 erwähnte Beschluss nicht getroffen wurde;

Dem Einspruch legt der Antragsteller eine Abschrift der Pläne des Antrags auf Genehmigung und ggf. des Beschlusses, für den der Einspruch erhoben ist, bei.

Den Einsprüchen nach Art. 108 § 2 und 119 § 2 wird eine Abschrift der betreffenden Akte und ein Markierungsplan, der Folgendes betrifft, beigelegt:

1° die Lage des Immobilienguts auf dem Sektorenplan und ggf. auf dem kommunalen Raumordnungsplan, dem kommunalen Strukturschema, dem Leitplan, im dem Städtebau- und Umweltbericht, in der Parzellierungsgenehmigung, entlang eines regionalen oder provinziellen Wegenetzes, entlang eines kommunalen Wegenetzes, das Gegenstand eines Fluchtlinienplans war, entlang einer Eisenbahnstrecke oder entlang eines schiffbaren oder nichtschiffbaren Wasserlaufs;

2° die Existenz von Grunddienstbarkeiten oder Reservezonen, einer anwendbaren regionalen Städtebauordnung, einer anwendbaren kommunalen Städtebauordnung, eines operationellen Raumordnungs- oder Städtebauverfahrens oder eines durch Protokoll festgestellten Verstoßes;

3° die Eintragung des Immobilienguts in das Verzeichnis des Immobilienerbes oder in eine Schutzliste, die Angabe, dass es im Sinne von Art. 208 vorläufig oder endgültig unter Denkmal- bzw. Landschaftsschutz steht, seine Lage in einer in Artikel 209 angeführten Schutzzone oder in einer in dem in Artikel 233 genannten Atlas angeführten Stätte, oder wenn es Gegenstand von gleichwertigen Formalitäten auf der Grundlage der im deutschen Sprachgebiet anwendbaren Gesetzgebung ist.

Der Markierungsplan beinhaltet ebenfalls jegliche sonstige Information, die für die Regierung von Interesse sein kann.

Art. 452/9 - Innerhalb zehn Tagen ab dem Eingang des Einspruchs übermittelt die Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes des Ministeriums der Wallonischen Region :

1° der Person, die den Einspruch eingelegt hat, eine Empfangsbestätigung, in der der Ort und das Datum der Anhörung, zu der sie vorgeladen wird, bestimmt werden; falls der Antragsteller den Einspruch eingelegt hat, wird der Inhalt von Art. 452/10 erwähnt;

2° den anderen Parteien eine Abschrift der Einspruchsakte und der Empfangsbestätigung sowie die Vorladung zur Anhörung.

Art. 452/10 - Haben sie den Einspruch nicht eingereicht, so übermitteln das Bürgermeister und Schöffenkollegium und der bevollmächtigte Beamte an die in Artikel 452/8 angeführte Anschrift innerhalb von fünf Tagen nach Eingang der in Artikel 120 Absatz 1 2° angeführten Schriftstücke eine Abschrift der betreffenden Akte, die den in Artikel 452/8 Absatz 3 angeführten Markierungsplan beinhaltet.

Art. 452/11 - Innerhalb zwanzig Tagen ab dem Eingang des Einspruchs übermittelt die Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes des Ministeriums der Wallonischen Region dem Sekretariat der beratenden Kommission eine Abschrift des Einspruchs und der in Art. 119 § 1 Absatz 2 erwähnten Elemente.

Das Sekretariat der Kommission hält den Einspruch und die vorerwähnten Elemente zur Verfügung der Mitglieder.

Art. 452/12 - Spätestens am Werktag vor der Anhörung hinterlegt die Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes des Ministeriums der Wallonischen Region beim Sekretariat der beratenden Kommission eine Unterlage, in der ausschließlich der Rahmen, in den sich das Projekt einfügt, näher umschrieben wird, d.h.:

1° die Lage und ggf. die Abweichungen zum Sektorenplan, zur einer regionalen Städtebauordnung, zur kommunalen Städtebauordnung, zur einem kommunalen Raumordnungsplan oder einer Parzellierungsgenehmigung sowie die Eintragung des Immobilienguts in das kommunale Strukturschema oder in einen Städtebau- und Umweltbericht;

2° ggf. die Eintragung des Guts in das Verzeichnis des Immobiliärerbes oder in eine Schutzliste, den Vermerk, ob es im Sinne von Art. 208 unter Denkmal- bzw. Landschaftsschutz steht oder künftig stehen wird, seine Lage in einer in Artikel 209 angeführten Schutzzone oder in einer in dem in Artikel 233 genannten Atlas angeführten Stätte, oder einer Stätte, die Gegenstand von gleichwertigen Formalitäten auf der Grundlage der im deutschen Sprachgebiet anwendbaren Gesetzgebung ist.

Art. 452/13 - Innerhalb vierzig Tagen ab dem Eingang des Einspruchs erörtert die beratende Kommission ihr begründetes Gutachten aufgrund des in Art. 452/12 Absatz 2 erwähnten Rahmens und der örtlichen städtebaulichen und architektonischen Gegebenheiten. In dem Gutachten wird angegeben, in wie weit das Projekt, das Gegenstand des Einspruchs ist, die allgemeine Zweckbestimmung des Gebiets und seine architektonischen Eigenschaften beeinträchtigt oder nicht.

Art. 452/14 - Das in Artikel 121 angeführte Erinnerungsschreiben ist Gegenstand einer Mitteilung, deren Send- und Empfangsdatum genau festgelegt werden können, was die Art des benutzten Postdienstes auch sein mag.

Das Erinnerungsschreiben enthält folgende Angaben:

1° Name und Anschrift des Antragstellers;

2° die Aktenzeichen;

3° den Begriff "Erinnerungsschreiben".»

Art. 2 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. April 2004 zur Ernennung der Mitglieder der beratenden Kommission für bei der Regierung eingereichte Einsprüche, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 24. März 2005, bleibt anwendbar bis zum Inkrafttreten des auf der Grundlage von dem in Art. 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Artikel 452/2 desselben Gesetzbuches verabschiedeten Erlasses der Wallonischen Regierung.

Art. 3 - Der für räumliche Entwicklung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Oktober 2005

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3110

[2005/203186]

27 OKTOBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium wat betreft de adviescommissie en de behandeling van de beroepen bij de Regering

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gewijzigd bij het programmadecreet van 3 februari 2005 betreffende de economische heropleving en de administratieve vereenvoudiging, inzonderheid op de artikelen 4, 6, 108, 119, 120, 127, 133, 208, 209, 233 en de artikelen 452/1 en volgende;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne » (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 13 december 2005;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 28 juli 2005;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, dat geacht is gunstig te zijn overeenkomstig artikel 4, lid 1, 3°, van het Wetboek;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling;

Besluit :

Artikel 1. Hoofdstuk XXI van titel I van boek IV van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium wordt vervangen als volgt :

« HOOFDSTUK XXI. — *Adviescommissie en behandeling van de beroepen bij de Regering*

Afdeling 1. — Algemene bepaling

Art. 452/1. De adviescommissie bedoeld in artikel 120 zetelt in de lokalen aangewezen door de Minister bevoegd voor Ruimtelijke ordening.

Het secretariaat van de adviescommissie wordt waargenomen overeenkomstig artikel 4, § 3, van het decreet van 25 mei 1983 tot wijziging, wat de gewestelijke economische raad voor Wallonië betreft, van de kaderwet van 15 juli 1970, houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie en tot oprichting van een economische en sociale Raad van het Waalse Gewest.

Afdeling 2. — Adviescommissie

Art. 452/2. § 1. De voorzitter van de adviescommissie wordt door de Regering benoemd.

Naast de voorzitter worden de leden door de Regering benoemd op grond van :

1° twee lijsten van vijf personen die elk voorgedragen worden door de gewestelijke commissie van ruimtelijke ordening;

2° twee lijsten van vijf personen die elk voorgedragen worden door de Orde van de architecten uit de personen die overeenkomstig artikel 11 belast zijn met de uitwerking of de herziening van de ontwikkelingsplannen of stedenbouwkundige reglementen of die lid zijn van de Kamer van Stedenbouwkundigen van België;

3° twee lijsten van vijf personen die elk voorgedragen worden door de bestendige deputaties van de provincieraden;

4° twee lijsten van twee personen die elk voorgedragen worden door de Koninklijke Commissie voor Monumenten, Landschappen en Opgravingen van het Waalse Gewest.

§ 2. Het lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten, Landschappen en Opgravingen van het Waalse Gewest zetelt enkel in de adviescommissie als het beroep betrekking heeft op de vergunningen bedoeld in artikel 109.

§ 3. De Regering benoemt de personen die de voorzitter en de leden bedoeld in § 1 vervangen.

De plaatsvervanger zetelt rechtsgeldig indien de persoon die hij vervangt, verhinderd is.

Op straffe van onverenigbaarheid kan geen enkele persoon die in de adviescommissie zetelt een mandaat uitoefenen bij verschillende organen die leden voorgedragen hebben.

Art. 452/3. De Commissie beraadslaagt rechtsgeldig als minstens de voorzitter en drie andere leden aanwezig zijn.

De voorzitter is niet stemgerechtigd.

Bij staking van stemmen wordt het advies geacht gunstig te zijn voor de beroepsindieners.

Art. 452/4. De benoeming van een lid van de adviescommissie wordt beëindigd bij hernieuwing van de commissie of bij verlies van hoedanigheid op grond waarvan het lid is benoemd.

Indien het mandaat openvalt, wordt de plaatsvervanger gewoon lid. De plaatsvervanger wordt binnen de twee maanden na het openvallen vervangen op de wijze bedoeld in artikel 452/2.

Art. 452/5. De voorzitter en diens plaatsvervanger uitgezonderd, kunnen ambtenaren en personeelsleden van het Waals Gewest niet lid worden van de adviescommissie.

Met inbegrip van de voorzitter of diens plaatsvervanger is het elk commissielid verboden te zetelen indien het een rechtstreeks belang heeft in de aangelegenheid waarom advies wordt verzocht, ofwel persoonlijk, ofwel via een tussenpersoon, ofwel als zaakgelastigde.

Elk lid dient het vertrouwelijk karakter van de beraadslagen en het advies van de commissie in acht te nemen.

Op voorstel van de voorzitter of diens plaatsvervanger en na door de Minister bevoegd voor Ruimtelijke ordening te zijn gehoord, kan elk commissielid door de regering afgezet worden in geval van kennelijk wangedrag of plichtsverzuim of indien het afwezig blijft van meer dan drie opeenvolgende vergaderingen, overmacht niet te na gesproken.

Art. 452/6. De voorzitter van de adviescommissie en, in voorkomend geval, diens plaatsvervanger hebben recht op :

1° 35,00 euro aanwezigheidsgeld per behandeld dossier met een minimum van 70,00 euro en een maximum van 210,00 euro per dag;

2° de terugbetaling van de reiskosten op de wijze bepaald door de Waalse Ambtenarencode.

De commissieleden hebben recht op :

1° 25,00 euro aanwezigheidsgeld per behandeld dossier met een minimum van 50,00 euro en een maximum van 150,00 euro per dag;

2° de terugbetaling van de reiskosten op de wijze bepaald door de Waalse Ambtenarencode.

De betrokken personen worden gelijkgesteld met gerechtigden houder van een graad van niveau 1 in de zin van de Waalse Ambtenarencode.

Art. 452/7. De adviescommissie stelt een huishoudelijk reglement op dat de goedkeuring van de Waalse Regering behoeft.

Afdeling 3. — Behandeling van de beroepen

Art. 452/8. - De beroepen bedoeld in de artikelen 119 en 127, § 6, worden per schrijven gericht aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium van het Ministerie van het Waalse Gewest.

De verzoeker die het beroep indient, vermeldt :

1° ofwel de datum waarop hij de beslissing bedoeld in artikel 119, § 1, lid 1, 1° of 2° gekregen heeft;

2° ofwel de datum van het schrijven bedoeld in artikel 119, § 1, lid 1, 3°;

3° ofwel de datum waarop hij de beslissing bedoeld in artikel 127, § 4, lid 1, gekregen heeft;

4° ofwel, bij uitblijven van de beslissing bedoeld in artikel 127, § 4, lid 3, de datum van het schrijven bedoeld in artikel 127, § 2, lid 1.

De verzoeker voegt een afschrift van de plannen van de vergunningsaanvraag en, in voorkomend geval, van de beslissing die het voorwerp van het beroep vormt, bij dat beroep.

Bij de beroepen bedoeld in de artikelen 108, § 2, en 119, § 2, wordt een afschrift van het betrokken dossier gevoegd, alsook een positiebepaling met het oog op :

1° de ligging van het onroerend goed op het gewestplan en, in voorkomend geval, op het gemeentelijk plan van aanleg, op het gemeentelijk structuurplan, op het leidend schema, op het stedenbouwkundig en milieuverslag, op de verkavelingsvergunning, langs een gewest- of provincieweg, langs een gemeenteweg waarvoor een rooiplan is opgesteld, langs een spoorweg of een al dan niet bevaarbare waterloop;

2° het voorhanden zijn van erfdiensbaarheden of reservaties, van een geldend gewestelijk stedenbouwkundig reglement, een geldend gemeentelijk stedenbouwkundig reglement, een operationele ruimtelijke ordenings- of stedenbouwprocedure of een bij proces-verbaal vastgestelde overtreding;

3° de opneming van het onroerend goed op de inventaris van het onroerend erfgoed of een beschermingslijst, diens opneming of voorlopige opneming in de zin van artikel 208, diens ligging in een beschermingsgebied bedoeld in artikel 209, in een site opgenomen in de inventaris bedoeld in artikel 233 of het voorwerp uitmakend van gelijkaardige formaliteiten krachtens de in het Duitse taalgebied geldende decreetgeving.

De positiebepaling houdt elke andere inlichting in die de regering nader zou kunnen informeren.

Art. 452/9. - Binnen de tien dagen te rekenen van de ontvangst van het beroep wordt door het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium van het Waalse Gewest overgemaakt :

1° aan de persoon die het beroep ingediend heeft, een bericht van ontvangst waarin plaats en datum medegedeeld worden van de hoorzitting waarop de persoon verzocht wordt zich te melden en, indien de verzoeker het beroep heeft ingediend, de inhoud van artikel 452/10 wordt opgegeven;

2° aan de andere partijen, een afschrift van het beroepsdossier en van het bericht van ontvangst, evenals een verzoek om op de hoorzitting te verschijnen.

Art. 452/10. Indien zij geen beroep hebben ingediend, maken het college van burgemeester en schepenen en de gemachtigd ambtenaar op het adres bedoeld in artikel 452/8 en binnen de vijf werkdagen na de ontvangst van de stukken bedoeld in artikel 120, lid 1, 2°, een afschrift van het betrokken dossier met de positiebepaling bedoeld in artikel 452/8, lid 3, over.

Art. 452/11. Binnen de twintig dagen te rekenen van de ontvangst van het beroep wordt door het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium van het Waalse Gewest een afschrift van het beroep en de bestanddelen bedoeld in artikel 119, § 1, lid 2 aan het secretariaat van de adviescommissie overgemaakt.

Het secretariaat van de commissie houdt het beroep en de bestanddelen zoals voorvermeld ter beschikking van de leden.

Art. 452/12. Uiterlijk de werkdag vóór het plaatsvinden van de hoorzitting wordt door het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium van het Waalse Gewest een document ingediend waarin uitsluitend het ruimer verband waarin het project kadert bij het secretariaat van de adviescommissie aangegeven wordt, namelijk :

1° de ligging en, in voorkomend geval, de afwijkingen van het gewestplan, van een gewestelijk stedenbouwkundig reglement, het gemeentelijk stedenbouwkundig reglement, een gemeentelijk plan van aanleg of een verkavelingsvergunning, evenals de opneming van het onroerend goed in het gemeentelijk structuurplan of in een stedenbouwkundig en milieuverslag;

2° in voorkomend geval, de opneming van het onroerend goed in de inventaris van het onroerend erfgoed of de beschermingslijst, diens opneming of voorlopige opneming in de zin van artikel 208, diens ligging in een beschermingsgebied bedoeld in artikel 209, in een site opgenomen in de inventaris bedoeld in artikel 233 of het voorwerp uitmakend van gelijkaardige formaliteiten krachtens de in het Duitse taalgebied geldende decreetgeving.

Art. 452/13. Binnen de veertig dagen te rekenen van de ontvangst van het beroep brengt de adviescommissie haar gemotiveerd advies uit in functie van het ruimer verband bedoeld in artikel 452/12, lid 2, en van de plaatselijke stedenbouwkundige en architectonische omstandigheden. In het advies wordt aangegeven waarom de algemene bestemming van het gebied en diens architectonische karakter al dan niet in gevaar worden gebracht door het project waartegen een beroep is ingediend.

Art. 452/14. De rappelbrief bedoeld in artikel 121 moet een zending met vaste dagtekening zijn voor de verzending en de ontvangst van de akte, welke uitreikingsdienst er ook gebruikt wordt.

De rappelbrief bevat de volgende gegevens :

1° naam en adres van de verzoeker;

2° referenties van het dossier;

3° de term "rappel". »

Art. 2. Het besluit van de Waalse Regering van 29 april 2004 tot benoeming van de leden van de adviescommissie over de beroepen die bij de Regering worden ingediend, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2005, blijft in werking tot en met de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering dat goed is gekeurd op grond van artikel 452/2 van hetzelfde Wetboek, bedoeld in artikel 1 van dit besluit.

Art. 3. De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 oktober 2005.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2005 — 3111

[2005/203188]

27 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant la liste des actes et travaux dispensés du permis d'urbanisme, de l'avis préalable du fonctionnaire délégué, du concours d'un architecte ou qui requièrent une déclaration urbanistique préalable et modifiant l'article 307 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 4, 6, 84, § 2, 129, 192, 262 à 265 et 307;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné le 13 juin 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 28 juillet 2005;

Vu l'avis de la Commission régionale de l'Aménagement du Territoire, réputé favorable en application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. Le chapitre IV du titre I^{er} du livre IV du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine est remplacé comme suit :

« CHAPITRE IV. — *Des actes et travaux dispensés du permis d'urbanisme, de l'avis préalable du fonctionnaire délégué, du concours d'un architecte ou qui requièrent une déclaration urbanistique préalable*

Art. 262. Pour autant qu'ils n'impliquent aucune dérogation à des dispositions légales, décrétales ou réglementaires et qu'ils ne nécessitent pas d'actes et travaux préparatoires soumis au permis d'urbanisme, les actes et travaux suivants sont dispensés du permis d'urbanisme :

1^o les constructions provisoires d'infrastructures de chantiers relatifs à des actes et travaux autorisés, en ce compris les réfectoires, logements et sanitaires ainsi que les pavillons d'accueil, pendant la durée des actes et travaux et pour autant qu'ils se poursuivent de manière continue;

2^o le placement de panneaux capteurs solaires thermiques ou photovoltaïques, pour autant que l'ensemble des panneaux soit fixé sur la toiture et qu'il ne présente aucun débordement par rapport au bâtiment ou qu'il soit encastré dans le plan de la toiture;

3^o à la condition que la stabilité du bâtiment ne soit pas mise en danger, les travaux d'aménagement intérieur ou extérieur ou les travaux de conservation et d'entretien qui n'impliquent pas une modification du volume construit ou de son aspect architectural ou qu'ils ne consistent pas à créer un nouveau logement ou à modifier la destination de tout ou partie d'un bien au sens de l'article 84, § 1^{er}, 6^o et 7^o;

4^o dans les cours et jardins, pour autant que ne s'ensuive aucune modification sensible du relief naturel du sol, tout aménagement conforme à une destination de cours et jardins et qui vise :

a) la création de chemins, de terrasses ou l'installation de bacs à plantations, les fontaines décoratives ou un étang d'une superficie qui n'excède pas 15,00 m²;

b) le placement de mobilier de jardin tels que bancs, tables, sièges, feux ouverts ou barbecues, poubelles, compostières, pergolas ou colonnes pour autant que la hauteur totale ne dépasse pas 2,50 m et qu'il soit situé à 1,90 m au moins des limites mitoyennes;

c) le placement de candélabres et de poteaux d'éclairage en manière telle que le faisceau lumineux issu de lampes reporté au sol n'excède pas les limites mitoyennes;

d) les appareillages strictement nécessaires à la pratique des jeux ne dépassant pas la hauteur de 3,50 m;

e) par propriété, la pose ou l'enlèvement d'un abri non destiné à un ou des animaux, d'une superficie maximale de 15,00 m² dont la hauteur ne dépasse pas 2,50 m à la gouttière et 3,50 m au faite, calculée par rapport au niveau naturel du sol, pour autant qu'elle se situe à l'arrière du bâtiment par rapport au domaine de la voirie et à 3,00 m au moins des limites mitoyennes;

f) les clôtures de 2,00 m de hauteur maximum constituées au moyen de haies vives d'essences régionales ou de piquets reliés entre eux par des fils ou treillis à larges mailles avec, éventuellement, à la base, une plaque de béton ou un muret de 0,50 m de hauteur maximum, ou par une ou deux traverses horizontales, ainsi que les portiques et portillons d'une hauteur maximale de 2,00 m permettant une large vue sur la propriété;

g) le placement de citernes à eau ou combustibles enfouies, drains, conduits en sous-sol, avaloirs, filets d'eau, regards, taques et fosses septiques et tout autre système d'épuration individuelle, pour autant que ces dispositifs soient en rapport avec l'infrastructure nécessaire à l'aménagement de la propriété;

5^o le placement d'une antenne de radio-télévision ou d'une antenne parabolique pour autant :

a) que la superficie ne dépasse pas 1,00 m²;

b) qu'elle prenne ancrage au sol dans les cours ou jardins implantés à l'arrière du bâtiment par rapport au domaine de la voirie publique ou sur une élévation ou un pan de toiture sis à l'arrière du bâtiment par rapport à la voirie publique; dans le cas où elle prend ancrage sur une élévation ou un pan de toiture, l'antenne doit être d'un ton similaire à celui de son support;

c) qu'elle soit implantée à 3,00 m minimum des limites mitoyennes;

6^o le placement d'installations à caractère social, culturel, sportif ou récréatif, pour une durée maximale de soixante jours;

7^o pour autant qu'elles soient exécutées dans les mêmes matériaux que ceux de la toiture, l'obturation, l'ouverture ou la modification de baies situées dans le plan de la toiture sur maximum un niveau et totalisant au maximum un quart de la longueur de l'élévation correspondante;

8° le remplacement de châssis dans les parements ou de baies de toiture par des châssis et baies isolants de même aspect extérieur ou le remplacement de parements d'élévation et de couvertures de toiture par des parements et couvertures isolants de même aspect extérieur, pour autant que l'accroissement d'épaisseur n'excède pas 0,30 m;

9° sur le domaine public :

a) pour les chaussées ne dépassant pas 7,00 m de largeur et pour autant qu'il n'y ait pas d'élargissement de l'assiette desdites chaussées ni de modification des caractéristiques essentielles du profil en travers, le renouvellement des fondations et du revêtement des chaussées, bermes, bordures et trottoirs, à l'exception des changements de revêtements constitués de pierres naturelles;

b) sans modification des caractéristiques essentielles du profil en travers, le renouvellement, le déplacement ou l'enlèvement des éléments accessoires tels que les parapets, les glissières et bordures de sécurité, à l'exception des murs de soutènement et des écrans anti-bruits;

c) la pose ou l'enlèvement des dispositifs d'évacuation d'eau tels que filets d'eau, avaloirs, taques, égouts et collecteurs de moins de 1,25 m de hauteur;

d) sans préjudice de l'application de l'article 129, § 3, l'installation, le déplacement, la transformation ou l'extension des réseaux insérés, ancrés, prenant appui ou surplombant le domaine de la voirie publique;

e) les aménagements provisoires de voirie d'une durée maximale de deux ans;

f) les travaux d'aménagement des espaces réservés aux piétons, personnes à mobilité réduite ou cyclistes et visant l'agrandissement local de ces espaces, l'amélioration de leur aspect esthétique ou la sécurité des usagers;

g) le placement ou le renouvellement de petit mobilier urbain tels que bancs, tables, sièges, poubelles, candélabres, bacs à plantations, petites pièces d'eau;

h) les travaux d'aménagement des espaces réservés aux plantations;

i) le placement, le déplacement ou l'enlèvement des dispositifs ou éléments suivants :

— la signalisation, en ce compris son support et les portiques, ainsi que sa protection vis-à-vis de la circulation;

— les dispositifs fixes ou mobiles limitant la circulation ou le stationnement;

— les dispositifs de contrôle du stationnement, tels que les parcmètres ou appareils horodateurs;

— les dispositifs de stationnement pour véhicules à deux roues;

— les dispositifs accessoires d'installations techniques, souterraines ou non, tels que armoires de commande électrique de feux de signalisation ou d'éclairage public, bornes téléphoniques, bornes incendies et armoires de télédiffusion;

j) le placement, le déplacement ou l'enlèvement des dispositifs d'éclairage public;

k) le placement, le déplacement ou l'enlèvement des dispositifs d'affichage et de publicité suivants :

— les colonnes dont le fût est d'au plus 1,20 m de diamètre et ne dépasse pas 3,50 m de hauteur;

— les panneaux sur pieds dont les hauteur et largeur maximales ne dépassent pas respectivement 2,50 m et 1,70 m et dont la superficie utile ne dépasse pas 4,00 m² par face;

l) l'établissement ou la modification de la signalisation au sol;

m) le placement, le déplacement ou l'enlèvement de ralentisseurs de trafic;

n) la pose, l'enlèvement ou le renouvellement des dispositifs d'exploitation des voies et des lignes de transport en commun tels que poteaux caténaux, signaux, portiques, loges, armoires de signalisation ou poteaux d'arrêts pour les voyageurs;

o) sans préjudice de l'obtention préalable d'une autorisation de voirie, le placement d'une terrasse ouverte saisonnière dans le secteur horeca, pour autant que sa superficie ne dépasse pas 50,00 m²;

10° dans la zone forestière, les miradors en bois visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 9°, du décret du 14 juillet 1994 modifiant la loi du 28 février 1882 sur la chasse.

Art. 263. § 1^{er}. Pour autant qu'ils n'impliquent aucune dérogation à des dispositions légales, décrétales ou réglementaires et qu'ils ne nécessitent pas d'actes et travaux préparatoires soumis au permis d'urbanisme, ne requièrent pas de permis d'urbanisme et requièrent une déclaration urbanistique préalable les actes et travaux qui suivent :

1° à l'exclusion des toitures et des actes et travaux visés à l'article 262, 7°, pour les élévations des bâtiments qui ne sont pas érigées sur l'alignement, l'ouverture ou la modification de baies, pour autant qu'elles soient caractérisées par une dominante verticale et exécutées dans les mêmes matériaux que ceux de l'élévation où elles sont pratiquées;

2° dans les cours et jardins, les actes et travaux qui suivent :

a) par propriété, la construction ou le remplacement d'un volume secondaire existant par un volume secondaire, sans étage, destiné ou non à l'habitat, érigé en contiguïté avec un bâtiment existant, à l'arrière de ce bâtiment ou en recul d'au moins 4,00 m de l'alignement ou raccordé à ce bâtiment par un volume à toiture plate, pour autant :

— que l'implantation se situe à 1,90 m minimum de la limite mitoyenne;

— que la superficie totale de l'extension n'excède pas 30,00 m² et que la hauteur ne dépasse pas 3,00 m à la corniche et 5,00 m au faite;

— que le volume soit couvert d'une toiture à un versant ou d'une toiture à deux versants de mêmes pente et longueur, et dont le niveau de gouttière est inférieur au niveau de gouttière du volume principal;

— que les matériaux de parement des élévations et de couverture de toiture soient soit le vitrage, soit similaires aux matériaux du bâtiment existant, l'ensemble des baies formées étant caractérisé par une dominante verticale;

b) par propriété, la construction ou le remplacement d'un volume secondaire par un volume secondaire, sans étage, non destiné à l'habitat, isolé, érigé à 1,90 m minimum de la limite mitoyenne et à l'arrière d'un bâtiment existant, d'une superficie maximale de 20,00 m², surmonté d'une toiture à deux versants de mêmes pente et longueur et dont les matériaux soient le bois, le vitrage ou soient similaires aux matériaux du bâtiment principal;

- c) les abris pour un ou des animaux, pour autant :
 - par propriété, que la superficie maximale soit de 15,00 m² et de 25,00 m² pour les colombiers;
 - qu'ils soient érigés à 3,00 m au moins des limites mitoyennes;
 - qu'ils soient érigés à 20,00 m au moins de toute habitation voisine;
 - que la hauteur ne dépasse pas 2,50 m à la corniche et 3,50 m au faite, calculée par rapport au niveau naturel du sol;
 - que le matériau de parement des élévations soit le bois ou le grillage ou soient similaires aux matériaux du bâtiment principal existant;
 - d) un rucher, sans préjudice de l'application des dispositions visées au Code rural;
 - e) la pose de clôtures, de portiques ou de portillons autre que ceux visés à l'article 262, 5^o, f);
 - f) par propriété et pour autant que ne s'ensuive aucune modification sensible du relief naturel du sol, une piscine non couverte n'excédant pas 75,00 m²;
- 3^o la démolition de constructions sans étage ni sous-sol, pour autant :
- a) que la superficie au sol soit inférieure à 30,00 m²;
 - b) qu'elles ne soient pas érigées sur l'alignement;
- 4^o pour les exploitations agricoles :
- a) la construction de silos de stockage en tout ou en partie enterrés, pour autant que le niveau supérieur des murs de soutènement n'excède pas de 1,50 m le niveau du relief naturel du sol;
 - b) l'établissement d'une dalle de fumièrre, pour autant que :
 - l'implantation soit distante de 3,00 m minimum des limites mitoyennes et de 20,00 m minimum de toute habitation autre que celle de l'exploitant;
 - le niveau supérieur de la dalle ou des murs de soutènement n'excède pas de 1,50 m le niveau du relief naturel du sol;
 - c) la pose d'une citerne de récolte ou de stockage d'eau ou d'effluents d'élevage, en tout ou en partie enterrée, pour autant que le niveau supérieur du mur de soutènement n'excède pas 0,50 m et que la citerne soit implantée à 10,00 m minimum de tout cours d'eau navigable ou non navigable, à 3,00 m minimum du domaine public et à 20,00 m minimum de toute habitation autre que celle de l'exploitant;

5^o pour la culture de sapins de Noël;

6^o dans les zones non destinées à l'urbanisation, l'établissement ou la modification d'un système de drainage.

§ 2. Le collège des bourgmestre et échevins est compétent pour connaître la déclaration visée au § 1^{er}.

Nul ne peut exécuter tous actes et travaux visés au § 1^{er} sans préalablement en adresser une déclaration par envoi ou par dépôt, contre récépissé, au collège des bourgmestre et échevins et en avoir simultanément envoyé une copie au fonctionnaire délégué.

La déclaration est irrecevable :

1^o si elle a été adressée ou déposée en violation du présent article ou si elle n'en respecte pas les prescriptions;

2^o si elle ne contient pas :

- a) un extrait cadastral relatif au bien immobilier dont la date de validité n'est pas antérieure de douze mois à la date de la déclaration;
- b) trois photos numérotées de la localisation des actes et travaux projetés, avec indication sur l'extrait cadastral des endroits de prise de vue;
- c) une description littérale ou graphique, l'implantation et un croquis côté des actes et travaux projetés accompagnés, le cas échéant, d'une documentation technique s'y rapportant.

Dans les quinze jours à dater de la réception de la déclaration, le collège des bourgmestre et échevins informe le déclarant, par envoi, que la déclaration est recevable ou non. En cas d'irrecevabilité de la déclaration, le collège des bourgmestre et échevins précise le motif d'irrecevabilité, le cas échéant, un relevé des pièces manquantes, et que la procédure de déclaration doit être recommencée. Dans le même délai, le collège des bourgmestre et échevins adresse une copie de l'envoi au fonctionnaire délégué.

En cas de déclaration recevable, le déclarant peut passer à l'exécution des actes et travaux vingt jours après avoir adressé la déclaration.

La déclaration est affichée sur le terrain à front du domaine public et visible à partir de celui-ci, par les soins du déclarant et pendant toute la durée de l'exécution des actes et travaux.

Le collège des bourgmestre et échevins tient à la disposition des tiers intéressés un registre des déclarations.

Le Ministre du Développement territorial peut arrêter la forme et préciser le contenu de la déclaration.

Art. 264. Pour autant qu'ils n'impliquent aucune dérogation à des dispositions légales, décrétales ou réglementaires et qu'ils ne nécessitent pas d'actes et travaux préparatoires soumis au permis d'urbanisme ou requérant un tel avis, sont dispensés de l'avis préalable du fonctionnaire délégué les actes et travaux qui suivent :

1^o toute transformation ou toute extension de l'emprise au sol ne dépassant pas 60,00 m² d'un immeuble destiné à l'habitation pour autant que, lorsque la transformation ou l'extension vise notamment une élévation qui s'ouvre vers le domaine public, l'ensemble des baies formées vers le domaine public soit caractérisé par une dominante verticale et totalise une surface inférieure à celle des parties pleines de l'élévation, en ce non compris la toiture;

2^o sans préjudice de l'application du point 1^o, la création dans un bâtiment d'un nouveau logement;

3^o dans les cours et jardins situés à l'arrière de l'habitation par rapport au domaine public, les volières, les abris pour animaux et les colombiers, autres que ceux visés à l'article 263, § 1^{er}, 2^o, d) et la démolition de constructions sans étage ni sous-sol pour autant que la superficie au sol soit inférieure à 60,00 m²;

4^o dans les cours et jardins situés à l'arrière de l'habitation par rapport au domaine public, la création d'un étang ou d'une piscine non couverte, autres que ceux visés à l'article 262, 4^o, a) et à l'article 263, 2^o, f);

5^o la construction de murs de séparation;

6^o la construction des murs de soutènement;

7^o l'aménagement d'une aire de stationnement de plus de deux véhicules et de moins de dix véhicules;

8° l'aménagement d'une aire de dépôt de moins de cinq véhicules usagés ou de moins de 60,00 m³ de mitraille, de matériaux ou de déchets, pour autant qu'elle soit implantée à l'arrière des bâtiments par rapport au domaine de la voirie publique;

9° le placement d'une ou plusieurs enseignes ou d'un ou plusieurs dispositifs de publicité;

10° par propriété, l'aménagement d'un terrain de sport non couvert dans la mesure où il est distant de 3,00 m au moins des limites mitoyennes et que ses dimensions ne dépassent pas 45,00 m par 25,00 m;

11° les actes et travaux d'aménagement conformes à la destination normale des cours et jardins pour autant qu'ils relèvent des actes et travaux visés à l'article 262, 4°, a) à d), mais n'en remplissent pas les conditions;

12° le placement de citernes à eau ou combustibles non enfouies pour autant que ces dispositifs soient en rapport avec l'infrastructure nécessaire à l'aménagement de la propriété et non destinés à une activité commerciale;

13° dans les zones destinées à l'urbanisation, le boisement en essences feuillues, le déboisement, l'abattage d'arbres isolés à haute tige plantés dans les zones d'espaces verts prévues par un plan communal d'aménagement en vigueur, ainsi que des arbres existant dans un bien immobilier ayant fait l'objet d'un permis de lotir, à l'exception des arbres remarquables visés à l'article 84, § 1^{er}, 11°;

14° le placement sur un bâtiment de panneaux capteurs solaires autres que visés à l'article 262, 2°;

15° la construction de silos de stockage, de dalles de fumière et de citernes de récolte ou de stockage qui ne remplissent pas les conditions visées à l'article 263, 4°;

16° le placement d'une ou plusieurs installations, fixes ou mobiles, ne nécessitant aucun assemblage;

17° l'édification d'antennes, en ce compris les antennes paraboliques, mâts, pylônes et autres structures similaires, pour autant :

— que ces actes et travaux ne soient pas visés à l'article 262, 5°;

— que l'implantation soit située à une distance des limites mitoyennes au moins égale à la hauteur totale;

— que ces actes et travaux ne relèvent pas de réseaux de télécommunication, notamment les réseaux de téléphonie, de radiophonie, de radiotéléphonie et de télédistribution;

18° les éoliennes pour autant :

— qu'elles ne relèvent pas d'un réseau de production ou de distribution d'électricité;

— que l'implantation soit située à une distance des limites mitoyennes au moins égale à la hauteur totale;

19° les travaux de conservation et d'entretien qui modifient l'aspect architectural d'un bâtiment, tel que le remplacement des matériaux de toiture ou de parement des élévations ou la modification de l'aspect des matériaux de toiture ou de parement des élévations résultant du sablage, de la peinture, du cimentage, du crépi ou du bardage, ou le remplacement des portes et châssis;

20° la modification de destination d'un bâtiment visée à l'article 84, § 1^{er}, 7°, pour autant qu'elle ne requière aucuns actes et travaux impliquant une modification du volume construit ou de l'aspect architectural du bâtiment;

21° les actes et travaux se rapportant à une modification de destination d'un bâtiment autre que celle visée à l'article 84, § 1^{er}, 7°, pour autant qu'ils n'impliquent pas une modification du volume construit ou de l'aspect architectural du bâtiment.

22° les abris pour voyageurs aux arrêts des transports en public.

Art. 265. Le concours d'un architecte n'est pas obligatoire pour :

1° les actes et travaux visés aux articles 262 et 263;

2° la création dans un bâtiment d'un nouveau logement, à la condition qu'il ne soit pas porté atteinte à ses structures portantes ou qu'il ne s'en suive pas une modification de son volume ou de son aspect architectural;

3° la construction de serres et vérandas contiguës au bâtiment principal pour autant que :

a) elles ne comportent qu'un seul niveau;

b) leur profondeur ne dépasse pas 3,50 m;

4° la modification sensible du relief du sol;

5° les actes et travaux visés à l'article 264, 4° à 22°;

6° le boisement, le déboisement, l'abattage ou l'élagage d'arbres ou de haies;

7° la mise en œuvre du plan de gestion d'une réserve naturelle domaniale ou agréée, approuvé par le Gouvernement en application de l'article 14 ou de l'article 19 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

Art. 265/1. Les exonérations visées à l'article 262, 9°, en ce compris le domaine public visé par les plans communaux d'aménagement et les permis de lotir dûment autorisés et non périmés, et à l'article 264, 1°, 5° à 10°, 12°, 14°, 16° à 22° ne sont pas d'application :

1° dans un périmètre d'application du règlement général sur les bâtisses applicable aux zones protégées de certaines communes en matière d'urbanisme, visé au chapitre XVII du titre I^{er} du livre IV;

2° dans un territoire communal ou une partie de territoire communal où s'applique le règlement général sur les bâtisses en site rural, visé au chapitre XVII^{quater} du titre I^{er} du livre IV;

3° dans un périmètre d'intérêt culturel, historique ou esthétique visé à l'article 40, 4°;

4° aux actes et travaux qui se rapportent à un bien immobilier repris à l'inventaire du patrimoine visé à l'article 192. »

Art. 2. L'article 307 du même Code est complété comme suit :

« 4° les modifications sensibles du relief du sol. »

Art. 3. La demande de permis d'urbanisme dont l'accusé de réception est antérieur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté poursuit son instruction sur la base des dispositions en vigueur avant cette date.

Art. 4. Le Ministre du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 octobre 2005.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3111

[C — 2005/203188]

27. OKTOBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Liste der Handlungen und Arbeiten, für welche die Städtebaugenehmigung, das gleichlautende Gutachten des beauftragten Beamten oder die Beteiligung eines Architekten nicht erforderlich ist, oder für die eine vorherige städtebauliche Erklärung nötig ist, und zur Abänderung von Artikel 307 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 4, 6, 84 § 2, 129, 192, 262 bis 265, und 307;

Aufgrund des am 13. Juni 2005 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne» (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des am 28. Juli 2005 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung, das in Anwendung von Artikel 4 Absatz 1 3° des Gesetzbuches als günstig gilt;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung;

Beschließt:

Artikel 1 - Das Buch IV, Titel I, Kapitel IV des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«KAPITEL IV — *Handlungen und Arbeiten, für welche die Städtebaugenehmigung, das gleichlautende Gutachten des beauftragten Beamten oder die Beteiligung eines Architekten nicht erforderlich ist, oder für die eine vorherige städtebauliche Erklärung nötig ist*

Art. 262 - Für die folgenden Handlungen und Arbeiten ist keine Städtebaugenehmigung erforderlich, insofern sie keine Abweichung von den Gesetzes-, Dekrets- und Verordnungsbestimmungen zur Folge haben und keine vorbereitenden Handlungen und Arbeiten erfordern, die einer Städtebaugenehmigung unterliegen:

1° die vorläufigen Infrastrukturbauten auf Baustellen für genehmigte Handlungen und Arbeiten, einschließlich Speiseräume, Wohnungen und Sanitärräume sowie Aufenthaltspavillons, während der Dauer der Handlungen und Arbeiten, insofern diese ununterbrochen ausgeführt werden;

2° die Anlage von thermischen oder photovoltaischen Sonnenkollektoren, insofern die Gesamtheit der Kollektoren auf dem Dach befestigt wird und keinen Überhang über das Gebäude hinaus aufweist, oder aber in die Dachfläche eingebaut wird;

3° sofern die Festigkeit des Gebäudes nicht gefährdet wird, Innen- oder Außeneinrichtungsarbeiten oder Instandhaltungs- und Pflegearbeiten, die keine Änderung des Bauvolumens bzw. seines architektonischen Aussehens zur Folge haben, unter der Voraussetzung, dass diese Arbeiten nicht darin bestehen, eine neue Wohnung zu schaffen oder die Zweckbestimmung eines Guts im Sinne von Artikel 84 § 1 6° und 7° ganz oder teilweise zu ändern;

4° in den Höfen und Gärten, alle Gestaltungsarbeiten, die keine bedeutende Abänderung des Bodenreliefs zur Folge haben, der Zweckbestimmung der Höfe und Gärten Rechnung tragen, und folgende Tätigkeiten betreffen:

a) die Anlage von Wegen, Terrassen oder das Anbringen von Pflanzentrögen, Zierbrunnen oder die Schaffung eines Teichs mit einer Höchstfläche von 15,00 m²;

b) das Aufstellen von Gartenmöbeln, wie Bänken, Tischen, Sesseln, offenen Feuern oder Barbecue-Grills, Mülltonnen, Kompostbehältern, Pergolen oder Säulen, insofern ihre Gesamthöhe 2,50 m nicht überschreitet und sie mindestens 1,90 m von den Grundstücksgrenzen gelegen sind;

c) das Aufstellen von Kandelabern und Lichtmasten, so dass der auf den Boden fallende Lichtstrahl der Lampen nicht über die Grundstücksgrenzen hinausragt;

d) die einzig und allein für das Betreiben von Spielgeräten erforderlichen Gegenstände, die eine Höhe 3,50 m nicht überschreiten;

e) pro Grundstück, die Anlage oder Entfernung eines Unterstands, der nicht für ein oder mehrere Tiere bestimmt ist, mit einer Höchstfläche von 15,00 m², und dessen Dachgesimshöhe 2,50 m und Firsthöhe 3,50 m über dem natürlichen Bodenniveau nicht überschreitet, sofern es hinter dem Gebäude im Verhältnis zum Wegenetz und mindestens 3,00 m von den Grundstücksgrenzen entfernt steht;

f) Zäune, deren Höhe 2,00 m nicht überschreitet, bestehend aus lebenden Hecken aus regionalen Pflanzenarten oder aus Pfählen, die untereinander durch Draht oder Grobmaschendraht, gegebenenfalls mit einer höchstens 0,50 m hohen Betonplatte oder Mauer an der Basis, oder aber durch ein oder zwei waagerechte Querstücke verbunden werden, sowie Portalrahmen und Tore, die nicht höher als 2,00 m sind, durch die eine breite Aussicht auf das Grundstück möglich ist;

g) das Anbringen von eingegrabenen Wasser- oder Brennstofftanks, Dränrohren, unterirdischen Leitungen, Abläufen, Wasserrinnen, Schächten, Kanaldeckeln und Faulgruben und von jeglichem individuellen Klärsystem, insofern diese Vorrichtungen im Zusammenhang mit der zur Ausstattung des Grundstücks erforderlichen Infrastruktur stehen;

5° das Aufstellen einer Rundfunk- und Fernsehantenne oder einer Parabolantenne, sofern:

a) die Fläche 1,00 m² nicht überschreitet;

b) sie im Boden in den Höfen und Gärten, die hinter dem Gebäude im Verhältnis zum Wegenetz gelegen sind, oder in einem aufgehenden Mauerwerk oder in einer Dachseite, die hinter dem Wohnhaus im Verhältnis zum Wegenetz gelegen sind, verankert ist; wenn sie in einem aufgehenden Mauerwerk oder in einer Dachseite verankert ist, muss die Antenne ein ähnliche Farbe wie ihr Träger haben;

c) sie in einer Entfernung von mindestens 3,00 m der Grundstücksgrenzen angebracht ist;

6° die Anlage von Einrichtungen mit sozialem, kulturellem, sportlichem oder Freizeitcharakter, für eine Dauer von höchstens sechzig Tagen;

7° insofern dies mit denselben Baustoffen als denjenigen des Daches erfolgt, der Verschluss, das Durchführen oder die Veränderung von Öffnungen in der Dachfläche über höchstens eine Ebene, die insgesamt höchstens ein Viertel der Länge des entsprechenden aufgehenden Mauerwerks aufweisen;

8° den Ersatz von Rahmen in den Verblindungen oder von Dachöffnungen durch isolierende Rahmen und Öffnungen mit dem gleichen Aussehen oder der Ersatz von Verblindungen von aufgehenden Mauerwerken und Dachbedeckungen durch isolierende Verblindungen und Bedeckungen mit dem gleichen Aussehen, insofern die Zunahme der Wand- bzw. Dachstärke nicht mehr als 0,30 m beträgt;

9° auf dem öffentlichen Eigentum:

a) für die unter 7,00 m breiten Straßen, insofern die Fläche der Straßenanlage nicht verbreitert wird und die wesentlichen Merkmale des Querschnittes nicht verändert werden, die Erneuerung der unteren Tragschichten und des Belags der Straßen, Bankette, Bordsteine oder Bürgersteige, mit Ausnahme der Veränderungen von Belägen aus Naturstein;

b) insofern die wesentlichen Merkmale des Querschnittes nicht verändert werden, die Erneuerung, die Verlegung oder das Entfernen der Einbauten wie Sicherheitsbrüstungen, -leitplanken und -bordsteine, mit Ausnahme der Stützmauern und der Lärmschutzzäune;

c) das Anlegen oder Entfernen von Wasserableitungsvorrichtungen wie Wasserrinnen, Abläufen, Deckeln, Kanalisationen und Sammlern, die unter 1,25 m hoch sind;

d) unbeschadet der Anwendung von Art. 129 § 3, die Anlage, Verlegung, Änderung oder der Ausbau von eingebauten, verankerten Netzen, die sich auf den öffentlichen Eigentumsbereich stützen oder ihn überragen;

e) die vorläufige Einrichtung der Straßen für eine maximale Dauer von zwei Jahren;

f) die Ausbaurbeiten in für Fußgänger, Personen mit eingeschränkter Mobilität oder Radfahrer vorbehaltenen Bereichen, die die lokale Vergrößerung dieser Bereiche, die Verbesserung ihres ästhetischen Aussehens oder die Sicherheit der Benutzer zum Zweck haben;

g) die Anlage oder Erneuerung von kleinem Straßenmobiliar wie Bänke, Tische, Sessel, Mülltonnen, Lichtmaste, Pflanzentröge, kleine Teiche;

h) die Ausbaurbeiten in für Anpflanzungen vorbehaltenen Bereichen;

i) das Anlegen, Verlegen oder Entfernen der folgenden Vorrichtungen bzw. Einbauten:

— die Beschilderung, einschließlich deren Träger und die Gerüste, sowie ihre Schutzvorrichtungen gegen den Verkehr;

— die ortsfesten oder beweglichen Vorrichtungen zur Beschränkung des Verkehrs oder des Parkens;

— die Vorrichtungen zur Kontrolle des Parkens, wie z.B. Parkuhren oder Datum- und Uhrzeitstempelapparate;

— die Vorrichtungen für das Abstellen von zweirädrigen Fahrzeugen;

— die Nebenanlagen von technischen unterirdischen oder oberirdischen Vorrichtungen, wie Steuerschranke für Ampeln oder Straßenbeleuchtung, Rufsäulen, Feuerlöschwasserständer, Fernsehdrahtfunk- und Kabelfernseh-schranke;

j) die Anlage, die Verlegung oder das Entfernen von Vorrichtungen zur Straßenbeleuchtung;

k) die Anlage, die Verlegung oder das Entfernen der folgenden Reklame- oder Anschlagvorrichtungen:

— Litfaßsäulen mit einem Durchmesser von höchstens 1,20 m und einer maximalen Höhe von 3,50 m;

— freistehende Anschlagtafeln, die nicht höher als 2,50 m und nicht breiter als 1,70 m sind und deren Nutzfläche nicht mehr als 4,00 m² pro Seite beträgt;

l) die Bodenmarkierung oder deren Abänderung;

m) das Aufstellen, Verlegen oder Entfernen von Vorrichtungen zur Verkehrsberuhigung;

n) das Aufstellen, das Entfernen oder die Erneuerung der Vorrichtungen zum Betrieb der öffentlichen Verkehrsmittelwege und -linien, wie Oberleitungsmaste, Signale, Fahrleitungsjochs, Beschilderungszellen oder -schranke oder Pfosten der Haltestellen für Reisende;

o) unbeschadet der vorherigen Erteilung einer Straßenbaugenehmigung, die Anlage einer saisonbedingten offenen Terrasse im Hotel- und Gaststättengewerbe, sofern ihre Fläche 50,00 m² nicht überschreitet;

10° in einem Forstgebiet, die in Artikel 1 § 1 9° des Dekrets vom 14. Juli 1994 zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd erwähnten Aussichtstürme aus Holz.

Art. 263 - § 1 - Für die folgenden Handlungen und Arbeiten ist keine Städtebaugenehmigung, sondern eine vorherige städtebauliche Erklärung erforderlich, insofern sie keine Abweichung von den Gesetzes-, Dekrets- und Verordnungsbestimmungen zur Folge haben und sie keine vorbereitenden Handlungen und Arbeiten erfordern, für welche eine Städtebaugenehmigung notwendig ist:

1° was die nicht auf der Fluchtlinie errichteten, aufgehenden Mauerwerke der Gebäude angeht und mit Ausnahme der Dächer und der in Artikel 262 7° erwähnten Handlungen und Arbeiten, das Durchführen oder die Veränderung von Öffnungen, insofern sie eine senkrechte Dominante aufweisen und mit denselben Baustoffen als denjenigen des aufgehenden Mauerwerks, in dem sie sich befinden, durchgeführt werden;

2° in den Höfen und Gärten, die folgenden Handlungen und Arbeiten:

a) pro Grundstück, der Bau oder der Ersatz eines bestehenden Nebenvolumens durch ein für Wohnzwecke oder nicht für Wohnzwecke bestimmtes etagenloses Nebenvolumen, das an ein bestehendes Gebäude angrenzt, hinter diesem oder mindestens 4,00 m hinter der Fluchtlinie errichtet wird oder an dieses Gebäude durch ein Volumen mit Flachdach verbunden ist, insofern:

— der Abstand zur Grundstücksgrenze mindestens 1,90 m beträgt;

— die Gesamtfläche des Ausbaus nicht mehr als 30,00 m², die Gesamthöhe nicht mehr als 3,00 m und die Firsthöhe nicht mehr als 5,00 m beträgt;

— das Volumen mit einem Pultdach oder einem Satteldach bedeckt ist, wobei beide Dachseiten die gleiche Schräge und Länge aufweisen, und die Dachrinne sich niedriger als die Dachrinne des Hauptvolumens befindet;

— die Verblendwerkstoffe des aufgehenden Bauwerks und die Dachbedeckung entweder Glas oder die gleichen Baustoffe als die des bestehenden Gebäudes sind, wobei die Gesamtheit der gebildeten Öffnungen eine senkrechte Dominante aufweist;

b) pro Grundstück, der Bau oder der Ersatz eines Nebenvolumens durch ein getrenntes, nicht für Wohnzwecke bestimmtes etagenloses Nebenvolumen, das in einem Abstand von mindestens 1,90 m der Grundstücksgrenze und hinter einem bestehenden Gebäude errichtet wird, eine Höchstfläche von 20,00 m² hat, mit einem Satteldach bedeckt ist, dessen beide Dachseiten die gleiche Schräge und Länge aufweisen, und dessen Baustoffe das Holz oder das Glas oder aber ähnliche Baustoffe als diejenigen des Hauptgebäudes sind;

- c) Unterstände für ein oder mehrere Tiere, insofern:
- die Höchstfläche pro Grundstück 15,00 m² (25,00 m² für Taubenhäuser) beträgt;
 - sie in einem Abstand von wenigstens 3,00 m von den Grundstücksgrenzen errichtet werden;
 - sie in einem Abstand von wenigstens 20,00 m von einer benachbarten Wohnung errichtet werden;
 - die Dachgesimshöhe nicht mehr als 2,50 m und die Firsthöhe nicht mehr als 3,50 m zum natürlichen Bodenniveau beträgt;
 - der Verblendwerkstoff des aufgehenden Bauwerks Holz oder Drahtgitter oder aber ein ähnlicher Werkstoff als diejenigen des bestehenden Hauptgebäudes ist;
- d) ein Bienenhaus, unbeschadet der Anwendung der im Feldgesetzbuch erwähnten Bestimmungen;
- e) die Anlage von Zäunen, Portalrahmen oder Toren, außerhalb derjenigen, die in Artikel 262 5° f) des Gesetzbuches erwähnt sind;
- f) pro Grundstück und sofern dies keine bedeutende Abänderung des Bodenreliefs zur Folge hat, ein Schwimmbecken ohne Dach, dessen Fläche nicht mehr als 75,00 m² beträgt;
- 3° der Abbruch von Gebäuden ohne Etage und ohne Grundgeschoss, sofern:
- a) die Fläche am Boden unter 30,00 m² liegt;
 - b) sie nicht auf der Fluchtlinie errichtet sind;
- 4° für landwirtschaftliche Betriebe:
- a) der Bau von ganz oder teilweise eingegrabenen Lagersilos, insofern die Oberkante der Stützmauern sich nicht über mehr als 1,50 m über dem natürlichen Bodenrelief befindet;
 - b) die Anlage einer Mistplatte, insofern:
 - diese sich in einem Mindestabstand von 3,00 m von der Grundstücksgrenze und 20,00 m von jeder anderen Wohnung als der des Betreibers befindet;
 - die Oberkante der Platte oder der Stützmauern sich nicht über mehr als 1,50 m über dem natürlichen Bodenrelief befindet;
 - c) das Aufstellen einer ganz oder teilweise eingegrabenen Zisterne für die Sammlung oder Lagerung von Tierzucht abwässern oder tierischen Ausscheidungen, insofern die Oberkante der Stützmauer sich nicht höher als 0,50 m befindet und die Zisterne sich in einem Mindestabstand von 10,00 m von jeglichem schiffbaren oder nicht schiffbaren Wasserlauf, 3,00 m des öffentlichen Eigentums und 20,00 m von jeder anderen Wohnung als der des Betreibers befindet;
- 5° für den Anbau von Weihnachtsbäumen;
- 6° das Anlegen oder die Abänderung eines Entwässerungssystems in Gebieten, die nicht zur städtebaulichen Entwicklung bestimmt sind.

§ 2. Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium ist zuständig, um über die in § 1 erwähnte Erklärung zu entscheiden.

Niemand darf in § 1 erwähnte Handlungen und Arbeiten durchführen, ohne eine betreffende Erklärung dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium per Sendung oder Hinterlegung mit Aufgabe- bzw. Abnahmebescheinigung zu übermitteln, wobei gleichzeitig eine Abschrift an den beauftragten Beamten zu richten ist.

Die Erklärung ist unzulässig:

- 1° wenn die Sendung oder Hinterlegung unter Verstoß gegen den vorliegenden Artikel erfolgt oder dessen Vorschriften nicht beachtet;
- 2° wenn sie Folgendes nicht enthält:
 - a) ein Katastrauszug bezüglich des Immobilienguts, dessen Gültigkeitsdatum nicht mehr als zwölf Monate vor dem Datum der Erklärung zurückliegt;
 - b) drei numerierte Fotos der Örtlichkeiten, wo die geplanten Handlungen und Arbeiten stattfinden werden, mit Angabe auf dem Katastrauszug der Stellen, wo die Fotos genommen wurden;
 - c) eine Beschreibung in Wort oder Bild, die Positionen und eine vermaßte Skizze der geplanten Handlungen und Arbeiten ggf. zuzüglich der einschlägigen technischen Unterlagen.

Innerhalb fünfzehn Tagen nach dem Eingang der Erklärung informiert das Bürgermeister- und Schöffenkollegium den Erklärungspflichtigen per Sendung, ob die Erklärung zulässig ist oder nicht. Ist die Erklärung nicht zulässig, so gibt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium den Grund für die Unzulässigkeit an, wobei es ggf. eine Liste der fehlenden Dokumente angibt, und erklärt, dass das Erklärungsverfahren neu angefangen werden muss. Innerhalb derselben Frist richtet das Bürgermeister- und Schöffenkollegium eine Abschrift der Sendung an den beauftragten Beamten.

Ist die Erklärung zulässig, so kann der Erklärungspflichtige die Durchführung der Handlungen und Arbeiten zwanzig Tage, nachdem er die Erklärung übermittelt hat, einleiten.

Die Erklärung wird durch den Erklärungspflichtigen auf dem Gelände entlang dem öffentlichen Eigentum angeschlagen und ist ab diesem sichtbar, dies während der ganzen Dauer der Durchführung der Handlungen und Arbeiten.

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium hängt interessierten Drittpersonen ein Register der Erklärungen zur Verfügung.

Der Minister für räumliche Entwicklung kann die Form und den Inhalt der Erklärung bestimmen.

Art. 264 - Für die folgenden Handlungen und Arbeiten ist kein vorheriges Gutachten des beauftragten Beamten erforderlich, insofern sie keine Abweichung von den Gesetzes-, Dekrets- und Verordnungsbestimmungen zur Folge haben und keine vorbereitenden Handlungen und Arbeiten erfordern, die einer Städtebaugenehmigung oder eines solchen Gutachtens bedürfen:

- 1° jede Veränderung oder Erweiterung der Grundfläche eines für Wohnzwecke bestimmten Gebäudes, die 60 m² nicht überschreitet, insofern, wenn die Veränderung oder Erweiterung insbesondere ein aufgehendes Bauwerk betrifft, das zum öffentlichen Eigentum hin liegt, die Gesamtheit der durchgeführten Öffnungen, die zum öffentlichen Eigentum hin liegen, eine senkrechte Dominante aufweist und eine Fläche hat, die niedriger ist als die vollen Teile des aufgehenden Bauwerks, Dachflächen ausgeschlossen;
- 2° unbeschadet der Anwendung von Punkt 1°, die Schaffung einer neuen Wohnung in einem Gebäude;

3° in den Höfen und Gärten, die hinter dem Wohnhaus im Verhältnis zum öffentlichen Eigentum gelegen sind, die Vogelhäuser, Tierhütten und Taubenhäuser außer denjenigen im Sinne von Artikel 263 § 1 2° d), und der Abbruch von Bauten ohne Etage noch Grundgeschoss, insofern die Bodenfläche weniger als 60,00 m² beträgt;

4° in den Höfen und Gärten, die hinter dem Wohnhaus im Verhältnis zum öffentlichen Eigentum gelegen sind, die Schaffung eines Teiches oder eines nicht überdachten Schwimmbeckens, außerhalb derjenigen, die in Artikel 262 4° a) und 263 2°, f) erwähnt sind;

5° der Bau von Trennmauern;

6° der Bau von Stützmauern;

7° das Anlegen einer Parkfläche für mehr als zwei und weniger als zehn Fahrzeuge;

8° das Anlegen eines Lagers für weniger als 5 ausgediente Fahrzeuge oder für weniger als 60 m³ Schrott, Materialien oder Abfall, vorausgesetzt, dass es hinter den Gebäuden im Verhältnis zum Wegenetz gelegen ist;

9° das Anbringen eines oder mehrerer Aushängeschilder oder Reklamevorrichtungen;

10° die Einrichtung eines nicht überdachten Sportplatzes je Grundstück, soweit er mindestens 3 m von den Grundstücksgrenzen entfernt gelegen ist und seine Abmessungen 45 m × 25 m nicht überschreiten;

11° die Handlungen und Ausbaurbeiten, die der normalen Zweckbestimmung der Höfe und Gärten entsprechen, soweit diese der Kategorie der in Artikel 262 4°, a) bis d) erwähnten Handlungen und Arbeiten angehören, die jedoch die darin vorgesehenen Bedingungen nicht erfüllen;

12° das Anbringen von nicht eingegrabenen Wasser- oder Brennstofftanks, vorausgesetzt, dass diese Vorrichtungen im Zusammenhang mit der zur Ausstattung des Grundstücks erforderlichen Infrastruktur stehen und nicht zur Ausübung einer gewerblichen Tätigkeit bestimmt sind;

13° in zur städtebaulichen Entwicklung bestimmten Gebieten, die Aufforstung mit Laubbaumarten, die Abholzung, das Fällen von alleinstehenden hochstämmigen Bäumen, welche sich in einem Grüngelände befinden, das kraft eines geltenden kommunalen Raumordnungsplan vorgesehen ist, sowie von Bäumen, die innerhalb eines Grundstücks stehen, für das eine Parzellierungsgenehmigung erteilt worden ist, mit Ausnahme der in Artikel 84 § 1 11° erwähnten bemerkenswerten Bäume;

14° das Anbringen auf einem Gebäude von anderen Sonnenkollektoren als denjenigen, die in Artikel 262 2° erwähnt sind;

15° die Errichtung von Lagersilos, Mistplatten oder Lager- oder Sammelzisternen, die die in Artikel 263 4° erwähnten Bedingungen nicht erfüllen;

16° das Aufstellen einer oder mehrerer ortsfester bzw. beweglicher Einrichtungen, die keine Montage erfordern;

17° das Errichten von Antennen, einschließlich der Parabolantennen, Maste, Gittermaste und anderen ähnlichen Strukturen, sofern:

— diese Handlungen und Arbeiten nicht in Artikel 262 5° erwähnt sind;

— sie in einer Entfernung von den Grundstücksgrenzen, die mindestens ihrer Gesamthöhe entspricht, errichtet werden;

— diese Handlungen und Arbeiten nicht mit Telekommunikationsnetzen verbunden sind, insbesondere im Bereich der Telefonie, des Hörfunks, des Funksprechverkehrs und des Kabelfernsehens;

18° die Windräder, sofern:

— sie keinem Stromerzeugung- oder -versorgungsnetz angehören;

— sie in einer Entfernung von den Grundstücksgrenzen, die mindestens ihrer Gesamthöhe entspricht, errichtet werden;

19° die Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten, die das architektonische Aussehen eines Gebäudes abändern, wie der Ersatz der Dachmaterialien oder des Verblendwerkstoffs des aufgehenden Bauwerks oder die Änderung des Aussehens der Dachmaterialien oder des Verblendwerkstoffs des aufgehenden Bauwerks infolge des Sandstrahlens, Anstreichens, Zementierens und Verputzens, Ersetzens von Verblendungssteinen oder -ziegelsteinen, Ersetzens von Fenster- bzw. Außentürrahmen;

20° die Abänderung der Zweckbestimmung eines Gebäudes im Sinne von Artikel 84 § 1 7° soweit sie keine Handlungen und Arbeiten erfordert, die eine Änderung seines Bauvolumens bzw. seines architektonischen Aussehens zur Folge haben;

21° die Handlungen und Arbeiten, die mit einer anderen Abänderung der Zweckbestimmung eines Gebäudes als diejenige, die in Artikel 84 § 1 7° des Gesetzbuches erwähnt ist, verbunden sind, soweit sie keine Änderung seines Bauvolumens bzw. seines architektonischen Aussehens zur Folge haben;

22° die Wartehäuschen für Fahrgäste an Haltestellen der öffentlichen Verkehrsmittel.

Art. 265 - Die Beteiligung eines Architekten ist nicht erforderlich für:

1° die in Artikel 262 und 263 erwähnten Handlungen und Arbeiten;

2° die Schaffung einer neuen Wohnung in einem Gebäude, unter der Voraussetzung, dass seine tragenden Strukturen nicht angetastet werden oder sich daraus keine Änderung seines Bauvolumens bzw. seines architektonischen Aussehens ergibt;

3° den Bau von Treibhäusern und Verandas, die an das Hauptwohnhaus angrenzen, sofern:

a) sie nur aus einer Ebene bestehen;

b) sie nicht tiefer als 3,50 m sind;

4° eine bedeutende Veränderung des Bodenreliefs;

5° die in Artikel 264 4° bis 22° erwähnten Handlungen und Arbeiten;

6° die Aufforstung, Abholzung, das Fällen oder die Ausäutung von Bäumen oder Hecken;

7° die Durchführung des von der Regierung in Anwendung von Artikel 14 oder Artikel 19 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegten Verwaltungsplans eines staatlichen bzw. eines zugelassenen Naturschutzgebietes;

Art. 265/1 - Die in Artikel 262 9° einschließlich des öffentlichen Eigentums, das von kommunalen Raumordnungsplänen und ordnungsgemäß genehmigten und noch nicht verfallenen Erschließungsgenehmigungen betroffen ist, und in Art. 264 1° 5° bis 10° 12° 14° 16° bis 22° erwähnten Befreiungen sind nicht anwendbar:

1° in einem Umkreis, in dem die in Buch IV Titel I Kapitel XVII des Gesetzbuches erwähnte, für städtebauliche Schutzgebiete gewisser Gemeinden geltende allgemeine Bauordnung Anwendung findet;

2° in einem Gemeindegebiet oder einem Teil eines Gemeindegebiets, in dem die in Buch IV Titel I Kapitel XVII *quater* erwähnte Allgemeine Bauordnung für ländliche Gegenden Anwendung findet;

3° in einem Umkreis von kulturellem, historischem oder ästhetischem Interesse nach Artikel 40 4°;

4° auf die Handlungen und Arbeiten, die sich auf ein im Verzeichnis der wallonischen Erbgüter nach Art. 192 angeführtes Immobiliengut beziehen.»

Art. 2 - Art. 307 desselben Gesetzbuches wird folgendermaßen ergänzt:

«4° die bedeutenden Veränderungen des Bodenreliefs.»

Art. 3 - Städtebaugenehmigungsanträge, deren Empfangsbestätigung ein Datum vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses trägt, werden auf der Grundlage der vor diesem Datum gültigen Bestimmungen weiter geprüft.

Art. 4 - Der Minister für räumliche Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Oktober 2005

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3111

[2005/203188]

27 OKTOBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de lijst van handelingen en werken waarvoor de stedenbouwkundige vergunning, het voorafgaande advies van de gemachtigde ambtenaar of de medewerking van een architect niet vereist zijn of die een voorafgaande stedenbouwkundige verklaring vereisen en tot wijziging van artikel 307 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op artikelen 4, 6, 84, § 2, 129, 192, 262 tot 265 en 307;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne » (Hoge Raad voor Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), uitgebracht op 13 juni 2005;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 28 juli 2005;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, gunstig geacht ter uitvoering van artikel 4, eerste lid, 3°, van het Wetboek;

Op voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. Hoofdstuk IV, titel I van boek IV van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium wordt gewijzigd als volgt :

« **HOOFDSTUK IV.** — *Handelingen en werken die vrijgesteld zijn van de stedenbouwkundige vergunning, het voorafgaande advies van de gemachtigde ambtenaar en de medewerking van een architect of die een voorafgaande stedenbouwkundige verklaring vereisen*

Art. 262. Voorzover de hierna vermelde handelingen en werken geen afwijking van de wettelijke, decretale of regelgevende bepalingen inhouden en ze geen voorbereidende handelingen en werken onderworpen aan de stedenbouwkundige vergunning vereisen, zijn ze vrijgesteld van de stedenbouwkundige vergunning :

1° het optrekken van voorlopige bouwwerken voor de infrastructuur van bouwwerken die betrekking hebben op toegelaten handelingen en werken, waaronder eetzalen, logeerruimtes, sanitaire ruimtes en onthaalbalies, tijdens de duur van de handelingen en werken en voorzover de uitvoering ervan zonder onderbreking verloopt;

2° het plaatsen van thermische of fotovoltaïsche zonnecollectoren, voorzover alle zonnecollectoren op het dak vastgezet zijn en ze in het geheel nergens boven of onder het dak van het gebouw uitsteken of ze in het dak geïntegreerd zijn;

3° het uitvoeren van binnenhuis- of buitenhuisinrichtingen of de instandhoudings- en onderhoudswerken die het gebouwde volume of de architectuur ervan niet wijzigen op voorwaarde dat de stabiliteit van het gebouw niet bedreigd wordt of dat ze niet bestemd zijn om een nieuwe woning te bouwen noch de bestemming van het geheel of een gedeelte van een goed te wijzigen in de zin van artikel 84, § 1, 6° en 7°;

4° in voor- en achtertuinen, voorzover het bodemreliëf geen enkele ingrijpende wijziging ondergaat, het voorzien van een inrichting die overeenstemt met de bestemming als voor- en achtertuin en die het volgende beoogt :

a) het aanleggen van paden, terrassen, het plaatsen van plantenbakken, het aanleggen van sierfonteinen of van een vijver met een grondoppervlakte van hoogstens 15,00 m²;

b) het plaatsen van tuinmeubilair zoals banken, tafels, stoelen, open haarden of barbecues, vuilbakken, compostbakken, pergola's of zuilen voorzover ze een totale hoogte van 2,50 meter niet overschrijden en op minstens 1,90 meter van de gemeenschappelijke grens staan;

c) het plaatsen van kandelaberzuilen en verlichtingspalen zonder dat de door de grond weerkaatste lichtbundel verder mag reiken dan de gemeenschappelijke grens;

d) het plaatsen van de toestellen die strikt noodzakelijk zijn voor het spel met een maximumhoogte van 3,50 meter;

e) per eigendom, het plaatsen of wegnemen van een schuilplaats niet bestemd voor één of meerdere dieren die niet meer dan 15,00 m² beslaat en die niet hoger reikt dan 2,50 m aan de goot en 3,50 m aan de nok, waarbij die afstanden vanaf het natuurlijke niveau van de bodem worden berekend, voorzover deze schuilplaats vanaf de openbare weg aan de achterkant van het gebouw staat en op minstens 3,00 m van de gemeenschappelijke grens;

f) het plaatsen van hoogstens 2,00 m hoge afsluitingen bestaande uit ofwel heggen met inheemse struiken ofwel paaltjes die onderling verbonden zijn door middel van één of twee dwarsbalkjes, ijzerdraad of breedmazig traliwerk dat in voorkomend geval steunt op een betonplaat of een muurtje met een hoogte van hoogstens 0,50 m alsmede portalen en hulpdeuren met een maximumhoogte van 2,00 m die een open uitzicht op het eigendom mogelijk maken;

g) het ingraven van water- of brandstoftanken, van draineersloten, sterfputten, greppels, inspectieputten, septische putten, het aanleggen van platen, ondergrondse leidingen en elk ander individueel systeem voor waterzuivering, voorzover ze verband houden met de infrastructuur die nodig is voor de inrichting van het (de) eigendom(men);

5° het plaatsen van radio- of televisieantennes of paraboolantennes die :

a) niet meer dan 1 m² beslaan;

b) aan de grond vastgehecht zijn, in de voor- en achtertuinen die vanaf de openbare weg aan de achterkant van het gebouw gelegen zijn of op een ophoging of een dakvlak aan de achterkant van het gebouw vanaf de openbare weg; in dit laatste geval moeten de antennes een kleur van dezelfde aard hebben als die van hun steunpunt;

c) op een minimumafstand van 3,00 m van de gemeenschappelijke grens opgesteld zijn;

6° het plaatsen van installaties met een sociaal, cultureel, sportief of recreatief doel voor een maximumduur van zestig dagen;

7° voorzover ze worden uitgevoerd met dezelfde materialen als die van het dak, het opvullen, het plaatsen of het wijzigen van gevelopeningen in opgaande muren, op hoogstens één verdieping, waarbij de wijzigingen een oppervlakte van niet meer dan een kwart van de lengte mogen beslaan van de opgaande muur waarin deze handeling wordt uitgevoerd;

8° de vervanging van het raamwerk in de bekleding of van dakopeningen door isolerende raamwerken en gevelopeningen met hetzelfde buitenuitzicht of de vervanging van bedekkingen voor opgaande muren en daken door isolerende bekledingen en bedekkingen met hetzelfde buitenuitzicht, voorzover de constructie niet dikker is dan 0,30 m;

9° op het openbaar domein :

a) voor rijwegen die niet breder zijn dan 7,00 m en voorzover de grondslag van die rijwegen niet verbreed en de wezenskenmerken van het dwarsprofiel niet gewijzigd worden, het vernieuwen van de funderingen en van de bedekking van de rijwegen, bermen, straatboorden en trottoirs, behalve het wijzigen van de wegbedekking indien die uit natuursteen bestaat;

b) zonder de wezenskenmerken van het dwarsprofiel te wijzigen, het vernieuwen, het verplaatsen of het wegnemen van bijkomende elementen zoals brugleuningen, vangrails, schampranden, met uitzondering van steunmuren en geluidswerende panelen;

c) het aanleggen of wegnemen van waterafvoersystemen zoals greppels, sterfputten, platen, riolen en watervergaarbakken die minder dan 1,25 m hoog zijn;

d) onverminderd de toepassing van artikel 129, § 3, de installatie, de verplaatsing, de verbouwing of de uitbreiding van de netwerken die op de openbare weg bevestigd zijn erop gesteund zijn, eraan vastgeankerd zijn of die erover uitsteken;

e) het voorlopig inrichten van wegen met een maximale duur van twee jaar;

f) het uitvoeren van werken ter inrichting en voor plaatselijke verruiming van zones voor voetgangers, personen met verminderde beweeglijkheid of fietsers, alsook werken ter verfraaiing of beveiliging van bedoelde zones;

g) het plaatsen en vernieuwen van kleine openbare stadsvoorzieningen zoals zitbanken, tafels, stoelen, afvalbakken, kandelaberzuilen, plantenbakken, kleine waterpartijen;

h) het uitvoeren van werken ter inrichting van zones voor aanplantingen;

i) het plaatsen, verplaatsen of wegnemen van volgende systemen of voorwerpen :

— de verkeerstekens, met inbegrip van de draagsteun hiervan en de verkeersportalen, alsmede de beschermende omhulsels;

— vastgehechte of verplaatsbare verkeerstekens voor het inperken van het verkeer of de parkeerplaatsen;

— controletoeestellen op parkeerplaatsen zoals parkeermeters of parkeerautomaten;

— parkeerstangen voor tweewielers;

— buisleidingen voor al dan niet ondergrondse technische installaties zoals elektrische schakelkasten voor verkeerslichten of openbare verlichting, praatpalen, waterkranen, schakelkasten voor telediffusie;

- j) het plaatsen, verplaatsen of wegnemen van straatverlichting;
 - k) het plaatsen, verplaatsen of wegnemen van hierna vermelde reclame- en aanplakzuilen :
 - reclamezuilen waarvan de schacht een diameter van hoogstens 1,20 m heeft en niet hoger is dan 3,50 m;
 - de aanplakborden op voeten waarvan de maximale hoogten en breedten respectievelijk niet meer dan 2,50 m en 1,70 m bedragen en waarvan de bruikbare oppervlakte niet meer dan 4 m² per vlak bedraagt;
 - l) het plaatsen of het wijzigen van de grondmarkering;
 - m) het plaatsen, het verplaatsen of het wegnemen van verkeersdrempels;
 - n) het plaatsen, het wegnemen of het vernieuwen van systemen voor de exploitatie van sporen en lijnen voor openbaar vervoer zoals bovenleidingsmasten, tekens, portalen, seinhuizen, en kasten of haltepalen voor de reizigers;
 - o) het plaatsen, onverminderd het voorafgaande verkrijgen van een wegvergunning, van een open seizoenterras in de horecasector, met een maximumoppervlakte van 50,00 m²;
- 10° het plaatsen van wildkansels in bosgebieden zoals bedoeld in artikel 1, § 1, 9°, van het decreet van 14 juli 1994 tot wijziging van de jachtwet van 28 februari 1882.

Art. 263. § 1. Voorzover de hiernavermelde handelingen en werken geen afwijking van de wettelijke, decretale of regelgevende bepalingen inhouden en ze geen voorbereidende handelingen en werken onderworpen aan de stedenbouwkundige vergunning vereisen, is voor genoemde handelingen en werken geen vergunning vereist maar wel een voorafgaande stedenbouwkundige verklaring :

1° met uitzondering van de daken en van de in artikel 262, 7°, bedoelde handelingen en werken, wat betreft de opgaande muren die niet op de rooilijn staan, het plaatsen of wijzigen van openingen, voorzover ze vooral een verticale dimensie krijgen en daarvoor hetzelfde bouw materiaal wordt gebruikt als voor de opgaande muur;

2° in voor- en achtertuinten, de volgende handelingen en werken :

a) per eigendom, de bouw of vervanging van een bestaand bijvolume door een bijvolume zonder verdieping, al dan niet bestemd voor de woning, belendend aan een bestaand gebouw, achteraan dat gebouw of achter de rooilijn met meer dan 4,00 m of aangesloten op dat gebouw door een volume met een vlak dak, voorzover :

- de vestiging op minder dan minstens 1,90 m ligt van de gemeenschappelijke grens;
- de totale uitbreidingsoppervlakte niet meer beslaat dan 30,00 m² en de hoogte niet meer bedraagt dan 3,00 m aan de goot en 5,00 m aan de nok;
- het volume overdekt is met een dak met één helling of met twee hellingen die dezelfde hellingsgraad en lengte hebben en waarvan het niveau van de dakgoot lager is dan dat van het hoofdvolume;
- het materiaal voor de bekleding van de opgaande muren en voor de bedekking van de daken bestaat uit glas, gelijkwaardig is aan het materiaal van het bestaande gebouw en het geheel van de aangebrachte openingen een verticale dimensie krijgt;

b) per eigendom, de bouw of vervanging van een bijvolume door een bijvolume zonder verdieping, niet bestemd voor de woning, alleenstaand, opgericht op minstens 1,90 m van de gemeenschappelijke grens en achteraan een bestaand gebouw, met een maximale oppervlakte van 20,00 m², overdekt met een dak met twee hellingen die dezelfde hellingsgraad en lengte hebben en waarvan de materialen bestaan uit hout, glaswerk of gelijkwaardig zijn aan die van het hoofdgebouw;

c) het plaatsen van schuilplaatsen voor één of meerdere dieren, voorzover :

- per eigendom, de maximale oppervlakte gelijk is aan 15,00 m² en, wat duiventillen betreft, aan 25,00 m²;
- ze op minstens 3,00 m van de gemeenschappelijke grenzen staan;
- ze op minstens 20,00 m van naburige woningen staan;
- ze niet hoger zijn dan 2,50 meter aan de goot en 3,50 meter aan de nok, waarbij die afstanden vanaf het natuurlijke bodemniveau worden berekend;
- het materiaal voor de bekleding van de opgaande muren bestaat uit glas of traliewerk of gelijkwaardig is aan het materiaal van het bestaande hoofdgebouw;

d) een bijstal, onverminderd de toepassing van de in het Veldwetboek bedoelde bepalingen;

e) het optrekken van afsluitingen, portalen en hulpdeuren die niet bedoeld zijn in artikel 262, 5°, f);

f) per eigendom en voorzover het bodemreliëf geen enkele ingrijpende wijziging ondergaat, een openluchtzwembad waarvan de oppervlakte niet meer beslaat dan 75,00 m²;

3° de afbraak van bouwwerken zonder verdieping of kelder, voorzover :

- a) de grondoppervlakte minder bedraagt dan 30,00 m²;
- b) ze niet op de rooilijn staan;

4° wat landbouwbedrijven betreft :

a) de bouw van opslagsilo's, geheel of gedeeltelijk ingegraven, voorzover de bovenkant van de steunmuren niet hoger is dan 1,50 m boven het niveau van het bodemreliëf;

b) de vestiging van een mestplaat voorzover :

- de constructie staat op minstens 3,00 m van de gemeenschappelijke grenzen en op minstens 20,00 m van alle woningen die niet behoren tot de exploitant;
- de bovenkant van de plaat of van de steunmuren niet hoger is dan 1,50 m boven het bodemreliëf;

c) de aanleg van een tank bestemd om water of dierlijke mest te verzamelen of op te slaan, geheel of gedeeltelijk ingegraven, voorzover de bovenkant van de steunmuur niet hoger is dan 0,50 m en de tank gevestigd is op minstens 10,00 m van elke al dan niet bevaarbare waterloop, op minstens 3,00 m van het openbaar domein en op minstens 20,00 m van elke woning die niet behoort tot die van de exploitant;

5° voor de teelt van kerstbomen;

6° in gebieden niet bestemd voor bebouwing, de aanleg of wijziging van een draineersysteem.

§ 2. Het college van burgemeester en schepenen is bevoegd om kennis te nemen van de in § 1 bedoelde verklaring.

Niemand mag de in § 1 bedoelde handelingen en werken verrichten zonder vooraf een verklaring te richten per brief of neerlegging, tegen ontvangstbewijs, aan het college van burgemeester en schepenen noch zonder gelijktijdig een afschrift daarvan te sturen aan de gemachtigde ambtenaar.

De verklaring is niet ontvankelijk :

1° indien zij is gericht of neergelegd in overtreding van dit artikel of indien ze de voorschriften daarvan niet naleeft;

2° indien zij het volgende niet bevat :

a) een kadastraal uittreksel betreffende het onroerend goed waarvan de geldigheidsdatum niet voorafgaat aan de verklaringsdatum met meer dan twaalf maanden;

b) drie genummerde foto's van de lokalisatie van de geplande handelingen en werken met vermelding op het kadastraal uittreksel van de verschillende fotografische opnamepunten;

c) een beschrijving in grafische of tekstvorm, de vestiging en een maatschets van de geplande handelingen en werken, in voorkomend geval vergezeld van de desbetreffende technische documentatie.

Binnen vijftien dagen vanaf de ontvangst van de verklaring stelt het college van burgemeester en schepenen de verklarende persoon er per brief van in kennis dat de verklaring al dan niet ontvankelijk is. In geval van niet-ontvankelijkheid bepaalt het college van burgemeester en schepenen de grond daarvan en in voorkomend geval maakt een lijst van de ontbrekende stukken op en vermeldt dat de verklaringsprocedure moet worden herbegonnen. Binnen dezelfde termijn richt het college van burgemeester en schepenen een afschrift van genoemde brief aan de gemachtigde ambtenaar.

In geval van ontvankelijke verklaring, mag de verklarende persoon overgaan tot de uitvoering van de handelingen en werken binnen twintig dagen nadat de verklaring is gestuurd.

De verklaring wordt aangeplakt op het terrein langs het openbare domein en is daarvanuit zichtbaar door toedoen van de verklarende persoon tijdens de hele duur van de uitvoering van de handelingen en werken.

Het college van burgemeester en schepenen stelt een register van de verklaringen ter beschikking van de betrokken derden.

De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling kan de vorm en inhoud van de verklaring bepalen.

Art. 264. Voorzover de hierna vermelde handelingen en werken geen afwijking van de wettelijke, decretale of regelgevende bepalingen inhouden en ze geen voorbereidende handelingen en werken vereisen die onderworpen zijn aan de stedenbouwkundige vergunning of die een dergelijk advies vereisen, zijn ze vrijgesteld van het voorafgaande advies van de gemachtigde ambtenaar :

1° elke verbouwing of uitbreiding van de grondinname die hoogstens 60,00 m² bedraagt van een gebouw bestemd voor de woning voorzover het geheel van de openingen naar het openbaar domein, wanneer de verbouwing of uitbreiding betrekking heeft op een ophoging naar genoemd domein, gekenmerkt is door een verticale dimensie en een lagere oppervlakte beslaat dan die van de volle delen van de ophoging, dakwerk niet inbegrepen;

2° onverminderd de toepassing van punt 1°, de oprichting van een nieuwe woning in een gebouw;

3° in de voor- en achtertuinen die vanaf het openbaar domein aan de achterkant van de woningen gelegen zijn, de in artikel 263, § 1, 2°, d) niet bedoelde volièrès, schuilplaatsen voor dieren en duiventillen alsook het slopen van gebouwen zonder boven- of ondergrondse verdieping voorzover de grondoppervlakte lager is dan 60,00 m²;

4° in de voor- en achtertuinen die vanaf het openbare domein aan de achterkant van de woningen gelegen zijn, het aanleggen van een vijver of een openluchtzwembad, die niet bedoeld zijn in artikel 262, 4°, a) en 263, 2°, f);

5° het optrekken van scheidingsmuren;

6° het optrekken van steunmuren;

7° het aanleggen van parkeerplaatsen voor meer dan twee en minder dan tien voertuigen;

8° het aanleggen van een terrein voor minder dan vijf afgedankte voertuigen of minder dan 60,00 m³ schroot, materiaal of afval, voorzover het geheel vanaf de openbare weg aan de achterkant van de gebouwen staat;

9° het plaatsen van één of meerdere reclameborden of één of meerdere reclamezuilen of -panelen;

10° het aanleggen van één niet overdekt sportterrein per eigendom, voorzover de afstand tot de gemeenschappelijke grens minstens 3,00 m bedraagt en de afmetingen van het sportterrein niet meer bedragen dan 45,00 m per 25,00 m;

11° het uitvoeren van handelingen en werken die in overeenstemming zijn met de normale bestemming van binnenpleinen en tuinen, voorzover ze tot de handelingen en werken behoren, bedoeld in artikel 262, 4°, a) tot en met d), maar de voorwaarden ervan niet vervullen;

12° het plaatsen van niet-ingegraven water- of brandstoftanken voorzover ze verband houden met de infrastructuur die nodig is voor de inrichting van het eigendom en niet bestemd zijn voor een handelsactiviteit;

13° in gebieden bestemd voor stedenbouw, het bebossen met loofsoorten, ontbossen en vellen van losstaande hoogstammige bomen die geplant zijn in de groengebieden bepaald in een vigerend gemeentelijk plan van aanleg alsmede van de bomen van een onroerend goed waarvoor een verkavelingsplan werd opgesteld, met uitzondering van de bijzondere bomen bedoeld in artikel 84, § 1, 11°;

14° het plaatsen op een gebouw van zonnecollectoren die niet bedoeld zijn in artikel 262, 2°;

15° de bouw van opslagsilo's, mestplaten en verzamel- of opslagtanken die niet voldoen aan de in artikel 263, 4° bedoelde voorwaarden;

16° het plaatsen van één of meerdere vaste of verplaatsbare installaties die niet aangegebouwd moeten worden;

17° het optrekken van antennes, met inbegrip van parabolantennes, masten en andere gelijkaardige structuren, voorzover :

— die handelingen en werken niet bedoeld zijn in artikel 262, 5°;

— ze op een afstand tot de gemeenschappelijke grenzen staan die minstens gelijk is aan de totale hoogte;

— die handelingen en werken niet ressorteren onder telecommunicatienetwerken, met name telefoon-, radiofoon-, radiotelefoon- en teledistributienetwerken;

18° de windgeneratoren voorzover ze :

— niet ressorteren onder een net voor de elektriciteitsproductie en -distributie behoren;

— ze op een afstand tot de gemeenschappelijke grenzen staan die minstens gelijk is aan de totale hoogte;

19° de instandhoudings- en onderhoudswerken waarbij het architectonische uitzicht van een gebouw gewijzigd wordt, zoals het vervangen van het bouw materiaal van het dak of van de bekleding van opgaande muren of het wijzigen van het uitzicht daarvan door zandstraling, verven, cimenteren, aanbrengen van pleisterkalk of gevelbekleding, ofwel het vervangen van deuren en raamwerken;

20° het wijzigen van de bestemming van een gebouw bedoeld in artikel 84, § 1, 7°, voorzover geen handeling en werken hiervoor vereist zijn die een wijziging van het gebouwde volume of van het architectonische uitzicht van het gebouw met zich meebrengen;

21° de handelingen en werken betreffende de wijziging van de bestemming van een gebouw die niet bedoeld is in artikel 84, § 1, 7°, voorzover ze geen wijziging van het gebouwde volume of van het architectonische uitzicht van het gebouw met zich meebrengen.

22° de overdekte halteplaatsen voor reizigers van het openbaar vervoer.

Art. 265. De medewerking van een architect is niet vereist voor :

1° de in artikelen 262 en 263 bedoelde handelingen en werken;

2° de oprichting van een nieuwe woning in een gebouw voorzover de werken de draagstructuren van het gebouw niet veranderen en ze noch de wijziging van het volume, noch de wijziging van het architectonische uitzicht vergen;

3° de bouw van broeikassen en veranda's die tegen het hoofdgebouw leunen voorzover ze :

a) ze gelijkvloers aangelegd worden;

b) de diepte ervan niet meer dan 3,50 m bedraagt;

4° de gevoelige wijziging van het bodemreliëf;

5° de handelingen en werken bedoeld in artikel 264, 4° tot 22°;

6° het bebossen, ontbossen, vellen of snoeien van bomen of hagen;

7° de tenuitvoerlegging van het plan voor het beheer van een staats- of erkend natuurreservaat, goedgekeurd door de Regering krachtens artikel 14 of 19 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud.

Art. 265/1. De vrijstellingen bedoeld in artikel 262, 9°, met inbegrip van het openbaar domein bedoeld in de gemeentelijke plannen van aanleg en de geldig toegelaten en niet vervallen verkavelingsvergunningen, en in artikel 264, 1°, 5° tot 10°, 12°, 14°, 16° tot 22°, zijn niet van toepassing :

1° in een gebied dat valt onder de toepassing van het algemeen reglement op gebouwen van toepassing op beschermde gebieden van sommige gemeenten op stedenbouwkundig vlak, bedoeld in hoofdstuk XVII van titel I van boek IV;

2° in een gemeentelijk grondgebied of een gedeelte daarvan waarop het algemeen reglement op gebouwen in landbouwgebieden, bedoeld in hoofdstuk XVII *quater* van titel I van boek IV, van toepassing is;

3° binnen een omtrek van culturele, historische of esthetische waarde bedoeld in artikel 40, 4°;

4° op de handelingen en werken betreffende een onroerend goed dat opgenomen is in de inventaris van het patrimonium bedoeld in artikel 192. »

Art. 2. Artikel 307 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 4° de gevoelige wijzigingen van het bodemreliëf. »

Art. 3. De aanvraag tot het verkrijgen van een stedenbouwkundige vergunning waarvan het ontvangstbewijs dateert van vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit, wordt verder behandeld volgens de vóór bedoelde datum vigerende bepalingen.

Art. 4. De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 oktober 2005.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 3112

[2005/31401]

10 NOVEMBRE 2005. — Ordonnance portant assentiment à l'avenant du 12 février 2004 à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Il est porté assentiment à l'avenant du 12 février 2004 à l'Accord de coopération du 4 juillet 2000 conclu entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

Annexe

Avenant à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale, approuvé par la loi du 26 juin 2001, modifié par la loi du 6 mai 2003 approuvant l'avenant du 15 août 2002 à l'accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale

Vu l'article 35 de la Constitution et sa disposition transitoire;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 4, 6 et 92bis, § 1^{er};

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 42;

Vu la loi de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone du 31 décembre 1983, modifiée par la loi du 18 juillet 1990, notamment l'article 55bis;

Vu l'avis n° 3 concernant l'économie sociale émis par le Conseil supérieur pour l'Emploi en date du 7 décembre 1998;

Vu les Directives européennes d'emploi pour l'an 2000 et notamment la directive 12;

Vu l'accord gouvernemental fédéral du 14 juillet 1999;

Vu l'accord gouvernement flamand du 13 juillet 1999 qui plaide pour le développement de l'économie sociale en vertu d'un accord de coopération conclu avec les autorités fédérales;

Vu l'accord gouvernemental wallon du 14 juillet 1999;

Vu l'accord gouvernemental bruxellois du 14 juillet 1999;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 3112

[2005/31401]

10 NOVEMBER 2005. — Ordonnantie houdende instemming met de avenant van 12 februari 2004 bij het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie (1)

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De avenant van 12 februari 2004 bij het Samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie wordt goedgekeurd.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

De Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Bijlage

Avenant aan het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie, bekrachtigd door de wet van 26 juni 2001, gewijzigd door de wet van 6 mei 2003 houdende instemming met de avenant van 15 augustus 2002 aan het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie

Gelet op het artikel 35 van de Grondwet en de overgangsbepaling bij dit artikel;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid de artikelen 4, 6 en 92bis, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990, inzonderheid op artikel 55bis;

Gelet op het advies nr. 3 betreffende de sociale economie uitgebracht door de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid, d.d. 7 december 1998;

Gelet op de Europese Werkgelegenheidsrichtsnoeren voor het jaar 2000, inzonderheid richtsnoer 12;

Gelet op het federaal regeerakkoord van 14 juli 1999;

Gelet op het Vlaams regeerakkoord van 13 juli 1999 waarin gepleit wordt voor de verdere uitbouw van de sociale economie op grond van een samenwerkingsakkoord met de federale overheid;

Gelet op het Waals regeerakkoord van 14 juli 1999;

Gelet op het Brussels regeerakkoord van 14 juli 1999;

Vu la déclaration gouvernementale de la Communauté germanophone du 6 septembre 1999 visant notamment à promouvoir l'économie sociale dans le cadre de son Pacte communautaire pour l'emploi et la formation;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 6 mai 1999 et le décret du conseil de la Communauté germanophone du 10 mai 1999 concernant l'exercice par la Communauté germanophone des compétences de la Région wallonne relatif à l'emploi;

Vu la loi du 26 juin 2001 approuvant l'accord de coopération du 4 juillet 2000 entre l'Etat fédéral, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale;

Vu la loi du 6 mai 2003 approuvant l'avenant du 15 août 2002 à l'accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale du 4 juillet 2000, approuvé par la loi du 26 juin 2001;

Vu l'article 17 du décret du Parlement flamand du 8 décembre 2000 contenant diverses dispositions;

Vu le décret du Parlement flamand du 23 mai 2003 portant assentiment à l'avenant à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 18 juillet 2001 portant assentiment à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale;

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2001 portant assentiment à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 conclu entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale;

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 novembre 2003 portant assentiment à l'avenant du 15 août 2002 à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 conclu entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale;

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 8 octobre 2001 portant assentiment à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 conclu entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale;

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 24 mars 2003 portant assentiment à l'avenant du 15 août 2002 à l'accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale du 4 juillet 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat numéro du;

Considérant que les efforts communs pour le développement de l'économie sociale à partir de différentes compétences doivent être poursuivis, dans le cadre de l'accord de coopération du 4 juillet 2000 entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone, afin de garantir la continuité de la politique;

Considérant que les objectifs concernant la création d'emplois pour le groupe à risque via les trois piliers de l'accord de coopération sont encore nécessaires et actuels;

L'Etat fédéral, représenté par le Ministre de l'Emploi et des Pensions, la Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique et le Ministre de la Mobilité et de l'Economie sociale;

La Région flamande, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre Vice-Président et Ministre de l'Emploi et du Tourisme et de la Ministre de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement;

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles et du Ministre de l'Emploi et de la Formation;

Gelet op de regeringsverklaring van de Duitstalige Gemeenschap van 6 september 1999 waarin beoogd wordt de sociale economie te ondersteunen in het kader van het Gemeenschapspact met betrekking tot de tewerkstelling en de opleiding;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 mei 1999 en het decreet van de Duitstalige gemeenschapsraad van 10 mei 1999 houdende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse gewest inzake werkgelegenheid en arbeidsbemiddeling;

Gelet op de wet van 26 juni 2001 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie;

Gelet op de wet van 6 mei 2003 houdende instemming met de avenant van 15 augustus 2002 aan het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie van 4 juli 2000, bekrachtigd door de wet van 26 juni 2001;

Gelet op artikel 17 van decreet van het Vlaams Parlement van 8 december 2000 houdende diverse bepalingen;

Gelet op het decreet van het Vlaams Parlement van 23 mei 2003 houdende instemming met de avenant van 15 augustus 2002 aan het Samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie;

Gemet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 18 juli 2001 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewestraad van 26 juni 2001 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewestraad van 27 november 2003 houdende goedkeuring van avenant van 15 augustus 2002 bij het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie;

Gelet op het decreet van de Raad van Duitstalige gemeenschap van 8 oktober 2001 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende sociale economie;

Gelet op het decreet van de Raad van Duitstalige Gemeenschap van 24 maart 2003 houdende instemming met het aanhangsel van 15 augustus 2002 bij het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie van 4 juli 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State nummer van;

Overwegende dat de gezamenlijke inspanning voor de ontwikkeling van de sociale economie vanuit verschillende bevoegdheden, in het kader van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige gemeenschap betreffende de sociale economie, moeten worden verder gezet teneinde de continuïteit van het beleid te bevorderen;

Overwegende dat de doelstellingen betreffende de creatie van tewerkstelling voor kansgroepen via de drie pijlers van het samenwerkingsakkoord nog steeds noodzakelijk en actueel zijn;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Werk en Pensioenen, de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en de Minister van Mobiliteit en Sociale Economie;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van de Minister Vice-President en Minister van Werkgelegenheid en Toerisme en van de Minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en E-gouvernement;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van de Minister van Werkgelegenheid en Vorming, de Minister van Economie, K.M.O., Onderzoek en Nieuwe Technologieën;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre de l'Emploi, de l'Economie et de la revitalisation des quartiers;

La Communauté germanophone, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre-Président de la Communauté germanophone et Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Média et des Sports,

Convienent ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans l'article 8 de l'accord de coopération, est inséré un § 3^{quater} en le § 3^{ter} et le § 4, rédigé comme suit :

« § 3^{quater}. Après une évaluation des effets de l'accord de coopération et dans les conditions fixées à l'article 9, les autorités fédérales prévoient pour l'année budgétaire 2004 un montant de 12.935.306,00 EUR en vue du cofinancement des efforts communs à livrer avec les Régions concernées et la Communauté germanophone, selon la répartition suivante :

7.204.965,00 EUR soit 55,7 % des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Région flamande;

4.268.651,00 EUR soit 33 % des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la région wallonne;

1.293.531,00 EUR soit 10 % des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Région de Bruxelles-Capitale;

168.159,00 EUR soit 1,3 % des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Communauté germanophone ».

Fait à Bruxelles, le 12 février 2004 en 9 exemplaires originaux (en néerlandais, français, allemand).

Pour l'Etat fédéral :

Le Ministre de l'Emploi et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

La Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
Mme F. MOERMAN

Le Ministre de la Mobilité et de l'Economie sociale,
B. ANCIAUX

Pour la Région flamande :

Le Ministre Vice-Président et Ministre de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT

La Ministre de l'Economie,
de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
Mme P. CEYSENS

Pour la région wallonne :

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E.,
de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,
P. COURARD

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre de l'Emploi,
de l'Economie et de la Revitalisation des Quartiers,
E. TOMAS

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre de l'Emploi,
de la Politique des Handicapés, des Média et du Sport,
K.-H. LAMBERTZ

Notes

(1) *Session ordinaire 2004-2005.*

Documents parlementaires. — Project d'ordonnance, n° A-180/1. — Rapport, n° A-180/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du vendredi 28 octobre 2005.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van de Minister van Werkgelegenheid, Economie en Herwaardering van de Wijken;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van de Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,

Komen overeen wat volgt :

Artikel 1. In artikel 8 van het samenwerkingsakkoord wordt tussen § 3^{ter} en § 4, een § 3^{quater} ingevoegd, luidende :

« § 3^{quater}. Na evaluatie van de effecten van het samenwerkingsakkoord en onder de voorwaarden bepaald in artikel 9 wordt voor het begrotingsjaar 2004 door de federale overheid een bedrag van 12.935.306,00 EUR voorzien ter cofinanciering van gezamenlijke inspanningen te leveren met de betrokken Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap volgens de volgende verdeling :

7.204.965,00 EUR of 55,7 % van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Vlaamse Gewest;

4.268.651,00 EUR of 33 % van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Waals Gewest;

1.293.531,00 EUR of 10 % van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

168.159,00 EUR of 1,3 % van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met de Duitstalige Gemeenschap ».

Opgemaakt te Brussel, op 12 februari 2004 in 9 originel(e)(l)e exemplar(en) (Nederlands, Frans, Duits).

Voor de federale Staat :

De Minister van Werk en Pensioenen,
F. VANDEBROUCKE

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister van Mobiliteit en Sociale Economie,
B. ANCIAUX

Voor het Vlaams Gewest :

De Minister Vice-President
en Minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Minister van Economie,
Buitenlandse Beleid en E-gouvernement,
Mevr. P. CEYSENS

Voor het Waalse Gewest :

De Minister van Economie, K.M.O.,
Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Werkgelegenheid en Vorming,
P. COURARD

Voor het Brussels Hoofdstedelijk gewest :

De Minister van Werkgelegenheid,
Economie en Herwaardering van de Wijken,
E. TOMAS

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Werkgelegenheid,
Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ

Nota's

(1) *Gewone zitting 2004-2005.*

Parlementaire stukken. — Ontwerp van ordonnantie, nr. A-180/1. — Verslag, nr. A-180/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 oktober 2005.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 3113

[C — 2005/31404]

14 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 10 juin 1993 relatif à l'agrément des auteurs de projet de plans particuliers d'affectation du sol

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire, notamment les articles 14 et 45,

Vu l'arrêté du 10 juin 1993 relatif à l'agrément des auteurs de projet de plans particuliers d'affectation du sol,

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé notamment de l'Aménagement du Territoire,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 1° de l'arrêté du 10 juin 1993 relatif à l'agrément des auteurs de projet de plans particuliers d'affectation du sol, les mots « le membre de l'Exécutif » sont remplacés par les mots « le membre du Gouvernement ».

Art. 2. A l'article 1^{er}, 2° du même arrêté, les mots « l'Administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire » sont remplacés par les mots « l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement ».

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par le texte suivant :

« Cette durée prend cours à la date de la notification de l'agrément ou, en cas de renouvellement, à la date à laquelle l'agrément renouvelé prend fin ».

Art. 4. A l'article 5, alinéa 2, 1° du même arrêté, le mot *f* est abrogé.

Art. 5. A l'article 5, alinéa 2, 2° du même arrêté, le mot *i* est abrogé.

Art. 6. A l'article 5 du même arrêté, l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 7. A l'article 6 du même arrêté, les mots « aux articles 4 et 5 » sont remplacés par les mots « aux articles 3 à 5 ».

Art. 8. A l'article 10, 1° du même arrêté, les mots « article 5, alinéa 2, 1°, *e* et *f* et 2°, *h* et *i* » sont remplacés par les mots « article 5, alinéa 2, 1°, *e* et 2°, *h* ».

Art. 9. L'article 12 du même arrêté est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit : « A dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du... modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 juin 1993 relatif à l'agrément des auteurs de projet de plans particuliers d'affectation du sol, les personnes qui ont été agréées sur base des dispositions de cet arrêté du 10 juin 1993 sont libérées des engagements pris en application de l'article 5, alinéa 2, 1°, *f* et alinéa 2, 2°, *i* dudit arrêté ».

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Ch. PICQUE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 3113

[C — 2005/31404]

14 JULI 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 10 juni 1993 betreffende de erkenning van de ontwerpers van bijzondere bestemmingsplannen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gezien het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, meer bepaald de artikelen 14 en 45,

Gezien het besluit van 10 juni 1993 betreffende de erkenning van de ontwerpers van bijzondere bestemmingsplannen,

Gezien het advies van de Raad van State,

Op voorstel van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, onder meer belast met de Ruimtelijke Ordening,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 1° van het besluit van 10 juni 1993 betreffende de erkenning van de ontwerpers van bijzondere bestemmingsplannen, worden de woorden « het lid van de Executieve » vervangen door de woorden « het lid van de Regering ».

Art. 2. In artikel 1, 2° van hetzelfde besluit, worden de woorden « het Bestuur van de stedenbouw en de ruimtelijke ordening » vervangen door de woorden « het Bestuur van de ruimtelijke ordening en van de huisvesting ».

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit, wordt het tweede lid vervangen door de volgende tekst :

« Die periode gaat in op de datum van kennisgeving van de erkenning of, in het geval van een vernieuwing, op de datum waarop de vernieuwde erkenning eindigt. ».

Art. 4. In artikel 5, tweede lid, 1° van hetzelfde besluit, wordt de letter *f* ingetrokken.

Art. 5. In artikel 5, tweede lid, 2° van hetzelfde besluit, wordt de letter *i* ingetrokken.

Art. 6. In artikel 5 van hetzelfde besluit, wordt het vierde lid ingetrokken.

Art. 7. In artikel 6 van hetzelfde besluit, worden de woorden « in de artikelen 4 en 5 » vervangen door de woorden « in de artikelen 3 tot 5 ».

Art. 8. In artikel 10, 1° van hetzelfde besluit, worden de woorden « artikel 5, tweede lid, 1°, *e* en *f*, en 2°, *h* en *i*, » vervangen door de woorden « artikel 5, tweede lid, 1°, *e* en 2°, *h* ».

Art. 9. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervolledigd met een derde lid, opgesteld als volgt : « Vanaf de inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van... tot wijziging van het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 juni 1993 betreffende de erkenning van de ontwerpers van bijzondere bestemmingsplannen, worden de personen die erkend werden op basis van de bepalingen van dit besluit van 10 juni 1993, ontheven van de in toepassing van artikel 5, tweede lid, 1°, *f* en tweede lid, 2°, *i* van genoemd besluit aangegane verbintenissen.

Art. 10. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

Art. 11. De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met de Plaatselijke Besturen, de Ruimtelijke Ordening, de Monumenten en Landschappen, de Stadsvernieuwing, de Huisvesting, de Openbare Netheid en de Ontwikkelingssamenwerking, wordt belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 14 juli 2005.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met de Plaatselijke Besturen, de Ruimtelijke Ordening, de Monumenten en Landschappen, de Stadsvernieuwing, de Huisvesting, de Openbare Netheid en de Ontwikkelingssamenwerking

Ch. PICQUE

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 3114

[C — 2005/31394]

16 JUIN 2005. — Décret relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux organismes représentatifs de l'Action sociale et de la Famille

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

CHAPITRE 1^{er} — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent décret, il y a lieu d'entendre par :

1° Collège: le Collège de la Commission communautaire française;

2° centre : le centre d'action sociale globale agréé ou agréé provisoirement en vertu du décret de la Commission communautaire française du 7 novembre 1997 fixant les règles d'agrément et d'octroi de subventions aux centres d'action sociale globale ou le centre de planning familial agréé en vertu du décret de la Commission communautaire française du 16 juillet 1994 relatif à l'agrément et aux subventions des centres de planning familial;

3° service : le service d'aide à domicile agréé en vertu du décret de la Commission communautaire française du 27 mai 1999 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile ou le service pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches agréé ou agréé provisoirement en vertu du décret de la Commission communautaire française du 7 novembre 2003 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches;

4° maison : la maison d'accueil agréée en vertu du décret du 27 mai 1999 relatif à l'octroi de l'agrément et de subventions aux maisons d'accueil;

5° secteur: l'ensemble des centres, maisons ou services qui sont agréés, agréés provisoirement ou qui ont conclu une convention ou un contrat régional en vertu d'un même décret;

6° Conseil consultatif : le Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé.

CHAPITRE II. — *Définition*

Art. 3. Les organismes représentatifs sont des associations sans but lucratif qui représentent les centres, maisons ou services qui leur sont affiliés tant vis-à-vis du Collège que vis-à-vis des autres secteurs relevant de l'Aide aux personnes, de la Santé ou de tout autre secteur avec lequel ils établissent des relations. Ils coordonnent l'action de leurs affiliés et en assurent la promotion.

CHAPITRE III. — *Conditions et procédure d'agrément*

Art. 4. Le Collège agréé, après avis du Conseil consultatif et pour une période de 5 ans renouvelable, les organismes représentatifs qui fédèrent des centres, maisons ou services et qui répondent aux conditions d'agrément visées aux articles 5 à 9 du présent décret.

Art. 5. Pour être agréé, l'organisme représentatif doit représenter au moins 4 centres, maisons ou services d'un même secteur et les deux tiers de ce secteur.

Un organisme peut aussi représenter les centres, maisons ou services d'un autre secteur que celui mentionné à l'alinéa 1^{er}, pour autant que ces centres, maisons, ou services ne soient pas parvenus à satisfaire aux exigences fixées à l'alinéa 1^{er} en vue de former leur propre organisme représentatif, qu'ils forment plus de la moitié du nombre total des centres, maisons ou services de leur secteur, qu'ils soient affiliés à l'organisme représentatif qu'ils ont choisi et qu'ils aient conclu une convention portant sur leur représentation par ce dernier.

Art. 6. Les organismes représentatifs accueillent en tant qu'affilié tout centre, maison ou service de leur secteur ou d'un secteur visé à l'article 5, 2^{ème} alinéa, dans le respect de ses options philosophiques, religieuses ou politiques, pour autant que le centre, la maison, ou le service s'engage à respecter les statuts de l'organisme représentatif.

Art. 7. L'objet social des organismes représentatifs doit correspondre aux conditions d'agrément du présent décret et préciser les conditions d'affiliation ainsi que les services rendus par l'organisme représentatif à ses affiliés.

Art. 8. § 1^{er}. Le Collège octroie, après avis du Conseil consultatif, un agrément de cinq ans à l'organisme représentatif qui remplit les conditions d'agrément du présent décret.

La demande d'agrément est introduite suivant les modalités et dans les délais fixés par le Collège.

Elle comporte au moins les éléments suivants :

1° les statuts de l'a.s.b.l. actualisés et publiés au *Moniteur belge*;

2° la liste de ses affiliés;

3° le cas échéant la convention conclue avec les affiliés d'un autre secteur telle que visée à l'article 5, 2^{ème} alinéa;

4° un exposé des objectifs de l'organisme représentatif et des modalités de leur réalisation;

5° la liste des membres de son personnel;

6° le rapport d'activités de l'exercice précédent.

Le Collège détermine la procédure d'introduction et d'examen des demandes d'agrément et de renouvellement d'agrément.

§ 2. L'organisme représentatif doit introduire une demande de modification d'agrément en cas de :

- modification de l'objet social de l'a.s.b.l.;

- conclusion ou dénonciation d'une convention visée à l'article 5, 2^{ème} alinéa.

Le Collège détermine la procédure de modification d'agrément. Celle-ci comporte un avis du Conseil consultatif.

§ 3. Lorsqu'un organisme représentatif ne respecte plus les conditions d'agrément visées aux articles 5 à 7 ou ne respecte pas les normes de fonctionnement visées aux articles 9 et 10 les services du Collège proposent au Collège un retrait d'agrément.

Le Collège détermine la procédure de retrait d'agrément. Celle-ci comporte un avis du Conseil consultatif.

CHAPITRE IV. — Normes de fonctionnement

Art. 9. Les organismes représentatifs favorisent la coordination des centres, maisons ou services entre eux et avec les autres acteurs de l'Aide aux personnes et de la Santé.

Dans ce but, ils sont chargés :

- 1° de représenter leurs affiliés tel que prévu à l'article 3;
- 2° d'offrir leur aide et leurs conseils à leurs affiliés;
- 3° de développer les échanges et les réflexions entre leurs affiliés et d'organiser au moins trois réunions par an avec l'ensemble de ceux-ci;
- 4° de promouvoir les actions menées par leurs affiliés;
- 5° de promouvoir et de garantir l'organisation de la formation continue des travailleurs de leurs affiliés;
- 6° d'assurer la diffusion de l'information parmi leurs affiliés et relative à leurs affiliés;
- 7° de développer une coordination avec les autres organismes représentatifs de l'Action sociale et de la Famille et avec le Centre régional d'appui créé par le décret de la Commission communautaire française du 13 mai 2004 relatif à la cohésion sociale.

Art. 10. §1^{er}. Les organismes représentatifs élaborent, tous les cinq ans, ou d'initiative ou à la demande du Collège, un rapport qui contient, pour chaque secteur représenté par l'organisme représentatif : 1° une description de l'évolution des pratiques professionnelles du secteur;

- 2° une analyse de l'évolution des problématiques sociales que rencontre le secteur;
- 3° une évaluation de l'adéquation de l'offre de service du secteur avec ces nouvelles problématiques sociales;
- 4° une évaluation des plans annuels de formation continue des travailleurs du secteur.

Ce rapport est transmis au Conseil consultatif qui le transmet au Collège accompagné de son avis.

§2. Sur la base des rapports prévus au §1^{er}, les organismes participent également, tous les cinq ans, à l'élaboration d'un rapport commun à tous les secteurs de l'Action sociale et de la Famille.

Ce rapport contient une analyse globale de l'évolution des problématiques sociales rencontrées et de l'adéquation de l'offre de service de l'ensemble des secteurs à ces problématiques.

Ce rapport propose, le cas échéant, des orientations nouvelles pour la politique de l'Action sociale et de la Famille.

Il est transmis au Bureau du Conseil consultatif qui en débat et qui le transmet au Collège accompagné de son avis.

CHAPITRE V. — Subventions

Art. 11. Le Collège octroie, dans les limites des crédits budgétaires, une subvention aux organismes représentatifs agréés.

Le montant de cette subvention ne peut être inférieur à 35.000 € par an indexés.

Si l'organisme représente un deuxième secteur, en vertu de l'article 5, 2^{ème} alinéa du présent décret, le montant minimal de la subvention est augmenté d'un montant complémentaire d'au moins 5.000 € indexés.

Le Collège détermine les modalités d'indexation de ces subventions.

Art. 12. Les subventions minimales fixées à l'article 11 couvrent des frais de rémunérations et des frais de fonctionnement. Au moins 60 % de ces subventions doivent être justifiés par des frais de rémunérations.

Le Collège détermine les barèmes et les avantages sociaux qui déterminent les frais de rémunération admis pour le calcul de la subvention.

Le Collège détermine les types de frais qui peuvent être couverts par la partie de la subvention minimale dédiée aux frais de fonctionnement et par la subvention qui dépasserait le montant minimal.

Art. 13. Des avances trimestrielles égales au quart de la subvention annuelle visée à l'article 11 sont liquidées au plus tard pour les 15 février, 15 mai et 15 août et au cinquième de la subvention pour le 15 novembre.

Le solde de la subvention annuelle est liquidé, après approbation des justificatifs, au plus tard le 30 novembre de l'année suivante.

Le Collège détermine les modalités de justification des frais couverts et les documents annexes à fournir. Ceux-ci comportent au moins le rapport d'activités annuel de l'organisme représentatif.

CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 14. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté, par l'Assemblée de la Commission française, relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux organismes représentatifs de l'Action sociale et de la Famille.

Bruxelles, le 16 juin 2005.

B. CEREXHE,
Ministre-Président du Collège,

Ch. PICQUE
Membre du Collège
Mme E. HYTEBROECK,
Membre du Collège

Mme F. DUPUIS,
Membre du Collège

E. KIR,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 3114

[C — 2005/31394]

16 JUNI 2005. — Decreet betreffende de erkenning en de toekenning van toelagen aan instellingen die representatief zijn voor de Maatschappelijke Actie en het Gezin

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft goedgekeurd :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen***Artikel 1.** Onderhavig decreet regelt een in artikel 128 van de Grondwet bedoelde materie, krachtens artikel 138 van de Grondwet.**Art. 2.** Voor de toepassing van onderhavig decreet dient te worden verstaan :

1° College : het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

2° centrum : het krachtens het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 7 november 1997 tot vaststelling van de regels voor de erkenning en de toekenning van subsidies aan de centra voor globale sociale actie erkend of voorlopig erkend centrum voor globale sociale actie of het krachtens het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 16 juli 1994 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor gezinsplanning erkend centrum voor gezinsplanning;

3° dienst : de krachtens het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 mei 1999 betreffende de erkenning en subsidiëring van de diensten voor thuishulp erkende dienst voor thuishulp of de krachtens het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 7 november 2003 betreffende de erkenning en de toekenning van subsidies aan de diensten voor opdrachten inzake bijstand aan de slachtoffers en aan hun naasten, enerzijds, en aan de verdachten en in vrijheid gestelde veroordeelden en aan ex-gedetineerden en aan hun naasten, anderzijds erkende dienst voor opdrachten inzake bijstand aan de slachtoffers en aan hun naasten, enerzijds, en aan de verdachten en in vrijheid gestelde veroordeelden en aan ex-gedetineerden en aan hun naasten, anderzijds;

4° tehuis : het krachtens het decreet van 27 mei 1999 betreffende de toekenning van de erkenning en van subsidies aan de opvangtehuizen erkend tehuis;

5° sector : het geheel van de centra, tehuizen of diensten die erkend zijn, voorlopig erkend zijn of die een overeenkomst of een gewestelijk contract afgesloten hebben krachtens eenzelfde decreet;

6° Adviesraad : de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Welzijnzorg en Gezondheid;

HOOFDSTUK II. — *Definitie***Art. 3.** De representatieve instellingen zijn verenigingen zonder winstoogmerk die de bij hen aangesloten centra, tehuizen en diensten vertegenwoordigen, zowel tegenover het College als tegenover de andere sectoren die ressorteren onder Welzijnzorg of Gezondheid of elke andere sector waarmee zij betrekkingen onderhouden. Zij coördineren de actie van hun leden en verzekeren er de promotie van.CHAPITRE III. — *Erkenningsvoorwaarden en -procedure***Art. 4.** Na advies van de Adviesraad erkent het College, voor een hernieuwbare periode van 5 jaar, de representatieve instellingen die de centra, tehuizen of diensten groeperen en die beantwoorden aan de onder de artikelen 5 tot 9 van onderhavig decreet bedoelde voorwaarden.**Art. 5.** Om erkend te worden, moet de representatieve instelling minstens 4 centra, tehuizen of diensten van eenzelfde sector en de twee derden van die sector vertegenwoordigen.

Een instelling kan ook andere dan de onder het eerste lid bedoelde centra, tehuizen of diensten vertegenwoordigen, voor zover die centra, tehuizen of diensten er niet in geslaagd zijn te voldoen aan de in het eerste lid vastgestelde voorwaarden met het oog op de samenstelling van hun eigen representatieve instelling, zij meer dan de helft van het totaal aantal centra, tehuizen of diensten van hun sector uitmaken, zij aangesloten zijn bij de representatieve instelling naar hun keuze en zij een overeenkomst hebben afgesloten die betrekking heeft op hun vertegenwoordiging door die laatste.

Art. 6. Elk centrum, tehuis of dienst van hun sector of van een onder artikel 5, tweede lid bedoelde sector wordt door de representatieve instellingen als lid verwelkomd met inachtneming van zijn filosofische, godsdienstige of politieke overtuigingen, voor zover het centrum, het tehuis of de dienst zich ertoe verbindt de statuten van de representatieve instelling na te leven.**Art. 7.** Het maatschappelijk doel van de representatieve instellingen moet beantwoorden aan de erkenningsvoorwaarden van onderhavig decreet en de toetredingsvoorwaarden evenals de door de representatieve instelling aan haar leden verstrekte diensten preciseren.**Art. 8.** § 1^{er}. Het College verleent, na advies van de Adviesraad, een erkenning van 5 jaar aan de representatieve instelling die aan de erkenningsvoorwaarden van onderhavig decreet voldoet.

De erkenningsaanvraag wordt ingediend overeenkomstig de door het College vastgestelde modaliteiten en termijnen.

Zij bevat minstens de volgende elementen :

1° de geactualiseerde en in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte statuten van de v.z.w.;

2° de lijst van haar leden;

3° in voorkomend geval, de met de leden van een andere sector afgesloten overeenkomst zoals bedoeld in artikel 5, tweede lid;

4° een uiteenzetting van de doelstellingen van de representatieve instelling en van de modaliteiten van de verwezenlijking ervan;

5° de lijst van haar personeelsleden;

6° het activiteitenverslag van het vorig dienstjaar.

Het College bepaalt de procedure voor de indiening en het onderzoek van de aanvragen om erkenning en om hernieuwing van erkenning.

§ 2. De representatieve instelling moet een aanvraag om wijziging van de erkenning indienen in geval van :

- wijziging van het maatschappelijk doel van de v.z.w.;

- het afsluiten of opzeggen van een onder artikel 5, tweede lid bedoelde overeenkomst.

Het College bepaalt de procedure voor de wijziging van de erkenning. Die procedure bevat een advies van de Adviesraad.

§ 3. Wanneer een representatieve instelling de in de artikelen 5 tot 7 bedoelde erkenningsvoorwaarden niet meer naleeft of de in de artikelen 9 en 10 bedoelde werkingsnormen niet meer naleeft, stellen de diensten van het College het College een intrekking van de erkenning voor.

Het College bepaalt de procedure voor de intrekking van een erkenning. Die procedure bevat een advies van de Adviesraad.

HOOFDSTUK IV. — *Werkingsnormen*

Art. 9. De representatieve instellingen begunstigen de coördinatie van de centra, tehuizen of diensten onderling en met de andere actoren van Welzijnszorg en Gezondheid.

In dat opzicht zijn zij ermee belast :

- 1° hun leden te vertegenwoordigen zoals bedoeld onder artikel 3;
- 2° steun en advies te verschaffen aan hun leden;
- 3° gedachten- en andere uitwisselingen tussen hun leden te ontwikkelen en minstens drie vergaderingen per jaar te beleggen met al de leden;
- 4° de door hun leden georganiseerde acties te promoten;
- 5° de voortgezette opleiding van de werknemers van hun leden te promoten en te garanderen;
- 6° de verspreiding van de informatie onder hun leden en over hun leden te verzekeren;
- 7° een coördinatie te ontwikkelen met de andere representatieve instellingen van de Sociale Actie en van het Gezin en met het Gewestelijk Steunpunt, opgericht bij decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 13 mei 2004 betreffende de sociale cohesie.

Art. 10. § 1^{er}. De representatieve instellingen maken om de vijf jaar, uit eigen beweging of op verzoek van het College, een rapport dat, voor elke van de door de representatieve instelling vertegenwoordigde sector, de volgende elementen bevat :

- 1° een beschrijving van de evolutie van de handelspraktijken in de sector;
- 2° een analyse van de evolutie van de sociale problematieken waarmee de sector te maken krijgt;
- 3° een evaluatie van de overeenstemming van het dienstenaanbod van de sector met die nieuwe sociale problematieken;
- 4° een evaluatie van de jaarplannen voor de voortgezette opleiding van de werknemers uit de sector.

Dit rapport wordt aan de Adviesraad overgemaakt die erover beraadslaagt en het samen met zijn advies aan het College overgemaakt.

§ 2. Op basis van de in § 1 voorziene rapporten, nemen de representatieve instellingen eveneens deel, om de vijf jaar, aan het opmaken van een voor alle sectoren van de Sociale Actie en het Gezin gemeenschappelijk rapport.

Dit rapport bevat een globale analyse van de evolutie van de waargenomen sociale problematieken en de overeenstemming van het dienstenaanbod van het geheel van de sectoren met die problematieken.

Dit rapport stelt, in voorkomend geval, nieuwe oriënteringen voor voor het beleid inzake Sociale Actie en het Gezin.

Het wordt aan het Bureau van de Adviesraad overgemaakt dat erover beraadslaagt en het samen met zijn advies aan het College overmaakt.

HOOFDSTUK V. — *Toelagen*

Art. 11. Het College kent, binnen de grenzen van de begrotingskredieten, een toelage toe aan de erkende representatieve instellingen.

Het bedrag van die toelage mag niet minder zijn dan 35.000 euro per jaar, geïndexeerd.

Wanneer de representatieve instelling nog een tweede sector vertegenwoordigt, krachtens artikel 5, tweede lid van onderhavig decreet, wordt het minimumbedrag van de toelage opgetrokken met een bijkomend bedrag van minstens 5.000 euro, geïndexeerd.

Het College bepaalt de indexeringsmodaliteiten van die toelagen.

Art. 12. De in artikel 11 vastgestelde minimumtoelagen dekken de bezoldigings- en werkingskosten.

Minstens 60 % van die minimumtoelagen moeten door bezoldigingskosten gerechtvaardigd zijn.

Het College bepaalt de barema's en de sociale voordelen die de voor de berekening van de toelage toegelaten bezoldigingskosten bepalen.

Het College bepaalt de types kosten die gedekt kunnen worden door het deel van de minimumtoelage dat aan de werkingskosten gewijd is en door het deel van de toelage dat het minimumbedrag zou overschrijden.

Art. 13. Driemaandelijke voorschotten gelijk aan een vierde van de in artikel 11 bedoelde jaartoeelage worden vereffend uiterlijk tegen 15 februari, 15 mei, 15 augustus en gelijk aan een vijfde van de toelage tegen 15 november.

Het saldo van de jaartoeelage wordt, na goedkeuring van de bewijsstukken, vereffend uiterlijk op 30 november van het volgend jaar.

Het College bepaalt de rechtvaardigingsmodaliteiten van de gedekte kosten en de bij te voegen documenten. Die omvatten minstens het jaarverslag van de representatieve instelling.

HOOFDSTUK VI. — *Eindbepalingen*

Art. 14. Onderhavig decreet treedt in werking op 1 juli 2005.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest bekrachtigt het decreet houdende de erkenning en de toekenning van toelagen aan instellingen die repressief zijn voor de Maatschappelijke Actie en het Gezin.

Brussel, 16 juni 2005.

B. CEREXHE,

Minister-Voorzitter van het College

Ch. PICQUE

Lid van het College

Mme E. HYTEBROECK,

Lid van het College

Mevr. F. DUPUIS,

Lid van het College

E. KIR,

Lid van het College

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2005/02128]

Personnel. — Mobilité

Par arrêté royal du 12 octobre 2005, Mme Michèle Savelkouls, est transférée par mobilité volontaire en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A2 avec le titre d'attaché à l'Institut de formation de l'Administration fédérale, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} septembre 2005.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2005/02128]

Personeel. — Mobiliteit

Bij koninklijk besluit van 12 oktober 2005 wordt Mevr. Michèle Savelkouls, via vrijwillige mobiliteit overgeplaatst als ambtenaar in de vakklasse A2 met de titel van attaché bij het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid, in een betrekking van het Frans taalkader, met ingang van 1 september 2005.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2005/02127]

Personnel. — Pensions de retraite

Par arrêté royal du 12 octobre 2005, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} octobre 2005 à Mme Nicole Bocken, agent de l'Etat dans la classe A3 avec le titre de conseiller à l'Institut de formation de l'Administration fédérale.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisée à porter le titre honorifique de son grade.

Par arrêté royal du 12 octobre 2005, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} mars 2005 à M. François Medda, agent de l'Etat dans la classe A3 avec le titre de conseiller au Service public fédéral Personnel et Organisation.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2005/02127]

Personeel. — Opruststellingen

Bij koninklijk besluit van 12 oktober 2005 is aan Mevr. Nicole Bocken, ambtenaar in de vakklasse A3 met de titel van adviseur bij het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid, eervol ontslag uit haar functies verleend met ingang van 1 oktober 2005.

Ze mag haar pensioenaanspraak doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van haar ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 12 oktober 2005 is aan de heer François Medda, ambtenaar in de vakklasse A3 met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, eervol ontslag uit zijn functies verleend met ingang van 1 maart 2005.

Hij mag zijn pensioenaanspraak doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00721]

Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Notification. — Agréments d'experts qualifiés en contrôle physique de classe I, en application de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 18 mai 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe I, de M. David FRESON, domicilié rue Marconi 115, à 1190 Bruxelles, est prolongé.

L'agrément est limité :

a) à un terme de six ans;

b) aux installations nucléaires surveillées par l'Association Vinçotte Nucléaire (AVN), y compris le transport de substances fissiles.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 2 mai 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00721]

Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Kennisgeving. — Erkenning van deskundigen bevoegd in de fysische controle van klasse I met toepassing van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 18 mei 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse I, van de heer David FRESON, wonende Marconistraat 115, 1190 Brussel, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

a) een termijn van zes jaar;

b) de nucleaire installaties onder het toezicht van Associatie Vinçotte Nucleair (AVN), het vervoer van splijtstoffen inbegrepen.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 2 mei 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 18 mai 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe I, de M. Michel SONCK, domicilié Vondelen 52, à 9450 Denderhoutem, est prolongé.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires surveillées par l'Association Vinçotte Nucléaire (AVN), y compris le transport de substances fissiles.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 2 mai 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 23 mai 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe I, de M. Henri LIBON, domicilié rue du Frêne 20, à 4690 Boirs, est prolongé.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires de Belgonucléaire à Dessel, y compris le transport de substances fissiles.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 2 mai 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00732]

Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Notification. — Agréments d'experts qualifiés en contrôle physique de classe II, en application de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 23 mai 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II, de M. Luc DESMET, domicilié Pr. Vandereyckenlaan 29, à 1933 Sterrebeek, est prolongé.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires qui relèvent d'établissements de classe II ou III surveillées par AIB-Vinçotte Controlatom.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 8 mai 2004.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 5 avril 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II, de M. Geert CORTENBOSCH, domicilié Villalaan 110D, à 1500 Halle, est prolongé.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires qui relèvent d'établissements de classe II ou III surveillées par l'Association Vinçotte Nucléaire (AVN).

Le présent agrément produit ses effets à partir du 1^{er} février 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 5 avril 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II, de M. Peter DEKEMPENEER, domicilié Alfons Moerenhoutstraat 53, à 3090 Overijse, est prolongé.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires qui relèvent d'établissements de classe II ou III surveillées par l'Association Vinçotte Nucléaire (AVN).

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 5 avril 2005 Mme Danielle BERUS, domiciliée Lange Zandstraat 45, à 2860 Sint-Katelijne-Waver est agréée en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de trois ans;
- b) aux installations nucléaires qui relèvent d'établissements de classe II ou III de la « Vrije Universiteit Brussel » et de l'« Academisch Ziekenhuis » à Jette.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 1^{er} février 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 18 mei 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse I, van de heer Michel SONCK, wonende Vondelen 52, 9450 Denderhoutem, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties onder het toezicht van Associatie Vinçotte Nucleair (AVN), het vervoer van splijtstoffen inbegrepen.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 2 mei 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 23 mei 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse I, van de heer Henri LIBON, wonende rue du Frêne 20, 4690 Boirs, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties van Belgonucléaire te Dessel, het vervoer van splijtstoffen inbegrepen.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 2 mei 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00732]

Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Kennisgeving. — Erkenning van deskundigen bevoegd in de fysische controle van klasse II met toepassing van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 23 mei 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II, van de heer Luc DESMET, wonende Pr. Vandereyckenlaan 29, 1933 Sterrebeek, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties onder het toezicht van AIB-Vinçotte Controlatom die behoren tot inrichtingen van klasse II of III.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 8 mei 2004.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 5 april 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II, van de heer Geert CORTENBOSCH, wonende Villalaan 110D, 1500 Halle, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties onder het toezicht van Associatie Vinçotte Nucleair (AVN) die behoren tot inrichtingen van klasse II of III.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 5 april 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II, van de heer Peter DEKEMPENEER, wonende Alfons Moerenhoutstraat 53, 3090 Overijse, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties onder het toezicht van Associatie Vinçotte Nucleair (AVN) die behoren tot inrichtingen van klasse II of III.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 5 april 2005, wordt Mevr. Danielle BERUS, wonende Lange Zandstraat 45, 2860 Sint-Katelijne-Waver, erkend als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van drie jaar;
- b) de nucleaire installaties die behoren tot inrichtingen van klasse II of III van de Vrije Universiteit Brussel en het Academisch Ziekenhuis te Jette.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 5 avril 2005, M. Said BAJI, domicilié Land van Waaslaan 120, à 9000 Gand est agréé en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de trois ans;
- b) aux installations nucléaires de l'« Algemeen Ziekenhuis Sint-Jan » à Bruges;
- c) aux installations nucléaires de l'hôpital « Campus Sint-Franciscus Xavierus (SFX) » à Bruges.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 1^{er} mars 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 7 avril 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II de M. Marc POELAERT, domicilié chemin des Collets 80, à 5100 Wepion est prolongé.

L'agrément est limité :

- a) pour un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires de l'Université Catholique de Louvain;
- c) aux installations nucléaires des Cliniques universitaires Saint-Luc;
- d) aux installations nucléaires des cliniques universitaires UCL de Mont-Godinne;
- e) aux installations nucléaires de la S.A. « Ion Beam Applications » (IBA);
- f) aux installations nucléaires de la S.A. « International Brachytherapy (IBT) »;
- g) aux installations nucléaires de l'a.s.b.l. « Betaplus ».

Le présent agrément produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 7 avril 2005, M. André REGIBEAU, domicilié rue de l'Ormoy 22, à 1425 Mont-Saint-Guibert est agréé en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II.

L'agrément est limité :

- a) pour un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires de l'Université Catholique de Louvain;
- c) aux installations nucléaires des Cliniques universitaires Saint-Luc;
- d) aux installations nucléaires des Cliniques universitaires UCL de Mont-Godinne;
- e) aux installations nucléaires de la S.A. « Ion Beam Applications » (IBA);
- f) aux installations nucléaires de la S.A. « International Brachytherapy (IBT) »;
- g) aux installations nucléaires de l'a.s.b.l. « Betaplus ».

Le présent agrément produit ses effets à partir du 1^{er} février 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 7 avril 2005 Mme Michèle VISTE, domiciliée drève du Rembucher 37, à 1170 Watermael-Boitsfort est agréée en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de trois ans;
- b) aux installations nucléaires de l'Université libre de Bruxelles.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 1^{er} février 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 3 novembre 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II, de Mme Brigitte GERIN, domiciliée drève de Limauges 13A, à 1470 Bousval, est prolongé.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires d'UCB Pharma à Braine-l'Alleud.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 2 septembre 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 5 april 2005, wordt de heer Said BAJI, Land van Waaslaan 120, 9000 Gent, erkend als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van drie jaar;
- b) de nucleaire installaties van het Algemeen Ziekenhuis Sint-Jan te Brugge;
- c) de nucleaire installaties van het Ziekenhuis Campus Sint-Franciscus Xavierus (SFX) te Brugge.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 5 april 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II, van de heer Marc POELAERT, wonende chemin des Collets 80, 5100 Wepion, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties van de « Université Catholique de Louvain »;
- c) de nucleaire installaties van de « Cliniques universitaires Saint-Luc »;
- d) de nucleaire installaties van de « Cliniques universitaires UCL de Mont-Godinne »;
- e) de nucleaire installaties van de N.V. « Ion Beam Applications » (IBA);
- f) de nucleaire installaties van de N.V. « International Brachytherapy (IBT) »;
- g) de nucleaire installaties van de V.Z.W. « Betaplus ».

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 5 april 2005, wordt de heer André REGIBEAU wonende rue de l'Ormoy 22, 1425 Mont-Saint-Guibert erkend als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties van de « Université Catholique de Louvain »;
- c) de nucleaire installaties van de « Cliniques universitaires Saint-Luc »;
- d) de nucleaire installaties van de « Cliniques universitaires UCL de Mont-Godinne »;
- e) de nucleaire installaties van de N.V. « Ion Beam Applications » (IBA);
- f) de nucleaire installaties van de N.V. « International Brachytherapy (IBT) »;
- g) de nucleaire installaties van de V.Z.W. « Betaplus ».

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 5 april 2005, wordt Mevr. Michèle VISTE, wonende drève du Rembucher 37, 1170 Watermaal-Bosvoorde, erkend als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van drie jaar;
- b) de nucleaire installaties van de « Université libre de Bruxelles ».

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 3 november 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II, van Mevr. Brigitte GERIN, wonende drève de Limauges 13A, 1470 Bousval, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties van UCB Pharma te Braine-l'Alleud.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 2 september 2005.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 3 novembre 2005, l'agrément en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II, de M. Xavier DELCORPS, domicilié rue Champs d'oiseaux 48, à 5030 Gembloux prolongé.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de six ans;
- b) aux installations nucléaires qui relèvent d'établissements de classe II ou III surveillées par AIB-Vinçotte Controlatom;
- c) pour les établissements de classe II : aux sources scellées et aux appareils à rayons X.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 1^{er} décembre 2004.

Par décision de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire du 3 novembre 2005 M. Sébastien VANOUDEWATER, domicilié rue Chaurette 35, à 7620 Wez est agréé en qualité d'expert qualifié en contrôle physique de classe II.

L'agrément est limité :

- a) à un terme de trois ans;
- b) aux installations nucléaires d'IBA - Radio-isotopes à Fleurus.

Le présent agrément produit ses effets à partir du 1^{er} novembre 2005.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 3 november 2005, wordt de erkenning als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II, van de heer Xavier DELCORPS, wonende rue Champs d'oiseaux 48, 5030 Gembloux, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van zes jaar;
- b) de nucleaire installaties onder het toezicht van AIB-Vinçotte Controlatom die behoren tot inrichtingen van klasse II of III;
- c) voor de inrichtingen van klasse II : tot de ingekapselde bronnen en de X-stralen toestellen.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 december 2004.

Door een beslissing van het federaal Agentschap voor nucleaire controle, op datum van 3 november 2005, wordt de Sébastien VANOUDEWATER, wonende rue Chaurette 35, 7620 Wez, erkend als deskundige bevoegd in de fysische controle van klasse II.

De erkenning wordt beperkt tot :

- a) een termijn van drie jaar;
- b) de nucleaire installaties van IBA - Radio-isotopes te Fleurus.

Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 november 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2005/12516]

Personnel. — Pension

Par arrêté royal du 28 septembre 2005, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} juin 2006, à M. Bernard Van Herzele, attaché.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension immédiate.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/12516]

Personeel. — Pensioen

Bij koninklijk besluit van 28 september 2005 wordt de heer Bernard Van Herzele met ingang van 1 juni 2006 eervol ontslag verleend uit zijn ambt van attaché.

Het is hem vergund aanspraak op het onmiddellijk pensioen te doen gelden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2005/12521]

Personnel. — Pension

Par arrêté royal du 28 septembre 2005, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} avril 2006, à M. Herman Sere, conseiller.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension anticipée.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2005/12521]

Personeel. — Pensioen

Bij koninklijk besluit van 28 september 2005 wordt de heer Herman Sere, met ingang van 1 april 2006, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adviseur.

Het is hem vergund aanspraak op het onmiddellijk pensioen te doen gelden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2005/22927]

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie. Renouvellement des mandats

Par arrêté ministériel du 4 novembre 2005 sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 1^{er} janvier 2006, les mandats de membres du conseil d'administration de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie attribués à :

— MM. Buytaert, Dirk, et Parmentier, Marc, au titre de représentants des employeurs affiliés;

— MM. De Clercq, Werner, et Opdelocht, Roger, au titre de représentants des organisations interprofessionnelles les plus représentatives des travailleurs;

— M. Parmentier, Marc, est renommé comme vice-président.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2005/22927]

Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart. — Hernieuwing van sommige mandaten

Bij ministerieel besluit van 4 november 2005 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 1 januari 2006, de mandaten van leden van de raad van beheer van de Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart toegekend aan :

— de heren Buytaert, Dirk, en Parmentier, Marc, in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de aangesloten werkgevers;

— de heren De Clercq Werner en Opdelocht, Roger, in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de meest representatieve interprofessionele werknemersorganisaties;

— de heer Parmentier, Marc, wordt herbenoemd als ondervoorzitter.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2005/22941]

Commission technique des soins de santé instituée par l'accord du 24 décembre 1980 en matière d'assurance soins de santé conclu entre le Ministre belge de la Prévoyance sociale et le Ministre néerlandais de la Santé publique et de l'Environnement. — Nomination d'un membre

Par arrêté ministériel du 29 septembre 2005, entrant en vigueur le 1^{er} janvier 2006, M. Xaveer Laureyns, attaché à la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins, est désigné en qualité de membre de la Commission technique des soins de santé instituée par l'accord du 24 décembre 1980 en matière d'assurance soins de santé conclu entre le Ministre belge de la Prévoyance sociale et le Ministre néerlandais de la Santé publique et de l'Environnement en remplacement de M. Johan Vermeiren.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2005/22941]

Technische Commissie voor de geneeskundige verzorging, ingesteld door het akkoord van 24 december 1980 tussen de Belgische Minister van Sociale Voorzorg en de Nederlandse Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne inzake de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van een lid

Bij ministerieel besluit van 29 september 2005, dat in werking treedt op 1 januari 2006, wordt de heer Xaveer Laureyns, attaché bij de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden aangewezen in de hoedanigheid van lid van de Technische Commissie voor de geneeskundige verzorging, ingesteld door het akkoord van 24 december 1980 tussen de Belgische Minister van Sociale Voorzorg en de Nederlandse Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne inzake de verzekering voor geneeskundige verzorging, ter vervanging van de heer Johan Vermeiren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2005/22934]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 31 octobre 2005, M. Leynen, Michel, est nommé à titre définitif comme attaché au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — Services extérieurs, à partir du 1^{er} août 2005.

La date de prise de rang pour la promotion est fixée au 1^{er} août 2004.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2005/22934]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 31 oktober 2005, wordt de heer Leynen, Michel, met ingang van 1 augustus 2005, in vast dienstverband benoemd tot attaché bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu — Buitendiensten.

De datum van ranginneming voor bevordering wordt bepaald op 1 augustus 2004.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2005/22933]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 31 octobre 2005, Mme Maasen, Katrien, est nommée à titre définitif en qualité d'attaché au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — Services extérieurs, à partir du 1^{er} août 2005.

La date de prise de rang pour la promotion est fixée au 1^{er} août 2004.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2005/22933]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 31 oktober 2005, wordt Mevr. Maasen, Katrien, met ingang van 1 augustus 2005, in vast dienstverband benoemd tot attaché bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu — Buitendiensten.

De datum van ranginneming voor bevordering wordt bepaald op 1 augustus 2004.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2005/22935]

Personnel. — Démission

Par arrêté royal du 31 octobre 2005, il est accordé à M. Deschuyteneer, Lucien, à sa demande, démission de ses fonctions de conseiller au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, le 1^{er} octobre 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2005/22935]

Personeel. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 31 oktober 2005, wordt de heer Deschuyteneer, Lucien, op zijn verzoek, op 1 oktober 2005, ontslag verleend uit zijn functie van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2005/22932]

Personnel. — Démission honorable

Par arrêté royal du 31 octobre 2005, il est accordé à M. Bogaerts, Romain François Joseph, chef de Travaux (rang B) à l'Etablissement scientifique de l'Etat (Institut scientifique Santé publique) démission honorable de ses fonctions le 1^{er} septembre 2006.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2005/22932]

Personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 31 oktober 2005, wordt de heer Bogaerts, Romain François Joseph, werkleider (rang B) bij de Wetenschappelijke Instelling van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid », met ingang van 1 september 2006, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

M. Bogaerts, Romain F. J., est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite, à partir du 1^{er} septembre 2006 et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

De heer Bogaerts, Romain F. J., is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 september 2006, zijn aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09898]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 31 octobre 2005 :

— est acceptée à sa demande, la démission de Mme Van Dijck, A., de ses fonctions de greffier adjoint principal à la justice de paix du canton d'Hoogstraten.

Le présent arrêté produit ses effets le 31 décembre 2005, au soir;

— est nommée greffier adjoint à titre provisoire au tribunal de première instance de Nivelles, Mme Dutrieux, P., employée sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— est nommée greffier au tribunal de commerce de Termonde, Mme Waterschoot, K., greffier adjoint principal à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— est nommée greffier adjoint au tribunal de commerce de Dinant et de Marche-en-Famenne, Mme Fournaux, V., employée au greffe du tribunal de police de Dinant.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— M. Pauwels, L., greffier au tribunal de première instance de Termonde, est désigné en qualité de greffier-chef de service à ce tribunal, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 1^{er} novembre 2005;

— Mme Willems, A.-M., greffier au tribunal de première instance de Termonde, est désignée en qualité de greffier-chef de service à ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} novembre 2005;

— Mme Mornie, M., secrétaire au parquet de la cour d'appel de Gand, est désignée en qualité de secrétaire-chef de service au parquet de cette cour, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 1^{er} novembre 2005.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09898]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 31 oktober 2005 :

— is aan Mevr. Van Dijck, A., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van eerstaanwend adjunct-griffier bij het vrederecht van het kanton Hoogstraten.

Dit besluit treedt in werking op 31 december 2005 's avonds;

— is voorlopig benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, Mevr. Dutrieux, P., beambte op arbeids-overeenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— is benoemd tot griffier bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Mevr. Waterschoot, K., eerstaanwend adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van koophandel te Dinant en te Marche-en-Famenne, Mevr. Fournaux, V., beambte bij de griffie van de politierechtbank te Dinant.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— is de heer Pauwels, L., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij deze rechtbank, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 1 november 2005;

— is Mevr. Willems, A.-M., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 november 2005;

— is Mevr. Mornie, M., secretaris bij het parket van het hof van beroep te Gent, aangewezen tot secretaris-hoofd van dienst bij het parket van dit hof, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 1 november 2005.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09894]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 10 novembre 2005 :

— la démission honorable de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Mons est accordée, à sa demande, à M. Rousseau, J.

— M. Schelfhout, E., avocat, est nommé juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Gand.

Il est désigné pour exercer ses fonctions dans tous les tribunaux de commerce du ressort de la cour d'appel de Gand, pour une période de cinq ans prenant cours à la date de la prestation de serment.

— M. Thiriar, P., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers, est nommé juge au tribunal de première instance d'Anvers.

— Mme Coppieters, P., substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est nommée substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09894]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 10 november 2005 :

— is aan de heer Rousseau, J., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Bergen.

— is de heer Schelfhout, E., advocaat, benoemd tot toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

Hij wordt aangewezen om zijn ambt uit te oefenen in alle rechtbanken van koophandel van het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, voor een periode van vijf jaar met ingang van de datum van de eedaflegging.

— is de heer Thiriar, P., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

— is Mevr. Coppieters, P., toegevoegd substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

— M. Rogghe, H., juge de complément au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé juge au tribunal de première instance de Bruxelles.

— Mme Van Gerwen, L., avocat, est nommée juge suppléant au tribunal de première instance de Termonde.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

— is de heer Rogghe, H., toegevoegd rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

— is Mevr. Van Gerwen, L., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09893]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté royal du 11 avril 2005, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Godin, P., de ses fonctions de notaire à la résidence de Vaux-sous-Chèvremont (Chaufontaine).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 10 novembre 2005, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de la date de la publication de cet arrêté au *Moniteur belge*, Mme Fransolet, F., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Liège.

L'étude est fixée à Chaufontaine (Vaux-sous-Chèvremont).

Par arrêté royal du 10 novembre 2005, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de la date de la publication de cet arrêté au *Moniteur belge*, M. Misonne, V., licencié en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi.

L'étude est fixée à Charleroi.

Par arrêté ministériel du 17 novembre 2005 :

— il est mis fin à la désignation en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province :

du Brabant flamand :

— comme membre suppléant : de M. Tuerlinckx, B.;

de la Flandre orientale :

— comme membre effectif : de Mme Vermeersch, B.;

— sont désignés, pour une durée d'un an, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province :

du Brabant flamand :

— comme membre suppléant : Mme Mostaert, I.;

de la Flandre Orientale :

— comme membre effectif : Mme Degroote, L.

Par arrêté ministériel du 17 novembre 2005, la demande d'association de M. de Rochelée, Th., notaire à la résidence de Wanze, et de Mme Maniquet, M., candidat-notaire, pour former l'association « Thierry-Didier de Rochelee & Martine Maniquet » avec résidence à Wanze, est approuvée.

Mme Maniquet, M., est affectée en qualité de notaire associé à la résidence de Wanze.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09893]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij koninklijk besluit van 11 april 2005, dat in werking treedt op datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Godin, P., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Vaux-sous-Chèvremont (Chaufontaine).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 10 november 2005, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, welke dient te gebeuren binnen de twee maanden na de publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, is Mevr. Fransolet, F., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd als notaris in het gerechtelijk arrondissement te Luik.

Haar standplaats is gevestigd te Chaufontaine (Vaux-sous-Chèvremont).

Bij koninklijk besluit van 10 november 2005, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, welke dient te gebeuren binnen de twee maanden na de publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, is de heer Misonne, V., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris ter standplaats Charleroi.

Zijn standplaats is gevestigd te Charleroi.

Bij ministerieel besluit van 17 november 2005 :

— is er een einde gesteld aan de aanwijzing in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie :

Vlaams-Brabant :

— als plaatsvervangend lid : van de heer Tuerlinckx, B.;

Oost-Vlaanderen :

— als effectief lid : van Mevr. Vermeersch, B.;

— worden aangewezen in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de duur van een jaar voor de provincie :

Vlaams-Brabant :

— als plaatsvervangend lid : Mevr. Mostaert, I.;

Oost-Vlaanderen :

— als effectief lid : Mevr. Degroote, L.

Bij ministerieel besluit van 17 november 2005, is het verzoek tot associatie van de heer de Rochelée, Th., notaris ter standplaats Wanze, en van Mevr. Maniquet, M., kandidaat-notaris, om de associatie « Thierry-Didier de Rochelee & Martine Maniquet », ter standplaats Wanze te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Maniquet, M., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Wanze.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2005/11456]

**10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal portant nomination
des membres du Conseil national de l'Ordre des architectes**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, notamment l'article 34;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés, pour un terme de quatre ans prenant cours le 1^{er} avril 2004, membres du Conseil national de l'Ordre des architectes :

1°. au titre de membre du personnel enseignant des écoles d'architecture :

pour les écoles d'architecture de l'Etat :

— M. Richard FOCQUE : Institut Henry Vande Velde à Anvers;

pour les écoles d'architecture officielles subventionnées :

— M. Yvon CLOSSEN : Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture;

pour les écoles d'architecture libres subventionnées :

— M. Georges POLLET : Institut supérieur Saint-Luc à Tournai;

— M. Johan RUTGEERTS : Hogeschool voor Wetenschap en Kunst, departement architectuur, Sint-Lucas à Gand;

2°. au titre d'ingénieur-architecte ou d'ingénieur civil des constructions, professeur d'université :

pour l'enseignement officiel :

— M. Emiel DE KOONING : Universiteit Gand;

pour l'enseignement libre :

— M. André DE HERDE : Université Catholique de Louvain;

3°. au titre d'architecte fonctionnaire ou agent des services publics :

— Mme Nathalie HUYGENS : Régie des Bâtiments;

— Mme Katrien DECKERS : Régie des Bâtiments.

Art. 2. Notre Ministre des Classes moyennes est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2005/11456]

**10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende benoeming
van de leden van de Nationale Raad van de Orde van architecten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten, inzonderheid op artikel 34;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd, voor een termijn van vier jaar ingaande op 1 april 2004, tot leden van de Nationale Raad van de Orde van architecten :

1°. als lid van het onderwijzend personeel van de scholen voor bouwkunde :

voor de rijksscholen voor bouwkunde :

— de heer Richard FOCQUE : Institut Henry Vande Velde te Antwerpen;

voor de gesubsidieerde officiële scholen voor bouwkunde :

— de heer Yvon CLOSSEN : Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture;

voor de gesubsidieerde vrije scholen voor bouwkunde :

— de heer Georges POLLET : Institut supérieur Saint-Luc te Doornik;

— de heer Johan RUTGEERTS : Hogeschool voor Wetenschap en Kunst, departement architectuur, Sint-Lucas te Gent;

2°. als ingenieur-architect of burgerlijk bouwkundig ingenieur, hoogleraar :

voor het officieel onderwijs :

— de heer Emiel DE KOONING : Universiteit Gent;

voor het vrij onderwijs :

— de heer André DE HERDE : Université Catholique de Louvain;

3°. als architect-ambtenaar of beambte in overheidsdienst :

— Mevr. Nathalie HUYGENS : Regie der Gebouwen;

— Mevr. Katrien DECKERS : Regie der Gebouwen.

Art. 2. Onze Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

REGIE DES BATIMENTS

[2005/02123]

Personnel. — Nomination

Par arrêté ministériel du 19 octobre 2005, Mme Julie Sassi, est nommée en qualité de fonctionnaire de la classe A1 définitif au Service juridique de la Régie des Bâtiments, à partir du 1^{er} septembre 2005.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

REGIE DER GEBOUWEN

[2005/02123]

Personeel. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 19 oktober 2005, wordt Mevr. Julie Sassi, tot vast ambtenaar benoemd in de klasse A1 bij de Juridische Dienst van de Regie der Gebouwen, met ingang van 1 september 2005.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2005/36430]

Personeel. — Pensioen. — Vlaamse Onderwijsraad

Overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2000 houdende de regeling van de rechtspositie van het personeel van sommige Vlaamse openbare instellingen zoals het werd gewijzigd, wordt bij besluit van de voorzitter van 17 februari 2005 de heer Jacques Perquy, administrateur-generaal, gepensioneerd met ingang van 1 december 2005.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2005/36432]

Welzijnszorg

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 26 oktober 2005 wordt bepaald :

Het besluit van de directeur-generaal van 8 april 2003 wordt aangepast als volgt "Aan de v.z.w. Rusthuizen Zusters van Berlaar" Markt 13, te 2590 Berlaar, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het wijzigen van de capaciteit van het rusthuis "R.V.T. Sint-Margaretha" Kortrijksebaan 4 te 3220 Holsbeek, door uitbreiding met 27 woongelegenheden, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 104 woongelegenheden zal bedragen".

De voorafgaande vergunning van 8 april 2003 geldt tot 8 april 2008 en deze geldigheidsduur kan overeenkomstig artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 1998, voornoemd, eenmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie ingestuurd wordt.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 26 oktober 2005 wordt bepaald :

Aan de v.z.w. « Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Gabriël », Van Peltstraat 25 te 2018 Antwerpen wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 2 woongelegenheden van het rusthuis « R.V.T. Sint-Gabriël », Van Peltstraat 25, te 2018 Antwerpen. De totale opnamecapaciteit zal hierdoor 67 woongelegenheden bedragen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar en deze geldigheidsduur kan éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie wordt ingestuurd.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 26 oktober 2005 wordt bepaald :

De opschortingstermijn van vijf jaar van de erkenning van een centrum voor kortverblijf met 3 woongelegenheden bij het rusthuis « Salvatorrusthuis », Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt zoals gemeld bij brief van de directeur-generaal van 5 februari 2001 aan de v.z.w. « Salvatorrusthuis », zelfde adres, wordt eenmaal verlengd met een termijn van drie jaar, en duurt maximum tot 5 februari 2009.

De opschorting duurt tot wanneer de voorziening de administratie per aangetekende brief verzoekt om de behandeling van de erkenningsaanvraag voort te zetten zonder dat de maximale termijn zoals vermeld in artikel 1, wordt overschreden.

Het verzoek om de behandeling van de erkenningsaanvraag voort te zetten, dient samen met een geactualiseerd beleidsplan, uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van de in artikel 1 vermelde termijn per aangetekende brief bij de administratie ingediend te worden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 26 oktober 2005 wordt bepaald :

De opschortingstermijn van vijf jaar van de erkenning van een centrum voor kortverblijf met 4 woongelegenheden bij het rusthuis « De Voorzienigheid », Kerkhofstraat 31, te 3950 Bocholt zoals gemeld bij brief van de directeur-generaal van 16 februari 2001 aan de v.z.w. « Rusthuis De Voorzienigheid », Kerkhofstraat 31, te 3950 Bocholt, wordt eenmaal verlengd met een termijn van drie jaar, en duurt maximum tot 16 februari 2009.

De opschorting duurt tot wanneer de voorziening de administratie per aangetekende brief verzoekt om de behandeling van de erkenningsaanvraag voort te zetten zonder dat de maximale termijn zoals vermeld in artikel 1, wordt overschreden.

Het verzoek om de behandeling van de erkenningsaanvraag voort te zetten, dient samen met een geactualiseerd beleidsplan, uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van de in artikel 1 vermelde termijn per aangetekende brief bij de administratie ingediend te worden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 26 oktober 2005 wordt bepaald :

De opschortingstermijn van vijf jaar van de erkenning van een centrum voor kortverblijf met 7 woongelegenheden bij het rusthuis « Rust- en Verzorgingstehuis Wilgenhof », H. Vanhouchestraat 1 te 1600 Sint-Pieters-Leeuw zoals gemeld bij brief van de directeur-generaal van 17 juli 2001 aan het O.C.M.W.-Sint-Pieters-Leeuw, Fabrikstraat 1, te 1601 Sint-Pieters-Leeuw wordt eenmaal verlengd met een termijn van drie jaar, en duurt maximum tot 17 juli 2009.

De opschorting duurt tot wanneer de voorziening de administratie per aangetekende brief verzoekt om de behandeling van de erkenningsaanvraag voort te zetten zonder dat de maximale termijn zoals vermeld in artikel 1, wordt overschreden.

Het verzoek om de behandeling van de erkenningsaanvraag voort te zetten, dient samen met een geactualiseerd beleidsplan, uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van de in artikel 1 vermelde termijn per aangetekende brief bij de administratie ingediend te worden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 26 oktober 2005 wordt bepaald :

De opschortingstermijn van vijf jaar van de erkenning van een centrum voor kortverblijf met 7 woongelegenheden bij het rusthuis « Maria Assumpta », H. Moeremanslaan 8, te 1700 Dilbeek zoals gemeld bij brief van de directeur-generaal van 20 december 2000 aan de v.z.w. « Huize Moeremans », zelfde adres, wordt eenmaal verlengd met een termijn van drie jaar, en duurt maximum tot 20 december 2008.

De opschorting duurt tot wanneer de voorziening de administratie per aangetekende brief verzoekt om de behandeling van de erkenningsaanvraag voort te zetten zonder dat de maximale termijn zoals vermeld in artikel 1, wordt overschreden.

Het verzoek om de behandeling van de erkenningsaanvraag voort te zetten, dient samen met een geactualiseerd beleidsplan, uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van de in artikel 1 vermelde termijn per aangetekende brief bij de administratie ingediend te worden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2005/36408]

Welzijnszorg

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 20 oktober 2005 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 1313 van het rusthuis « R.V.T. Compostela », Doolweg 6 te 2150 Borsbeek, beheerd door de vzw « Compostela », zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 september 2005 tot en met 31 augustus 2008 voor maximaal 98 woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 20 oktober 2005 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1527 van het rusthuis « R.V.T. Sint-Anna », Vorselaarsebaan 1 te 2200 Herentals, beheerd door het O.C.M.W. van 2200 Herentals, wordt verlengd met ingang van 1 september 2005 tot en met 31 augustus 2010 voor maximaal 90 woonegelegenheden.

Afwijkingen op erkenningsnormen 3.2.2. : « er is geen wastafel per bewoner in de meerpersoonskamers in de afdeling Bosdreef » en 2.2.7. : « op verschillende kamers is er onvoldoende verluchting in het sanitair », worden verleend voor de duur van deze erkenningstermijn tot en met 31 augustus 2010.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 20 oktober 2005 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 73 van het rusthuis « Pniël », Rusthuislaan 21 te 2242 Zandhoven (Pulderbos), beheerd door de v.z.w. « Pniël », zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 november 2005 tot en met 31 oktober 2008 voor maximaal 75 woonegelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 26 oktober 2005 wordt bepaald :

Het artikel 1 van het ministerieel besluit van 8 juni 1999 houdende de erkenning van het lokaal dienstencentrum wordt vervangen door wat volgt : « Artikel 1. Het lokaal dienstencentrum « De Hazelaar », Trichterweg 6 B te 3600 Genk (Sledderlo), beheerd door het O.C.M.W.-Genk, Weg naar As 58 te 3600 Genk wordt erkend onder nummer LDC CE 1469. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 30 maart 1999 en geldt voor onbepaalde duur ».

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 26 oktober 2005 wordt bepaald :

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 11 juni 1999 houdende de erkenning van een centrum voor kortverblijf wordt vervangen door wat volgt : « Artikel 1. Het centrum voor kortverblijf « De Druivelaar » verbonden aan het rusthuis « De Wingerd », Noormannenstraat 68 te 3000 Leuven, beheerd door de v.z.w. « Woon- en Zorgcentrum De Wingerd », zelfde adres, wordt erkend voor 5 woonegelegenheden onder nummer KPE 1174. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 28 januari 1999 en geldt voor onbepaalde duur ».

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 3 oktober 2005 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 151 van het rusthuis « Ter Linden », Kaaiplaats 2 te 8630 Veurne, beheerd door het O.C.M.W. van Veurne, wordt verlengd met ingang van 19 februari 2005 tot en met 18 februari 2008 voor maximaal 159 woonegelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 14 oktober 2005 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 1548 van het rusthuis « R.V.T. Cantershof », René Verbeecklaan 5 te 2540 Hove, beheerd door de v.z.w. « Compostela », Doolweg 6 te 2150 Borsbeek, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2008 voor maximaal 99 woongelegenheden.

De erkenning onder nummer PE 1548 van de capaciteitsuitbreiding met 1 woongelegenheden van het rusthuis « R.V.T. Cantershof », René Verbeecklaan 5 te 2540 Hove, beheerd door de v.z.w. « Compostela », Doolweg 6 te 2150 Borsbeek, wordt verlengd met ingang van 1 juli 2005 tot en met 31 december 2008. De totale erkende opnamecapaciteit bedraagt 100 woongelegenheden.

Er wordt akte genomen van de brief van 18 maart 2005 van de v.z.w. « Compostela » met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in de instelling. De v.z.w. « Compostela » is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en dient de administratie jaarlijks in te lichten omtrent de vordering van de werkzaamheden inzake brandveiligheid.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2005/36405]

Verlenging van de erkenning van samenwerkingsvormen palliatieve zorg

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezondheidszorg d.d. 31 oktober 2005, wordt de erkenning van de V.Z.W. Netwerk Palliatieve Zorg Noord West-Vlaanderen als samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg verlengd. De erkenning geldt vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 december 2007 voor de regio arrondissement Brugge (zonder Torhout) en de gemeente De Haan.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezondheidszorg d.d. 31 oktober 2005, wordt de erkenning van de V.Z.W. Netwerk Palliatieve Zorg Noord West-Vlaanderen als palliatief netwerk verlengd. De erkenning geldt vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 december 2007 voor de regio arrondissement Brugge (zonder Torhout) en de gemeente De Haan.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2005/36429]

Overijse. — Onttrekken aan het openbaar domein van onroerende goederen

Bij besluit van 24 oktober 2005 van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen is toelating verleend aan de Vlaamse Vervoermaatschappij om ten bate van zichzelf, onder voorbehoud van gebeurlijke rechten van derden, de op het grondgebied van de gemeente Overijse en op het bijgaande plan nr. 24-415 (915) onroerende goederen te onttrekken aan het openbaar domein.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2005/203136]

17 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 portant nomination du Président, de la Vice-Présidente et des Membres du Conseil supérieur de l'Éducation physique, des Sports et de la Vie en plein air

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 23 décembre 1988 instituant le Conseil supérieur de l'Éducation physique, des Sports et de la Vie en plein air auprès de l'Exécutif de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 portant nomination du Président, de la Vice-Présidente et des Membres du Conseil supérieur de l'Éducation physique, des Sports et de la Vie en plein air, notamment son article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 portant nomination du Président, de la vice-Présidente et des membres du Conseil supérieur de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4 : Sont désignés

- comme rapporteur : M. Georges GUILLAUME, Inspecteur;
- comme rapporteur-adjoint : Mme Claudie BIDAINE, Attachée ff.;
- comme secrétaire : Mme Isabelle SIRTAINÉ, Attachée;
- comme secrétaire-adjoint : M. Daniel REGAERT, Attaché. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2005.

Bruxelles, le 17 octobre 2005.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,
Cl. EERDEKENS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/203136]

17 OKTOBER 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 tot benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitter en de Leden van de Hoge Raad voor de Lichamelijke Opvoeding, de Sport en het Openluchtlevén

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 23 december 1988 tot instelling van de Hoge Raad voor de Lichamelijke opvoeding, de Sport en het Openluchtlevén bij de Franse Gemeenschapsexecutieve;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 tot benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitter en de Leden van de Hoge raad voor de Lichamelijke opvoeding, de Sport en het Openluchtlevén, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 2004 houdende regeling van haar werking,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 tot benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitter en de Leden van de Hoge raad voor de Lichamelijke opvoeding, de Sport en het Openluchtlevén wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 4 : Worden aangesteld

- als verslaggever : de heer Georges GUILLAUME, Inspecteur;
- als adjunct-verslaggever : Mevr. Claudie BIDAINE, Waarnemend Attaché;
- als secretaris : Mevr. Isabelle SIRTAINÉ, Attaché;
- als adjunct-secretaris : de heer Daniel REGAERT, Attaché. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2005.

Brussel, 17 oktober 2005.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,
Cl. EERDEKENS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2005/203128]

18 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 2005 portant désignation du président et des membres de la Commission d'avis sur les centres de vacances

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 mai 1999 relatif aux centres de vacances, tel que modifié par le décret du 17 décembre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2004 déterminant certaines modalités d'agrément et de subventionnement des centres de vacances, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 2005 portant désignation du président et des membres de la Commission d'avis sur les centres de vacances,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 2005 portant désignation du président et des membres de la Commission d'avis sur les centres de vacances, les mots « Marylène TOUSSAINT » sont remplacés par les mots « Dany JOSSE ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à la date de sa signature.

Bruxelles, le 18 octobre 2005.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
C. FONCK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/203128]

18 OKTOBER 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 2005 houdende aanstelling van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie voor de vakantiecentra.

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 mei 1999 betreffende de vakantiecentra, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 december 2003;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2004 tot vaststelling van sommige nadere regels voor de erkenning en subsidiëring van de vakantiecentra, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 2005 houdende aanstelling van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie voor de vakantiecentra,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 1^o van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 2005 houdende aanstelling van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie voor de vakantiecentra, worden de woorden "Marylène TOUSSAINT" vervangen door de woorden "Dany JOSSE".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 18 oktober 2005.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
C. FONCK

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203185]

**10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant désignation d'un commissaire spécial auprès de la société de logement de service public
« Le Logis saint-ghislainois », à Saint-Ghislain**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993;

Vu le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement, notamment l'article 174 dudit Code;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 16 septembre 2004 et par l'arrêté du Gouvernement du 15 avril 2005;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 novembre 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 novembre 2005;

Considérant la décision du conseil d'administration de la Société wallonne du Logement en date du 7 novembre 2005, reçue le 8 novembre 2005;

Considérant que selon la conclusion du rapport du conseil d'administration du 7 novembre 2005, la société de logement de service public « Le Logis saint-ghislainois », S.C. a admis les carences décrites dans le projet de rapport de suivi d'audit;

Considérant qu'une série de mesures sont encore à prendre, tant pour assurer le respect de la réglementation que pour assurer le respect des règles de gestion;

Considérant que la décision du conseil d'administration de la Société wallonne du Logement, prise en date du 7 novembre 2005, s'inscrit dans la procédure prévue par l'article 174 du Code wallon du Logement, décision selon laquelle il apparaît toujours des constats par rapport au non-respect de la réglementation, à des insuffisances de gestion et au manque de suivi du programme exceptionnel d'investissement;

Tenant compte de l'objet social et des missions de la société de logement de service public « Le Logis saint-ghislainois », S.C.;

Tenant compte de la nécessité d'assurer le respect des règles de gestion;

Sur la proposition du Ministre du Logement,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon désigne, en application de l'article 174 du Code wallon du Logement, M. André Bondroit en qualité de commissaire spécial auprès de la société de logement de service public « Le Logis Saint-Ghislainois », cité des Aubépines 5, à 7330 Saint-Ghislain.

Art. 2. Il charge le commissaire spécial :

— de prendre ou faire prendre toutes les mesures nécessaires pour remédier aux carences de gestion relevées notamment dans le rapport d'audit et dans le rapport de suivi d'audit établis par la Société wallonne du Logement, quant aux aspects administratifs, comptables, financiers et techniques;

— d'établir un plan de gestion décrivant les objectifs à atteindre à court et à moyen terme, ainsi que les mesures à prendre pour atteindre ces objectifs, en prenant en considération l'objet social de la société;

— d'assurer un suivi méthodique de la programmation des travaux dans le cadre du programme exceptionnel d'investissement;

— de se substituer, sans préjudice de l'exercice par la Société wallonne du Logement de ses pouvoirs de tutelle et de contrôle, aux organes de la société, ceux-ci continuant à se réunir régulièrement afin d'assurer la transition à la fin de la mission du commissaire.

Art. 3. La mission du commissaire spécial aura une durée initiale de six mois renouvelable, prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le commissaire spécial produira trimestriellement, à l'attention de la Société wallonne du Logement et du Ministre du Logement, un rapport relatif, notamment, à ses activités et à l'état d'avancement de sa mission.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 17 novembre 2005.

Il cesse ses effets soixante jours après le terme de la mission du commissaire spécial.

Namur, le 10 novembre 2005.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2005/203185]

**10. NOVEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Bezeichnung eines Sonderkommissars bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes
«Le Logis saint-ghislainois», in Saint-Ghislain**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Dekrets vom 29. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 174 des besagten Gesetzbuches;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Oktober 2005 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2004 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 16. September 2004 und 15. April 2005;

Aufgrund des am 9. November 2005 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 10. November 2005 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

In Erwägung des am 8. November eingegangenen Beschlusses des Verwaltungsrats der «Société wallonne du Logement» (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) vom 7. November 2005;

In der Erwägung, dass die Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes «Le Logis saint-ghislainois S.C.» gemäß der Schlussfolgerung des Berichts des Verwaltungsrats vom 7. November 2005 die im Entwurf des Berichts zur weiteren Umsetzung des Audits umschriebenen Unzulänglichkeiten anerkannt hat;

In der Erwägung, dass eine Reihe Maßnahmen noch getroffen werden müssen, sowohl um die Beachtung der verordnungsmäßigen Bestimmungen als die Einhaltung der Verwaltungsregeln zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass der am 7. November 2005 gefasste Beschluss des Verwaltungsrats der «Société wallonne du Logement» sich in das Verfahren einfügt, das laut Art. 174 des Wallonischen Wohngesetzbuches vorgesehen ist; dass dieser Beschluss darauf beruht, dass noch immer Feststellungen gemacht wurden hinsichtlich der Nichtbeachtung der verordnungsmäßigen Bestimmungen und bestimmter Unzulänglichkeiten in Zusammenhang mit der Verwaltung und mangelhaften Einhaltung des außerordentlichen Investitionsplans;

Unter Berücksichtigung des Gesellschaftszwecks und der Aufgaben der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes «Le Logis saint-ghislainois, S.C.»;

Unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, die Einhaltung der Verwaltungsregeln zu gewährleisten;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens,

Beschließt:

Artikel 1 - In Anwendung von Artikel 174 des Wallonischen Wohngesetzbuches bezeichnet die Wallonische Regierung Herrn André Bondroit zum Sonderkommissar bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes «Le Logis saint-ghislainois S.C.», cité des Aubépines 5, in 7330 Saint-Ghislain.

Art. 2 - Sie beauftragt den Sonderkommissar damit:

— alle Maßnahmen zu treffen, oder treffen zu lassen, um der mangelhaften Führung abzuweichen, die insbesondere im vom der «Société wallonne du Logement» aufgestellten Auditbericht und in dem Bericht zur weiteren Umsetzung dieses Audits festgestellt wurde, was die veraltungstechnischen, buchhalterischen, finanziellen und technischen Aspekte angeht;

— einen Verwaltungsplan auszuarbeiten, in dem die kurz- und mittelfristigen Ziele sowie die zu treffenden Maßnahmen, um diese Ziele zu erreichen, beschrieben werden, unter Berücksichtigung des Gesellschaftszwecks der Gesellschaft;

— eine methodische Überwachung der Programmierung der Arbeiten im Rahmen des Sonderinvestitionsprogramms zu gewährleisten;

— an die Stelle der Verwaltungsorgane der Gesellschaft zu treten, unbeschadet der Ausübung durch die «Société wallonne du Logement» ihrer Aufsichts- und Kontrollbefugnisse, wobei diese Verwaltungsorgane regelmäßig zusammentreten, um einen reibungslosen Übergang am Ende der Aufgabe des Kommissars zu sichern.

Art. 3 - Die Aufgabe des Sonderkommissars hat eine ursprüngliche Dauer von 6 Monaten, die ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses läuft und verlängert werden kann.

Art. 4 - Der Sonderkommissar wird quartalsweise der «Société wallonne du Logement» und dem Minister des Wohnungswesens insbesondere über seine Tätigkeiten und den Fortschrittstand Bericht erstatten seiner Aufgabe.

Art. 5 - Der vorliegende Erlass tritt am 17. November 2005 in Kraft.

Seine Wirkung erlischt sechzig Tage nach dem Ende der Aufgabe des Sonderkommissars.

Namur, den 10. November 2005

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2005/203185]

**10 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering
tot aanwijzing van een bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij
« Le Logis saint-ghislainois », te Saint-Ghislain**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op 174 ervan;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 oktober 2005 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 16 september 2004 en bij het besluit van de Regering van 15 april 2005;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 november 2005;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 10 november 2005;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de Waalse Huisvestingsmaatschappij d.d. 7 november 2005, ontvangen op 8 november 2005;

Overwegende dat volgens het besluit van het verslag van de raad van bestuur d.d. 7 november 2005 de openbare huisvestingsmaatschappij « Le Logis saint-ghislainois S.C. » met de in het ontwerp van rapport over de auditcontrole beschreven tekortkomingen heeft ingestemd;

Overwegende dat een reeks maatregelen nog te treffen is zowel voor de naleving van de reglementering als voor de naleving van de beheersregels;

Dat de op 7 november 2005 genomen beslissing van de raad van bestuur van de Waalse Huisvestingsmaatschappij in de procedure bedoeld in artikel 174 van de Waalse Huisvestingscode past; dat deze beslissing nog steeds wijst op de niet-naleving van de reglementering, op tekortkomingen inzake het beheer en op het gebrek aan opvolging van het bijzondere investeringsprogramma;

Gelet op het maatschappelijke doel en de opdrachten van de openbare huisvestingsmaatschappij « Le Logis saint-ghislainois, S.C. »;

Gelet op de noodzaak om de beheersregels na te leven;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. De Waalse Regering wijst overeenkomstig artikel 174 van de Waalse Huisvestingscode de heer André Bondroit aan als bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij « Le Logis saint-ghislainois S.C. », cité des Aubépines 5, te 7330 Saint-Ghislain.

Art. 2. De bijzondere commissaris wordt ermee belast :

— alle nodige maatregelen te nemen of te laten nemen om de tekortkomingen in het beheer te verhelpen die o.a. in het door de « Société wallonne du Logement » opgestelde auditrapport en de rapporten over de auditcontroles aan het licht gebracht werden op boekhoudkundig, administratief, technisch en financieel vlak;

— een beheersplan op te maken met vermelding van de te op korte en middellange termijn te halen doelstellingen alsmede de maatregelen die moeten worden getroffen om deze doelstellingen te halen met inachtneming van het maatschappelijke doel van de maatschappij;

— te zorgen voor een methodische opvolging van de planning van de werken in het kader van het uitzonderlijke investeringsprogramma;

— onverminderd de uitoefening door de « Société wallonne du Logement » van haar controle- en toezichtsbevoegdheid, de plaats in te nemen van de organen van de maatschappij terwijl deze regelmatig bijeenkomen om de overgang te waarborgen aan het einde van de opdracht van de commissaris.

Art. 3. De opdracht van de bijzondere commissaris duurt aanvankelijk zes maanden, met ingang van de inwerkingtreding van dit besluit. Die termijn is hernieuwbaar.

Art. 4. De bijzondere commissaris bezorgt de « Société wallonne du Logement » en de Minister van Huisvesting driemaandelijks een verslag over zijn activiteiten en de stand van vordering van zijn opdracht.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 17 november 2005.

Het houdt op uitwerking te hebben zestig dagen na afloop van de opdracht van de bijzondere commissaris.

Namen, 10 november 2005.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203165]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Acte procédant à l'enregistrement de M. Delbecq, Eric, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par M. Delbecq, Eric, le 10 octobre 2005;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Delbecq, Eric, chemin du Pont d'Ancre 117, à 7860 Lessines, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2005-10-17-15.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêts d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 octobre 2005.

R. FONTAINE, Dr Sc.

MINISTRE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203167]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Acte procédant à l'enregistrement de la S.A. Giga Services en qualité de collecteur
et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par la S.A. Giga Services, le 14 octobre 2005;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La S.A. Giga Services, sise rue de Rabiseau 6, à 6220 Fleurus, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le n° 2005-10-18-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2005.

R. FONTAINE, Dr Sc.

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[2005/203166]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Acte procédant à l'enregistrement de M. Quevy, Neddy, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par M. Quevy, Neddy, le 12 octobre 2005;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. M. Quevy, Neddy, rue de Warpote 43, à 7950 Ladeuze, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le n° 2005-10-18-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 octobre 2005.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2005/31406]

13 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Considérant qu'il convient de pourvoir au remplacement de quatre membres démissionnaires;

Vu la délibération du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 octobre 2005;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}. a) 1° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'ORBEM, les termes « Jean-Claude DAOUST » sont remplacés par les termes « Arnaud LE GRELLE ».

A l'article 1^{er}. a) 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'ORBEM, les termes « Mariella FARINA » sont remplacés par les termes « Nelly ANCAER ».

A l'article 1^{er}. b) 1° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'ORBEM, les termes « Jacques DEBATTY » et « Robert MANCHON » sont remplacés respectivement par les termes « Myriam GERARD » et « Christian BOUCHAT ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur au 13 octobre 2005.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière d'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 octobre 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2005/31406]

13 OKTOBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Overwegende dat dient voorzien in de vervanging van vier leden die ontslag nemen;

Gelet op de beraadslaging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 oktober 2005;

Op voorstel van de Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 a) 1° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de BGDA, dienen de woorden « Jean-Claude DAOUST » te worden vervangen door de woorden « Arnaud LE GRELLE ».

In artikel 1. a) 2° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de BGDA, dienen de woorden « Mariella FARINA » te worden vervangen door de woorden « Nelly ANCAER ».

In artikel 1. b) 1° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de BGDA, dienen de woorden « Jacques DEBATTY » en « Robert MANCHON » respectievelijk te worden vervangen door de woorden « Myriam GERARD » en « Christian BOUCHAT ».

Art. 2. Onderhavig besluit treedt in werking op 13 oktober 2005.

Art. 3. De Minister bevoegd inzake Tewerkstelling is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 13 oktober 2005.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2005/31410]

20 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant la composition du Comité consultatif créé auprès de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au Comité consultatif créé auprès de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles du 5 février 2004, notamment l'article 4;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Sur proposition des organisations reprises ci-dessous, mentionnant en premier le membre effectif et en second le membre suppléant, sont nommés membres du comité consultatif :

Pour la FGTB :

Mme Vroni Lemeire (N)

M. Raymond Birlenbach (F)

Pour la CSC :

Mme Peristera Tratfkas (F)

M. Gerry Logge (N)

Pour la CGSLB :

Mme Eleonore Verbeeck (F)

M. Gilbert Thomas (F)

Pour la CCIB :

Mme Ine Mariën (N)

M. Olivier Willocx (F)

Pour l'UEB :

M. Frans De Keyser (N)

M. Pierre Thonon (F)

Pour le CES

M. Olivier Auvray (N)

Mme Josette Hubaille (F)

Pour NOMO

Mme Véronique Marissal (F)

M. Julien Vandeburie (F)

Pour le GUTIB

M. Jean Loozen (F)

Mme Dominique Jacquemin (F)

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2005/31410]

20 OKTOBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot samenstelling van het Adviescomité opgericht bij de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 houdende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het Adviescomité opgericht bij de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel van 5 februari 2004, meer bepaald artikel 4;

Op voorstel van de Minister van Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. Op voorstel van de hieronder vermelde organisaties en met als eerste vermeld het effectieve lid en als tweede zijn of haar plaatsvervanger, worden benoemd als leden van het Adviescomité :

Voor het ABVV :

Mevr. Vroni Lemeire (N)

De heer Raymond Birlenbach (F)

Voor het ACV :

Mevr. Peristera Tratfkas (F)

De heer Gerry Logge (N)

Voor het ACLVB :

Mevr. Eleonore Verbeeck (F)

De heer Gilbert Thomas (F)

Voor de KHNB :

Mevr. Ine Mariën (N)

De heer Olivier Willocx (F)

Voor het VOB :

De heer Frans De Keyser (N)

De heer Pierre Thonon (F)

Voor de ESR

De heer Olivier Auvray (N)

Mevr. Josette Hubaille (F)

Voor NOMO

Mevr. Véronique Marissal (F)

De heer Julien Vandeburie (F)

Voor GEBOV

De heer Jean Loozen (F)

Mevr. Dominique Jacquemin (F)

Pour l'association qui représente les intérêts de personnes à mobilité réduite :

L'Association nationale pour le Logement des Personnes handicapées A.S.B.L.

M. Angelo Cléon (F)

Mme Martine Gooskens (F)

Pour l'IEB :

Mme Isabelle Pauthier (F)

Mme Camille Thiry (F)

Pour BRAL :

Mme Isolde Boutsen (N)

M. Bart Vandenbroucke (N)

Pour la Ligue des Familles

Mme Joelle Rosenoer (F)

M. Jacques Wilmart (F)

Les personnes désignées par F ou N appartiennent respectivement au rôle linguistique français ou néerlandais.

Art. 2. Cet arrêté sera transmis aux personnes concernées et une copie en sera envoyée à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles.

Art. 3. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juin 1998 portant désignation des membres du comité consultatif créé auprès de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2005.

Art. 5. Le Ministre de la Mobilité et des travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 octobre 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, du Logement, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

Voor de vereniging die de belangen van personen met beperkte mobiliteit vertegenwoordigt :

De « Association nationale pour le Logement des Personnes handicapées A.S.B.L. »

De heer Angelo Cléon (F)

Mevr. Martine Gooskens (F)

Voor IEB :

Mevr. Isabelle Pauthier (F)

Mevr. Caille Thiry (F)

Voor de BRAL :

Mevr. Isolde Boutsen (N)

De heer Bart Vandenbroucke (N)

Voor de « Ligue des Familles »

Mevr. Joelle Rosenoer (F)

De heer Jacques Wilmart (F)

De personen aangeduid met F of N behoren respectievelijk tot de Franse of de Nederlandse taalrol.

Art. 2. Dit besluit zal worden bezorgd aan de betrokkenen alsook een afschrift ervan aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel.

Art. 3. Het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanwijzing van de leden van Adviescomité opgericht bij de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel van 4 juni 1998 wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2005.

Art. 5. De Minister bevoegd voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 20 oktober 2005.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2005/31405]

**Ville de Bruxelles
Plan particulier d'affectation du sol « Hélicopt ». — Approbation**

Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 novembre 2005 approuve le plan particulier d'affectation du sol « Hélicopt » de la ville de Bruxelles délimité au nord-ouest, par le quai de Willebroeck, la place des Armateurs (non comprise dans le PPAS) et l'Allée Verte, au nord-est, la rue des Rameurs, au sud-est, un premier tronçon de la chaussée d'Anvers, l'avenue de l'Héliport, le boulevard Albert II (limite communale avec Schaerbeek), la rue Rogier, la rue Willem De Mol, un second tronçon de la chaussée d'Anvers, la rue Nicolay et la rue du Frontispice, au sud-ouest, la boulevard Baudouin et la place de l'Yser (non comprise dans le PPAS) et comportant un cahier des notes et rapports, les prescriptions urbanistiques, un inventaire photographique et une étude d'incidences, les plans n° 1 de localisation, n° 2 de situation existante de droit, n° 3 de situation existante de fait, n° 4a des affectations, n° 4b des implantations et des gabarits, n° 5 des alignements.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C - 2005/31405]

**Stad Brussel
Bijzonder bestemmingsplan « Helihaven ». — Goedkeuring**

Met een besluit van 10 november 2005 hecht de Brusselse Hoofdstedelijke Regering haar goedkeuring aan het bijzonder bestemmingsplan « Helihaven » van de stad Brussel, begrensd in het noordwesten door de Willebroekkaai, het Redersplein (niet begrepen binnen het BBP) en de Groendreef, in het noordoosten de Roeiersstraat, in het zuidoosten een eerste deel van de Antwerpsesteenweg, de Helihavenlaan, de Albert II-laan (gemeentegrens met Schaerbeek), de Rogierstraat, de Willem de Molstraat, een tweede deel van de Antwerpsesteenweg, de Nicolaystraat en de Frontispiesstraat, in het zuidwesten de Boudewijnlaan en het IJzerplein (niet begrepen binnen het BBP) en dat een bundel omvat met de nota's en verslagen, de stedenbouwkundige voorschriften, een foto-inventaris en een effectenstudie, de liggingssystemen nr. 1, nr. 2 van de bestaande rechtstoestand, nr. 3 van de bestaande feitelijke toestand, nr. 4a van de bestemmingen, nr. 4b van de inplanting en bouwhoogten; nr. 5 van de rooilijnen.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2005/09895]

Tribunal de première instance de Liège

Le tribunal, réuni en assemblée générale le 25 octobre 2005, a désigné Mme Rusinowski, M., juge d'instruction au tribunal de première instance de Liège et Mme Jacquemart, A.-F., juge à ce tribunal, comme vice-président au tribunal de première instance de Liège, pour une période de trois ans, prenant cours le 8 novembre 2005.

RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2005/09895]

Rechtbank van eerste aanleg te Luik

De rechtbank, verenigd in algemene vergadering op 25 oktober 2005, heeft Mevr. Rusinowski, M., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik, en Mevr. Jacquemart, A.-F., rechter in deze rechtbank, aangewezen tot ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik, voor een termijn van drie jaar, met ingang van 8 november 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09897]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- greffier au tribunal de première instance d'Hasselt : 1, à partir du 1^{er} mai 2006;
- greffier adjoint :
 - au tribunal de commerce de Termonde : 1;
 - à la justice de paix du canton d'Hoogstraten : 1, à partir du 1^{er} janvier 2006;
- employé au greffe de la justice de paix du quatrième canton de Bruges : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à Mme la Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par la Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09897]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt : 1, vanaf 1 mei 2006;
- adjunct-griffier :
 - bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde : 1;
 - bij het vrederecht van het kanton Hoogstraten : 1, vanaf 1 januari 2006;
- beambte bij de griffie van het vrederecht van het vierde kanton Brugge : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de Minister van Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09886]

Loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 25 octobre 2005 :

Mme Essers, Pascale Maria Camille, née à Watermael-Boitsfort le 13 janvier 1968, demeurant à Bastogne, et;

M. Essers, Philippe Alphonse Jean, né à Ixelles le 22 novembre 1976, demeurant à Houffalize, et;

M. Essers, Cédric Pascal Ronald, né à Saint-Josse-ten-Noode le 23 février 1979, demeurant à Paliseul, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Meevis », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09886]

Wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 25 oktober 2005, is machtiging verleend aan :

Mevr. Essers, Pascale Maria Camille, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 13 januari 1968, wonende te Bastenaken, en;

de heer Essers, Philippe Alphonse Jean, geboren te Elsene op 22 november 1976, wonende te Houffalize, en;

de heer Essers, Cédric Pascal Ronald, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 23 februari 1979, wonende te Paliseul, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Meevis » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 25 octobre 2005 :

M. Vahid Jalilzadeh, Afsar, né à Tabriz (Iran) le 17 novembre 1952, et;

la nommée Vahid Jalilzadeh, Persis, née à Aix-la-Chapelle (Allemagne) le 1^{er} janvier 1998, et;

le nommé Vahid Jalilzadeh, Silas, né à Aix-la-Chapelle (Allemagne) le 14 juin 1999, tous demeurant à Würselen (Allemagne);

ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Jalilzadeh », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 25 octobre 2005 :

Mlle Plácido Canhão Veloso, Alexandra, née à Porto (Portugal) le 31 août 1988, et;

le nommé Plácido Canhão Veloso, Bruno, né à Porto (Portugal) le 29 février 1992,

tous deux demeurant à Arrifana Vila da Feira (Portugal), ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Bacquelaine Veloso », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 25 oktober 2005, is machtiging verleend aan :

de heer Vahid Jalilzadeh, Afsar, geboren te Tabriz (Iran) op 17 november 1952, en;

de genaamde Vahid Jalilzadeh, Persis, geboren te Aken (Duitsland) op 1 januari 1998, en;

de genaamde Vahid Jalilzadeh, Silas, geboren te Aken (Duitsland) op 14 juni 1999, allen wonende te Würselen (Duitsland);

om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Jalilzadeh » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 25 oktober 2005, is machtiging verleend aan :

Mej. Plácido Canhão Veloso, Alexandra, geboren te Porto (Portugal) op 31 augustus 1988, en;

de genaamde Plácido Canhão Veloso, Bruno, geboren te Porto (Portugal) op 29 februari 1992,

beiden wonende te Arrifana Vila da Feira (Portugal), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Bacquelaine Veloso » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[2005/21149]

Conseil d'Etat. — Suspension

*(Publication faite en conformité
de l'article 39 du Règlement général de procédure)*

Par arrêt n° 150.613 du 24 octobre 2005, le Conseil d'Etat, section d'administration, VIII^e chambre des référés, a suspendu, pour exécution immédiate, la décision du 18 octobre 2005 du Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique suspendant Philippe Mettens dans l'intérêt du service provisoirement et temporairement pour une période d'un mois, à compter du 18 octobre 2005.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[2005/21149]

Raad van State. — Schorsing

*(Publicatie verricht in overeenstemming
met het artikel 39 van het Procedurereglement)*

Bij arrest van de Raad van State nr. 150.613 van 24 oktober 2005, afdeling administratie, VIII^e kamer zetelend in kortgeding, werd met onmiddellijk werking het besluit van 18 oktober 2005 uitgaande van de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid geschorst waarbij Philippe Mettens voor een periode van 1 maand voorlopig en tijdelijk in het belang van de dienst geschorst werd, met ingang van 18 oktober 2005.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2005/05046]

Jobpunt Vlaanderen

coördineert de aanwerving van een departementshoofd ouderenzorg voor het O.C.M.W. van Mechelen

In onze snel evoluerende samenleving dreigen er nog altijd mensen uit de boot te vallen. Als moderne overheidsinstelling wil het O.C.M.W. van Mechelen daarom een belangrijke sociale doelstelling waarmaken, zodat iedereen optimaal en op zijn of haar tempo kan participeren aan onze samenleving. Met zijn 750 personeelsleden realiseert het O.C.M.W. van Mechelen een waaier van diensten inzake maatschappelijke dienstverlening en ouderenzorg. Wilt u hierin een belangrijke rol spelen, dan kan dat. We zoeken voor snelle indiening een (m/v) :

Departementshoofd ouderenzorg

U leidt het departement. Als lid van het managementteam werkt u samen met uw collega's en de secretaris aan de uitvoering van de nieuwe beleidslijnen van het O.C.M.W. van Mechelen. U focust zich hierbij op de samenwerking tussen de verschillende diensten van het departement ouderenzorg : de diverse woon- en zorgcentra, en de ambulante ouderenzorg waaronder de thuiszorgdiensten en de lokale dienstencentra. U tekent de structuur van dit departement mee uit en zorgt ervoor dat het personeel zich gemotiveerd voelt om in deze nieuwe structuur te werken. U stuurt uw team aan en begeleidt hen in hun leidinggevende functie. Daarnaast neemt u een aantal maatregelen om de kwaliteit van de ouderenzorg te verbeteren. U coördineert tevens de samenwerking tussen het departement ouderenzorg en het departement sociale zaken. Bovendien zorgt u voor duidelijke afspraken tussen uw eigen departement en de ondersteunende diensten. U vertegenwoordigt uw departement in allerlei externe contacten.

Profiel: uw universitair diploma (of diploma van hoger onderwijs van 2 cycli of daarmee gelijkgesteld) hebt u aangevuld met een bijkomende opleiding management. Bij voorkeur hebt u al ervaring opgedaan in een managementfunctie. Uw affiniteit met de overheid en uw sociale bekommernis spreken in uw voordeel. Van het departementshoofd ouderenzorg verwachten we een doorgedreven inzicht in deze sector. Aangezien hij/zij indirect meer dan 500 personeelsleden zal aansturen, verkiezen wij voor deze functie iemand met uitgesproken leidinggevende competenties en een brede strategische visie.

Aanbod: een boeiende en uitdagende functie in een stabiele werkomgeving met sociaal engagement • een mandaatfunctie van vijf jaar (verlengbaar) met een contract van onbepaalde duur • een brutostartloon van 3.122 euro per maand, aangevuld met secundaire arbeidsvoorwaarden (maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering).

Interesse? Voor meer informatie over de inhoud van deze functie kunt u contact opnemen met Mevr. Katja Verhelst, secretaris, 015 44 51 11 of katja.verhelst@ocmwmechelen.be. Stuur uiterlijk op 16 december 2005 uw gemotiveerde kandidatuur met vermelding van de functie, een uitgebreid cv en een fotokopie van het vereiste diploma naar Jobpunt Vlaanderen, t.a.v. Inge Van Hove, Interleuvenlaan 62, zone 2, in 3001 Heverlee.

ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[S - C - 2005/20098]

Réunion de commissions

Ordre du jour

Mercredi 23 novembre 2005, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois — salle de commission 201)

Commission de l'Infrastructure,
chargée des Travaux publics et des Communications

— Question orale de M. Serge de Patoul (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « les nouvelles initiatives prises en vue de créer une image moderne de la S.T.I.B. ».

Question orale jointe de Mme Nadia El Yousfi (F), concernant « l'idée du Ministre de transformer l'image de la S.T.I.B. ».

— Question orale de Mme Brigitte De Pauw (N) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « les sites réservés aux bus ».

— Question orale de Mme Isabelle Molenberg (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « l'éventuelle surtarification par la S.T.I.B. pour les passagers voyageant avec une poussette d'enfant ».

— Question orale de M. Philippe Pivin (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « le tarif des amendes appliquées par la S.T.I.B. ».

— Question orale de M. Philippe Pivin (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la confusion régnant dans l'application de la règle de la priorité de droite lors du franchissement d'une piste cyclable ».

— Question orale de Mme Julie de Groote (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « les modifications apportées à la ligne de bus 71 pour résorber les retards inhérents aux travaux du boulevard du Triomphe ».

— Proposition d'ordonnance (de Mme Françoise Schepmans) relative à l'indemnisation des nuisances résultant de travaux publics de longue durée.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion.

— Votes.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

[S - C - 2005/20098]

Commissievergaderingen

Agenda

Woensdag 23 november 2005, om 14 u.30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement — commissiezaal 201)

Commissie voor de Infrastructuur,
belast met Openbare Werken en Verkeerswezen

— Mondelinge vraag van de heer Serge de Patoul (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de nieuwe initiatieven om het imago van de M.I.V.B. te moderniseren ».

Toegevoegde mondelinge vraag van Mevr. Nadia El Yousfi (F), betreffende « het voorstel van de Minister om het imago van de M.I.V.B. te vernieuwen ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Brigitte De Pauw (N) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de rechtsgeldige busbeddingen ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Isabelle Molenberg (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « het mogelijke hogere tarief bij de M.I.V.B. voor passagiers met een kinderwagen ».

— Mondelinge vraag van de heer Philippe Pivin (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de boetes van de M.I.V.B. ».

— Mondelinge vraag van de heer Philippe Pivin (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de verwarring over de toepassing van de voorrang-van-rechts-regel bij het oversteken van een fietspad ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Julie de Groote (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de wijzigingen aan buslijn 71 om de vertragingen als gevolg van de werkzaamheden aan de Triomflaan op te vangen ».

— Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Françoise Schepmans) betreffende de vergoeding van de schade als gevolg van werken van lange duur.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking.

— Stemmingen.

Mercredi 23 novembre 2005, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois — salle de commission 206)

Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi et de la Recherche scientifique

— Question orale de Mme Caroline Persoons (F) à MM. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, et Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la subvention de « La Banque du Livre » (BDL) ».

— Question orale de Mme Françoise Schepmans (F) à MM. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, et Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les nouvelles subventions pour les centres d'entreprise ».

— Interpellation de Mme Olivia P'tito (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les mesures spécifiques en faveur de l'emploi des jeunes ».

— Interpellation de Mme Olivia P'tito (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « l'octroi de permis de travail dans le cadre de fonctions pour lesquelles de nombreux demandeurs d'emploi sont inscrits à l'ORBEM ».

— Interpellation de M. Alain Daems (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « l'appel à projets d'intérim d'insertion ».

— Question orale de M. Olivier de Clippele (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la fixation des fermages des terres et bâtiments agricoles ».

— Question orale de M. Serge de Patoul (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « un projet de fête pour les entreprises bruxelloises ».

— Question orale de M. Jean-Luc Vanraes (N) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « l'audit externe sur le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) ».

— Question orale de Mme Nadia El Yousfi (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les 100 emplois jeunes à créer dans les organismes d'intérêt public ».

— Question orale de Mme Julie de Grootte (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « le programme des étincelles de la qualité étendu au secteur de l'Horeca ».

— Question orale de M. Jos Van Assche (N) à MM. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, et Emir Kir, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « l'état de la rue Neuve ».

Woensdag 23 november 2005, om 14 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement — commissiezaal 206)

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

— Mondelinge vraag van Mevr. Caroline Persoons (F) aan de heren Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de subsidies voor de « Banque du Livre » (BDL) ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Françoise Schepmans (F) aan de heren Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de nieuwe subsidies voor de bedrijventra ».

— Interpellatie van Mevr. Olivia P'tito (F) tot de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de specifieke maatregelen voor de werkgelegenheid van jongeren ».

— Interpellatie van Mevr. Olivia P'tito (F) tot de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de toekenning van een arbeidsvergunning in het kader van functies waarvoor tal van werkzoekenden bij de BGDA zijn ingeschreven ».

— Interpellatie van de heer Alain Daems (F) tot de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de oproep tot projecten voor inschakelingsinterims ».

— Mondelinge vraag van de heer Olivier de Clippele (F) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de vaststelling van de pachtprizen voor landbouwgronden en hoevegebouwen ».

— Mondelinge vraag van de heer Serge de Patoul (F) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de plannen voor een feest voor de Brusselse bedrijven ».

— Mondelinge vraag van de heer Jean-Luc Vanraes (N) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de externe audit van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Nadia El Yousfi (F) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de 100 jongerenbanen die in de instellingen van openbaar nut moeten worden gecreëerd ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Julie de Grootte (F) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « het programma van « les étincelles de la qualité » dat tot de horecasector uitgebreid is ».

— Mondelinge vraag van de heer Jos Van Assche (N) aan de heren Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, en Emir Kir, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de staat van de Nieuwstraat ».

— Proposition d'ordonnance (de M. Jan Béghin, Mmes Nadia El Yousfi, Els Ampe, Julie de Groote, MM. Alain Daems et Walter Vandenbossche) modifiant la loi du 21 avril 1965 portant statut des agences de voyages.

Rapporteur : M. Alain Zenner.

— Poursuite de la discussion. — Votes.

— Ordre des travaux (auditions supplémentaires éventuelles) pour le thème de l'industrie cinématographique et audiovisuelle.

Jeudi 24 novembre 2005, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois — salle de commission 201)

Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales

— Interpellation de Mme Danielle Caron (F) à MM. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, et Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant « la diffusion de la chaîne de télévision régionale francophone « Télé-Bruxelles » sur internet ».

— Interpellation de Mme Brigitte De Pauw (N) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « la charte associative ».

— Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à MM. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, et Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant « les « Journées de Bruxelles » à Prague ».

— Question orale de M. Jean-Luc Vanraes (N) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « le fonctionnement de l'a.s.b.l. « B.I.T.C. » et du « Bureau des Grands Evénements » (BGE) créé en son sein ».

— Question orale de M. Willem Draps (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « la désignation d'une « Madame Europe » par le Gouvernement ».

— Question orale de M. Erland Pison (N) à M. Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, et Mme Brigitte Grouwels, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « la compensation par le Gouvernement bruxellois du déficit de la COCOF ».

— Question orale de Mme Julie Fiszman (F) à M. Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant « les lecteurs de cartes d'identité ».

— Question orale de M. Alain Destexhe (F) à M. Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant « l'interdiction d'exporter des équipements industriels destinés à la réalisation d'une usine de production d'acide phosphorique en Iran ».

— Voorstel van ordonnantie (van de heer Jan Béghin, Mevr. Nadia El Yousfi, Mevr. Els Ampe, Mevr. Julie de Groote, de heren Alain Daems en Walter Vandenbossche) tot wijziging van de wet van 21 april 1965 houdende het statuut van de reisbureaus.

Rapporteur : de heer Alain Zenner.

— Voortzetting van de bespreking. — Stemmingen.

— Regeling van de werkzaamheden (eventueel bijkomende hoorzittingen) over het onderwerp van de film- en audiovisuele industrie.

Donderdag 24 november 2005, om 14 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement — commissiezaal 201)

Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken

— Interpellatie van Mevr. Danielle Caron (F) tot de heren Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende « de uitzending van programma's van de Franstalige gewestelijke televisiezender « Télé-Bruxelles » op het internet ».

— Interpellatie van Mevr. Brigitte De Pauw (N) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « het charter met het verenigingsleven ».

— Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heren Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende « de « Brusselse Dagen » in Praag ».

— Mondelinge vraag van de heer Jean-Luc Vanraes (N) aan de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de werking van het in de schoot van de v.z.w. « BITC » opgerichte « Groot Evenementenbureau » (GEB) en van het « BITC » zelf ».

— Mondelinge vraag van de heer Willem Draps (F) aan de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de aanstelling van een « Mevrouw Europa » door de Regering ».

— Mondelinge vraag van de heer Erland Pison (N) aan de heer Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, en Mevr. Brigitte Grouwels, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « het bijpassen door de Brusselse Regering van het tekort van de COCOF ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Julie Fiszman (F) aan de heer Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende « de leestoeellen voor identiteitskaarten ».

— Mondelinge vraag van de heer Alain Destexhe (F) aan de heer Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende « het verbod om materiaal uit te voeren voor de bouw van een fosforzuurfabriek in Iran ».

— Question orale de M. Jos Van Assche (N) à Mme Brigitte Grouwels, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « le service interne de traitement des plaintes auprès de l'Administration régionale ».

— Question orale de Mme Céline Fremault (F) à Mme Brigitte Grouwels, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « le récent rapport présenté par la Secrétaire d'Etat au Parlement relatif à la représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs ».

— Question orale de Mme Julie Fiszman (F) à Mme Brigitte Grouwels, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « l'arrêt du Conseil d'Etat annulant l'arrêt du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 fixant les cadres linguistiques du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ».

— Question orale de M. Jacques Simonet (F) à Mme Brigitte Grouwels, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « la procédure d'attribution des mandats au sein de l'Administration régionale ».

— Question orale de Mme Viviane Teitelbaum (F) à Mme Brigitte Grouwels, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'égalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant « la politique régionale mise en œuvre en faveur de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes ».

— Projet d'ordonnance organique portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion. — Votes.

— Mondelinge vraag van de heer Jos Van Assche (N) aan Mevr. Brigitte Grouwels, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « de interne klachtendienst bij de Gewestadministratie ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Céline Fremault (F) aan Mevr. Brigitte Grouwels, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « het recent verslag voorgesteld door de Staatssecretaris aan het Parlement in verband met de evenredige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesraden ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Julie Fiszman (F) aan Mevr. Brigitte Grouwels, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « het arrest van de Raad van State tot vernietiging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 tot vaststelling van de taalkaders betreffende het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

— Mondelinge vraag van de heer Jacques Simonet (F) aan Mevr. Brigitte Grouwels, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « de procedure voor de toewijzing van mandaten in het gewestelijk bestuur ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Viviane Teitelbaum (F) aan Mevr. Brigitte Grouwels, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « het gevoerde gewestelijke beleid inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen ».

— Ontwerp van organieke ordonnantie houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking. — Stemmingen.

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
[2005/20099]

Réunions de commission

Ordre du jour

Jeudi 24 novembre 2005, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois — salle de commission 206)

Commission de la Santé

— Interpellation de Mme Fatiha Saïdi (F) à MM. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, et Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique, concernant « la prévention du cancer du sein à Bruxelles et les cliniques du sein ».

— Interpellation de Mme Dominique Braeckman (F) à MM. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, et Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique, concernant « la fermeture du Centre Elisa de MSF ».

— Interpellation de M. Frederic Erens (N) à MM. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, et Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique, concernant « l'absence de clarté concernant l'état de préparation de l'hôpital Saint-Pierre (IRIS) à accueillir des cas de maladies très contagieuses ».

— Question orale de Mme Jacqueline Rousseaux (F) à MM. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, et Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique, concernant les mesures de prévention contre la grippe aviaire en Région bruxelloise ».

Question orale jointe de Mme Fatiha Saïdi (F), concernant « les mesures prises pour l'information et la prévention en cas de pandémie de grippe aviaire transmise à l'homme ».

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**
[2005/20099]

Commissievergaderingen

Agenda

Donderdag 24 november 2005, om 14 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement — Commissiezaal 206)

Commissie voor de Gezondheid

— Interpellatie van Mevr. Fatiha Saïdi (F) tot de heren Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, en Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt, betreffende « de preventie van borstkanker in Brussel en de « borstklinieken ».

— Interpellatie van Mevr. Dominique Braeckman (F) tot de heren Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, en Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt, betreffende « de sluiting van het Elisa-centrum van AZG ».

— Interpellatie van de heer Frederic Erens (N) tot de heren Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, en Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt, betreffende « de onduidelijkheid over de paraatheid van het Iris-ziekenhuis Sint-Pieter in geval van erge besmettelijke ziektegevallen ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Jacqueline Rousseaux (F) aan de heren Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, en Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt, betreffende de preventieve maatregelen tegen vogelgriep in het Brussels Gewest ».

Toegevoegde mondelinge vraag van Mevr. Fatiha Saïdi (F) betreffende « de getroffen maatregelen voor de voorlichting en preventie in geval van een pandemie van op de mens overgedragen vogelgriep ».

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Société nationale des Chemins de fer belges

Certains articles du "Recueil officiel des tarifs, Fascicule I, Conditions générales pour le transport des voyageurs, des bagages accompagnés et pour d'autres prestations en service intérieur" ont été modifiés ainsi que la publication d'un supplément au Recueil officiel des tarifs - Fascicule II. Ces modifications font l'objet d'un :

9^e supplément au Fascicule I au 11 décembre 2005 : art. 37 : « Billet Zaventem - Brussel-Nationaal-Luchthaven » : supprimé.

3^e supplément au Fascicule II au 11 décembre 2005.

Ces documents peuvent être consultés gratuitement dans les gares et bureaux de renseignements et téléchargés gratuitement à l'adresse suivante : www.sncb.be.

Pour recevoir par courrier le(s) Fascicule(s) et supplément(s) éventuel(s), le bon de commande peut être demandé :

par fax au numéro 02-528 82 39;

par e-mail à l'adresse : 46.092:FMB@b-rail.be;

par courrier à l'adresse :

SNCB

Direction Voyageurs

Bureau VG 092 - section 13/8

avenue Porte de Hal 40

1060 Bruxelles

Le bon de commande reprend tous les détails relatifs au paiement.

Le paiement des documents ci-dessus donne droit à l'envoi automatique et gratuit des adaptations jusqu'à la parution d'une nouvelle édition. (37287)

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Bepaalde artikelen van de "Officiële Verzameling van de tarieven, Bundel I, Algemene Voorwaarden voor het vervoer van reizigers, begeleide bagage en voor andere prestaties in binnenlands verkeer" werden aangepast. Tevens verschijnt er een bijvoegsel aan de "Officiële Verzameling van de tarieven, Bundel II". Deze wijzigingen zijn het voorwerp van een :

9e bijvoegsel van Bundel I op 11 décembre 2005 :

art. 37 "Biljet Zaventem - Brussel-Nationaal-Luchthaven" : afgeschaft

3e bijvoegsel van Bundel II op 11 décembre 2005.

Deze documenten kunnen gratis geraadpleegd worden in de stations, in de inlichtingenkantoren en kunnen gratis gedownload worden op www.nmbs.be

Om per post de Bundel en eventuele bijlage(n) te ontvangen, volstaat het een bestelbon aan te vragen :

per fax op het nummer 02-528 82 39;

per e-mail op het adres : 46.092:FMB@b-rail.be ;

per post op het adres :

NMBS

Directie Reizigers

Bureau B-RZ 092 - sectie 13/8

Hallepoortlaan 40

1060 Brussel

De bestelbon bevat alle inlichtingen betreffende de betaling.

De betaling van voormelde documenten geeft recht op de automatische ontvangst van eventuele aanpassingen tot de publicatie van een nieuwe uitgave. (37287)

K.U.Leuven

Vacante mandaten van A.A.P. en B.A.P. - 2005
44e lijst

internetadres : <http://www.kuleuven.be/vacatures>

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat onderstaande mandaten vacant worden gesteld.

Als u wil solliciteren, dient u de verplichte C3-formulieren in te vullen die u kan aanvragen op tel. 016/32 83 00, op het administratief secretariaat van elke faculteit of via onze website. Deze formulieren, één per kenmerk, moeten vóór 30 november 2005, om 10 uur, teruggestuurd worden naar Personeelsbeheer, Parijsstraat 72B, 3000 Leuven.

Sollicitaties per e-mail stuurt u naar Lieve.Lesage@pers.kuleuven.be

Als u zich voor meer dan één mandaat kandidaat stelt, kan u een lijst toevoegen waarin u de vacatures in volgorde van voorkeur klasseert.

Om in aanmerking te komen, hebt u tijdens uw universitaire studies bij voorkeur onderscheiding behaald.

Inzake haar benoemingen voert de K.U.Leuven een gelijkkansenbeleid.

Faculteit rechtsgeleerdheid :

Kenmerk : 00200544 - 50007555.

Project : FWO G.0301.06

Functie : 100 % bursaal, afdeling Arbeids- en socialezekerheidsrecht, vanaf 1 januari 2006 tot 31 december 2007.

Diploma : lic. rechten

Opdracht : uitvoeren van het onderzoeksproject 'De horizontalisering van het gelijkheidsbeginsel en het arbeidsrecht. Vrienden of vijanden?' op het Instituut voor Arbeidsrecht is meer informatie beschikbaar; bedoeling dat het gevoerde onderzoek uitmondt in een doctoraat.

Faculteit sociale wetenschappen :

Kenmerk : 00200544 - 50004504.

Functie : 100 % assistent, afdeling Instituut voor Internationaal en Europees beleid, vanaf 1 januari 2006 tot 31 december 2007, hernieuwbaar.

Diploma : lic. politieke wetenschappen.

Opdracht : ondersteuning van het seminarie internationale betrekkingen en doorvoeren van eigen onderzoek in het kader van een doctoraat.

Faculteit letteren :

Kenmerk : 00200544 - 50517404.

Functie : 50 % praktijkassistent, afdeling algemene literatuurwetenschap, vanaf 1 januari 2006 tot 31 december 2007.

Diploma : lic. taal- en letterkunde.

Opdracht : begeleiding en hulp bij de taken en opdrachten die verband houden met de colleges (F595) populaire literatuur en jeugdliteratuur en F0AA0A en F0AA1A (V0AA0A en VAA1A), inleiding tot de studie van de Europese literatuur en cultuur; correctie van dossiers en examens, ondersteuning onderzoek. (19726)

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Externe vacature H/OP/05/33 - 1 cyclus

Betrekking : 100 % praktijklector.

Karakter : niet-vacant, niet vatbaar voor benoeming.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Vereiste diploma's : diploma van een opleiding HO van één of twee cycli, liefst met een audiovisuele achtergrond.

Profiel : technische achtergrond bezitten met enkele jaren ervaring in de audiovisuele sector;

softwarekennis is een pluspunt;

kennis van de bestaande audiovisuele markt;

kennis van de nieuwe technologie bij de audiovisuele sector;

willen werken in een technische omgeving : TV-studio en montage editing omgeving;

een geduldig iemand met een pedagogisch inzicht.

Volume : 100 %, deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Duur : vanaf datum beslissing BC voor de duur van de afwezigheid van de titularis en uiterlijk tot en met 30 september 2006.

Taakomschrijving :

technische opdracht met volgende doelstellingen :

- onderhoud van een bestaand machinepark, dat geschikt is voor de opleiding van de studenten in de audiovisuele sector;

- bijdragen leveren tot technische vernieuwing, hierin kan men drie facetten onderscheiden :

. prospectie van de audiovisuele markt naar nieuwe apparatuur;

. voorstellen doen naar de technische commissie;

. installatie van nieuwe apparatuur, zowel software- als hardwarematig;

ondersteunend werken bij multicamera-oefeningen en dit zowel op technisch vlak; verzorgen van de technische kant bij multicamera-oefeningen;

technisch ondersteunend werken bij gebruik van video-, audio- en montageapparatuur door studenten;

inventarisatie van de apparatuur;

« Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening ».

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : de « dienst aanwervingen » van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van het vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van het vacaturenummer van de vacature waarvoor men zich kandidaat stelt in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard. Het dossier* kan ook op de hoofdzetel, tegen ontvangstbewijs, overgemaakt worden aan Mevr. Ann Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de centrale administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19727)

EXTERNE VACATURE D/05/ATP/01

AMBT : Administratief hoofdassistent - D2

KARAKTER : Vacante betrekking, vatbaar voor benoeming

VOLUME VAN DE OPDRACHT : 100 %

INGANGSDATUM : 1 januari 2006

DUUR : tot 31 december 2006 (met mogelijkheid tot verlenging)

Algemene toelatingsvoorwaarden :

Voor toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden, zoals vermeld in artikelen 89 en 90 van het hogeschooldecreet van 13/7/94

VEREISTE DIPLOMA'S : Geen diploma vereist

TAAKOMSCHRIJVING :

Ondersteuning departementale boekhouding

- Opvolging van de stortingen van ateliërgelden en transitgelden

- Goederen ontvangen en controleren

- Stocks opvolgen en tijdig de nodige bestellingen uitvoeren

- Inventariseren en opvolgen van departementale goederen

- Voorbereiden van aankopen :

- prijsaanvraag bij meerder bedrijven

- aankoopdossier opstellen

Ondersteuning Studentensecretariaat

- Inputten studentengegevens in Informat

- Opvolgen ziekteattesten (ondersteuning)

Andere

- bijhouden stock postzegels + tijdig bestellen

- mailings naar studenten verzorgen

- onthaal bezoekers

PROFIEL

- vlot in de omgang en sterk communicatief

- ervaring met administratief werk in het hoger onderwijs

- interesse in onderwijs

- zelfstandig kunnen werken

- vlot kunnen werken in teamverband

- goede kennis van MS-Officeprogramma's

- bereidheid wisselende taken uit te voeren

- kennis van de toerisme en hotelwereld

- Kennis van Informat/Bamaflex (strekt tot aanbeveling)

WIJZE VAN SELECTIE :

Sollicitatiegesprek

EXTERNE VACATURE H/05/ATP/01

AMBT : Hoofddeskundige Graad B2 Trajectbegeleiding

KARAKTER : Vacante betrekking, vatbaar voor benoeming

VOLUME VAN DE OPDRACHT : 100 %

INGANGSDATUM : 1 januari 2006

DUUR : tot 31 december 2006 (met mogelijkheid tot verlenging)

Algemene toelatingsvoorwaarden :

Voor toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden, zoals vermeld in artikelen 89 en 90 van het hogeschooldecreet van 13/7/94

VEREISTE DIPLOMA'S : Houder zijn van een diploma van een opleiding HO van één cyclus

TAAKOMSCHRIJVING :

- Trajectbegeleiding van studenten (opstellen dossiers, opvolging, dossiers, administratieve verwerking informat,.....)

- Examensecretariaat (opvolging trajecten)

- Opvolging onderwijswetgeving -OR- ER/departementale toepassing

- Verslagen opmaken

PROFIEL

- Kunnen werken in studentenomgeving

- Kennis hebben van het onderwijslandschap en wetgeving

- Organisatietalent

- Blijk geven van een creatieve ingesteldheid

- Redactionele vaardigheden

- Goede talenkennis (Engels, Frans....)

- Kunnen werken met Word/Excell/Access

WIJZE VAN SELECTIE :

Sollicitatiegesprek

EXTERNE VACATURE H/05/ATP/02

AMBT : Hoofddeskundige Graad B2

KARAKTER : Vacante betrekking, vatbaar voor benoeming

VOLUME VAN DE OPDRACHT : 50 %

INGANGSDATUM : 1 januari 2006

DUUR : tot 31 december 2006 (met mogelijkheid tot verlenging)

Algemene toelatingsvoorwaarden :

Voor toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden, zoals vermeld in artikelen 89 en 90 van het hogeschooldecreet van 13/7/94

VEREISTE DIPLOMA'S : Houder zijn van een diploma van een opleiding HO van één cyclus

TAAKOMSCHRIJVING :

- Bijhouden agenda departementshoofd, en plannen van afspraken en vergaderingen

- Bijhouden van het archief van het departementshoofd (correspondentie)

- Mee instaan voor de interne en externe communicatie (Alumniwerking bv.)

- Contacten met andere scholen (organisatie van internationale film- en televisiescholen Cilect)

- Updaten van alle mailinglijsten

- Distributie van eindwerken op filmfestivals, en het opvolgen van de productiecontracten met studenten in functie van mogelijke exploitatie

- Verslagen opmaken

PROFIEL

- Kunnen werken in studentenomgeving

- Ervaring in het Hoger Onderwijs

- Organisatietalent

- Blijk geven van een creatieve ingesteldheid

- Goede talenkennis (Engels, Frans....)

- Goede kennis van courante computerprogramma's

WIJZE VAN SELECTIE :

Sollicitatiegesprek

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met cv, afschriften van diploma's, attesten tot staving van ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : 'Dienst aanwervingen' van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van het vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt in de brief en op de omslag.

Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02/559 02 68, tijdens de kantooruren).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19728)

UNIVERSITE DE MONS-HAINAUT

L'Université de Mons-Hainaut annonce la vacance d'une charge à temps partiel (0,2 ETP) de chargé de cours au Centre interfacultaire des Sciences et de la Médecine (Faculté de médecine et de pharmacie), à pourvoir au 1^{er} octobre 2006, dans le domaine des sciences biomédicales et pharmaceutiques.

Cette charge de cours représente 20 % d'une charge à temps plein. La personne désignée le sera pour un terme, renouvelable, de cinq ans au maximum. Une nomination définitive pourrait être décidée pendant ou à l'issue de cette période. Cet enseignant sera rattaché au service du doyen de la Faculté de médecine et de pharmacie.

Elle aura la charge de l'enseignement suivant :

Pharmacochimie : Etude des médicaments organiques

- 45 h + 75 h TP, 3^e année du grade de bachelier en sciences pharmaceutiques.

Le candidat portera le titre de pharmacien et sera titulaire d'une thèse de doctorat ou d'agrégation de l'enseignement supérieur.

Les candidatures avec l'exposé des titres ainsi qu'un exemplaire des publications doivent être adressées, par lettre recommandée, avec demande d'accusé de réception, au recteur de l'Université de Mons-Hainaut, place du Parc 20, 7000 Mons, dans un délai de trente jours à dater de la publication du présent avis. Les candidats sont invités à remettre un dossier précisant la manière dont ils conçoivent ces enseignements. Tout renseignement utile peut être obtenu auprès du rectorat de l'UMH (Rectorat@umh.ac.be). (19729)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Griffa, société anonyme,
Grand-Route 87, 7740 Warcoing**

R.P.M. Tournai 0422.868.035 — T.V.A. 422.868.035

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le mardi 13 décembre 2005, à 12 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion dressé par le conseil d'administration sur le dix-neuvième exercice couvrant la période du 1^{er} octobre 2004 au 30 septembre 2005. 2. Examen et approbation de comptes annuels : affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Paiement de dividendes. 5. Divers. (37288)

**Patrimatz, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 46, 2800 Mechelen**

Ondernemingsnummer 0478.505.750

De jaarvergadering zal gehouden op de zetel, op vrijdag 9 december 2005, om 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Varia. (37289)

**Cartonnages Donckers, naamloze vennootschap,
Schollebeekstraat 29, 2500 Lier**

Ondernemingsnummer 0404.016.480

Jaarvergadering der aandeelhouders op het kantoor KBC Bank N.V., Zimmerplein 27, 2500 Lier, op 10 december 2005, om 10 uur. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2005. Kwijting. Rondvraag. Om te kunnen deelnemen aan deze vergadering dienen de aandeelhouders hun aandelen neer te leggen ten minste vijf volle dagen vóór de algemene vergadering op de zetel van de KBC Bank N.V., Grote Markt 24, 2500 Lier, tijdens de kantooruren. (37290)

**Chais du Nord, naamloze vennootschap,
Industrielaan 16-20, 1740 Ternat**

Ondernemingsnummer 0405.299.454

Algemene vergadering op de zetel, op 13 december 2005, om 14 uur. — Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (37291)

**Simanco, naamloze vennootschap,
Spreet 30, 2500 Lier**

Ondernemingsnummer 0406.016.957

Algemene vergadering op de zetel, op 10 december 2005, om 15 uur. — Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (37292)

**Frawil, naamloze vennootschap,
Van Perborghlei 15bis, 2640 Mortsel**

Ondernemingsnummer 0438.104.359

Algemene vergadering op de zetel, op 10 december 2005, om 9 uur. — Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (37293)

**Alpha Invest, naamloze vennootschap,
Bosdreef 18, 2200 Herentals**

Ondernemingsnummer 0427.386.453

Algemene vergadering op de zetel, op 10 december 2005, om 11 uur. — Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (37294)

**Gouwberg, naamloze vennootschap,
Gouwberg 18, 2970 Schilde**

Algemene vergadering op de zetel, op 10 december 2005, om 11 uur. — Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (37295)

**Eteos, naamloze vennootschap,
Verenigde Natieslaan 3, 8400 Oostende**

Ondernemingsnummer 0428.361.007

Algemene vergadering op de zetel, op 10 december 2005, om 19 uur. — Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (37296)

**Industriebouw Baeck (I.B.B.), naamloze vennootschap,
Ahornelaan 30, 2610 Wilrijk**

Ondernemingsnummer 0460.229.663, RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 6 december 2005, om 18 uur. — Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 juni 2005. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(Dit bericht had moeten verschijnen in het Belgisch Staatsblad van 18 november 2005.) (37298)

**Les Calcaires de la Sambre, société anonyme,
chemin de Halage 333, à Landelies (Montigny-le-Tilleul)**

T.V.A. 401.702.635 RPM Charleroi

Les actionnaires de la société « Les Calcaires de la Sambre », sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra devant le notaire Benedikt van der Vorst, notaire associé, membre de « Berquin, Ockerman, Deckers, Spruyt, van der Vorst & Dekegel, notaires associés », société civile à forme commerciale d'une société coopérative à responsabilité limitée, le 12 décembre 2005, à 15 heures, à 1030 Bruxelles, avenue Jean Jaurès 50.

Ordre du jour

1. Adoption d'un nouveau texte des statuts pour le mettre en conformité avec la législation actuelle en vigueur.
2. Procuration pour la coordination des statuts.
3. Pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des décisions prises.
4. Procuration pour les formalités.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (37299)

**Jima, société anonyme,
sentier du Brûlé 14, 7390 Quaregnon**

Numéro d'entreprise 0443.979.688

Assemblée générale le 10 décembre 2005, à 17 heures, au siège social.
Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (37300)

**Kreman, société anonyme,
chemin des Vignerons 82, 5100 Namur (Wépion)**

Numéro d'entreprise 0447.232.356

Assemblée générale le 10 décembre 2005, à 11 heures, au siège social.
Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (37301)

**N.K.M., société anonyme,
rue de Grand Bigard 272, 1082 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0444.484.781

Assemblée générale le 13 décembre 2005, à 11 heures, au siège social.
Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (37302)

**Euro Taxis, société anonyme,
rue Branche Planchard 26, 4430 Ans**

Numéro d'entreprise 0458.145.252

Assemblée générale le 12 décembre 2005, à 18 heures, au siège social.
Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (37303)

**Société d'Electricité des Galeries Saint-Hubert, société anonyme,
rue de la Montagne 52C, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0403.169.810

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le mardi 13 décembre à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du liquidateur.
2. Contrôle et approbation des comptes.
3. Clôture de liquidation.
4. Conservation des livres et documents sociaux et consignation éventuelle des sommes et valeurs.
5. Divers. (37304)

**« Begimmo S.A. », société anonyme,
société civile à forme commerciale,
rue du Repos 55, 6140 Fontaine - l'Évêque**

Registre des personnes morales de Charleroi n° 0447.159.607
Taxe sur la valeur ajoutée : non-assujettie

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 12 décembre 2005, à 9 h 30 m, en l'étude de Me Michel Dumont, notaire à 6000 Charleroi, boulevard Audent 26.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital social en euro suite à l'introduction de la monnaie unique européenne l'EURO.
2. Modifications à apporter aux statuts suite à la conversion du capital en euro.
3. Modifications à apporter aux statuts suite à l'entrée en vigueur du Code des sociétés.
4. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets à l'ordre du jour. (37305)

**Eragis, société anonyme,
avenue Adolphe Lacomblé 59-61, 1030 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0444.802.012

Assemblée générale le 12 décembre 2005, à 18 heures, au siège social.
Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (37306)

**A. Reheul et fils, société anonyme,
rue de la Sucrierie 20, 7740 Warcoïng**

Numéro d'entreprise 0402.521.195

Assemblée générale le 6 décembre 2005, à 10 heures, au siège social.
Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (37307)

**"ANICOM GESTION", société anonyme,
à 1200 Bruxelles, boulevard Brand Withlock 66**

Numéro d'Entreprise : 0460.896.092 (RPM Bruxelles)

AVIS AUX ACTIONNAIRES

L'assemblée du 17 novembre 2005 n'ayant pas réuni le quorum requis pour pouvoir délibérer valablement, les actionnaires de la société anonyme "ANICOM GESTION" (Numéro d'Entreprise : 0460.896.092 (RPM Bruxelles)), dont le siège social est établi à 1200 Bruxelles, boulevard Brand Withlock 66, sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire définitive qui se tiendra au siège social à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 11, le jeudi 1^{er} décembre 2005, à 15 h 15 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Conversion du capital social en euro pour le fixer à soixante et un mille neuf cent septante-trois euros trente-huit cents (€ 61.973,38).
2. Augmentation du capital social à concurrence de vingt-six euros soixante-deux cents (€ 26,62) pour le porter de soixante et un mille neuf cent septante-trois euros trente-huit cents (€ 61.973,38) à soixante-deux mille euros (€ 62.000,00) par incorporation de réserves et ce sans création de titres nouveaux.

3. Renouvellement de l'autorisation conférée au conseil d'administration d'acquiescer des actions propres.

4. Modification aux statuts pour les mettre en concordance avec le Code des sociétés.

Cette assemblée délibérera quel que soit le quorum de présence.

Pour assister à cette assemblée ou s'y faire représenter les actionnaires voudront bien se conformer aux statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le 25 novembre 2005, au siège social.
(37308) Le conseil d'administration

**"ANICOM GESTION DEVELOPPEMENT",
société en commandite par actions,
à 1200 Bruxelles, boulevard Brand Withlock 66**

Numéro d'entreprise : 0466.444.492 (RPM Bruxelles)

AVIS AUX ACTIONNAIRES

L'assemblée du 17 novembre 2005 n'ayant pas réuni le quorum requis pour pouvoir délibérer valablement, les actionnaires de la société en commandite par actions "ANICOM GESTION DEVELOPPEMENT" (Numéro d'entreprise : 0466.444.492 (RPM Bruxelles)), dont le siège social est établi à 1200 Bruxelles, boulevard Brand Withlock 66, sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 11, le jeudi 1^{er} décembre 2005, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du gérant justifiant le renouvellement du capital autorisé.

2. Renouvellement de l'autorisation conférée au gérant pour une durée de maximum cinq (5) ans d'augmenter en une ou plusieurs fois le capital souscrit d'un montant de maximum deux cent cinquante mille (1.250.000,00) euros. Une telle autorisation ne vaut que pour des augmentations de capital par apport en espèces. Cette faculté offerte au gérant vaut également pour des augmentations de capital par incorporation de réserves. Cette autorisation du gérant peut être renouvelée.

3. Autorisation conférée au gérant d'acquiescer les propres actions ou parts bénéficiaires de la société, par voie d'achat ou d'échange, directement ou par personne agissant en son nom propre mais pour le compte de la société, lorsque cette acquisition d'actions propres ou de parts bénéficiaires est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent. Cette autorisation sera valable pour une durée de trois ans à compter de la publication de la décision au *Moniteur belge*.

4. Modification aux statuts pour les mettre en concordance avec le Code des sociétés.

Cette assemblée délibérera quel que soit le quorum de présence

Pour assister à cette assemblée ou s'y faire représenter les actionnaires voudront bien se conformer aux statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le 25 novembre 2005, au siège social.
(37309) Le gérant.

**Meespierson B Fund,
sicav de droit belge, catégorie valeurs mobilières et liquidités,
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 443.333.352

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le 9 décembre 2005, à 15 heures, avenue de l'Astronomie 14, à 1210 Bruxelles, aux fins d'entendre le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du commissaire et d'adopter les propositions suivantes :

1. Approbation par compartiment des comptes de l'exercice clos le 30 septembre 2005 et de l'affectation des résultats.

2. Décharge aux administrateurs et au commissaire, par compartiment, pour l'exercice de leur mandat jusqu'au 30 septembre 2005.

3. Décharge au liquidateur pour la clôture de la liquidation du compartiment MeesPierson B Fund « Private Protected Europe 1 ».

4. Renouvellement du mandat des administrateurs en place pour une durée d'un an prenant fin à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2006.

5. Renouvellement pour une durée de trois ans du mandat de Ernst & Young S.C.C., réviseurs d'entreprises, représentée par M. Philippe Pire. Son mandat expirera à la clôture de l'assemblée générale statutaire de décembre 2008. Les honoraires du commissaire, s'élèveront 1.752,00 euros hors T.V.A. par exercice et par compartiment. Ils sont soumis à indexation annuelle.

6. Divers.

Pour pouvoir assister à cette assemblée ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts. Le dépôt des titres doit se faire au plus tard le 5 décembre 2005 auprès de Fortis Banque, à 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3. Les propriétaires d'actions nominatives doivent pour la même date au plus tard informer par un écrit le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquer par compartiment le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.
(37310) Le conseil d'administration.

**Meespierson B Fund,
bevek naar Belgisch recht, categorie effecten en liquide middelen,
Warandeborg 3, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 443.333.352

Bijeenroeping van de gewone algemene vergadering

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal doorgaan op 9 december 2005, om 15 uur, Sterrenkundelaan 14, te 1210 Brussel, om kennis te nemen van de beheersverslagen van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris en de volgende voorstellen goed te keuren :

Dagorde :

1. Goedkeuring per compartiment van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2005 en van de aanwending van het resultaat.

2. Decharge aan de bestuurders en aan de commissaris, per compartiment, voor de uitoefening van hun mandaat tot 30 september 2005.

3. Decharge aan de vereffenaar voor de afsluiting van de vereffening van het compartiment MeesPierson B Fund « Private Protected Europe 1 ».

4. Hernieuwing van de mandaten van de bestuurders voor één jaar tot aan de gewone algemene vergadering van 2006.

5. Hernieuwing voor een duur van drie jaar van het mandaat van Ernst & Young, B.C.V., bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door de heer Philippe Pire. Zijn mandaat verstrijkt bij de afsluiting van de statutaire algemene vergadering van december 2008. De honoraria zullen op 1.752,00 euros exclusief BTW per boekjaar en per compartiment vastgesteld. Ze zijn onderworpen aan jaarlijkse indexatie.

6. Varia.

De aandeelhouders die deze vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 19 van de statuten. De deponering van de aandelen aan toonder moet gebeuren bij Fortis Bank, te 1000 Brussel, Warandeborg 3, ten laatste op 5 december 2005. De aandeelhouders op naam worden verzocht uiterlijk voor dezelfde datum de raad van bestuur schriftelijk op de hoogte te brengen van hun bedoeling om op de vergadering aanwezig te zijn en voor elk compartiment het aantal effecten te vermelden waarvoor zij aan de stemming wensen deel te nemen.

De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Ieder aandeel verleent stemrecht in verhouding tot het gedeelte van het kapitaal dat het belichaamt.
(37310) De raad van bestuur.

Caisse d'Allocations Familiales UCM, Caisses Wallonne d'Allocations Familiales, association sans but lucratif, chaussée de Marche 637, à 5100 Namur (Wierde)

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le lundi 12 décembre 2005, à 16 heures, au siège social, chaussée de Marche 637, à 5100 Namur (Wierde).

Ordre du jour :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 21 mai 2005.
2. Examen du projet du conseil d'administration de modification des statuts visant à les mettre en conformité avec la loi sur les A.S.B.L. et les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, et approbation de ceux-ci.
3. Nomination d'administrateurs.
4. Divers.

NB : les membres qui souhaitent obtenir une copie des statuts anciens et nouveaux peuvent s'adresser au secrétariat de la caisse.

Pour le conseil d'administration : Etienne Woitrin, administrateur; Michel Daoust, administrateur délégué. (37311)

Kinderbijslagfonds UCM, vereniging zonder winstoogmerk, chaussée de Marche 637, te 5100 Namur (Wierde)

De algemene buitengewone vergadering zal gehouden worden op maandag 12 december 2005, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel, chaussée de Marche 637, te 5100 Namur (Wierde).

Dagorde :

1. Goedkeuring van het proces verbaal van de algemene vergadering van 21 mei 2005.
2. Onderzoek van het voorstel van de raad van bestuur tot wijziging van de statuten en goedkeuring met als doel ze aan te passen aan de wetgeving op de V.Z.W.'s en de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekkenden.
3. Benoeming van beheerders.
4. Diversen.

PS : de leden die een kopie van de statuten wensen te ontvangen, kunnen zich wenden tot het secretariaat van het fonds.

Voor de beheerraad : Etienne Woitrin, beheerder; Michel Daoust, afgevaardigd-beheerder. (37311)

CARRIERES ET FOURS A DOLOMIE DE LA SAMBRE, en abrégé « CARSAMBRE », société anonyme, en liquidation 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Charles Dubois, 28.

Anciennement immatriculée au Registre du Commerce de Nivelles sous le numéro 65849
Numéro d'entreprises 0402.546.238. — T.V.A. 402.546.238.

Mesdames Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra le 23 décembre 2005, à 9 h 30 m, au en l'Etude des Notaires Associés Gilberte RAUCQ & Sophie MAQUET, à 1000 Bruxelles, rue du Monastère 22, et qui délibèrera sur l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour :

1. Rapport des liquidateurs prescrit par l'article 194 du Code des sociétés.

2. Proposition d'approbation du rapport et des comptes de la liquidation conformément à l'article 194 alinéa 1 du Code des sociétés.

3. Décharge aux liquidateurs pour leur gestion de la liquidation.

4. Clôture de la liquidation.

5.1. Proposition de décider :

a) que les livres et documents sociaux seront déposés et conservés pendant cinq (5) ans sous la garde de la Société Anonyme « Dolomies de Marches-les-Dames » dont le siège social est situé à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Charles Dubois 28.

b) que les dettes non encore exigibles de la société seront gérées par la société Anonyme « Dolomies de Marches-les-Dames » dont le siège social est situé à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Charles Dubois 28.

c) que les sommes et valeurs sociale éventuelles revenant aux créanciers et aux actionnaires et dont la remise n'a pu leur être faite seront déposées auprès de la Caisse de dépôt et de Consignations.

5.2. Pouvoirs à conférer pour toutes opérations administratives postérieures à la clôture.

Le droit de participer à l'assemblée générale est subordonné pour les titulaires d'actions au porteur à la production d'un certificat de dépôt de titres effectué trois jours au plus tard avant la réunion au siège social, conformément à l'article 23 alinéa 1 des statuts.

Les titulaires de titres nominatifs sont dispensés de la formalité de dépôt préalable, conformément à l'article 23 alinéa 2 des statuts.

Un formulaire de procuration est disponible auprès de la société afin de vous faire représenter à l'assemblée générale; conformément à l'article 22 alinéa 3 des statuts, ces procurations devront être déposés au siège social trois jours au plus tard avant l'assemblée générale.

Les documents dont question aux points 1 et 2 à l'ordre du jour :

seront transmis conformément à l'article 535 du Code des sociétés;

seront disponibles au siège de la société un mois au moins avant l'assemblée conformément à l'article 194 alinéa 1 du Code des sociétés.
(37312) Le conseil d'administration.

AMONIS, naamloze vennootschap, bevek naar Belgisch recht

Maatschappelijke zetel : de Jamblinne de Meuxplein 4 - 1030 Brussel

Rechtspersonenregisternummer 4-755 501-21

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die gehouden zal worden op donderdag 24 november 2005, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en indien het vereiste aanwezigheidsquorum niet werd bereikt, een tweede maal op 3 maart 2006 op dezelfde plaats met de volgende agenda :

1. Wijziging van artikel 5 van de statuten overeenkomstig het volgende voorstel van besluit :

Artikel 5, derde lid van de statuten wordt gewijzigd als volgt :

“Het minimumkapitaal is datgene voorzien door de wet, in het bijzonder één miljoen tweehonderdduizend euro (1.200.000 EUR).”

2. Wijziging van artikel 20 van de statuten overeenkomstig het volgende voorstel van besluit :

Artikel 20, eerste lid van de statuten wordt gewijzigd als volgt :

“De raad van bestuur mag zijn bestuursbevoegdheden overdragen aan het directiecomité, opgericht in overeenstemming met artikel 524bis van het Wetboek van vennootschappen. Deze bevoegheidsdelegatie kan echter niet slaan op de vaststelling van het algemene beleid noch op de handelingen die bij andere bepalingen van het Wetboek van vennootschappen zijn voorbehouden aan de raad van bestuur.

Het algemene beleid omvat de definitie van de strategische krachtlijnen van de vennootschap, de goedkeuring van projecten en begrotingen, waaronder het jaarlijkse budget van de vennootschap, belangrijke structuurhervormingen en de definitie van de relatie tussen de vennootschap en haar aandeelhouders.

De raad van bestuur bepaalt de samenstelling, de bevoegdheden en in voorkomend geval de vaste of de veranderlijke vergoeding, ten laste van de algemene kosten.

De raad van bestuur mag bepaalde bijzondere machten overdragen of geven aan één of meer van zijn leden, of zelfs aan derden, al dan niet aandeelhouders.

Hij mag eveneens het dagelijkse bestuur van de zaken van de vennootschap evenals de vertegenwoordiging van de vennootschap wat dit bestuur betreft, aan één of meerdere bestuurders toevertrouwen die de hoedanigheid van afgevaardigde bestuurder zullen hebben.

Hij zal hun machten en hun vergoedingen uit hoofde van deze bijzondere toekenningen, bepalen. Hij zal ze herroepen en in hun vervanging voorzien indien nodig.

De raad van bestuur bepaalt de samenstelling, de bevoegdheden en in voorkomend geval de vaste of veranderlijke vergoeding, ten laste van de algemene kosten.”

3. Wijziging van artikel 36 van de statuten overeenkomstig het volgende voorstel van besluit :

Aan artikel 36, eerste lid van de statuten wordt de volgende zin toegevoegd :

“De bewaarder vervult de gebruikelijke taken met betrekking tot het bewaren van liquiditeiten en effecten.”

4. Wijziging van artikel 6 van de statuten in overeenstemming met het volgende voorstel van besluit :

In artikel 6, § 2.1 Compartiment “Corporate Bonds Europe”, § 2.3 Compartiment “Equity Europe Mid Cap Growth”, § 2.4 Compartiment “Equity Europe Small Cap” van de statuten wordt het woord “Europese Beurs” vervangen door “Europese gereguleerde markt”.

In artikel 6, § 2.2 Compartiment “Equity Emerging Markets Large Cap” wordt de tweede zin “Het compartiment belegt haar activa in beursgenoteerde aandelen uit snel groeiende landen” vervangen door “Het compartiment belegt haar activa in aandelen verhandeld op de markten van snel groeiende landen”.

In artikel 6, § 2.5 Compartiment “Equity Global Large Cap Growth” en § 2.6 Compartiment “Equity Global Large Cap Value” wordt de zin “De activa van het compartiment worden belegd in aandelen genoteerd op een beurs van die landen” vervangen door “De activa van het compartiment worden belegd in aandelen die worden verhandeld op de markt van deze landen”.

In artikel 6, § 2.8 Compartiment “Equity US-Canada Mid Cap Growth” wordt de tweede zin “De activa van het compartiment worden belegd in aandelen genoteerd op de Amerikaanse of Canadese beurs” vervangen door “De activa van het compartiment worden belegd in aandelen genoteerd op de Amerikaanse of Canadese markt.”

In artikel 6, § 2 wordt de benaming “equity US-Canada Mid Cap Growth” wordt vervangen door “equity US-Canada Smid Cap Core”.

Aan artikel 6, § 3 wordt de volgende zin toegevoegd :

“De algemene vergadering van aandeelhouders van het betrokken compartiment is bevoegd om tot de herstructurering van het compartiment te beslissen.”

In artikel 6, § 3 worden de twee laatste alinea's geschrapt, zodat het luidt :

“De Algemene Vergadering van aandeelhouders van het betrokken compartiment is bevoegd om tot de herstructurering van het compartiment te beslissen.

De raad van bestuur mag de benaming, de specifieke beleggingspolitiek beschreven in artikel 6 mag de benaming, de specifieke beleggingspolitiek beschreven in artikel 6, § 2, hierboven of de referentiemunt bepaald in artikel 6, § 2, hierboven van een compartiment wijzigen mits goedkeuring van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders van dit compartiment. Hij beschikt over alle bevoegdheden om de wijzigingen van de statuten die er uit voortvloeien, rechtsgeldig te laten vaststellen. De raad van bestuur kan de afschaffing, de ontbinding of de samenvoeging van één of meer compartimenten voorstellen aan de Algemene Vergaderingen van de betrokken compartimenten die er over zullen beslissen in overeenstemming met artikelen 38 en 39 hierna.

5. Wijziging van artikel 13 van de statuten in overeenstemming met het volgende voorstel van besluit :

Aan artikel 13 van de statuten wordt de volgende zin toegevoegd :

“De bepaling van de netto-inventariswaarde, evenals de uitvoering van de aanvragen tot uitgifte en inkoop van de rechten van deelneming dan wel compartimentswijziging worden geschorst zodra, bij een herstructurering, de ruilverhouding is voorgesteld in overeenstemming met artikel 93, § 1, van het KB van 4 maart 2005.”

6. Wijziging van artikel 24 van de statuten overeenkomstig het volgende voorstel van besluit :

Aan artikel 24 van de statuten wordt na de vierde alinea de volgende zin toegevoegd :

“Het beheerverslag, het jaarverslag en het verslag van de commissarissen wordt vijftien dagen voor de jaarlijkse Algemene Vergadering ter beschikking van de aandeelhouders gesteld op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap.”

7. Wijziging van artikel 34 van de statuten overeenkomstig het volgende voorstel van besluit :

Artikel 34 wordt integraal vervangen als volgt :

“Artikel 34 : Kosten gedragen door de aandeelhouder”

Volgende kosten worden door de aandeelhouder gedragen :

- verhandelingsprovisie;
- bedrag tot dekking van de kosten voor de verwerving/realisatie van de activa;
- administratieve kosten;
- bedrag tot ontmoediging van een uittreding die volgt binnen de periode van een maand na de intrede;

— beurstaks.

Voor volgende kosten gelden de respectievelijke beperkingen :

Maximale niet-recurrente provisies en kosten gedragen door de belegger (in euro of percentage berekend op de netto-inventariswaarde per aandeel)			
	Intrede	Uittreding	Compartimentswijziging
Verhandelingsprovisie	5 %	5 %	5 %
Bedrag tot dekking van de kosten voor de verwerving/realisatie van de activa	5 %	5 %	5 %
Administratieve kosten€	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
Bedrag tot ontmoediging van een uittreding die volgt binnen de periode van een maand na de intrede	5 %	5 %	5 %

8. Wijziging nummering van de artikelen 35 tot en met 42 van de statuten en wijziging van artikel 35 van de statuten in overeenstemming met het volgende voorstel van besluit :

De artikelen 35 tot en met 42 van de statuten worden hernummerd :

artikel 35 van de statuten wordt artikel 36 van de statuten,
 artikel 36 van de statuten wordt artikel 37 van de statuten,
 artikel 37 van de statuten wordt artikel 38 van de statuten,
 artikel 38 van de statuten wordt artikel 39 van de statuten;
 artikel 39 van de statuten wordt artikel 40 van de statuten,
 artikel 40 van de statuten wordt artikel 41 van de statuten,
 artikel 41 van de statuten wordt artikel 42 van de statuten,
 artikel 42 van de statuten wordt artikel 43 van de statuten.

Na artikel 34 wordt het volgende artikel 35 toegevoegd aan de statuten :

“Artikel 35 Kosten ten laste van de Vennootschap

De Vennootschap draagt alle kosten die verbonden zijn aan haar oprichting, haar werking en haar eventuele vereffening. Deze omvatten onder meer :

de kosten der officiële akten;
 de kosten van de domiciliëring en het algemeen secretariaat van de bevek;
 de kosten verbonden aan de Algemene Vergaderingen en de Raden van Bestuur;
 de bezoldigingen en vergoedingen van de bestuurders;
 de vergoeding voor de deponerende bank en de kosten van de financiële dienstverleners;
 de honoraria van de commissaris;
 de gerechtelijke kosten en de kosten voor juridisch advies, eigen aan de bevek;
 de bijdragen aan de controleautoriteiten van de landen waar haar aandelen worden aangeboden;
 de kosten voor het berekenen van de netto-inventariswaarde en de kosten van de boekhouding;
 de taksen en kosten verbonden aan de wijzigingen in het kapitaal van de bevek;
 interesten en andere kosten van leningen;
 eventueel andere met haar werking verbonden taksen;
 de kosten van het drukken en afleveren van de aandelen; de kosten voor het bijhouden van een aandelenregister;
 de kosten van het drukken en verdelen van de uitgifteprospectussen en periodieke verslagen;
 de kosten van het vertalen en samenstellen van de teksten;
 de oprichtingskosten van de bevek, afgeschreven over vijf (5) jaar;
 alle andere uitgaven die gedaan worden in het belang van de aandeelhouders van de bevek.

Aan elk compartiment worden alle kosten en uitgaven aangerekend die er aan toegewezen kunnen worden. De kosten en uitgaven die niet aan één bepaald compartiment kunnen worden toegewezen, worden geventileerd over de compartimenten evenredig met hun respectieve netto-activa. De raad van bestuur stelt de toerekeningwijze vast van de kosten die betrekking hebben op de oprichting, de opheffingen, de ontbinding, de samenvoeging of de splitsing van één of meer compartimenten.

Voor volgende kosten gelden de respectievelijke beperkingen :

Maximale recurrente provisies en kosten gedragen door elk compartiment In euro of percentage berekend op de netto-inventariswaarde van de activa		Begunstigde
Vergoeding voor het beheer van de beleggingsportefeuille	2,00 %	Beheerder
Prestatieprovisie	20 %	Beheerder

Maximale recurrente proviesies en kosten gedragen door elk compartiment In euro of percentage berekend op de netto-inventariswaarde van de activa		Begungstigde
Vergoeding bewaarder	1 %	Bewaarder
Vergoeding voor administratie en financiële diensten	1 %	Administratieve agent
Vergoeding Bestuurders	€ 30 000,00	Leden Raad van bestuur
Vergoeding Commissaris	€ 5 000,00	Commissaris-revisor

In voorkomend geval wordt de prestatievergoeding berekend op de toename van de NIW per recht van deelneming op basis van het positieve relatieve rendement tegenover de specifieke benchmark van elk compartiment.”

9. Wijziging van artikel 38 van de statuten overeenkomstig het volgende voorstel van besluit :

Artikel 38 van de statuten, hernummerd in artikel 39 van de statuten wordt gewijzigd als volgt :

“Artikel 39 – Herstructurering - Vereffening

De beslissingen tot herstructurering worden genomen door de bevoegde Algemene Vergadering van aandeelhouders.

De raad van bestuur kan op elk ogenblik en om welke reden ook aan een buitengewone algemene vergadering voorstellen over te gaan tot de ontbinding en de vereffening van de Vennootschap, conform de artikelen 76 tot en met 85 van het KB van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging.

De beslissingen tot ontbinding van de Vennootschap worden genomen door de bevoegde Algemene Vergadering van aandeelhouders. In geval van ontbinding van de Vennootschap om welke reden ook, zal de Algemene Vergadering der aandeelhouders de vereffenaar(s) aanduiden, die zowel natuurlijke personen als rechtspersonen kunnen zijn, hun machten bepalen en de wijze van vereffening vaststellen. De vereffenaars beschikken te dien einde over de meest uitgebreide machten, toegekend door artikel 186 van het Wetboek van vennootschappen. De Algemene Vergadering bepaalt in voorkomend geval de vergoeding van de vereffenaars”.

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering of die zich willen laten vertegenwoordigen, worden verwacht zich te schikken naar de bepaling van de artikelen 25 en 26 van de statuten betreffende de neerlegging van de aandelen en betreffende vertegenwoordiging.

De aandeelhouders worden erop gewezen dat, om te worden toegelaten tot de vergadering, zij uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de vergadering hun aandelen moeten neerleggen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en dat om zich te laten vertegenwoordigen door een lasthebber, een schriftelijke volmacht moet worden opgesteld. (37313)

AMONIS Sicav, SICAV de droit belge

Siège social : place de Jamblinne de Meux 4 - 1030 Bruxelles

Numéro du Registre national 4-755 501-21

Les actionnaires sont invités à participer à l'Assemblée Générale Extraordinaire qui se tiendra le jeudi 24 novembre 2005 à 16.00 heures, au siège social de la société, et le cas où le quorum de présence nécessaire n'est pas atteint, une deuxième fois le 3 mars 2006 au même endroit, avec l'agenda le suivant :

1. Adaptation de l'article 5 des statuts conformément à la proposition suivante :

Article 5, troisième alinéa, des statuts est adapté de la façon suivante :

“Le capital minimal est celui prévu par la loi à savoir un million deux cent mille euros (1.200.000 EUR).”

2. Adaptation de l'article 20 des statuts conformément à la proposition suivante :

L'article 20, première alinéa, des statuts est adapté de la façon suivante :

“Le Conseil d'Administration peut transférer ses compétences de gestion au comité de direction, créé selon l'article 524bis du code légal des Sociétés. Cependant, cette délégation de compétence ne peut avoir comme objet ni la détermination de la gestion générale ni les actes qui sont réservés au Conseil d'Administration par les autres dispositions du Code légal des Sociétés.

La gestion générale reprend la définition des lignes de force stratégique de la société, l'approbation des projets et budgets, parmi lesquels le budget annuel de la société, les réformes importantes de structure et la définition de la relation entre la société et ses actionnaires.

Le Conseil d'Administration détermine la composition, les compétences et, le cas échéant, la rémunération fixe ou variable, à charge des frais généraux.

Le Conseil d'Administration peut transférer ou donner certains pouvoirs spéciaux à un ou plusieurs de ses membres, voire à des tiers, actionnaires ou non.

Il peut également confier la gestion journalière des affaires de la société, ainsi que la représentation de la société dans le cadre de son administration à un ou plusieurs administrateurs revêtant la qualité d'administrateur délégué.

Il définira leurs pouvoirs et rémunérations ayant trait à ces attributions particulières. Il les révoquera et pourvoira à leur remplacement au besoin.

Le Conseil d'Administration détermine la composition, les compétences et, le cas échéant, la rémunération fixe ou variable, à charge des frais généraux.”

3. Adaptation de l'article 36 des statuts conformément à la proposition suivante :

à l'article 36, premier alinéa, des statuts, la phrase suivante est ajoutée :

“Le dépositaire accomplit les tâches usuelles relatives au maintien des liquidités et effets.”

4. Adaptation de l'article 6 des statuts conformément à la proposition suivante :

Dans l'article 6, § 2.1 Compartiment “Corporate Bonds Europe”, § 2.3 Compartiment “Equity Europe Mid Cap Growth”, § 2.4 Compartiment

“Equity Europe Small Cap” des statuts, le mot “Bourse Européenne” est remplacé par “Marché Européen Réglementé”.

Dans l'article 6, § 2.2 Compartiment “Equity Emerging Markets Large Cap” la deuxième phrase “Le compartiment place ses actifs dans des actions admises à la cote d'une bourse d'un pays en développement rapide” est remplacée par “Le compartiment place ses actifs dans des actions négociées sur les marchés de pays en développement rapide”.

Dans l'article 6, § 2.5 Compartiment “Equity Global Large Cap Growth” et § 2.6 Compartiment “Equity Global Large Cap Value” la phrase “Les actifs du compartiment sont placés dans des actions admises à la cote d'une bourse d'un de ces pays” est remplacée par “Les actifs du compartiment sont placés dans des actions qui sont négociées sur le marché de ces pays”.

Dans l'article 6, § 2.8 Compartiment “Equity US-Canada Mid Cap Growth” la deuxième phrase “Les actifs de ce compartiment sont placés dans des actions admises à la cote d'une bourse américaine ou canadienne” est remplacée par “Les actifs de ce compartiment sont placés dans des actions cotées en bourse sur le marché américain ou canadien”.

Dans l'article 6, § 2 La dénomination “equity US-Canada Mid Cap Growth” est remplacée partout par “equity US-Canada Mid Cap Core”.

A l'article 6, § 3, la phrase suivante est ajoutée :

“L'assemblée générale des actionnaires du compartiment intéressé est compétent pour décider de la restructuration du compartiment.”

Dans l'article 6, § 3 les deux derniers alinéas sont supprimés, de sorte qu'il est conçu comme suit :

“L'assemblée générale des actionnaires du compartiment intéressé est compétent pour décider de la restructuration du compartiment.”

Le Conseil d'Administration peut modifier la dénomination, la politique d'investissement spécifique décrite à l'article 6, § 2 ci-dessus ou la monnaie de référence déterminée à l'article 6, § 2 ci-dessus d'un compartiment, moyennant l'approbation de l'Assemblée Générale des Actionnaires de ce compartiment. Il dispose de tous pouvoirs pour faire dûment constater les modifications des statuts qui en découlent. Le Conseil d'Administration peut proposer la suppression, la dissolution ou la jonction d'un ou plusieurs compartiments aux Assemblées Générales des compartiments concernés qui en décideront conformément aux articles 38 et 39 ci-après.

5. Adaptation de l'article 13 des statuts conformément à la proposition suivante :

A l'article 13 des statuts, la phrase suivante est ajoutée :

“La détermination de la valeur nette d'inventaire, de même que l'exécution des demandes d'émission et le rachat de droits de participation ainsi que le changement de compartiment sont suspendus dès que, lors d'une restructuration, le taux d'échange est proposé selon l'article 93, § 1 de l'AR du 4 mars 2005.

6. Adaptation de l'article 24 des statuts conformément à la proposition suivante :

à l'article 24 des statuts, après le quatrième alinéa, la phrase suivante est ajoutée :

“Le rapport de gestion, le rapport annuel et le rapport des commissaires sont mis à la disposition des actionnaires quinze jours avant l'assemblée générale annuelle au siège de la Société.”

7. Adaptation de l'article 34 des statuts conformément à la proposition suivante :

L'article 34 est remplacé dans son intégralité de la façon suivante :

“Article 34 : Coûts supportés par l'actionnaire”

Les coûts suivants sont supportés par l'actionnaire :

- commission de commercialisation
- montant destiné à couvrir les frais d'acquisition/de réalisation des actifs
- frais administratifs
- montant destiné à décourager toute sortie dans le mois qui suit l'entrée
- taxe boursière

Pour les frais suivants, les limitations sont respectivement d'application :

Commissions et frais non récurrents par l'investisseur (En Euro ou en pourcentage de la valeur nette d'inventaire par action)			
	Entrée	Sortie	Changement de compartiment
Commission de commercialisation	5 %	5 %	5 %
Montant destiné à couvrir les frais d'acquisition/de réalisation des actifs	5 %	5 %	5 %
Frais administratifs	200,00 €	200,00 €	200,00 €
Montant destiné à décourager toute sortie dans le mois qui suit l'entrée	5 %	5 %	5 %

8. Adaptation numérotage des articles 35 jusqu'à 42 des statuts et adaptation de l'article 35 des statuts

Les articles 35 jusqu'à 42 des statuts sont renumérotés :

L'article 35 des statuts devient l'article 36 des statuts,

L'article 36 des statuts devient l'article 37 des statuts,

L'article 37 des statuts devient l'article 38 des statuts,

L'article 38 des statuts devient l'article 39 des statuts,

L'article 39 des statuts devient l'article 40 des statuts,

L'article 40 des statuts devient l'article 41 des statuts,

L'article 41 des statuts devient l'article 42 des statuts,

L'article 42 des statuts devient l'article 43 des statuts,

Après l'article 34, l'article 35 est ajouté aux statuts :

“Article 35 Frais à charge de la Société

La Société supporte l'ensemble des frais liés à sa constitution, son fonctionnement et son éventuelle liquidation. Ceux-ci comprennent entre autres :

les frais d'actes officiels;

les frais de domiciliation et le secrétariat général de la SICAV;

les frais liés aux Assemblées Générales et aux Conseils d'Administration;

les rémunérations et les indemnités des administrateurs;

l'indemnité pour la banque dépositaire et les frais des prestataires de services financiers;

les honoraires du commissaire;

les frais judiciaires et les frais d'avis juridiques propres à la SICAV;

les contributions aux autorités de contrôle des pays où les actions sont proposées;

les frais de calcul de la valeur nette d'inventaire et les frais de comptabilité;

les taxes et les coûts liés à la modification du capital de la SICAV;

les intérêts et autres frais d'emprunts;

le cas échéant, les autres taxes liées à son fonctionnement;

les frais d'impression et de remise des actions; les frais de tenue du registre des actionnaires;

les frais d'impression et de distribution des prospectus d'émission et des rapports périodiques;

les frais de traduction et de rédaction des textes;

les frais de constitution de la SICAV, amortis sur cinq (5) ans;

toutes autres dépenses faites dans l'intérêt des actionnaires de la SICAV.

Les frais et dépenses qui peuvent être attribués à un compartiment lui sont imputés. Les frais et dépenses qui ne peuvent être attribués à un compartiment déterminé sont répartis entre les compartiments proportionnellement à leurs actifs nets respectifs. Le Conseil d'Administration détermine le mode d'imputation des frais relatifs à la constitution, les suppressions, la dissolution, la jonction ou la division d'un ou plusieurs compartiments.

Pour les frais suivants, les limitations sont respectivement d'application :

Commissions et frais récurrents supportés par le compartiment En Euro ou en pourcentage de la valeur nette d'inventaire des actifs		Le bénéficiaire
Rémunération de la gestion du portefeuille d'investissement	2,00 %	Le gestionnaire
Commission de performance	20 %	Le gestionnaire
Rémunération du dépositaire	1 %	Le dépositaire
Rémunération pour l'administration et pour les services financiers	1 %	L'agent administrative
Rémunération des administrateurs	30 000,00 €	Membres du Conseil d'administration
Rémunération du commissaire	5 000,00 €	Commissaire-réviseur

Le cas échéant, l'indemnité de performance est calculée sur l'accroissement de la VNI par droit de participation sur base du rendement relatif positif par rapport au benchmark spécifique de chaque compartiment.”

9. Adaptation de l'article 38 des statuts conformément à la proposition suivante :

L'article 38 des statuts, renuméroté à l'article 39 des statuts, est adapté de la façon suivante :

“Article 39 – Restructuration - Liquidation

Les décisions de restructuration sont prises par l'Assemblée Générale des actionnaires compétente.

Le Conseil d'Administration peut, en tout temps et pour quelque motif que ce soit, proposer à une Assemblée Générale Extraordinaire de procéder à la dissolution et la liquidation de la Société, conformément aux articles 76 à 85 de l'AR du 4 mars 2005 relatif aux institutions publiques déterminées par placement collectif.

Les décisions de dissolution de la Société sont prises par l'Assemblée Générale des actionnaires compétente. En cas de dissolution de la Société, quelque soit la raison, l'Assemblée Générale des actionnaires indiquera le(s) liquidateur(s), pouvant aussi bien être des personnes physiques que morales, déterminera leurs pouvoirs et fixera la façon de liquidation. A cette fin, les liquidateurs disposent des pouvoirs les plus étendus, octroyés par l'article 186 du Code des Sociétés. Le cas échéant, l'Assemblée Générale détermine la compensation des liquidateurs.

Les actionnaires qui désirent participer à l'Assemblée Générale ou qui veulent se faire représenter, doivent se conformer aux dispositions des articles 25 et 26 des statuts concernant la déposition des actions et concernant la représentation.

Les actionnaires sont prévenus que, pour être admis à l'assemblée, ils doivent impérativement déposer leurs actions au siège social de la Société cinq jours avant la date de la réunion, et que, le cas où ils veulent se faire représenter par un mandataire, une procuration écrite doit être rédigée.

**Société anonyme Moulin Meyers,
Gulpen 15, 4852 Hombourg**

Numéro d'entreprise 0430.450.267

Les actionnaires sont priés de d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 6 décembre 2005, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2005. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge. 5. Réélection/nomination d'administrateurs. 6. Vote en application des articles 633 et 634 du Code des sociétés. 7. Divers.

Les titres seront déposés au siège social conformément aux statuts. (37470)

(Cet avis aurait dû paraître au Moniteur belge du 21 novembre 2005.)

**A.D.H. Communications, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 14, 2570 Duffel**

0437.597.979 — RPR Mechelen

Jaarvergadering van 13.12.2005, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing van het jaaverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2005. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuur. 5. Bezoldigingen. 6. Allerlei. (83194)

**A.P.D., société anonyme,
Au Long Pré 38, 4053 Chaudfontaine (Embourg)**

0448.162.071 — RPM Liège

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra le 13.12.2005, à 19 heures, en l'étude du notaire Francis Determe, rue du Mont 32, à 4458 Juprelle (Fexhe-Slins), avec l'ordre du jour suivante :

Conversion du capital en euro et modification en conséquence de l'article 5 des statuts.

Adaptation des statuts au nouveau Code des sociétés.

Modifications des statuts.

Coordination des statuts. (83195)

**Abram, naamloze vennootschap,
Huart Hamoiriaan 19, 1030 Brussel**

0448.162.467 — RPR Brussel

De houders van effecten aan toonder worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 13.12.2005, om 13 uur. — Agenda : Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2005. Kwijting.

(83196)

De raad van bestuur.

**Acerta Kinderbijslagfonds, vereniging zonder winstoogmerk
Sneeuwbeslaan 20, 2610 Wilrijk**

Ondernemingsnummer 0408.187.084 — RPR Antwerpen

Wij hebben de eer u uit te nodigen tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering van Acerta Kinderbijslagfonds V.Z.W., die zal plaatsvinden op woensdag 14.12.2005, om 18 uur, op de raadzaal, Sneeuwbeslaan 20, 2610 Antwerpen (Wilrijk). — Agenda : Statutenwijziging, met name aanpassing aan de V.Z.W. wetgeving en wetgeving kinderbijslag loonarbeiders. (83197)

**Aluwiël, naamloze vennootschap,
Ter Stratenweg 5, 2520 Ranst (Oelegem)**

0420.522.714 — RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 09.12.2005, om 17 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening dd 30.06.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Betaalbaarstelling dividend. Varia. (83198)

**Antheunis, naamloze vennootschap,
Zeepakker 20, 2140 Malle**

0419.367.028 — RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (83199)

**Competence, naamloze vennootschap,
Wildebrake 6, 9041 Oostakker**

0466.440.237 — RPR Gent

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 18 uur, op de zetel. — Agenda : Toep. artikel 523 Wet. venn. Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30.06.2005. Bestemming resultaat. Bezoldiging en kwijting bestuurders. Statutaire benoemingen. Varia. (83200)

**DC-Invest, naamloze vennootschap,
Nattenhaasdonkstraat 14, 2880 Bornem (Hingene)**

RPR Mechelen

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 17 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (83201)

**De Jovo, naamloze vennootschap,
De Pretlaan 1, 2940 Stabroek**

0453.158.363 — RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (83202)

**Domotika, naamloze vennootschap,
Beukenbosstraat 102, 1652 Alseberg**

0434.288.992 — RPR Brussel

Bijeenroeping van de gewone algemene vergadering te houden op zaterdag 10.12.2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming van de bestuurders. 6. Diverse. (83203)

De raad van bestuur

**Eekloosche Polders, naamloze vennootschap,
Ketterijstraat 46A, 9980 Sint-Laureins**

RPR Gent 0401.019.081

Jaarvergadering op 02.12.2005, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Winstverdeling. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (83204)

**Eikeblad, naamloze vennootschap,
Eikenlaan 15, 9111 Belsele**
0442.950.795 — RPR Sint-Niklaas

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.07.2005.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag, benoeming
bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83205)

**Esma, naamloze vennootschap,
Nieuwelaan 88, bus 7, 1860 Meise**
0438.327.756 — RPR Brussel

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 20 uur, op de zetel. — Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (83206)

**« Espeel Engineering Services », naamloze vennootschap,
8800 Roeselare (Rumbeke), Moorseelsesteenweg 22**
0438.250.156 — RPR Kortrijk

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit tot de buitenge-
wone algemene vergadering die doorgaat in het kantoor van notaris
Joseph Thiery-Vander Heyde, te 8800 Roeselare (Rumbeke), Rumbeek-
sesteenweg 352 op dertien december 2005, om 9 uur.

De vergadering heeft volgende agendapunten :

1. Voorstel om in artikel 1 van de statuten de naam van de vennoot-
schap te vervangen door de correcte schrijfwijze van deze naam, zijnde
« Espeel Engineering Services ».
2. Voorstel om in artikel 2 van de statuten het postnummer aan de
actuele situatie aan te passen.
3. Voorstel tot omzetting van het kapitaal van tien miljoen frank in
euro zodat het tweehonderdzevenenveertigduizend achthonderd
driennegentig euro en tweeënvijftig cent (247.893,52 EUR) bedraagt.
4. Voorstel om het kapitaal van tweehonderdzevenenveertigduizend
achthonderd drieënnegentig euro en tweeënvijftig cent (€ 247.893,52) te
verhogen door incorporatie van reserves met een bedrag van honderd
en zes euro achtenveertig cent (€ 106,48), zodat het kapitaal
tweehonderdachtenveertigduizend euro (€ 248.000,00) bedraagt.
5. Voorstel tot aanpassing van artikel 5 van de statuten aan voor-
gaande beslissingen.
6. Voorstel tot schrapping van alle bepalingen in de statuten die
betrekking hebben op het toegestaan kapitaal.
7. Voorstel tot aanpassing van de statuten aan het Wetboek van
vennootschappen.
8. Voorstel tot hernummering van de statuten ten gevolge van het
schrappen van een artikel. (83207)

**Etablissements François Plaquet, société anonyme,
7640 Antoing (Péronnes-lez-Antoing), rue du Canal 15**
RPM Tournai 0405.689.434

L'assemblée générale extraordinaire tenue le 16 novembre 2005,
n'étant pas en nombre, les actionnaires sont priés d'assister à une
seconde assemblée générale extraordinaire de la société le
8 décembre 2005, à 11 heures, en l'étude du notaire Ludovic Du Faux,
à Mouscron, rue de la Station 80, laquelle délibérera valablement
quelque soit le nombre d'actions représenté sur l'ordre du jour suivant :
1. Autorisation statutaire à accorder au conseil d'administration de
constituer un comité de direction conformément à l'article 524bis du
code des sociétés et réglementation statutaire de la représentation
externe de la société lorsqu'elle agit par le comité de direction.
2. Décision que dorénavant la nomination d'un commissaire ne sera
nécessaire que dans les cas prévus par la loi. 3. Décision que dorénavant

la société est représentée dans les actes et en justice par un administra-
teur délégué ou deux administrateurs signant conjointement. 4. Déci-
sion que dorénavant le solde du bénéficiaire net après alimentation
éventuelle de la réserve légale sera affecté suivant décision de l'assem-
blée générale prise à la simple majorité. 5. Pouvoir statutaire au conseil
d'administration de distribuer un acompte à imputer sur le dividende.
6. Modifications aux statuts pour les adapter aux décisions prises et à
la législation actuellement en vigueur, en particulier en ce qui concerne
le vote par correspondance pour les actionnaires, la prise de décision
par écrit au sein de l'assemblée générale et du conseil d'administration,
la prorogation de l'assemblée générale et l'usage des nouveaux moyens
de télécommunication entre la société, les administrateurs et les action-
naires.

(83208)

Le conseil d'administration.

**FST, naamloze vennootschap,
Vliegveldlaan 82, 3800 Sint-Truiden**

0451.765.028 — RPR Hasselt

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 19 uur, op de zetel. — Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (83209)

**G. Van Zele, naamloze vennootschap,
Dorp 97, 9968 Assenede (Bassevelde)**

RPR Gent 0468.264.629

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die
zal gehouden worden op 13.12.2005, om 9 u. 30 m., op de maatschap-
pelijke zetel. — Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring
van de balans en resultatenrekening per 30.06.2005. Bestemming van
het resultaat. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. Varia. De
aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen
van de statuten. (83210)

**Hendrixx Brandstoffen, naamloze vennootschap,
3520 Zonhoven, Bruinstraat 30**

RPR Hasselt 0430.152.735

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de
buitengewone algemene vergadering van de naamloze vennootschap
« Hendrixx Brandstoffen », met zetel te 3520 Zonhoven, Bruinstraat 30,
en ingeschreven in het rechtspersonenregister Hasselt 0430.153.735 die
zal plaatshebben in het kantoor van notaris Bart Drieskens, te
Houthalen-Helchteren, op vrijdag 9 december om 9 u. 30 m., met als
agenda :

1. Verhoging van het kapitaal van de vennootschap met zestig-
duizend euro (€ 60.000,00) door inbreng in natura met uitgifte van
driehonderd (300) nieuwe aandelen zonder nominale waarde om
het te brengen van honderdtachtigduizend euro negenenvijftig cent
(€ 180.218,59) op tweehonderdveertigduizend euro negenenvijftig cent
(€ 240.218,59). De nieuwe aandelen zullen van dezelfde aard zijn als de
bestaande aandelen, dezelfde rechten verlenen en in de winst van de
vennootschap delen vanaf de verwezenlijking van de kapitaalverho-
ging.
2. Verslaggeving bedrijfsrevisor en raad van bestuur aangaande de
kapitaalverhoging.
3. Verwezenlijking van de kapitaalverhoging.
4. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen.
5. Benoeming van bestuurder(s)
6. Machtiging, coördinatie.
7. Volmacht voor de formaliteiten (83211)

Het Zuidpand BV, naamloze vennootschap,
Zuidstraat 24, 8800 Roeselare
 BVK 323 — BTW 443.485.978

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 13.12.2005, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking van de jaar- en de resultatenrekening per 30.06.2005. 3. Goedkeuring van de jaarrekening, bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (83212)

HPD, naamloze vennootschap,
Hemelrijk 60, 3550 Heusden-Zolder
 H.R. Hasselt 87813 — BTW 452.408.097

Algemene vergadering : 13.12.2005, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Varia. (83213)

Immo Hapawo, naamloze vennootschap,
Putsesteenweg 379, 2820 Bonheiden
 RPR Mechelen 0441.373.853

Jaarvergadering op 30.11.2005, om 17 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Allerlei. (83214)

Immolis, naamloze vennootschap,
Bruul 28, 3220 Holsbeek
 Ondernemingsnummer 0454.565.556

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op dinsdag 13 december 2005, om 17 uur, op het kantoor van notaris Jean Halfants, te Lubbeek, Bollenberg 39, met volgende agenda :

Wijziging van de naam in Lisimmo.

Ontslag van de heer Gilbert Lissens als bestuurder.

Benoeming nieuwe bestuurder. (83215)

J.M.A. Group, naamloze vennootschap,
Oude Iepersstraat 112, 8870 Izegem
 RPR Kortrijk 0472.095.337

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 11 uur, op de zetel. — Agenda : Goedkeuring jaarrekening dd 30.06.2005. Aanwending resultaat. Kwijting bestuurders. (83216)

Jak, naamloze vennootschap,
Guyotdreef 95, 2930 Brasschaat
 0427.809.689 — RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 13.12.2005, te 21 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en gedelegeerd bestuurder m.b.t. hun mandaat over het voorbije boekjaar. 5. Herbenoeming bestuurders en gedelegeerd bestuurder. 6. Diversen. (83217)

Kempische Handelsonderneming Van Der Veken,
naamloze vennootschap, Oude Vaartstraat 37, 2300 Turnhout
 Ondernemingsnummer 0404.164.455

Jaarvergadering op 09.12.2005, om 11 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Varia. (83218)

Kortrijkse Goudsmederij, naamloze vennootschap,
Graaf de Smet de Naeyerlaan 73, 8500 Kortrijk
 0442.671.178 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 10.12.2005, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (83219)

Lanckriet, naamloze vennootschap,
Gallatastraat 1, 8755 Ruiselede
 0446.429.830 — RPR Brugge

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 13.12.2005, om 18 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Neerlegging titels op de zetel, vijf dagen voor de bijeenkomst. (83220)

Maes Industries, naamloze vennootschap,
Kloosterdreef 13, 8510 Bellegem
 Ger. arr. Kortrijk — RPR 0457.639.862

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 13.12.2005, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2005. 2. Kwijting. (83221)

Mikado, naamloze vennootschap,
Ingelmunstersteenweg 27, 8760 Meulebeke
 0435.498.029 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 13.12.2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 2005. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83222)

Molenheide, naamloze vennootschap,
Industrieweg 11, 2330 Merksplas
 H.R. Turnhout 076808 — BTW 454.798.554

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 13.12.2005, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2005.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83223)

**Multi-Lease, naamloze vennootschap,
Oude Leeuwenrui 8, bus 13, 2000 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0456.280.773 — RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op dinsdag 13.12.2005, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. (83224)

**Nicolette, naamloze vennootschap,
Beukenbosstraat 102, 1652 Alsemberg**

0463.693.949 — RPR Brussel

Bijeenroeping van de gewone algemene vergadering te houden op zaterdag 10.12.2005, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarverslag. 2. Goedkeuring verslag conform artikelen 633 & 634 Wet. venn. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Resultaatbestemming. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Diverse. (83225) De raad van bestuur.

**Porozo Groep, naamloze vennootschap,
Toverbergstraat 1/2, 3020 Herent**

0476.979.781 — RPR Leuven

Jaarvergadering op 14.12.2005, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (83226)

**Sabbe Dubaere en C°, naamloze vennootschap,
Zuidkaai 35, 8870 Izegem**

0402.750.631 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 12.12.2005, te 14 uur, op de zetel. — Agenda : Verslagen. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (83227)

**Schrijnwerkerij Callebaut, naamloze vennootschap,
Herbergstraat 13A, 9310 Moorsel**

RPR Aalst 0454.774.107

Jaarvergadering op 13.12.2005, te 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Herbenoemingen. 7. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (83228)

**Stemi, naamloze vennootschap,
Kuurnsestraat 86, 8531 Bavikhove**

RPR Kortrijk 0456.730.636

Jaarvergadering op 12.12.2005, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (83229)

**Tankstelle Rauw, Anomyne Gesellschaft,
Lagerstrasse 51, 4750 Bütgenbach (Elsenborn)**

Unternehmensnummer 0441.314.465

Die Aktionäre sind gebeten an der Ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre teilzunehmen, die am Donnerstag, den 8. Dezember 2005, um 16 Uhr in der Amtsstube des Notars Dr. jur. Erwin Maraite in Malmedy, rue Abbé Peters 32 stattfindet um über folgende Punkte der Tagesordnung zu beraten und abzustimmen: 1. Umwandlung des Gesellschaftskapitals in Euro. 2. Kapitalreduzierung um einen Betrag von 48.736,11 EUR um dasselbe von 148.736,11 EUR auf 100.000,00 EUR zu bringen durch Rückzahlung an die Aktionäre. 3. Vollständiger Ersatz der Statuten um diese in Einklang zu bringen mit den Bestimmungen des Gesetzbuches der Gesellschaften (Code des sociétés). 4. Ernennungen. 5. Vollmacht für den Verwaltungsrat im Hinblick auf die Ausführung der gefassten Beschlüsse.

Für die Hinterlegung der Aktien wird auf die Satzungen verwiesen. (83230)

**Textum, naamloze vennootschap,
Kalkhoevestraat 66, 8790 Waregem**

RPR Kortrijk 0440.188.770

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering die gehouden wordt ten kantore van notaris Johanna De Witte, D'Hondstraat 21, te 8900 Ieper, op 08.12.2005, om 10 uur, met volgende agenda :

Mededeling geconsolideerde jaarrekening.

Hieropvolgend worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die gehouden wordt ten overstaan en ten kantore van voornoemde notaris Johanna De Witte, op 08.12.2005, om 10 u. 15 m., met volgende agenda :

1. Afschaffing van de statutaire bepalingen betreffende AFV-kapitaal en AFV-voordelen als gevolg van verstriking van de duur ervan.

2. Uitdrukking van het kapitaal in euro.

3. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap met 346,79 EUR om het te brengen van 17.104.653,21 EUR op 17.105.000,00 EUR, zonder creatie van nieuwe aandelen, door incorporatie in het kapitaal van overgedragen winsten ten belope van 346,79 EUR.

4. Beslissing tot vervanging, aanpassing en hernummering van de bestaande statuten door volledig nieuwe statuten, welke onder meer rekening zullen houden met de hiervoor genomen beslissingen en de actualisering van de statuten aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

5. Machtiging aan de raad van bestuur om alle genomen beslissingen uit te voeren en coördinatie van de statuten op te maken.

(83231)

De raad van bestuur.

**Threon, naamloze vennootschap,
Technologiepark 1, 9052 Zwijnaarde**

0453.591.301 — RPR Gent

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2005. Bestemming resultaat. Ontslag, benoeming. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83232)

Transtec, société anonyme,
avenue de Tyras 75, 1120 Bruxelles
 0425.684.302 — RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire des actionnaires de Transtec, S.A., du 13.12.2005, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats de l'année comptable 2004-2005, et affectation des résultats. 3. Décharge à l'ancien conseil d'administration. 4. Décharge au commissaire. Se conformer à l'article 18 des statuts. (83233)

Valaine, société anonyme,
rue Sous le Bois 2, 6997 Erezée
 Banque Carrefour des Entreprises 0432.866.458

Les actionnaires et porteurs de parts de fondateur de la société sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le mardi 13.12.2005, à 16 heures à 6997 Erezée, avenue du Centenaire 7, en l'étude de Me Jean Vanbellinghen, notaire.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital en euro.
2. Adaptation de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec la conversion du capital en euro.
3. Modification de l'adresse du siège social et en conséquence modification de l'article trois des statuts, relatif au siège social.
4. Mise en concordance des statuts de la société avec le nouveau Code des sociétés.
5. Nomination éventuel d'administrateurs.
6. Pouvoirs à donner au président pour l'exécution des propositions qui précèdent.

Pour assister à l'assemblée les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au plus tard pour le vendredi 9 décembre, à 12 heures, à l'agence Fortis Banque (ex Générale de Banque) de 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue J. Wettinck 50.
 (83234) Les administrateurs

Verhel, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 135, 2830 Willebroek
 0433.025.123 — RPR Mechelen

Jaarvergadering op 13.12.2005, om 19 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (83235)

Waroko, naamloze vennootschap,
Bosstraat 53, 8790 Waregem
 RPR 0430.105918 — Ger. arr. Kortrijk

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 13.12.2005, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2005. 2. Kwijting. (83236)

Sepac-Flacover, naamloze vennootschap,
Moerelei 129, 2610 Wilrijk
 0458.094.871 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 16/12/2005 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Art. 633 Wetb. v Venn. Diversen. Zich richten naar de statuten. (37456)

Deba, naamloze vennootschap,
Lodderhoekstraat 46, 1770 Liedekerke
 0446.843.168 RPR Brussel

Jaarvergadering op 16/12/2005 om 21 u. op de zetel. Agenda : 1. Voorlezing verslag raad van bestuur. 2. Kennisname balans en resultatenrekening. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Goedkeuring resultaatbestemming. 5. Benoeming, ontslag en hernieuwing mandaten. 6. Vaststellen bezoldiging bestuurders. 7. Kwijting bestuurders. 8. Allerlei (37457)

A.M. Buses, naamloze vennootschap,
Astridlaan 272, 3900 Overpelt
 0462.423.942 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 16/12/2005 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Definitieve benoeming bestuurder. Varia. Zich richten naar de statuten. (37458)

Professional Media Regie, naamloze vennootschap,
Hogeburgstraat 15, 8647 Lo-Reninge
 0456.390.839 RPR Veurne

Jaarvergadering op 16/12/2005 om 11 uur. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (37459)

Bossier, naamloze vennootschap,
Zeedijk 9, bus 4A, 8380 Zeebrugge
 0429.054.655 RPR Brugge

Jaarvergadering op 16/12/2005 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (37460)

Clear Invest, naamloze vennootschap,
Kielsbroek 21, 2020 Antwerpen
 0866.601.067 RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 16/12/2005 te 17 uur, op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (37461)

Donak, naamloze vennootschap,
O.-L.-Vrouwstraat 212, 3550 Heusden-Zolder
 0459.919.263 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 16/12/2005 om 17 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (37462)

De Raad van Bestuur.

Wonterspan, naamloze vennootschap,
Dosweg 2A, 9800 Deinze
 0427.929.356 RPR Gent

Jaarvergadering op 16/12/2005 om 10 u. op de zetel. Agenda :
 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005. 2. Kwijting
 bestuurders. (37463)

suAzio, naamloze vennootschap,
Bosduifstraat 30, 2018 Antwerpen
 0474.403.244 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 16/12/2005 om 19 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting
 bestuurders. (37464)

Vamaco, naamloze vennootschap,
Guldenbergplantsoen 6, bus 41, 8500 Kortrijk
 0448.559.276 RPR Kortrijk

De houders der effecten worden verzocht aanwezig te zijn op de
 buitengewone algemene vergadering, die gehouden zal worden ten
 kantore van notaris Antoon DUSSELIER-DE BRABANDERE te Meule-
 beke, Barnumstraat 20, op donderdag 8 december 2005 om 9.30 uur,
 met volgende agenda : 1. Vaststelling der omzetting van het bedrag van
 het kapitaal in euro. 2. Vermindering van het kapitaal met VIERHON-
 DERD ZESENVEERTIG DUIZEND HONDERD EENENTACHTIG
 EUR DRIE EN ZEVENTIG CENT (€ 446.181,73), om het te brengen van
 VIJFHONDERD EN ACHT DUIZEND HONDERD EEN EN TACHTIG
 EUR DRIE EN ZEVENTIG CENT (€ 508.181,73) op TWEE EN ZESTIG
 DUIZEND (62.000,00) euro, met als doel het maatschappelijk kapitaal
 aan te passen aan de huidige omzet en activiteiten der vennootschap;
 deze vermindering zal geschieden door terugbetaling in speciën van
 werkelijk gestort kapitaal, door middel van voorlegging van coupon
 nr. 1 van ieder aandeel ter zetel van de vennootschap, volgens de
 modaliteiten te bepalen door de raad van bestuur. De vergadering
 beslist in aansluiting met voorgaande kapitaalvermindering, dat deze
 geschiedt met vermindering naar evenredigheid van de fractiewaarde
 van alle aandelen in het maatschappelijk vermogen. 3. Aanpassing der
 statuten aan de genomen besluiten en aan de huidige tekst van het
 Wetboek van vennootschappen. 4. Machten. De houders der effecten
 worden verzocht zich te schikken naar de statuten.
 (37465) De raad van bestuur.

Vinkenest, naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 224, 8530 Harelbeke
 0447.690.533 RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone alge-
 mene vergadering van vrijdag 9 december 2005 om 12.00 uur op het
 kantoor van notaris Patrick Torrelle te Harelbeke, Marktstraat 52, met
 als agenda : 1. a) Omzetting van het kapitaal in euro; b) Verhoging van
 het kapitaal met 621,52 EUR om het te brengen op 1.280.000 EUR door
 incorporatie in het kapitaal van beschikbare reserves, zonder creatie
 van nieuwe aandelen, maar met verhoging van de fractiewaarde van
 elk aandeel. c) Vaststelling dat de omzetting van het kapitaal in euro en
 de kapitaalverhoging verwezenlijkt zijn. d) Vaststelling dat het KB
 nr. 15 van 09/03/1982 niet meer van toepassing is; e) Aanpassing van
 de artikelen 5 en 5bis van de statuten. 2. Aanpassing aan de nieuwe
 terminologie en in het bijzonder van de artikelen 2, 6, 7, 12, 13, 14, 16,
 21, 23, 24, 25, 29, 30, 33, 34, 35, 37, 39 en 40 van de statuten om deze in
 overeenstemming te brengen met het nieuw Wetboek van Vennoot-
 schappen. 3. Machtiging aan de raad van bestuur tot het uitvoeren van
 de besluiten en tot coördinatie van de statuten. Om toegelaten te
 worden tot de buitengewone algemene vergadering, zich schikken naar
 de statuten.
 (37466) De raad van bestuur.

Locatank, naamloze vennootschap,
Groot Dok Kaai 52, 9000 Gent
 0424.211.286 RPR Gent

Jaarvergadering op 13/12/2005 om 15 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005.
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar
 de statuten. (37467)

Marechal Leon en Henri, naamloze vennootschap,
Gentpoortstraat 36, 8000 Brugge

0405.126.438 RPR Brugge

Jaarvergadering op 09/12/2005 om 17 uur op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2005.
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar
 de statuten. (37468)

Oppem Kouter, naamloze vennootschap,
Kardinaal Sterckxlaan 80, 1860 Meise

0428.959.833 RPR Brussel

Jaarvergadering op 9/12/2005 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag
 Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2005. Bestem-
 ming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de
 statuten. (37469)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Heist-op-den-Berg

De gemeente Heist-op-den-Berg wenst aan te werven voor de afde-
 ling technische dienst :

Industrieel ingenieur (m/v)
 1 voltijdse statutaire betrekking — niveau A1-A3

Functiebeschrijving en aanwervingsvoorwaarden zijn te bekomen op
 de gemeentelijke personeelsdienst, Kerkplein 17, 2220 Heist-op-den-
 Berg, tel. 015-22 86 83, e-mail : personeelsdienst@heist-op-den-berg.be.

De kandidaturen voor deze betrekking, vergezeld van een kopie van
 het vereiste diploma, worden uiterlijk op 16 december 2005 aangete-
 kend verstuurd (poststempel is bepalend) aan Mevr. de burgemeester,
 Kerkplein 17, 2220 Heist-op-den-Berg, of dienen ten laatste op die
 datum tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op de personeels-
 dienst. (37314)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Kasterlee

Het O.C.M.W.-Kasterlee organiseert een selectie voor deskundige (specialisatie boekhouding) (B1-B3) (m/v), voltijdse statutaire betrekking na proeftijd van minimum 1 jaar.

Er wordt eveneens een wervingsreserve aangelegd van de geslaagde kandidaten voor twee jaar.

Diplomavereisten : houder zijn van een diploma van het economisch onderwijs van het korte type of een diploma van het hoger onderwijs van één cyclus studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde of een kandidaatsdiploma in een financiële, economische of boekhoudkundige studierichting.

Alle verdere informatie kan op eenvoudig verzoek verkregen worden (tel. : 014-55 83 28 of via e-mail : rob.baeyens@kasterlee.be).

De kandidaturen met cv en kopie van het vereiste diploma dienen aangetekend te worden verstuurd ten laatste op 16 december 2005 (poststempel geldt als bewijs), aan de voorzitter van het O.C.M.W. van Kasterlee, Leistraat 83, te 2460 Kasterlee. (37315)

Stad Hoogstraten

Het stadsbestuur van Hoogstraten zoekt kandidaten voor volgende functies :

Adviseur - jurist

Voltijds – statutair – niveau A

Als stafmedewerker is de adviseur-jurist de rechterhand van de secretaris.

Vanuit zijn juridische competenties werkt hij/zij in nauw overleg met de secretaris allerlei dossiers uit.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

1. Houder zijn van één van volgende diploma's van het universitair niveau :

- licentiaat (master) in de rechten of notariaat.

2. In het bezit zijn van een rijbewijs B.

3. Slagen in een aanwervingsexamen en deelnemen aan de psycho-technische proef.

Werkleider

Voltijds – statutair – niveau B

De werkleider heeft de dagelijkse leiding en coördinatie van de technische dienst (werklieden). Hij/zij is verantwoordelijk voor de organisatie, de coördinatie, de planning, de voortgang van de werkzaamheden en de resultaten van de dienst. Hij/zij ondersteunt de medewerkers bij het uitvoeren van opdrachten en de oplossing van specifieke problemen.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

1. Houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van één cyclus (voorheen korte type) ofwel houder zijn van een kandidaatsdiploma (bachelor) van het universitair onderwijs of van het hoger onderwijs van twee cycli (voorheen lange type).

2. Over ten minste 4 jaar ervaring beschikken in een leidinggevende functie in de privé-sector of bij een openbaar bestuur. Via een omstandige beschrijving in het curriculum vitae toont de kandidaat deze ervaring aan.

3. Houder zijn van een rijbewijs B.

4. Slagen in een aanwervingsexamen en deelnemen aan de psycho-technische proeven.

Planoloog-mobiliteitsdeskundige

Voltijds – statutair – niveau A

Eenzijds zal de planoloog-mobiliteitsdeskundige het bestaande mobiliteitsplan trachten te integreren in de ruimtelijke ordening. De verkeersproblematiek zal dan ook een groot stuk van de aandacht van deze ambtenaar vergen. Anderzijds zal de planoloog-mobiliteitsdeskundige zijn kennis en inzichten inbrengen bij de uitvoering van de ruimtelijke structuurplannen en het team medewerkers van de dienst ruimtelijke ordening ondersteunen bij de beoordeling van de verkavelings- en bouwaanvragen.

Tot slot zal deze ambtenaar werk maken van de implementatie van een GIS-systeem ten behoeve van verschillende gemeentelijke diensten.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

1. Houder zijn van een diploma van het universitair onderwijs of van het hoger onderwijs van twee cycli (voorheen lange type). Bij voorkeur één van de volgende diploma's : architect, Industrieel ingenieur (master), licentiaat (master) geografie, licentiaat (master) in mobiliteit, licentiaat (master) in stedenbouw en ruimtelijke ordening, licentiaat (master) in landmeetkunde of geomatica...

Tevens dienen de kandidaten een bijscholingsattest te behalen om als stedenbouwkundig ambtenaar te fungeren en dit binnen een periode van maximaal 6 jaren na de aanstelling op proef. De vaste benoeming wordt afhankelijk gesteld van het behalen van desbetreffend bijscholingsattest.

2. Houder zijn van een rijbewijs B.

3. Slagen in een aanwervingsexamen en deelnemen aan de psycho-technische proeven.

Interesse voor één van deze functies ?

Graag verwijzen wij u naar de uitgebreide informatiefolder per vacante betrekking op onze website : www.hoogstraten.be, onder de rubriek "vacatures".

De informatiefolder kan u ook telefonisch aanvragen bij de personeelsdienst op het nummer 03-340 19 65.

In deze folder vindt u de volledige functiebeschrijving, de algemene en bijzondere aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma, de weddenscalen,...

Voor iedere vacante betrekking zal een vergelijkend aanwervingsexamen worden ingericht.

Tevens wordt voor elke betrekking een wervingsreserve aangelegd voor een periode van 3 jaren.

Kandidatuurstellingen dienen schriftelijk te gebeuren, gericht aan het College van burgemeester en schepenen, Vrijheid 149 te 2320 Hoogstraten.

Bij uw sollicitatiebrief voegt u :

een curriculum vitae;

een (gewone) kopie van het diploma;

een kopie van uw rijbewijs B.

een bewijs van goed zedelijk gedrag niet ouder dan drie maanden.

Uw sollicitatiebrief verzendt u aangetekend via De Post of geeft u tijdens de kantooruren af tegen ontvangstbewijs op de personeelsdienst. Uiterste datum van indienen : 31 december 2005. (37316)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de Faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen zoeken wij een stafmedewerker onderwijs (m/v)

Graad 7 - VB/C/2005/16/W

Doel van de functie :

Het ondersteunen van de Faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen op het vlak van onderwijsbeleid en -reglementering.

Opdrachten :

Het continu opvolgen van onderwijsrevoluties en begeleiden van diverse onderwijshervormingen en -programmawijzigingen.

Mee begeleiden en administratief ondersteunen van de opstelling van het facultair onderwijsbeleidsplan.

Zorgen voor de voorbereiding, verslaggeving en opvolging van de POC-vergaderingen.

Studie- en analyse van de onderwijsreglementering, alsmede het uitwerken en implementeren van facultaire reglementen en richtlijnen.

Mee begeleiden van zelfevaluatierapporten, visitaties en opvolgingsrapporten.

Deelname aan werkgroepen en commissies op vlak van onderwijsmateries.

Het administratief ondersteunen van onderwijsgerelateerde processen o.a. EDI-administratie.

Profiel :

Kandidaten bezitten een universitair diploma bij voorkeur in de Humane Wetenschappen.

Kandidaten hebben een duidelijke interesse in onderwijs en de reglementering terzake.

Kandidaten bezitten een sterk conceptueel denkvermogen.

Kandidaten hebben uitstekende mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden, eveneens in het Engels.

Kandidaten kunnen vlot werken met de courante PC-toepassingen en hebben bij voorkeur kennis van elektronische leerplatformen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 28, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Ann.Schillemans@pers.kuleuven.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 7 december 2005.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijk-kansenbeleid. (37317)

Voor de v.z.w. Associatie K.U.Leuven zoeken wij een stafmedewerker (m/v) Graad 7 of 8 - VB/C/2005/17/P

Doel van de functie :

Het erkennen van eerder verworven competenties (EVC) en kwalificaties (EVK) is een centraal element in het beleid rond levenslang leren en een manier om de instroom in het hoger onderwijs te verbreden. Als stafmedewerker draagt u bij tot de verdere ontwikkeling van EVC/EVK op associatieniveau. U ondersteunt de werking van de commissie EVC/EVK en staat in voor de kwaliteitsbegeleiding.

Opdrachten :

U coördineert de werking van EVC/EVK op associatieniveau : begeleiden en ondersteunen van de kwaliteitszorg EVC/EVK, ontwikkelen en valideren van instrumenten hiertoe; medewerking aan de ontwikkeling van EVC-assessment; ondersteunen van reeds opgeleide assessoren binnen de instellingen en opleiden van nieuwe assessoren.

U verricht beleidsvoorbereidend werk op het gebied EVC/EVK. Dit houdt ook het opstellen van goed leesbare documenten in.

U verzorgt het communicatielink rond EVC/EVK : voorlichting over EVC/EVK aan instellingen, studenten en beleid; uitwerking en actualisering van de handleiding en informatiebrochure vanuit het perspectief van de student; onderhoud en inhoudelijke updating van de website EVC/EVK Associatie K.U.Leuven; communicatie tussen diverse aan EVC/EVK gerelateerde project-, werk- en stuurgroepen van de Associatie K.U.Leuven.

Profiel :

In het bezit zijn van een universitair diploma of diploma van het hoger onderwijs van twee cycli of gelijkwaardig door ervaring.

Op basis van concrete werkervaring of opleiding aantonen dat men een grote interesse heeft voor onderwijs.

Blijk geven van een grote dynamiek, organisatorische en coördinerende vaardigheden en voldoende realiteitszin.

Over goede conceptuele en communicatieve vaardigheden beschikken om succesvol te functioneren. Zich zowel mondeling als schriftelijk vlot en correct kunnen uitdrukken.

Flexibel zijn en beschikken over een sterke zin voor dienstverlening en samenwerking in teamverband.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

De mate waarin de kandidaat beantwoordt aan het functieprofiel is bepalend voor het toekennen van de graad en het salaris.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 28, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Ann.Schillemans@pers.kuleuven.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 7 december 2005.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijk-kansenbeleid. (37318)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 21 septembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 8 novembre 2005, Mme Vandamme, Blanche, née le 5 décembre 1920 à Ath, domiciliée rue Jean Jaurès 7, à 7800 Ath, à l'établissement « Esplanade », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Degreve, Béatrice, avocat, domiciliée rue de Saint-Ghislain 6, à 7950 Chièvres.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (70551)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Gedinne

Suite à la requête déposée le 12 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, rendue le 26 octobre 2005, M. Noël, Olivier, né à Sugny le 23 août 1957, célibataire, veuf de Lerat, Noëlla, domicilié à 5550 Vresse (Sugny), rue Montante 132, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Delvaux, Christel, avocat, dont les bureaux sont établis rue de Dinant 14/A, à 5555 Bièvre.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph. (70552)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 10 novembre 2005, Herode, Julienne, née à Hornu le 27 mai 1926, domiciliée à 7012 Jemappes, rue du Repos 7, résidant « Résidence Les Houx », rue de Pâturages 48, à 7390 Quaregnon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Pourbaix, Marie-Luce, avocat à 7300 Boussu, rue Adolphe Mahieu 122.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Doyen, Hélène. (70553)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 8 novembre 2005, il a été procédé à une étendue de la mission de l'actuel administrateur provisoire des biens de De Smet, Alice Virginie, née à Oombergen le 17 octobre 1918, domiciliée à 6180 Courcelles, rue de Souvret (CO) 91, résidant « Résidence l'Adret », rue de l'Observatoire 111, à 6041 Gosselies, M. Guy Houtain, avocat, chaussée de Charleroi 231, à 6220 Fleurus.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (70554)

Suite à la requête déposée le 10 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 3 novembre 2005, Dumont, Irma, née à Rèves le 26 avril 1920, domiciliée à 6120 Rèves, rue de la Station 188, résidant « Domaine Georges Poulain », rue de la Ferté 5, à 6041 Gosselies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Delcampe, Pierre, domicilié à 6210 Rèves, rue de la Station 188.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (70555)

Suite à la requête déposée le 4 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 3 novembre 2005, Vanderus, Mireille Marguerite Ghislaine, de nationalité belge, née à Fleurus le 10 février 1938, domiciliée à 6220 Fleurus, avenue Brunard 38, résidant « Les Chênes », rue Charbonnel 107, à 6043 Ransart, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Rasquin, Jean-Pierre, domicilié à 6060 Charleroi (Gilly), rue Namèche 44.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (70556)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 18 octobre 2005, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 8 novembre 2005, Mme Marie-Jeanne Berger, née à Pironchamps le 29 octobre 1929, domiciliée à 6200 Châtelaineau, rue Gendebien 114, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Lambillotte, domicilié à 5640 Saint-Gérard, rue Favauge 19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hembersin, Guy. (70557)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Suite à la requête déposée le 14 juillet 2005, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, rendue le 15 novembre 2005, la nommée Mme Hotton, Ingrid, Belge, née le 1^{er} octobre 1958 à Etterbeek, ouvrière, célibataire, domiciliée rue Sigebert 12, bte 13, à 5030 Gembloux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Wellens, Antoon, domicilié venelle des Préas 41, à 1300 Wavre.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Denil, Véronique. (70558)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 17 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 28 octobre 2005, Mme Gilberte Muyls, née à Anderlecht le 11 février 1938, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, « Résidence Clos Saint-Remi », rue Vander-noot 29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Géraldine Balthazar, avocate, dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, boulevard de Waterloo 95.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine.
(70559)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,
siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 15 septembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 2 novembre 2005, Mme Charles, Simone, née le 29 janvier 1922 à Fleurus, domiciliée avenue Royale 5, à 7700 Mouscron, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. le notaire Leleu, Anthony, domicilié chaussée de Wervicq 46, à 7780 Comines.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Smets, Denis.
(70560)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,
siège de Bouillon

Suite à la requête déposée le 2 novembre 2005, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon, rendu le 15 novembre 2005, Mme Huart, Anne-Marie, Belge, née le 7 janvier 1918 à Wasmes, pensionnée, célibataire, domiciliée rue de Bravy 39, à 6887 Herbeumont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Duquenne, Yves, avocat, rue de la Gare 132, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Warnman, Pernilla.
(70561)

Justice de paix du canton de Soignies-Le-Rœulx, siège de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le-Rœulx, siège de Soignies, du 9 novembre 2005, sur requête déposée le 27 octobre 2005, la nommée Mme Beth, Simone, née le 30 juillet 1926 à chaussée-Notre-Dame-Louvignies, domiciliée chemin de l'Ardoisier 29, à 7060 Horrues, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Decastiau, Brigitte, née le 20 octobre 1962 à Soignies, domiciliée chemin du Garde 1, à 7060 Horrues.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques.
(70562)

Justice de paix du canton de Soignies-Le-Rœulx, siège de Le Rœulx

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le-Rœulx, siège de Le Rœulx, en date du 18 octobre 2005, la nommée Dannequin, Mauricette, née à Cambronne-Lez-Ribecourt (France) le 19 mai 1931, domiciliée et résidant à 7070 Le Rœulx, au « Home Saint-Jacques », faubourg de Binche 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Demierbe, Laurence, domiciliée à 7100 Trivières, rue de la Moussière 79.

Requête en désignation déposée le 14 septembre 2005.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques.
(70563)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 31 octobre 2005, M. Brouillard, Thierry, né le 17 octobre 1966 à Belœil, domicilié à 7503 Tournai (Froyennes) rue des Déportés 4, résidant home les Horizons nouveaux, rue des Déportés 4, à 7503 Tournai (Froyennes), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal (signé) Danielle Delbart.
(70564)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 31 octobre 2005, M. Debieve, Grégory, né le 19 août 1975, à Boussu, domicilié à 7380 Quiévrain, rue Royale 14, résidant CHP « Les Marronniers », pavillon « Les Frênes », rue Général Piron, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Debieve, Francis, domicilié à 7380 Quiévrain, rue Royale 14.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal (signé) Danielle Delbart.
(70565)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 31 octobre 2005, M. Deplus, Adrien, né le 21 octobre 1985, à Mons, domicilié à 7608 Peruwelz (Wiers), rue de Rengies 24, résidant CHP « Les Marronniers », pavillon « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal (signé) Danielle Delbart.
(70566)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 9 novembre 2005, en suite de la requête déposée le 14 octobre 2005, M. Manfroy, Jean, né à Ettelbruck (Luxembourg) le 13 mars 1974, sans profession, domicilié à 1180 Uccle, avenue de la Ramée 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Lefebvre, Régine, avocate, ayant son cabinet sis à 1050 Bruxelles, rue Paul Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef (signé) Gotes, Pascal.
(70567)

Justice de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 16 septembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1, rendue le 7 novembre 2005, Mme Paulis, Nathalie Louise Jeanne Maurice, belge, née le 3 septembre 1967, à Stavelot, auxiliaire de soins, domiciliée avenue Henri Massin 141, 4800 Verviers/Petit-Rechain, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dumoulin, Nathalie, avocat, dont les bureaux sont établis place Albert I^{er} 4, 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef (signé) Heinrichs, Chantal. (70568)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 8 novembre 2005, sur requête déposée le 6 octobre 2005, M. Jean Beaujean, né le 9 août 1931, domicilié Clos du Préay 3, à 4602 Cheratte, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, dont l'étude est située rue Emile Vandervelde 109, à 4624 Romsée.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint (signé) Darcis, Marie-Noëlle (70569)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 6 septembre 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 3 novembre 2005, Maryssael, Quentin, né le 18 décembre 1947, domicilié à 1330 Rixensart, avenue des Sept Bonniers 6/b2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Roos, Virginie, avocat, domiciliée à 1332 Genval, avenue des Combattants 227.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) Marquis, Josée. (70570)

Suite à la requête déposée le 15 septembre 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 9 novembre 2005, Thulliez, Monique, née le 28 février 1936, domiciliée à 1731 Zellik, Termole, hoflaan 54, résidant à l'établissement clinique Dr. Derscheid, chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Jans, Thierry, avocat, domicilié à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 43/2.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) Marquis, Josée. (70571)

Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 16 november 2005, werd Pithie, Jane, geboren te Aberdeen op 25 december 1946, ongehuwd, verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Nursinghome Sint-Maria, te 2600 Berchem (Antwerpen), Vredestraat 93, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan Van Steenwinkel, advocaat te 2020 Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Jan Van Rijswijcklaan 164.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 oktober 2005.

Berchem (Antwerpen), 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (70572)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 16 november 2005, werd Van Hauwe, Gaspard, geboren te Antwerpen op 17 april 1955, echtgescheiden, verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Nursinghome Sint-Maria, te 2600 Berchem (Antwerpen), Vredestraat 93, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Dirk De Herdt, advocaat te 2640 Mortsel, er kantoorhoudende aan de Molenstraat 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 oktober 2005.

Berchem (Antwerpen), 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (70573)

Vrederegerecht van het kanton Beveren

Vonnis van de vrederechter van het kanton Beveren, d.d. 16 november 2005, verklaart dame Pyl, Alice Maria, geboren te Melsele op 27 december 1952, invalide, wonende te 9120 Beveren (Melsele), Appelstraat 37, verblijvende in « De Bron », Lesseliersdreef 3, te 9120 Beveren, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : haar zuster, dame Pyl, Maria Augusta, geboren te Melsele op 9 februari 1955, wonende te 9120 Beveren (Melsele), Appelstraat 37.

Beveren, 16 november 2005.

De griffier : (get.) Van Mulders, Maurice. (70574)

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis van de heer vrederechter van het eerste kanton Brugge, verleend op 8 november 2005, werd de heer Verhelle, Jemmi, geboren op 16 oktober 1924, wonende te 8020 Waardamme, Beekstraat 7, thans verblijvende Rusthuis Ter Luchte, Sint-Elooistraat 87, te 8020 Oostkamp (Ruddervoorde), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerders : Mevr. Verhelle, Yvonne, wonende te 8210 Zedelgem, Brugsestraat 224, en Mevr. Verhelle, Monique, wonende te 8020 Oostkamp (Waardamme), Wilgenlaan 19.

Brugge, 15 november 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Huyghe, Gina. (70575)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 15 november 2005, werd de heer Guido Van Poucke, geboren te Waarschoot op 26 januari 1950, wonende te 9950 Waarschoot, Keerstraatje 25, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Cathy De Waele, geboren op 30 januari 1966, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Kon. Astridplein 24.

Als vertrouwenspersoon werd aangesteld : de heer Erik Van Poucke, gepensioneerde, wonende te 9940 Evergem, Velodroomstraat 26.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 oktober 2005.

Eeklo, 16 november 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (70576)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 15 november 2005, werd Mevr. Van Den Broeck, Joanna Maria Antonia, geboren te Leest op 24 juni 1912, wonende en verblijvende te 1980 Zemst, Lindestraat 60, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Nagels, Sonia, wonende te 1980 Zemst, Bovenweg 14.

Grimbergen, 15 november 2005.

De hoofdgriffier : (get.) Vanden Wijngaert, Christiane. (70577)

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 10 november 2005, werd Indeherberg, Maria Amelia, geboren te Zonhoven op 14 februari 1931, gedomicilieerd Rusthuis H. Catharina, te 3520 Zonhoven, Engstegenseweg 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vandeput, Magda, onderwijzeres, wonende te 3520 Zonhoven, Grote Eggestraat 29A.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 oktober 2005.

Houthalen-Helchteren, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Marleen Vrolix. (70578)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking d.d. 15 november 2005 verklaart Vydt, Wouter Henri Gabrielle, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 26 maart 1984, wonende te 2540 Hove, Hoverheide 11, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Vydt, Walther Hilduard Oscar Augusta Maria, geboren te Sint-Niklaas op 8 februari 1948, wonende te 2540 Hove, Hoverheide 11.

Kontich, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (70579)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 8 november 2005, werd Praet, Petrus, geboren te Dilbeek op 5 oktober 1929, gedomicilieerd en verblijvende te 1700 Dilbeek, Zonlaan 67, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Praet, Ingrid, wonende te 9420 Erpe-Mere, Kapelhofstraat 9.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 11 oktober 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) De Gieter, Elke. (70580)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 15 november 2005, verklaart De Meyer, Mireille Maria, geboren te Veurne op 19 april 1950, wonende te 3150 Wespelaar, Gebroeders Janssensstraat 6, verblijvende U.C. Sint Jozef, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (70581)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 15 november 2005, verklaart Laes, Maria, geboren te Kortenberg op 12 mei 1920, gepensioneerd, wonende te 3070 Kortenberg, Achterenbergstraat 14, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Peeters, Suzanna Theresia, geboren te Kortenberg op 19 mei 1945, huisvrouw, wonende te 3071 Erps-Kwerps, Kwerpsebaan 372.

Leuven, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (70582)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 15 november 2005, werd Pluym, Elisabeth Angelica Joanna, geboren te Rijmenam op 1 juli 1932, wonende te 2580 Putte, Wolzakken 9, verblijvende in het Imeldaziekenhuis te 2820 Bonheiden, Imeldalaan 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van De Vondel, Maria Martina, geboren te Rijmenam op 25 mei 1955, wonende te 2580 Putte, Schrieksesteenweg 72.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 27 oktober 2005.

Mechelen, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, adjunct-griffier. (70583)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 15 november 2005, werd Van Bael, Maria Octavia, geboren te Haacht op 9 januari 1915, verblijvende in « Zonneweelde » te 2820 Rijmenam (Bonheiden), Lange Dreef 50, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Keyser, Maria Edolia, geboren te Haacht op 17 mei 1944, wonende te 3150 Haacht, Bosweg 1.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 28 oktober 2005.

Mechelen, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, adjunct-griffier. (70584)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 8 november 2005, werd Nedergedaelt, Pierre, geboren te Oudergem op 3 juli 1948, wonende te 3090 Overijse, te Vriendschapsstraat 26, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : de heer Nedergedaelt, Frans, wonende te 3090 Overijse, Bredestraat 33.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 oktober 2005.

Overijse, 10 november 2005.

De griffier, (get.) Vandeuven, Nicole. (70585)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 15 november 2005, werd Strauss, Martin, geboren te Frankfurt am Main op 19 augustus 1928, gepensioneerd, wonende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Biets, Karine, advocaat te 3890 Gingelom, Regentwijk 64.

Sint-Truiden, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (70586)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 26 oktober 2005, werd Wietendaele, Dave, geboren te Kortrijk op 17 oktober 1976, wonende te 8700 Tielt, Kalverstraat 3, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Allaert, Jan, wonende te 8700 Tielt, Hoogstraat 34, in vervanging van Mr. Hans Weyts, advocaat te 8000 Brugge, Dampoortstraat 5, aangesteld bij beschikking verleend door de heer vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 9 juli 2004.

Tielt, 16 november 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Vandenkerkhove, Christine. (70587)

Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, zetel Wetteren

Bij beschikking d.d. 20 oktober 2005 (AR 05A310) van de heer vrederechter van het vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren, werd Rogiest, Mathilde, wonende te 9070 Destelbergen, Verenigde Natielaan 38, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over Spruyt, Martine, geboren te Gent op 1 april 1962, en wonende te 9070 Destelbergen, Verenigde Natielaan 38, verblijvende Home Diepenbroek, Diepenbroekstraat 34, te 9230 Wetteren, welke niet in staat werd verklaard haar goederen te beheren.

Wetteren, 16 november 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Boelaert, André. (70588)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 15 november 2005, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 4 november 2005, werd aan Van Hool, Martha Amelia, van Belgische nationaliteit, geboren te Bevel op 19 mei 1925, gepensioneerde, weduwe, wonende en verblijvende te 2390 Oostmalle, Turnhoutsebaan 121, als voorlopige bewindvoester toegevoegd: haar dochter, Van Tendeloo, Joanna Julia Balbina, geboren te Vlimmeren op 17 april 1949, huisvrouw, wonende te 2390 Malle, Azalealaan 8.

Zandhoven, 15 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (70589)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele,

Beschikking d.d. 3 november 2005 herzielt de bij beschikking van deze zetel, d.d. 3 oktober 2002, aan de voorlopig bewindvoerder Mr. Jan Van Den Noortgate, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22, verleende opdracht:

Zegt dat de voorlopig bewindvoerder met onmiddellijke ingang wekelijks 250 EUR ter beschikking van De Kerpel, Daniël, geboren te Zottegem op 17 april 1961, invalide, wonende te 9620 Zottegem, Laurens De Metsstraat 72, bus 12, dient te stellen waarmee deze zelve een aantal kosten vb. medicatie, dagelijks eten, vervoer, hobby, kledij, schoenen, GSM, telenet, internetaansluiting en kleine aankopen, dit laatste tot 750 EUR dient te betalen; voor elke aankoop boven de 1.000 EUR heeft de beschermde persoon het voorafgaandelijk en schriftelijk akkoord van de voorlopig bewindvoerder nodig.

Zegt dat de voorlopig bewindvoerder een kapitaal van 12.500 EUR dient ter beschikking van de beschermde persoon te stellen op zijn zichtrekening bij Dexia waarover hij vrij doch op een verantwoorde wijze vermog te beschikken echter opnieuw met dien verstande dat hij voor elke uitgave die het bedrag van 1.000 EUR overtreft het akkoord van de voorlopig bewindvoerder behoeft en dat de betrokken financiële instelling een dubbel van alle rekeninguittreksels betrekking hebbende op de aanwending van dit bedrag door de beschermde persoon aan de voorlopig bewindvoerder dient over te maken.

Verstaat dat de beschermde persoon buiten de aanwending van de voormelde middelen binnen de voormelde zeer strikte te interpreteren context volledig handelingsonbekwaam blijft zodat hij derhalve onder meer geen leningen of kredieten onder welke vorm ook vermog aan te gaan ook niet beneden het bedrag van 1.000 EUR.

Zottegem, 14 november 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Evenepoel, Greet. (70590)

Bij beschikking d.d. 27 oktober 2005 verklaart D'Hoker, Ellien, geboren te Sint-Goriks-Oudenhove op 11 augustus 1936, wonende te 9620 Zottegem, Erwetegemstraat 26, verblijvende in het rusthuis « Ter Deinsbeke », Deinsbekestraat 23, te 9620 Zottegem, geheel niet in staat zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: D'Hoker, Julien, gepensioneerde, wonende te 9620 Zottegem, Tweekerkenstraat 82.

Zottegem, 16 november 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Evenepoel, Greet. (70591)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton d'Etalle

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton d'Etalle, rendue le 14 novembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 octobre 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 17 octobre 2005, à l'égard de M. Claude, Jean Camille, époux de Mme Nepper, Jeanne, né le 23 novembre 1924 à Etalle, retraité, domicilié à 6740 Etalle, Sivry 175, mais résidant à 6762 Saint-Mard, clinique « Edmond Jacques », rue de Harnoncourt 48, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Laurent Michel, avocat à 6740 Etalle, rue du Moulin 36.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Amorand, Danielle. (70592)

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton d'Etalle, rendue le 14 novembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 octobre 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 17 octobre 2005, à l'égard de Mme Nepper, Jeanne Marie, épouse de M. Claude, Jean, née le 24 décembre 1925 à Etalle, pensionnée, domiciliée à 6740 Etalle, Sivry 175, mais résidant à 6762 Saint-Mard, clinique « Edmond

Jacques », rue de Harnoncourt 48, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Laurent Michel, avocat à Etalle, rue du Moulin 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Amorand, Danielle. (70593)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 15 novembre 2005, il a été mis fin aux effets de l'ordonnance du 3 mai 2000, déclarant M. Patrick Salvo, né le 13 novembre 1968, domicilié à Namur, rue des Brasseurs 48, incapable de gérer ses biens lui-même en raison de son état de santé, et désignant en qualité d'administrateur provisoire, Me Christine De Bock, avocat à Bruxelles, boulevard du Souverain 144/33.

Namur le 16 novembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (70594)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 9 novembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 août 2003, et publiée au *Moniteur belge* du 14 août 2003, à l'égard de Blaise, Laetitia Antoinette, de nationalité belge, née le 16 mars 1980 à Liège, domiciliée à 4100 Seraing, rue Colard Trouillet 8, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Pierre-Yves Collard, avocat, juge de paix suppléant, dont les bureaux sont établis à 4101 Seraing (Jemeppe), rue Arnold de Lexhy 75.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (70595)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 15 novembre 2005, il a été constaté que par le décès, survenu le 6 juillet 2005, de M. Jean-Marie Kaisin, né à Sterrebeek le 14 mai 1952, de son vivant domicilié à 1050 Ixelles, rue Franz Merjay 188, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Dauvrin, Anne, avocate, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (70596)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 10 novembre 2005, sur requête déposée le 21 octobre 2005, il a été mis fin au mandat de Ghysseles, Marc Jean, avocat à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287, en sa qualité d'administrateur provisoire de Le Rouzo, René, né à Surgères (France) le 2 janvier 1936, domicilié à 1190 Forest, avenue Victor Rousseau 187/1.

Ce dernier étant pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Nedergedaelt, Patrick, avocat à 1180 Uccle, avenue J. & P. Carsoel 43/8.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (70597)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 24 octobre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing rendue le 9 novembre 2005, déchargeons Me Jean-Claude Clignet, avocat, juge de paix suppléant, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, boulevard de l'Est 4, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de M. Gaucet, Francis, né le 25 décembre 1954, époux de Bierset, Jeanine, domicilié rue de Bonnelles 259, à 4102 Ougrée, qui lui avait été conférée par une ordonnance du 27 juillet 2005 et publiée au *Moniteur belge* le 10 août 2005.

Constatons que l'intéressé reste inapte à assurer la gestion de ses biens et désignons en qualité d'administrateur provisoire : Mme Marechal, Micheline, née le 29 octobre 1947 à Montegnée, mariée, domiciliée rue Baltus 51, à Saint-Nicolas (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (70598)

Vrederegerecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 15 november 2005, werd de aanwijzing van Vorrsselmans, Kristin Stefanie Maria J., geboren te Kalmthout op 29 mei 1944, gepensioneerde, wonende te 2560 Kessel, Stationsteenweg 33, tot voorlopige bewindvoerder over de genaamde Vorrsselmans, Hildegard, geboren te Kalmthout op 23 juli 1942, wonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), Paardebloemlaan 7, hiertoe aangesteld bij onze beschikking van 22 februari 2005, opgeheven en werd aangesteld als voorlopige bewindvoerder over voormelde beschermde persoon, de heer Sven Van Rie, advocaat, kantoorhoudende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 161, bus 1.

Ekeren (Antwerpen), 15 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rosanne Daniels. (70599)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 15 november 2005, werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Christiaan VanderSchueren, geboren te Gent op 4 december 1957, wonende te 9900 Eeklo, Leopoldlaan 29 (aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Brugge, d.d. 25 november 1999, rolnummer 99B337 - Rep.R. 4459, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2000, bl. 1716, onder nummer 60296, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Nicole Madeleine D'Haenens, geboren te Gent op 13 mei 1936, gepensioneerde, wonende te 9900 Eeklo, Leopoldlaan 29, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum « Sint-Jan-Baptist », Suikerkaai 81, te 9060 Zelzate.

Als nieuwe voorlopige bewindvoerder werd aangesteld : Mr. Frans Vervaet, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Zilverstraat 2.

Eeklo, 15 november 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (70600)

Vrederegerecht van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 15 november 2005 :

verklaart Kalisch, Dietrich, wonende te 20253 Hamburg (Duitsland), Hohe Heide 23, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Kontich, op 30 september 2003 (rolnummer 03B291 - Rep.R. 2125/2003, publicatie *Belgisch Staatsblad*

8 oktober 2003), tot voorlopig bewindvoerder over Hagenstein, Margaretha, geboren te Nordenburg (D) op 1 maart 1921, wonende te 2650 Edegem, R.V.T. Immaculata, Oude Godstraat 110, met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: Mr. Van Loon, Christine, advocaat te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92.

Kontich, 16 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (70601)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 9 november 2005, heeft de heer Francis Vandeginste, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Wagenmakersstraat 11/2, handelend als gevolmachtigde van Mevr. Deblaere, Monique, geboren te Knokke op 4 december 1964, weduwe van de heer Vandepitte, Dirk, wonende te 8420 Klemskerke, Pletsheide 4, handelend in haar hoedanigheid van ouder van haar minderjarige, nog bij haar wonende zoon, de heer Vandepitte, Riemer, geboren te Brugge op 10 april 1991, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van de heer Vandepitte, René Eduard, geboren te Heist aan Zee op 21 augustus 1921, in leven weduwnaar van Mevr. Goossens, Germaine, laatst wonende te 8301 Knokke-Heist, Heistlaan 108, en overleden te Knokke-Heist op 21 augustus 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van geassocieerde notarissen Vincent de Gheldere, Eric Deroose, te 8300 Knokke-Heist, Graaf d'Urssellaan 36/1.

Knokke-Heist, 17 november 2005.

(Get.) Mr. Vincent de Gheldere-Joos, geassocieerd notaris te Knokke-Heist. (37319)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 9 november 2005, heeft de heer Francis Vandeginste, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Wagenmakersstraat 11/2, handelend als gevolmachtigde van Mevr. Deblaere, Monique, geboren te Knokke op 4 december 1964, weduwe van de heer Vandepitte, Dirk, wonende te 8420 Klemskerke, Pletsheide 4, handelend in haar hoedanigheid van ouder van haar minderjarige, nog bij haar wonende zoon, de heer Vandepitte, Riemer, geboren te Brugge op 10 april 1991, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van de Goossens, Germaine Adeline, geboren te Oostende op 26 april 1926, echtgenote van de heer Vandepitte, René, in leven laatste wonende te 8301 Knokke-Heist, Heistlaan 108, en overleden te Blankenberge op 20 maart 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van geassocieerde notarissen Vincent de Gheldere, Eric Deroose, te 8300 Knokke-Heist, Graaf d'Urssellaan 36/1.

Knokke-Heist, 17 november 2005.

(Get.) Mr. Vincent de Gheldere-Joos, geassocieerd notaris te Knokke-Heist. (37320)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 17 november 2005, heeft:

1. Raes, Willy Kamiel, geboren te Denderhoutem op 28 oktober 1933, wonende te 9450 Haaltert, Pastorijweg 10, handelend in eigen naam;

2. Raes, Guido Clementine T., geboren te Ninove op 17 juni 1962, wonende te 9450 Haaltert, Dorp 65/1, handelend in eigen naam;

3. Raes, Gittan Simone Georges, geboren te Ninove op 18 februari 1969, wonende te 9400 Ninove, Hazeleerstraat 35, handelend in eigen naam.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. V. Lalloo, ter standplaats Sint-Lievens-Esse, Populierenstraat 3.

9200 Dendermonde, 17 november 2005.

De griffier, (get.) A. Vermeire. (37321)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 17 november 2005, blijkt dat Vanhaeren, Phil, notarieel jurist, wonende te 3500 Hasselt, Van Eycklaan 1, handelend in zijn hoedanigheid van gevolmachtigde van:

Hendrix, Paula Victoire Joseph Marie, zelfstandige, geboren te Bree op 22 april 1958, weduwe van de heer Leclere, wonende te 3990 Peer, Kerkstraat 40, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder van Lecere, Valérie Rene Valentine Omer, geboren te Genk op 22 september 1991, wonende te 3990 Peer, Kerkstraat 40;

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Beatrijs Mevesen, van het vredegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, d.d. 19 september 2005;

in het Nederlands verklaard heeft:

de nalatenschap van wijlen Leclere, Paul Jean Marie Ghislain, geboren te Sint-Truiden op 24 februari 1948, in leven laatste wonende te 3990 Peer, Kerkstraat 40, en overleden te Peer op 25 september 2002.

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Jan Cloet, met standplaats te 3990 Peer, steenweg op Wijchmaal 49.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 17 november 2005.

De e.a. adjunct-griffier: (get.) L. Petrov. (37322)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 17 november 2005, blijkt dat Vanhaeren, Phil, jurist, wonende te 3500 Hasselt, Van Eycklaan 1, handelend als gevolmachtigde van Wels, Jenny Barbara Francisca, geboren te Peer op 26 januari 1942, wonende te 3990 Peer, Kloosterstraat 34, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van plaatsvervangend vrederechter Patrick Berben van het kanton Neerpelt, d.d. 28 november 2001, over de persoon en de goederen van Wels, Jan Jozef Maria, geboren te Bree op 31 augustus 1949, ongehuwd, wonende te 3990 Peer, Zuidervest 12,

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Beatrijs Mevesen van het kanton Neerpelt-Lommel, zetelend in raadkamer te Neerpelt, d.d. 25 oktober 2005;

in het Nederlands verklaard heeft :

de nalatenschap van wijlen Steensels, Anna Maria Catharina, geboren te Wijchmaal op 21 juni 1914, in leven laatst wonende te 3990 Peer, Zuidervest 12, en overleden te Peer op 2 juni 2005.

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Homans Jan & Cloet Jan, geassocieerde notarissen, steenweg Wijchmaal 49, 3990 Peer.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 17 november 2005.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) L. Petrov. (37323)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Op 24 oktober 2005.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk.

Voor ons, M. Audoor, griffier bij dezelfde rechtbank, is zijn verschenen :

Mr. Pieter Huys, advocaat te 8000 Brugge, Filips de Goedelaan 21-22;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Verschoore, Jules, geboren te Torhout op 16 oktober 1933, verblijvende te 8800 Roeselare, rusthuis « Ter Berken », hiertoe aangesteld bij beschikking van 17 juni 1992 van de vrederechter van het eerste kanton Brugge.

De comparant heeft ons verklaard, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verschoore, Joseph Albert, geboren te Torhout op 1 april 1926, in leven laatst wonende te 8800 Roeselare, Handelsstraat 37, en overleden te Gent op 1 juli 2004.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van 4 oktober 2005 van de vrederechter van het eerste kanton Brugge, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde onder bewindvoering gestelde Verschoore, Jules, de nalatenschap van wijlen Verschoore, Joseph Albert, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op zijn kantoor te 8000 Brugge, Filips de Goedelaan 21-22, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend, goedkeurend de doorhaling van één nietig woord.

(Get.) Marc Audoor; Pieter Huys. (37324)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 17 november 2005, heeft :

Cavents, Heidi, geboren te Turnhout op 15 februari 1967, wonende te 3111 Wezemaal, Kerkstraat 20; handelend als gevolmachtigde van :

Pee, Willy, geboren te Tielt op 8 mei 1952, wonende te 3800 Sint-Truiden, Vliegvelddaan 183; handelend in eigen naam,

Pee, Sibylle, geboren te Tielt op 27 maart 1954, wonende te 3390 Tielt-Winge, Dennenweg 4; handelend in eigen naam,

Pee, Odette, geboren te Tielt op 7 maart 1956, wonende te 3390 Tielt-Winge, Statiestraat 7; handelend in eigen naam.

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Nijs, Georges, geboren te Tielt op 30 maart 1931, in leven laatst wonende te 3390 Tielt-Winge, Beurstraat 16, en overleden te Leuven op 6 januari 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Jan Halflants, notaris te 3210 Lubbeek, Bollenbergstraat 39.

Leuven, 17 november 2005.

De adjunct-griffier : (get.) K. Grisez. (37325)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an 2005, le 17 novembre;

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, P. Haverlant, greffier,

A comparu :

Mme Jacquemin, Patricia Ghislaine Rolande, née à Saint-Mard le 7 décembre 1965, domiciliée rue des Aubépines 6, L-8448 Steinfort, en son nom personnel;

Laquelle comparante a, en son nom personnel, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Jacquemin, Guy Fernand, né à Tintigny le 8 février 1943, en son vivant domicilié voie de Vance 27, à Saint-Léger, décédé à Saint-Mard le 26 février 2005;

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier;

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me C. Tahon, notaire, rue Léon Castilhon, à 6700 Arlon.

Arlon, le 17 novembre 2005.

Le greffier : (signé) P. Haverlant. (37326)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 05-2173), passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 17 novembre 2005 :

Mme Dillis, Nicole Edmond G., domiciliée à 6700 Arlon, rue du Bitburg 9,

a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Theys, Suzanne, née à Bruxelles le 13 avril 1917, de son vivant domiciliée à Bruxelles, avenue Jen-Baptiste Depaire 123, et décédée le 10 novembre 2005, à Jette.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Philips, André, notaire à 1081 Bruxelles, avenue de Jette 45.

Bruxelles, le 17 novembre 2005.

Le greffier : (signé) Ann Loeckx. (37327)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2004, le 23 décembre;

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

A comparu :

Chapelier, Joël, avocat à Liège, chaussée de Gaulle 20, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Lebas, Catherine, née le 28 juillet 1959 à Rochefort, domiciliée à Awans, rue François Cornet 5,

désigné par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 16 décembre 2003, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

autorisé par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 17 décembre 2004, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Massenau, Hervé Luc François Philippe, né à Liège le 6 novembre 1989, de son vivant domicilié à Awans, rue François Cornet 5, et décédé le 11 octobre 2004 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire éléction de domicile en l'étude de Me Joël Chapelier, avocat à Liège, chaussée de Gaulle 20.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signé) Chapelier; Michaux.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) Diederén. (37328)

Tribunal de première instance de Tournai

—

Par acte n° 05-526, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 14 novembre 2005 :

Maes, Catherine Marie-Jeanne, née à Haine-Saint-Paul le 7 mai 1971, domiciliée à 7100 La Louvière, rue de la Franco Belge 127, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Van Landeghem, Quentin, né à Belœil le 18 mars 1998;

Van Landeghem, Sophie, née à Etterbeek le 26 décembre 1992;

Van Landeghem, Marine, née à Belœil le 17 août 1996,

domiciliés avec leur mère,

autorisée par ordonnance prononcée le 20 octobre 2005 par M. le juge de paix du canton de La Louvière, dont une copie nous a été produite.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Van Landeghem, Alain Martin Louis Ghislain, né le 12 février 1970 à Tournai, en son vivant domicilié à Bernissart, rue d'Ath 22, décédé à Péruwelz le 18 février 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Bosmans, notaire de résidence à Chapelle-lez-Herlaimont.

Tournai, le 14 novembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (37329)

Par acte n° 05-536, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 16 novembre 2005 :

Vandeputte-Vanderbauwede, Catherine P.M.M.L.M.L.F., née à Mouscron le 16 août 1961, domiciliée à 7540 Kain, rue de la Station 25, agissant en qualité de mère et tutrice légale de sa fille mineure :

Deschamps, Charlotte, née à Mouscron le 14 décembre 1987,

domiciliée avec sa mère,

autorisée par ordonnance prononcée le 10 octobre 2005 par M. le juge de paix du premier canton de Tournai, dont une copie nous a été produite.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Deschamps, Jean Claude André Willy, né le 12 décembre 1961 à Tournai, en son vivant domicilié à Tournai, chaussée de Bruxelles 27, décédé à Tournai le 13 mai 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Jean-Luc Hachez, notaire de résidence à Tournai.

Tournai, le 16 novembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (37330)

Par acte n° 05-535, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 16 novembre 2005 :

Mme Vinciane Degreve, notaire associé, née à Mons le 24 octobre 1970, domiciliée à Ath, boulevard de l'Hôpital 17, agissant en qualité de mandataire de Monnier, Dominique Maurice Fernand, né à Ath le 22 avril 1962, époux de Mme Cnockaert, Françoise, domicilié à Ath ex Rebaix, rue Princesse Astrid 33, agissant en qualité de père et représentant légal de ses enfants mineurs :

Monnier, Nathan, né à Ath le 28 avril 1989;

Monnier, Florian, né à Ath le 15 octobre 1994,

domiciliés avec leur père,

autorisé par ordonnance prononcée le 4 novembre 2005 par M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, dont une copie nous a été produite.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Clam, Marie-Line Bernadette Michelle, née le 5 février 1964 à Ath, en son vivant domiciliée à Ath, rue des Frères Gilbert 28, décédée à Ath le 12 mars 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Mes Bernard et Vinciane Degreve, notaires associés à 7950 Chièvres, rue de Saint-Ghislain 20.

Tournai, le 16 novembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (37331)

**Publication faite en exécution de l'article 805
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance rendue par M. le président du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 22 décembre 2004, Me Francis Germeau, avocat, juge suppléant à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 20, a été désigné en qualité d'administrateur chargé d'administrer et de liquider la succession de Fabian Perilli, né à Haine-Saint-Paul le 16 septembre 1972, décédé à Bruxelles (deuxième district) le 15 mars 1994, en son vivant domicilié à Manage, rue Aimé Lechien 17.

En disant pour droit que les héritiers bénéficiaires de cette succession remettront tous les biens de ladite succession entre les mains de l'administrateur chargé de la liquider conformément aux articles 804 et suivants du Code civil.

(Signé) Francis Germeau, avocat.

(37332)

Concordat judiciaire – Gerechtigelijk akkoord

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 novembre 2005, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé le sursis provisoire à la société anonyme Traff-X, avec siège social à Watermael-Boitsfort, rue Nisard 1.

Numéro d'entreprise 0469.029.840.

Activité : télécommunications.

Le tribunal a désigné Mme Morris, Karine, réviseur d'entreprises dont les bureaux sont établis à 1930 Zaventem, Lozenberg 22, bte 1, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire la déclaration de leur créance au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles, au plus le 3 février 2006.

Il sera statué le 4 mai 2006, à 13 h 30 m, à l'audience publique des concordats judiciaires du tribunal de commerce, salle C, sur l'octroi du sursis définitif.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37333)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 november 2005 van koophandel te Brussel, werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend aan de naamloze vennootschap Traff-X, met maatschappelijke zetel te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Nisardstraat 1.

Ondernemingsnummer 0469.029.840.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Als commissaris inzake opschorting werd benoemd Mevr. Morris, Karine, bedrijfsrevisor, met kantoor te 1930 Zaventem, Lozenberg 22, bus 1.

De schuldeisers dienen aangifte te doen van hun schuldvordering ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, uiterlijk op 3 februari 2006.

Ter openbare terechtzitting van de kamer voor gerechtelijk akkoorden van de rechtbank van koophandel, d.d. 4 mei 2006, te 13 u. 30 m., zaal C, zal over de definitieve opschorting uitspraak worden gedaan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37333)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Jetiane N.V., Schaarbeeklei 648, 1800 Vilvoorde.

Faillissementnummer : 20051518.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : handelsbemiddeling.

Ondernemingsnummer : 0429.240.242.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. Buekens, Mark, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37334)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Charliers B.V.B.A., Korenarenstraat 35, 3090 Overijse.

Faillissementnummer : 20051519.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : overkoepelende vennootschap.

Ondernemingsnummer : 0444.884.164.

Rechter-commissaris : de heer L. De Neve.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37335)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Theater B.V.B.A., steenweg Buda 46, 1830 Machelen.

Faillissementnummer : 20051510.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0474.933.774.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37336)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Groupe Campus Holding C.V.A., Vijverslaan 172, 1780 Wemmel.

Faillissementnummer : 20051511.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : holding.

Ondernemingsnummer : 0452.241.813.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37337)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Management Totaal E.B.V.B.A., Broekstraat 25, 1982 Elewijt.

Faillissementnummer : 20051512.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : dienstverlening.

Ondernemingsnummer : 0467.344.614.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37338)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu (art. 11 FW), de : DBCOM S.P.R.L., avenue des Saisons 100-102, bte 30, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20051509.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : magasin de jouets.

Numéro d'entreprise : 0438.078.031.

Juge-commissaire : M. Buyse.

Curateur : Me De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37339)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : DBCOM B.V.B.A., Jaargetijdenlaan 100-102, bus 30, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20051509.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : speelgoedhandel.

Ondernemingsnummer : 0438.078.031.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37339)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : V.D.S. Rent S.P.R.L., rue de la Plaine d'Aviation 18, 1140 Evere.

Numéro de faillite : 20051513.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : fabrication de meubles.

Numéro d'entreprise : 0478.397.565.

Juge-commissaire : M. Buyse.

Curateur : Me De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37340)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : V.D.S. Rent B.V.B.A., Vliegpleinstraat 18, 1140 Evere.

Faillissementnummer : 20051513.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : vervaardigen van meubelen.

Ondernemingsnummer : 0478.397.565.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37340)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu (art. 11 FW), de : New Canter S.A., rue Bara 17, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20051514.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : textile.

Numéro d'entreprise : 0437.105.457.

Juge-commissaire : M. Buyse.

Curateur : Me Buekens, Mark, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37341)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : New Canter N.V., Barastraat 17, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20051514.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : textiel.

Ondernemingsnummer : 0437.105.457.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. Buekens, Mark, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37341)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Toptelecom S.P.R.L., rue Dieudonné Lefevre 248, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20051516.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : snack/bar/restaurant.

Numéro d'entreprise : 0480.405.960.

Juge-commissaire : M. Buyse.

Curateur : Me Buekens, Mark, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37342)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Toptelecom B.V.B.A., Dieudonné Lefevrestraat 248, 1020 Laken.

Faillissementnummer : 20051516.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : snack/bar/restaurant.

Ondernemingsnummer : 0480.405.960.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. Buekens, Mark, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37342)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : A 2000 S.P.R.L., rue des Chevaliers 27, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20051517.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : automobiles.

Numéro d'entreprise : 0468.153.870.

Juge-commissaire : M. Buyse.

Curateur : Me Buekens, Mark, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37343)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : A 2000 B.V.B.A., Riddersstraat 27, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20051517.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : auto's.

Ondernemingsnummer : 0468.153.870.

Rechter-commissaris : de heer Buyse.

Curator : Mr. Buekens, Mark, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37343)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Rams Yve Terra S.A., avenue Franklin Roosevelt 72, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20051520.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : intermédiaire commercial.

Numéro d'entreprise : 0447.513.359.

Juge-commissaire : M. L. De Neve.

Curateur : Me Ronse, Olivier, avenue des Sept Bonniers 130, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37344)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Rams Yve Terra N.V., Franklin Rooseveltlaan 72, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20051520.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : handelsbemiddeling (onroerende goederen).

Ondernemingsnummer : 0447.513.359.

Rechter-commissaris : de heer L. De Neve.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37344)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Damitrans S.P.R.L., avenue Louis Mettewie 95, bte 3, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20051521.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : taxi's.

Numéro d'entreprise : 0457.945.611.

Juge-commissaire : M. L. De Neve.

Curateur : Me Ronse, Olivier, avenue des Sept Bonniers 130, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37345)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Damitrans B.V.B.A., Louis Mettewielaan 95, bus 3, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementnummer : 20051521.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : taxi's.

Ondernemingsnummer : 0457.945.611.

Rechter-commissaris : de heer L. De Neve.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37345)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Trans Technics Consultants (T.T.C.) S.P.R.L., Galerie de Centre, bloc 3, bur. 319, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20051522.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : comptabilité.

Numéro d'entreprise : 0444.962.358.

Juge-commissaire : M. L. De Neve.

Curateur : Me Ronse, Olivier, avenue des Sept Bonniers 130, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37346)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Trans Technics Consultants (T.T.C.) B.V.B.A., Centrumgalerij, blok 3, bus 319, 1000 Brussel.

Faillissementnummer : 20051522.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : boekhoudkantoor.

Ondernemingsnummer : 0444.962.358.

Rechter-commissaris : de heer L. De Neve.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37346)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Stracom Europ S.P.R.L., rue Dejoncker 39, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20051523.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : bar.

Numéro d'entreprise : 0871.051.288.

Juge-commissaire : M. L. De Neve.

Curateur : Me Ronse, Olivier, avenue des Sept Bonniers 130, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37347)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Stracom Europ B.V.B.A., Dejonckerstraat 39, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementnummer : 20051523.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : bar.

Ondernemingsnummer : 0871.051.288.

Rechter-commissaris : de heer L. De Neve.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37347)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Ceracon S.P.R.L., rue Capouillet 21, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20051524.

Date de faillite : 15 novembre 2005.

Objet social : société de construction.

Numéro d'entreprise : 0473.888.451.

Juge-commissaire : M. L. De Neve.

Curateur : Me Ronse, Olivier, avenue des Sept Bonniers 130, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Date de vérification des créances : 21 décembre 2005, à 14 heures, en la salle G.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37348)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Ceracon B.V.B.A., Capouilletstraat 21, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20051524.

Datum faillissement : 15 november 2005.

Handelsactiviteit : bouwfirma.

Ondernemingsnummer : 0473.888.451.

Rechter-commissaris : de heer L. De Neve.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Datum verificatie van de schuldvorderingen : 21 december 2005, te 14 uur, in de zaal G.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37348)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.P.R.L. Fiorimaille, dont le siège social était sis chaussée de Lille 357, BCE 0441.578.939, et a déchargé Me Pierre-Henri Van Besien, avocat à Tournai, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire J. Leclercq, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. Timmerman, Bernard, domicilié rue de Lasnes 55, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37349)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.A. Logex, dont le siège social était sis rue de la Grande Couture 16, à 7503 Froyennes, BCE 0466.377.978, et a déchargé Me Marc Claeys, avocat à Tournai, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire J.-L. Guevar, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : Van Gaver, Ludwin, domicilié Heirweg 9, à 8730 Beernem.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37350)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.P.R.L. M.C. Confection, en liquidation, dont le siège social était sis rue de l'Ancienne Passerelle 6, à 7730 Saint-Leger, BCE 0435.331.248, et a déchargé Me Gauthier Lefebvre, avocat à Tournai, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire R. Claeysens, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. Kesteloot, Ferry, domicilié à rue de l'Ancienne Passerelle 6, à 7730 Saint-Leger.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37351)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.P.R.L.U. Les Jardins de Meganne, dont le siège social était sis Grand-Rue 104, à 7700 Mouscron, BCE 0466.883.071, et a déchargé Me Thierry Opsomer, avocat à Bas-Warnton, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire J. Leclercq, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. Moulin, Jean-Luc, domicilié Grand-Rue 104, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37352)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.A. Nes, dont le siège social était sis rue Saint-Achaise 86bis, à 7700 Mouscron, BCE 0453.878.935, et a déchargé Me Jean-Louis Deghoy, avocat à Tournai, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire V. Favier, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. Van Damme, François, domicilié Tieltssesteenweg 38, à 9900 Eeklo.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37353)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.P.R.L.U. Henry Cardinal, dont le siège social était sis rue de l'Echauffourée 13, à 7700 Mouscron, BCE 0465.004.340, et a déchargé Me Xavier Leclercq, avocat à Mouscron, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire J. Leclercq, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. Palmer, Francis, domicilié drève des Ghermanez, rue de Seclin 6bis, à 59380 Emmerin (France).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37354)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.P.R.L. Meubles Schot, en liquidation, dont le siège social était sis rue de Mouscron 9, à 7711 Dottignies, BCE 0413.947.104, et a déchargé Me Victor Debonnet, avocat à Tournai, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire V. Favier, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. Decotignies, Jean-Pierre, domicilié rue Haute 20, à 9600 Renaix.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37355)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.P.R.L. De Craene, dont le siège social était sis rue de Menin 310, à 7700 Mouscron, BCE 0464.448.371, et a déchargé Me Thierry Opsomer, avocat à Bas-Warnton, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire J. Leclercq, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. De Craene, Laurent, domicilié clos des Ramées 27, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37356)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de Legrand, Frédéric, domicilié rue Gaston Sloix 43, à 59211 Saintes, BCE 0670.321.171, et a déchargé Me Jean-Max Gustin, avocat à Tournai, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire J. Leclercq, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37357)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de Desmarecaux, Christian, domicilié rue Liautey 232, C6, 59730 Mons-en-Barœul (France), BCE 0765.066.417, et a déchargé Me Gauthier Lefebvre, avocat à Tournai, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire J.-L. Guevar, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37358)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de Messiaen, Herman, domicilié rue du Beau Chêne 33, à 7700 Mouscron, BCE 0793.027.359, et a déchargé Me Xavier Leclercq, avocat à Mouscron, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire Y. Storme, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37359)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de Werneer, Chantal, domiciliée place de la Gare 19, à 7700 Mouscron, BCE 0793.081.106, et a déchargé Me Olivier Mercier, avocat à Mouscron, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire P. Dedecker, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37360)

Par jugement du 8 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de Scholart, Nathalie, domiciliée rue Grandrieu 51, à 7911 Frasnes-lez-Buissenal, BCE 0656.402.166, et a déchargé Me Victor Debonnet, avocat à Tournai, de ses fonctions de curateur, et Me le juge consulaire P. Malice, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (37361)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Expertisebureau Touw-Jansen N.V., Noorderlaan 85, bus 2, 2030 Antwerpen-3, schade- en risico-experten, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0455.209.815.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijlslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37362)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Ivo Beckers B.V.B.A., Turnhoutsebaan 232, 2970 Schilde, plaatsen van vloer- en wandtegels, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0440.959.723.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37363)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Landhof Eieren N.V., Antwerpsesteenweg 17, 2630 Aartselaar, groothandel in zuivelproducten, eieren, spijsoliën en -vetten, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0448.658.355.

Curator : Mr. Henquin, Michel, Kerkstraat 39B, 2940 Stabroek.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37364)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Topslager Van Damme B.V.B.A., Laaglandlaan 38, 2170 Merksem (Antwerpen), detailhandel in vlees en vleeswaren, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0443.685.522.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37365)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Restaurant Greens B.V.B.A., Mechelsesteenweg 76, 2018 Antwerpen-1, restaurants van het traditionele type, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0863.542.696.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Kerkstraat 39, 2940 Stabroek.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37366)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Kumar, Ragubir, georeen te Kartar Pur (Indië) op 17 april 1958, wonende en handeldrijvende te 2170 Merksem, Eethuisstraat 42, onder de benaming « Surya Centrum », grafologen, astrologen, helderzienden, wicelaars, spiritisten en dergelijke, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0516.962.092.

Curator : Mr. Janseghers, Katleen, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37367)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is D & G Juwelen B.V.B.A., Rijfstraat 3, 2018 Antwerpen-1, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0459.340.629.

Curator : Mr. Lange, Gerda, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37368)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Transpo Belgium B.V.B.A., met zetel te 2321 Meer (Hoogstraten), Luxemburgstraat 2, unit 6, voorheen Dunnewolt-Systems Belgium, met zetel te 2930 Brasschaat, Hondjesberglei 16, vervaardigen van producten van rubber, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0476.612.468.

Curator : Mr. Laugs, Guy, Mechelsesteenweg 12/8, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37369)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is PLC N.V., De Pretstraat 3, 2060 Antwerpen-6, secretariaten, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0473.642.486.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37370)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Farah B.V.B.A., Lange Beeldekensstraat 144, 2060 Antwerpen-6, superettes, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0478.795.661.

Curator : Mr. De Leur, Karen, Du Chastellei 45, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37371)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Bang Gang Productions B.V.B.A., Ruggeveldlaan 689, 2100 Deurne (Antwerpen), uitgeverijen van geluidsopnamen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0476.796.966.

Curator : Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37372)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Seven Stars International B.V.B.A., Van Kerckhovenstraat 21, 2060 Antwerpen-6, telecommunicatie, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0474.924.767.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37373)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is V.Castro C.V.O.H., Sint-Jansplein 57, 2060 Antwerpen-6, horeca en taverne, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0472.725.045.

Curator : Mr. De Bie, Eduard, Lange Lozanastraat 145-147, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37374)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Malik Danish B.V.B.A., Sint-Jansplein 46, 2060 Antwerpen-6, telecommunicatie, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0475.589.812.

Curator : Mr. Dael, Christophe, Amerikalei 122, 4e verd., 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37375)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Eurocommunication N.V., Zetternamstraat 36, 2060 Antwerpen-6, telecommunicatie, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0479.268.090.

Curator : Mr. Claes, Dominique, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 11 januari 2006, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37376)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Fatah C.V.B.A., in vereffening, Huikstraat 2, 2000 Antwerpen-1, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0445.019.271.

Vereffenaar : Mr. D. Dupont, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37377)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is Alhymo Computers B.V.B.A., in vereffening, Bredabaan 289, 2170 Merksem (Antwerpen), op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0422.105.396.

Vereffenaar : Mr. D. Dupont, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37378)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 november 2005, is All.Com Distribution B.V.B.A., in vereffening, Belgiëlei 56, 2018 Antwerpen-1, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0445.019.271.

Vereffenaar : Mr. D. Dupont, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem.

Datum van de staking van betaling : 17 november 2005.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (37379)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 17 november 2005, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van De Cock, Sabina Maria Albert Ernest, geboren te Brugge op 22 februari 1964, wonende te 8000 Brugge, Poitevinstraat 11, met als ondernemingsnummer 0677.165.710, met als handelsactiviteit handelsbemiddeling in meubels, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren destijds met handelsuitbating te 8000 Brugge, Jan Van Eyckplein 8, onder de benaming « De Roode Steen », gesloten sedert 10 oktober 2005.

Datum van staking van betalingen : 17 november 2005.

Curator : Mr. Sabrina Claessens, advocaat te 8370 Blankenberge, Tulpenstraat 9.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16 december 2005.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 4 januari 2005, om 10 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (37380)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Waitermate N.V., met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Lieven Bauwensstraat 20, met ondernemingsnummer 0474.716.515, met als handelsactiviteit vervaardiging groothandel, kleinhandel en adviesverlening inzake automatische gegevensverwerkende machines, randapparatuur en programmatuur.

Datum van staking van betalingen : 16 november 2005.

Curator : Mr. Johan Veramme, advocaat te 8200 Brugge, Heidelaan 11, Tulpenstraat 9.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16 december 2005.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 4 januari 2005, om 9 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (37381)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 november 2005, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Searest N.V., met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge, Vismijnstraat 109/11, in feite te 8000 Brugge, Muntplein 4, met ondernemingsnummer 0460.063.872, met als handelsactiviteit de uitbating van restaurants.

Datum van staking van betalingen : 16 november 2005.

Curator : Mr. Ignace Claessens, advocaat te 8370 Blankenberge, Elisabethstraat 8/1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16 december 2005.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 4 januari 2005, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (37382)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 14 november 2005, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de N.V. V.M. Approach, met ondernemingsnummer 0446.624.226, met zetel gevestigd te 8400 Oostende, Romestraat 20, met handelsuitbating (volgens K.B.O.) te 8211 Zedelgem, Brugsestraat 84, en met als handelsactiviteit organisatie van opiniepeilingen, overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, marktonderzoekbureau, financiële holding, zoeken, selecteren, verwijzen en plaatsen van personeel ten behoeve van latere werkgever of werkzoeker.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 14 november 2005.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Christine Vermeire, advocaat te 8400 Oostende, Groendreef 8.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 14 december 2005.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 30 december 2005, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, hoofd van dienst, (get.) A. Toune. (Pro deo) (37383)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 17 november 2005, werd Ide-Projects B.V.B.A., dienstenticketing-ticketverkoop/marketing, Schoorstraat 9, 9230 Wetteren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0459.545.121.

Rechter-commissaris : M. Marc Tackaert.

Curator : Mr. Petra Seymoens, Pollare Dorp 28, 9400 Ninove.

Datum staking van betaling : 15 november 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 30 december 2005, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (37384)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 16 november 2005, werd VOF Ibrahimy en Cie, horeca, rue Jean Malempre 73, 4800 Verviers, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0473.878.355.

Rechter-commissaris : M. Christophe Meert.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 16 mei 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 30 december 2005, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (37385)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 16 november 2005, werd, op bekentenis, failliet verklaard Marx Ines, Rumbeksesteenweg 273, te 8800 Roeselare, geboren op 26 maart 1966, detailhandel in huisdieren, voedsel voor huisdieren en benodigdheden daarvoor.

Ondernemingsnummer 0870.666.852.

Rechter-commissaris : Knockaert, Roger.

Curator : Mr. Willaert, Herman, Meensesteenweg 289, 8501 Bissegem.

Datum van de staking van betaling : 15 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 december 2005.

Nazicht van de schuldvorderingen : 6 januari 2006, te 14 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) J. Vanleeuwen. (37386)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 16 november 2005, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard Avesi C.V.O.A., Werkhuizenstraat 17, te 8870 Izegem, plaatsen van behang, etaleurs en dergelijke.

Ondernemingsnummer 0442.448.078.

Rechter-commissaris : De Poot, Paul.

Curator : Mr. Deboutte, Filip, Westlaan 358, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 16 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Nazicht van de schuldvorderingen : 6 januari 2006, te 14 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) J. Vanleeuwen. (Pro deo) (37387)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 16 november 2005, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard Flandria N.V., René Declercqlaan 26, te 8530 Harelbeke, detailhandel in motorvoertuigen.

Ondernemingsnummer 0413.635.813.

Rechter-commissaris : De Poot, Paul.

Curator : Mr. Sterckx, An, Liebaertlaan 1, 8500 Kortrijk.

Datum van de staking van betaling : 16 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Nazicht van de schuldvorderingen : 6 januari 2006, te 14 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) J. Vanleeuwen. (Pro deo) (37388)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 16 november 2005, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard Vandenberghe N.V., Marktplaats 22/10, te 8830 Hooglede, vervaardiging van veevoerders; goederenvervoer over de weg; tussenpersoon in de handel; veeveelt (als voornaamste specialisatie); groothandel in granen, zaden, veevoeder, meststoffen en insectendodende sproeistoffen (algemeen assortiment); veevoederfabrieken.

Ondernemingsnummer 0473.784.523.

Rechter-commissaris : Dejonghe, Herwig.

Curator : Mr. Beernaert, Nathalie, Dammestraat 93, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 16 november 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 december 2005.

Nazicht van de schuldvorderingen : 6 januari 2006, te 14 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) J. Vanleeuwen. (Pro deo) (37389)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005 werd de genaamde Dominca B.V.B.A., Dennendijk 3, 2235 Hulshout, overige pluimveehouderijen, met ondernemingsnummer 0461.453.150, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Curator : advocaat Heylen, Cardijnlaan 10, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 13 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 27 december 2005, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37390)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005 werd de genaamde Snoei Bo' G.C.V., Houthoek 48, 2430 Laakdal, diensten verwant aan de landbouw, met ondernemingsnummer 0471.625.282, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Curator : advocaat Heylen, Cardijnlaan 10, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 13 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 27 december 2005, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37391)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005 werd de genaamde Star Quest B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 67, 2350 Vosselaar, personeelsselectie en plaatsing, met ondernemingsnummer 0480.259.767, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Piedfort, Deneffstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 13 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 27 december 2005, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37392)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005 werd de genaamde De Prins, Patrick, geboren op 22 februari 1965, Otterstraat 191/5, 2300 Turnhout, wegenbouw, met ondernemingsnummer 0686.530.168, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Piedfort, Deneffstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 13 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 27 december 2005, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37393)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005 werd de genaamde Stoomwasserij Sint-Pieter N.V., Collegestraat 33, 2400 Mol, industriële wasserij, met ondernemingsnummer 0404.196.822, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curatoren : advocaten Devos en Naulaerts, Diestseweg 155, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 13 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 27 december 2005, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37394)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005 werd de genaamde Europrint B.V.B.A., Weidestraat 12, 2490 Balen, inlijstingen, met ondernemingsnummer 0457.019.062, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Curator : advocaat Geukens, Lindestraat 2, 2490 Balen.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 13 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 27 december 2005, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37395)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005 werd de genaamde Kiroimi B.V.B.A., Kasterleesteenweg 95, 2460 Kasterlee, horeca - restaurant « Het Landhuys », met ondernemingsnummer 0473.688.216, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Curator : advocaat Van Rompaey, Zandberg 19, 2260 Westerlo.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 13 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 27 december 2005, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37396)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005 werd de genaamde Kat, Robert, uitbating te 2480 Dessel, Turnhoutsebaan 220, geboren op 18 januari 1955, Keiaart 6, 5688 CA Oirschot (Nederland), Taverne 't Trefpunt, met ondernemingsnummer 0870.715.748, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Curator : advocaat Van Rompaey, Zandberg 19, 2260 Westerlo.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 november 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 13 december 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 27 december 2005, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37397)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Diddelom N.V., in vereffening, Tieblokkenlaan 8, 2300 Turnhout, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0447.691.523.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : de heer De Dijcker, Robert.

Laatst gekend adres : 76199 Karlsruhe (Duitsland), Breisgaustrasse 9.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37398)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Pop Systems Europe B.V.B.A., John Lijzenstraat 44, 2321 Meer, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0445.644.031.

Sluiting bij gebrek aan toereikend actief.

Vereffenaar : de heer Dirven, Antonius.

Laatst gekend adres : 2321 Meer, John Lijzenstraat 44.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37399)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Eyes B.V.B.A., Herentalsesteenweg 13, 2460 Kasterlee, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0452.854.693.

Sluiting bij gebrek aan toereikend actief.

Vereffenaar : de heer Roeymans, Alois.

Laatst gekend adres : 2460 Lichtaart, Kievitstraat 6.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37400)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Nice Diamonds B.V.B.A., Jodenstraat 6A, 2270 Herenthout, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0435.555.833.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : de heer Dillen, Marcus.

Laatst gekend adres : 2560 Nijlen, Heikant 31.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37401)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Data Devices N.V., in vereffening, steenweg op Gierle 339H, 2300 Turnhout, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0461.304.185.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : Mr. Heylen, Steven.

Laatst gekend adres : 2270 Herenthout, Cardijnlaan 10.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37402)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Varia B.V.B.A., Molenberg 33, 2450 Meerhout, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0417.853.333.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : overleden.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37403)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 15 november 2005, werd het faillissement van de genaamde Bismans, Diane, geboren op 23 maart 1955, voorheen Kloosterstraat 5, 2400 Mol, thans Runklersteenweg 404, 3500 Hasselt, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0629.530.889.

Sluiting bij gebrek aan voldoende actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (37404)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 15 november 2005, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Lagniau, Marc, wonende te 9500 Geraardsbergen, Oudenaardsestraat 124, met ondernemingsnummer 0712.324.943, voor een bedrijvigheid van drukkerij Lagniau, voorheen ingeschreven in het H.R. Oudenaarde 35463, voor de bedrijvigheid van drukkerij, genaamd Lagniau.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 10 november 2005.

Rechter-commissaris : E. Van Den Abeele.

Curator : Mr. J. De Vuyst, advocaat te 9400 Ninove-Voorde, Brakelsesteenweg 639.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 15 december 2005.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op donderdag 29 december 2005, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van deze rechtbank te Oudenaarde, Bekstraat 14, 1e verdieping.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72bis en 72ter Fail.W.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (37405)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 16 november 2005, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Essor, met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Albert I-laan 43C, met ondernemingsnummer 0414.722.906, volgens verklaring van de zaakvoerder met als handelsactiviteiten verhuur, verkoop, beheer van onroerende goederen.

Rechter-commissaris : de heer B. Florizoone.

Curator : Mr. Fernand, George, advocaat, Zuidstraat 39, bus 8, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 15 november 2005.

Indienen schuldvorderingen vóór 7 december 2005, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 19 december 2005, om 10 u. 15 m., op de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.

(37406)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête en date du 14 novembre 2005, les époux, M. Delgoffe, Michel Victor Ida Ghislain - Mme Cordons, Nicole Hélène Elisabeth Renée, domiciliés ensemble à 1320 Beauvechain, rue de Wahenge 28B, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire associé Pierre Nicaise, de Grez-Doiceau, en date du 14 novembre 2005.

Aux termes de cet acte, les époux ont déclaré maintenir le régime de séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts et y ont adjoint des modifications.

Pour extrait conforme : (signé) P. Nicaise, notaire associé. (37407)

Par requête en date du 14 novembre 2005, les époux, M. Minten, Raoul Julien Simon Georges Maurice - Mme Vandenplas, Paule Léone Hermine, domiciliés ensemble à 1390 Grez-Doiceau, rue de Weert-Saint-Georges 49, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire associé Pierre Nicaise, de Grez-Doiceau, en date du 14 novembre 2005.

Aux termes de cet acte, les époux ont déclaré maintenir le régime de séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts et y ont adjoint des modifications.

Pour extrait conforme : (signé) P. Nicaise, notaire associé. (37408)

Par requête en date du 14 novembre 2005, les époux, M. Gillard, Hugues Albert Zélie Ghislain - Mme Goffe, Isabelle Jeanne Christian Etienne, domiciliés ensemble à 1320 Beauvechain (Hamme-Mille), rue Jules Coisman 26A, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire associé Pierre Nicaise, de Grez-Doiceau, en date du 14 novembre 2005.

Aux termes de cet acte, les époux ont déclaré maintenir le régime de séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts et y ont adjoint des modifications.

Pour extrait conforme : (signé) P. Nicaise, notaire associé. (37409)

Par requête du 25 octobre 2005, M. Vanhaelewijn, Olivier Roger Monique Ghislain, ouvrier mécanicien, né à Lustin le 21 janvier 1961, et son épouse, Mme Mathieu, Christine Gilberte Joséphe Ghislaine, secrétaire, née à Namur le 6 juin 1961, domicilié ensemble à 5170 Profondeville (Lustin), rue Covis 40, mariés sous le régime de la séparation des biens suivant contrat de mariage, reçu par le notaire Louis Jadoul, à Namur, le 12 mai 1993, et n'ont apporté à ce jour, aucune modification à leur régime matrimonial, ont demandé au tribunal de première instance de Namur l'homologation de l'acte reçu par le notaire Pierre Hames, à Namur, le 21 octobre 2005.

Aux termes de cet acte, les époux précités ont déclaré :

maintenir pour leur régime matrimonial le régime de séparation de biens, tel qu'organisé par leur contrat de mariage susvanté;

ajouter au dit contrat de mariage l'article suivant, afin de créer une société accessoire au régime de séparation de biens.

M. Olivier Vanhaelewijn déclare apporter à la société, les biens décrits ci-après, dont il est propriétaire :

1. une maison d'habitation avec jardin, l'ensemblesis rue Covis 40, à Profondeville (Lustin);

2. une parcelle de terrain cadastrée en nature de pature, située en lieu-dit « Daussinet Garot », à Profondeville (Lustin).

Namur, le 17 novembre 2005.

(Signé) P. Hamès, notaire.

(37410)

Par requête en date du 24 octobre 2005, M. Jamart, Thierry Marie Charles Ghislain, né à Huy le 12 juillet 1963, fonctionnaire, et son épouse, Mme Sevrin, Marie-Christine Camille Alberte Ghislaine, née à Seraing le 23 juillet 1972, technicienne de surface, domiciliés ensemble à Engis, rue du Pont 6, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Huy, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par Me Pierre Poismans, notaire à Saint-Georges-sur-Meuse, le 24 octobre 2005. Les époux ont adopté le régime de la séparation de biens.

Pour les époux Jamart-Severin, (signé) Me Pierre Poismans, notaire à Saint-Georges-sur-Meuse. (37411)

Par décision du 29 septembre 2005, le tribunal de première instance de Dinant, a homologué l'acte portant changement du régime matrimonial des époux Papart-Van Bogget, contrat de mariage, modificatif, reçu le 11 juillet 2005, par le notaire André-Stany Lambinet, de résidence à Ciney, et aux termes duquel M. Papart, Jean-Marie a fait l'apport d'un bien propre à la communauté existant entre lui et Mme Van Bogget, Liliane.

L'identité des époux se décline comme suit :

M. Papart, Jean Marie Melchior Ghislain, commerçant, divorcé à Philippeville le 27 juin 1979 de Mme Anciaux, Anie Françoise Félicie Ghislaine, né à Lesve le 5 juin 1942 (NN 42.06.05 111-81), et son épouse, Mme Van Bogget, Liliane Brigitte Ghislaine, aidante, divorcée à Hastière le 13 novembre 1997 de M. Lambert, Dominique Maurice Laurent Ghislain, née à Anderlues le 10 juin 1959 (NN 59.06.10 136-69), demeurant et domiciliés ensemble à Leigon (Ciney), rue du Pont 93A.

Epoux mariés sous le régime légal de la communauté réduite aux acquêts à défaut de contrat de mariage.

Ayant pour notaire Me André-Stany Lambinet, notaire de résidence à 5590 Ciney, rue du Condroz 36.

Ciney, le 16 novembre 2005.

Pour les requérants : (signé) Me André-Stany Lambinet. (37412)

Suivant jugement prononcé le 5 octobre 2005, par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, la modification du régime matrimonial entre M. Joseph Vandelannoitte, et son épouse, Mme Esther Notredame, demeurant ensemble à 7781 Houthem, chaussée d'Houthem 40, dressée par acte du notaire Anthony Leleu, à Comines, 14 avril 2005, a été homologuée.

(Signé) Anthony Leleu, notaire.

(37413)

En vertu d'un jugement prononcé par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le 9 novembre 2005, a été homologué l'acte modificatif au régime matrimonial d'entre M. Van Rossom, Willy Guy, né à Enghien le 4 avril 1944, et son épouse, Mme Bascour, Micheline, née à Ninove le 13 septembre 1948, tous deux de nationalité belge, domiciliés ensemble à F-62970 Courcelles-lez-Lens (France), rue Raoul Briquet 15, le dit acte reçu par le notaire Laurent Devreux, à Lessines, le 8 mars 2005.

Par cet acte, Mme Micheline Bascour a fait apport d'une maison sise à Belœil (ex Stambruges), rue Albert Ier 54, au profit de la société d'acquêts constituée entre eux.

(Signé) Me Laurent Devreux, notaire. (37414)

Par requête, en date du 20 octobre 2005, les époux M. Nelisse, Henri Louis Oger, né à Ougrée le 15 avril 1952, et son épouse, Mme Cap, Brigitte Suzanne Roger Denise Marie, née à Ixelles le 30 mars 1951, domiciliés ensemble à 4100 Seraing, rue de la Colline 176, ont introduit devant le tribunal de première instance de Liège, une requête en homologation du contrat modificatif à leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Charles Lange, de résidence à Havelange, en date du 20 octobre 2005.

(Signé) Ch. Lange, notaire. (37415)

Par requête en date du 8 septembre 2005, M. Niels, Guy, et son épouse, Mme Faignart, Gracienne Colette Ghislaine, demeurant à 1570 Tollembeek, Vollezelestraat 6, ont introduit le 17 novembre 2005, devant le tribunal civil de première instance de Bruxelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire An Katrien Van Laer, à Herne, en date du 8 septembre 2005.

Pour les requérants : (signé) A.K. Van Laer, notaire. (37416)

Bij vonnis nummer 05/3703/B gewezen door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 20 september 2005, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris An-Katrien Van Laer, te Herne, op 10 mei 2005, waarbij de heer Paternot, Patrick, en zijn echtgenote, Mevr. Degroot, Sabine, samenwonende te 1540 Herne, Dronkaertstraat 10, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd door een inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

(Get.) An-Katrien Van Laer, notaris. (37417)

Bij vonnis nummer 05/3702/B gewezen door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 20 september 2005, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris An-Katrien Van Laer, te Herne, op 3 mei 2005, waarbij de heer Vanhauzenhove, Richard, en zijn echtgenote, Mevr. Derijcke, Agnes, samenwonende te 1540 Herne, Van Cauwenberghelaan 9, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd door een inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

(Get.) An-Katrien Van Laer, notaris. (37418)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 25 oktober 2005, hebben de heer Ramon, Didier Emile Marcel, geboren te Comines op 5 juli 1967, nationaal nummer 67.07.05 055 87, en zijn echtgenote, Mevr. Dupir, Vinciane Georgette Anne Marie, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 6 december 1966, nationaal nummer 66.12.06 004-25, gedomicilieerd en samenwonende te 1780 Wemmel, Parklaan 51, de homologatie van de wijzigingsakte van hun huwelijkscontract, opgemaakt bij akte verleden voor Mr. Jean-François Poelman, notaris te Schaarbeek, op 1 juli 2005, aangevraagd.

(Get.) J-F. Poelman, notaris. (37419)

Bij verzoekschrift, d.d. 27 mei 2005, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd om de homologatie verzocht van een akte verleden voor notaris Philip Odeurs, te Sint-Truiden, op 5 januari 2005, deze akte houdende de inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap van goederen tussen de heer Bollen, Olivier, geboren te Sint-Truiden op 13 november 1974, nationaal nummer 74.11.13 179-92, en zijn echtgenote, Mevr. Smets, Ilse, geboren te Leuven op 22 november 1974, nationaal nummer 74.11., wonende te 3001 Leuven (Heverlee), Tervuursesteenweg 52-54, bus 21.

Voor de verzoekers : (get.) Philip Odeurs, notaris. (37420)

Bij verzoekschrift, d.d. 4 november 2005, neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd om de homologatie verzocht van een akte verleden voor notaris Philip Odeurs, te Sint-Truiden, op 4 november 2005, deze akte houdende de inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap van goederen tussen de heer Deveux, Luc José Marc Ludo, geboren te Sint-Truiden op 18 juni 1962, en zijn echtgenote, Mevr. De Pae, Michèle Maddy Danielle, geboren te Sint-Truiden op 14 mei 1966, wonende te 3800 Sint-Truiden, Luikersteenweg 446.

Voor de verzoekers : (get.) Philip Odeurs, notaris. (37421)

Bij verzoekschrift, d.d. 21 september 2005, neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, wordt om de homologatie verzocht van een akte verleden voor notaris Philip Odeurs, te Sint-Truiden, op 21 september 2005, deze akte houdende de inbreng van onroerende goederen in de beperkte huwgemeenschap toegevoegd aan het stelsel van scheiding der goederen tussen de heer Biets, Raoul Marie Joseph, geboren te Sint-Truiden op 3 oktober 1950, en Mevr. Raskin, Marleen Ghislaine, geboren te Sint-Truiden op 8 maart 1954, wonende te 3800 Sint-Truiden, Lenertstraat 2.

Voor de verzoekers : (get.) Philip Odeurs, notaris. (37422)

Bij verzoekschrift, d.d. 15 november 2005, neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, wordt om de homologatie verzocht van een akte verleden voor notaris Philip Odeurs, te Sint-Truiden, op 15 november 2005, deze akte houdende de inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap tussen de heer Denayer, Willy Joseph, geboren te Etterbeek op 19 november 1944, en Mevr. Paques, Marie-Claire Theodora, geboren te Sint-Truiden op 26 december 1952, wonende te 3800 Sint-Truiden, Houtstraat 27.

Voor de verzoekers : (get.) Philip Odeurs, notaris. (37423)

Bij verzoekschrift, d.d. 21 juni 2005, neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, wordt om de homologatie verzocht van een akte, verleden voor notaris Philip Odeurs, te Sint-Truiden, op 21 juni 2005, deze akte houdende de inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap tussen de heer De Smet, Georges Jan Joseph, geboren te Humbeek op 20 februari 1932, en Mevr. Van Dender, Mathilde Marie, geboren te Hamme op 1 augustus 1941, wonende te 3800 Sint-Truiden, Vliegvelddaan 104.

Voor de verzoekers : (get.) Philip Odeurs, notaris. (37424)

Bij verzoekschrift, d.d. 20 juni 2005, neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, wordt om de homologatie verzocht van een akte, verleden voor notaris Philip Odeurs, te Sint-Truiden, op 20 juni 2005, deze akte houdende de inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap tussen de heer Follon, Marnic Dirk Alex, geboren te Sint-Truiden op 21 juli, en zijn echtgenote, Mevr. Benaets, Kathleen Leonie Francine, geboren te Sint-Truiden op 10 november 1963, ondernemingsnummer 0641.383.497, wonende te 3800 Sint-Truiden, Geelstraat 54.

Voor de verzoekers : (get.) Philip Odeurs, notaris. (37425)

Bij verzoekschrift, de dato 14 november 2005, hebben de heer Adriaenssen, August Maria Joseph, gepensioneerde, geboren te Lille op 29 oktober 1925, rijksregisternummer 25.10.29 061-52, en zijn echtgenote, Mevr. Mannaerts, Maria Francisca, gepensioneerde, geboren te Oevel op 19 april 1923, rijksregisternummer 23.04.19 100-35, samenwonend te 2275 Lille, Borze 26, de homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Philippe Goossens, te Grobendonk, op 14 november 2005, bedingende dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch dat de heer Cortens, inbreng doet van een onroerend goed te Lille.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (37426)

Bij verzoekschrift van 9 november 2005 hebben de heer Raeymaekers, Renaat Franciscus Leo, geboren te Gierle op 27 maart 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Lens, Clementina, geboren te Turnhout op 22 oktober 1949, samenwonende te Lille (afdeling Gierle), Valkenstraat 22, gehuwd onder het wettelijk stelsel van het gemeenschappelijk vermogen bij ontstentenis van huwelijkscontract, waaraan zij bij akte verleden voor notaris Michel Nolens, op 9 september 2003, geen wijzigingen hebben aangebracht, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Michel Nolens, te Lille, op 9 november 2005, waarbij de heer Raeymaekers, Renaat, een inbreng doet van onroerend goederen.

Voor de verzoekers : (get.) Michel Nolens, notaris. (37427)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, van 16 september 2005, werd gehomologeerd, de akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 17 november 2004, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Gogh, Bruno Jozef Maria Alouisius Germaine, belastingconsulent, en zijn echtgenote, Mevr. Bral, Pascale Robrecht Ilona, huisvrouw, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2960 Brecht (Sint-Job-in-'t-Goor), Henri van Bukentoplaan 27, houdende inbreng van een eigen onroerend goed door voornoemde heer Van Gogh, Bruno, in het gemeenschappelijk vermogen en door toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Van Gogh-Bral : (get.) Frank Celis, geassocieerd notaris. (37428)

Volgens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 22 september 2005, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Clercq, Andy Antoine Esther, arbeider, geboren te Deinze op 13 oktober 1976, en zijn echtgenote, Mevr. De Grande, Manuela, bediende, geboren te Gent op 22 februari 1977, samenwonende te 9800 Deinze (Astene), Winkelstraat 68A, verleden voor notaris Marc Van Cauwenberghe, te Deinze, op 18 mei 2005, gehomologeerd.

De wijziging houdt geen wijziging in van het vroeger huwelijksvermogensstelsel.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de verzoekers, (get.) Marc Van Cauwenberghe, notaris. (37429)

Bij verzoekschrift van 17 november 2005 hebben de heer Wautelet, Kristof, geboren te Bonheiden op 16 mei 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Sabbe, Katrien Annie Jo, geboren te Turnhout op 23 november 1973, wonend te 2060 Antwerpen, Congresstraat 24, aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden voor geassocieerd notaris Frederic Van Cauwenbergh, te Edegem, op 25 oktober 2005, waarbij zij het wettelijk stelsel behouden, doch mits inbreng door de heer Kristof Wautelet van (185) aandelen op naam in de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Twin-DM, met zetel te 2060 Antwerpen, Congresstraat 24, met als BTW-nummer 480.117.435 en rechtspersonenregisternummer 0480.117.435. Er werd tevens een wijziging aangebracht in de toedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Mr. Kris Ducatteeuw, geassocieerd notaris. (37430)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 22 september 2005, werd de door notaris Christian Van Belle, te Gent, op 20 juni 2005, opgemaakte wijzigingsakte van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Witte, Luc Medard Jean Marie, geboren te Sleidinge op 14 februari 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Versluys, Christine Augusta Alice, geboren te Zelzate op 18 december 1951, beiden samenwonend te 9940 Evergem, Vaartstraat-West 6, gehomologeerd.

(Get.) Chr. Van Belle, notaris. (37431)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 29 september 2005, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Christine Callens, te Lendeledede, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Noël Windels en Mevr. Rosa Couvreur, samenwonende te Lendeledede, Heulsestraat 11, in die zin dat voornoemde echtgenote, Mevr. Rosa Couvreur, een onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Windels-Couvreur, notaris. (37432)

Bij verzoekschrift, d.d. 25 oktober 2005, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hebben de heer Remi Monteyne, en zijn echtgenote, Mevr. Ivona Dupont, samenwonende te Izegem, Walle-motestraat 37, verzocht om de homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, akte verleden voor notaris Christine Callens, te Lendeledede, op 25 oktober 2005, en houdende aanneming van het wettelijk stelsel met inbreng van een tegenwoordig onroerend goed in plaats van het wettelijk stelsel waaronder zij gehuwd waren.

(Get.) Chr. Callens, notaris. (37433)

Blijkens vonnis in datum van 20 mei 2005, van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, is de wijziging van de huwelijksvereenkomsten van de echtgenoten, de heer Pierre Corneille Lesthaeghe, en Mevr. Marie Christine Zenobie Charles, samenwonende te 8953 Heuvelland, Houthemstraat 18, verleden voor Mr. Anthony Leleu, notaris te Komen, op 23 december 2004, gehomologeerd.

(Get.) Anthony Leleu, notaris. (37434)

Bij verzoekschrift, d.d. 10 november 2005 hebben de heer Paredaens, Gaston Jan Eugene, geboren te Hingene op 15 februari 1934, rijksregisternummer 34.02.15 307-68, en dezes echtgenote, Mevr. Spillemaeckers, Magdalena Francina, geboren te Boom op 28 september 1936, rijksregisternummer 36.09.28 268-02, samenwonende te Bornem (deelgemeente Hingene), Koningin Astridlaan 188, gehuwd onder beheer der gemeenschap van aanwinsten ingevolge de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor Mr. Etienne Maes, notaris te Puurs, verbleven hebbende op 29 juni 1962, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Olivier Maeyens, te Bornem, op 20 oktober 2005, houdende wijzigend huwelijkscontract staande het huwelijk, met behoud van het wettelijk stelsel overeenkomstig artikel 1398 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, doch met inbreng van persoonlijke goederen van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen, na gesteld te hebben dat deze wijziging niet de vereffening van hun huwelijksvermogensstelsel tot gevolg heeft, doch wel een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens.

Namens de verzoekers : O. Maeyens, notaris. (37435)

Bij verzoekschrift van 16 november 2005 hebben de heer Marnik Louis Georges Vandezande, verpleegkundige, en zijn echtgenote, Mevr. Sandra August Monique Aerts, bejaardenhelpster, samenwonende te 3582 Beringen, Heerbaan 317, bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de homologatie gevraagd van een akte, verleden voor notaris Marij Hendrickx, ter standplaats Zolder (gemeente Heusden-Zolder), op 16 november 2005, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de echtgenoten : Vandezande-Aerts, (get.) Marij Hendrickx, notaris ter standplaats Zolder (gemeente Heusden-Zolder). (37436)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Mechelen, op 22 september 2005, werd de akte verleden voor notaris Jean-Pierre Vanden Weghe, te Walem, op 18 mei 2005, houdende de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer De Groof, Antoon Louis Eduard Ernestine, van het eigen onroerend goed, gelegen te 2800 Walem, Pastorijstraat 10, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten : De Groof-Lannoo, (get.) Jean-Pierre Vanden Weghe, notaris te Walem. (37437)

Bij vonnis van 7 oktober 2005 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen gehomologeerd de akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, op 22 maart 2005, tussen de heer Jansen, Cornelius Martinus Maria, zelfstandige, geboren te Kapellen op 24 maart 1969, en diens echtgenote, Mevr. Boeckx, Karin Maria, laborante, geboren te Brecht op 13 april 1970, samenwonend te Schilde, Waterstraat 155A, aanvankelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel van de gemeenschap met inbreng door Mevr. Boeckx, van het eigendom te Schilde, Waterstraat 155A, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Francis De Boungne, notaris te Kalmthout. (37438)

Bij verzoekschrift, d.d. 4 november 2005 hebben de heer Marynissen, Kris Mark Margot Jules (rijksregisternummer 680302 119 09 - nummer identiteitskaart 278 0528600 29), geboren te Gent op 2 maart 1968, en zijn echtgenote, Mevr. De Broe, Krista Maria Louise (rijksregisternummer 680124 056 77 - nummer identiteitskaart 278 0532240 80), geboren te Sint-Amandsberg op 24 januari 1968, samenwonend te 9030 Gent (Mariakerke), Guldenroedestraat 40, tot homologatie verzocht van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende inbreng in de gemeenschap door Mevr. De Broe, Krista, van een woonhuis te Gent (Mariakerke), Guldenroedestraat 40, krachtens akte, verleden voor notaris Maarten Duytschaever, te Gentbrugge (Gent), op 4 november 2005.

Gent (Gentbrugge), 15 november 2005.

(Get.) Maarten Duytschaever, notaris. (37439)

Bij verzoekschrift, de dato 21 oktober 2005, hebben de heer Vanherck, Jeroen Leo Maria, dierenarts, geboren te Dendermonde op 28 mei 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Dierickx, Natascha Irène Etienne, bediende, geboren te Lokeren op 6 mei 1979, samenwonende te 1745 Opwijk (Mazenzele), Verlorenkostbaan 3A, gevraagd aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de homologatie van hun akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Hilde Fermon, te Opwijk, op 21 oktober 2005, inhoudende de inbreng van een onroerend goed behorende tot het eigen vermogen van de heer Vanherck, Jeroen, in de huwgemeenschap.

Namens de echtgenoten Vanherck-Dierickx : (get.) H. Fermon, notaris. (37440)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 13 september 2005, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Hilaire Lanckriet, en zijn echtgenote, Mevr. Liliane Simoens, beiden wonende te 8300 Knokke-Heist, Prins Karellaan 11, verleden voor notaris Anthony Wittesaele, te Tielt, op 23 mei 2005, gehomologeerd.

Voor de verzoekers : (get.) Anthony Wittesaele, notaris. (37441)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, derde kamer, van 15 september 2005, werd de akte wijziging van het huwelijksstelsel, verleden voor notaris Dirk Luyten, te Mechelen, op 6 juni 2005, tussen de echtgenoten Van Brantegem, Patrick, apotheker, geboren te Ninove op 12 maart 1956, en De Crem, Martine Dominique Maria, apotheker, geboren te Brussel op 14 augustus 1961, samen-

wonende te Sint-Katelijne-Waver, Liersesteenweg 167, inhoudende de inbreng van onroerende goederen door beide echtgenoten in een beperkt gemeenschappelijk vermogen, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Luyten, notaris. (37442)

Ingevolge verzoekschrift, d.d. 3 november 2005, hebben de echtgenoten Maxim Guillaume De Boe - Van Asbrouck Monique Joséphine Paulina, samenwonende te 9401 Ninove (Pollare), Beukendreef 29, een aanvraag tot homologatie ingediend, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, van de wijzigingsakte van hun huwelijkscontract, verleden voor Mr. Peter De Schepper, notaris te Roosdaal, op 3 november 2005, inhoudende inbreng door Mevr. Van Asbrouck van een onroerend goed in de huwgemeenschap.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) P. De Schepper, notaris. (37443)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 4 oktober 2005, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Herbert Stynen, te Kasterlee, op 12 mei 2005, waarbij de heer Van Den Plas, Andreas Franciscus, bruggepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Engelen, Lea Maria Louisa, werkloze, samenwonende te 8300 Knokke-Heist, Natiënlaan 231, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

(Get.) H. Stynen, notaris. (37444)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, d.d. 21 februari 2005, werd de akte, verleden voor ondergetekende notaris op 13 mei 2004, houdende de wijziging van de huwelijksvoorwaarden tussen de echtgenoten Boudewijn Verbinnen - De Becker Annie, samenwonende te 3012 Leuven (Wilsele), François Demarsinstraat 15, gehomologeerd.

Voor de verzoekers : (get.) Guy Jansen, geassocieerde notaris. (37445)

Bij vonnis, d.d. 26 september augustus 2005, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd van de heer Albert Elodie Louis Springael, en zijn echtgenote, Mevr. Paula Françoise Amelie Schoolmeesters, samenwonende te Leuven (3001 Heverlee), Tervuursesteenweg 186. De akte daartoe werd verleden voor notaris David Hollanders de Ouderaen, te Leuven, op 3 september 2004 en betreft de inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap.

Voor de echtgenoten Springael-Schoolmeesters : (get.) David Hollanders de Ouderaen, notaris. (37446)

Bij vonnis, uitgesproken op 25 oktober 2005, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten de heer Krill, Wilhelm, ingenieur, geboren te Menden (Duitsland) op 12 februari 1940 en Mevr. Spaas, Paula Laura Antonia, huisvrouw, geboren te Hamont op 15 november 1940, wonende te 3930 Hamont-Achel, Budelpoort 2/2, verleden voor notaris Marc Topff, te Neerpelt, op 27 januari 2005, gehomologeerd. Deze wijziging betreft de inbreng door Mevr. Spaas, Paula Laura Antonia, van vier eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen van het wettelijk stelsel met toevoeging van een beding van terugname ingeval van ontbinding van het stelsel, anders dan door overlijden.

Namens de verzoekers : (get.) P. Berben, notaris. (37447)

Bij verzoekschrift van 15 november 2005 hebben de heer Swalens, Pascal, en zijn echtgenote, Mevr. De Visscher, Monique, samenwonende te 1755 Gooik, Kasteelstraat 4A, gehuwd onder het wettig stelsel bij gebrek aan huwcontract aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Dirk Van Den Haute, te Sint-Kwintens-Lennik, op 15 november 2005, houdende een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed.

Voor de verzoekers : (get.) D. Van Den Haute, notaris. (37448)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, de dato 4 oktober 2005, werd de akte, verleden voor notaris Jessica Verhaeghe, te Gistel, de dato 6 juni 2005, gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Steelant, Jeroen Michaël (rijksregisternummer 73.01.25 071-40, identiteitskaartnummer 218 0022583 60, uitgereikt te Gistel op 8 april 1999), arbeider, geboren te Brugge op 25 januari 1973, en echtgenote, Mevr. Boeyden, Lynn Mary (rijksregisternummer 75.12.22 144-79, identiteitskaartnummer 218 0028855 27, uitgereikt te Gistel op 1 juli 2003), onderwijzeres, geboren te Oostende op 22 december 1975, beiden wonend te Gistel (Moere), Pastoor Alfons Vanheestraat 30.

In deze akte werd door de echtgenoten het niet-contractueel wettelijk stelsel behouden maar werd het onroerend goed van de heer Jeroen Van Steelant, met de volledige instemming van zijn echtgenote, Mevr. Lynn Boeyden, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de voornoemde echtgenoten : (get.) Jessica Verhaeghe, notaris. (37449)

Blijkens vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, zevende kamer, op 16 november 2005, werd de akte, verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, op 12 september 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten André Zwaenepoel - Lievens Maria, samenwonende te 8680 Koekelare, Bovekerkestraat 70, gehomologeerd. Deze akte bevat de inbreng van een persoonlijk onroerend goed, door Mevr. Lievens, Maria, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten André Zwaenepoel - Lievens Maria : (get.) Christophe Vandeurzen, geassocieerd notaris. (37450)

Bij verzoekschrift van 15 november 2005 hebben de echtgenoten de heer Leus, Frans Juliaan Hector, geneesheer, geboren te Oosterzele op 14 mei 1918 en Mevr. De Geyter, Maria Christina Emiliënne, gepensioneerde, geboren te Beerlegem op 23 april 1925, samenwonende te 9860 Oosterzele, Wetterse Steenweg 2, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris François Bouckaert, te Oosterzele, op 15 november 2005, houdende wijziging van hun huwelijkscontract.

Hierbij deed de heer Leus, Frans, inbreng van volgend onroerend goed :

Gemeente Oosterzele

Een woonhuis met landgebouw, tuin en park, staand en gelegen aan de Wetterse Steenweg 2, ten kadaster gekend gemeente Oosterzele, eerste afdeling, sectie A, nummers 1/C, 1/D, 2/D en 4/B, met een totale oppervlakte van drieënvijftig aren zeventig centiaren (53 a 70 ca), en lieten de partijen een keuzebeding met betrekking tot de toebeding van de huwgemeenschap opnemen.

Namens de echtgenoten : (get.) François Bouckaert, notaris. (37451)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

De eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren

...men slaat over...

verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond.

Homologeert de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden op 12 mei 2005 voor Mr. Emmanuël Boes, notaris met standplaats te Lanaken van de echtgenoten Hons, Marcel Joseph

Hubert Ghislain, gepensioneerd landbouwer, geboren te Maaseik op 3 november 1936, en Claes, Maria Madelena Seraphina, zonder beroep, geboren te Halle (Booienhoven) op 21 augustus 1945, die samenwonen te 3680 Maaseik, Sint-Jansberg 41, en die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Halle (Booienhoven) op 29 augustus 1967, met huwelijkscontract verleden voor Mr. Indekeu, Franz, notaris met standplaats te Zoutleeuw, op 11 augustus 1967.

Aldus gevonnist en uitgesproken in openbare zitting op het gerechtshof te Tongeren op 5 oktober 2005.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan Mr. Emmanuël Boes, met standplaats te Lanaken.

De griffier : (get.) Mireille Moens. (37452)

De eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren

...men slaat over...

verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond.

Homologeert de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden op 11 mei 2005 voor Mr. Emmanuël Boes, notaris met standplaats te Lanaken van de echtgenoten Talleur, Jackie Alain Louis, bediende, geboren te Barentin (Frankrijk) op 13 juli 1948, en Albrechts, Maria Cornelia Theodora, zonder beroep, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 16 januari 1946, die samenwonen te 3630 Maasmechelen, Hermanslaan 3, en die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Maasmechelen op 11 juli 1970, zonder huwelijkscontract.

Aldus gevonnist en uitgesproken in openbare zitting op het gerechtshof te Tongeren op 5 oktober 2005.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan Mr. Emmanuël Boes, met standplaats te Lanaken.

De griffier : (get.) Mireille Moens. (37453)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du 3 novembre 2005, a été déclarée vacante la succession de Mme Dozot, Margueritte Laure Ghislaine, née à Pailhe le 22 juillet 1930, veuve de Leberger, André, domiciliée de son vivant à 4500 Huy, avenue Reine Astrid 16, et décédé à Huy le 28 décembre 2004.

Me Etienne Guiot, avocat à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 3, a été nommé en qualité de curateur à la succession dont d'agit.

Les déclarations des créanciers de cette succession doivent parvenir au curateur dans le mois de la présente publication.

(Signé) Etienne Guiot, avocat. (37454)

Par ordonnance du 8 novembre 2005, a été déclarée vacante la succession de M. Masy, Roger François André, né à Tourinne-la-Chaussée le 23 novembre 1925, époux de Noe, Marcelle, domicilié en dernier lieu à 4260 Braives, rue de Brivioullen 15, et décédé à Stoumont le 26 août 2001.

Me Etienne Guiot, avocat à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 3, a été nommé en qualité de curateur à la succession dont d'agit.

Les déclarations des créanciers de cette succession doivent parvenir au curateur dans le mois de la présente publication.

(Signé) Etienne Guiot, avocat. (37455)